



Серия CTR164TC
Серия CTR164NC
Серия CTR164EC
Серия CTR164DC
Серия CTR164AC
Серия CTR164KC

Стъклокерамична плоча за готвене ръководство за потребителя



Това ръководство е отпечатано на 100 % рециклирана хартия.

представете си възможностите

БЪЛГАРСКИ

Благодарим ви за закупуването на този продукт на Samsung.

SAMSUNG

















ИЗПОЛЗВАНЕ НА ТОВА РЪКОВОДСТВО

Моля, отделете време да прочетете това ръководство на притежателя, като обърнете особено внимание на информацията за безопасност, съдържаща се в следващия раздел, преди да използвате уреда си. Пазете това ръководство за бъдещи справки. Ако предавате притежанието на уреда на друг, не забравяйте да предадете това ръководство на новия притежател.

ВАЖНИ СИМВОЛИ И ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТТА.

В текста на това Ръководство за потребителя са използвани следните символи:

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Рискове или небезопасна практика, която може да доведе до тежко нараняване или смърт на лица .
 ВНИМАНИЕ	Рискове или небезопасна практика, която може да доведе до леко нараняване или повреда на имущество .
 ВНИМАНИЕ	За да намалите риска от пожар, експлозия, удар с електрически ток или нараняване на лица при използването на вашата плоча, следвайте тези основни предпазни мерки
	НЕ се опитвайте.
	НЕ разглобявайте.
	Не пипайте.
	Следвайте изрично указанията.
	Извадете щепсела на захранването от контакта.
	Уверете се, че уредът е заземен, за да избегнете токов удар.
	Обадете се в сервиза за помощ.
	Забележка
	Важно





ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Мерките за безопасност на това устройство съответстват на всички приети технически стандарти и стандарти за безопасност. Въпреки това, като производители, ние чувстваме като свое задължение да ви запознаем със следните инструкции за безопасност.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ЕЛЕКТРОТЕХНИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

Погрижете се уредът да бъде правилно инсталиран и заземен от квалифициран техник.

Този уред трябва да се обслужва технически само от квалифициран сервизен персонал. Ремонтите, извършени от неквалифицирани хора, могат да причинят нараняване или сериозна неизправност. Ако вашият уред се нуждае от ремонт, обърнете се към вашия местен сервизен център. Неспазването на тези инструкции може да доведе до повреда и да обезсили гаранцията.

Уредите за вграждане могат да се включват в работа само след като бъдат инсталирани в шкафове и работни плотове, които отговарят на съответните стандарти. Това осигурява достатъчна защита срещу контакт за електрическите уреди, както се изисква от основните стандарти за безопасност.

Ако вашият уред е неизправен или ако се появят счупвания, напуквания или нацепвания:

- изключете всички зони за готвене;
- изключете плочата от електрозахранването и
- обърнете се към местния сервизен център.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

БЕЗОПАСНОСТ ЗА ДЕЦАТА

Този уред не е предназначен за употреба от малки деца или немощни лица без съответен надзор от отговорен възрастен.

Малките деца трябва да са под надзор, за да се гарантира, че няма да си играят с уреда.

Зоните за готвене се нагорещават много, когато готвите. Винаги пазете малките деца далеч от уреда.





ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

БЕЗОПАСНОСТ ПО ВРЕМЕ НА УПОТРЕБА

Този уред трябва да се използва само за нормално готвене и пържене в домашни условия. Той не е предназначен за търговска или промишлена употреба.

Никога не използвайте плочата за отопляване на помещението.

Внимавайте, когато включвате електроуреди в контакти на мрежата в близост до плочата. Мрежовите кабели не трябва да се допират до плочата за готвене.

Прегрялата мазнина и олио могат да се запалят бързо. Не оставяйте повърхностните уреди без надзор, когато приготвяте храни в мазнина или олио, например при приготвяне на чипс.

Изключвайте зоните за готвене след употреба.

Винаги пазете командните табла чисти и сухи.

Не поставяйте възпламеними предмети върху плочата. Могат да причинят пожар.

Не използвайте плочата за нагряване на алуминиево фолио, продукти, опаковани в алуминиево фолио или замразени храни, опаковани в алуминиеви съдове.

Съществува опасност от изгаряне от уреда, ако се ползва нехайно.

Кабелите на уреда не бива да докосват горещата повърхност на плочата или нагорещени пособия за готвене.

Не използвайте плочата за сушене на дрехи.

Никога не съхранявайте запалими материали като аерозоли и почистващи препарати в чекмеджета под плочата.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Потребителите с пейсмейкъри и активни сърдечни импланти трябва да поддържа минимално разстояние от 30 см от индукционните зони, когато са включени. Ако се съмнявате, трябва да се консултирате с производителя на устройството или вашия доктор.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ЧИСТЕНЕ

Винаги изключвайте уреда преди почистване.

По съображения за безопасност уредът не трябва да се почиства с машина с парна струя или пара под налягане.

Почиствайте плочата в съответствие с инструкциите за почистване и грижи, съдържащи се в това ръководство.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

СТРОГИ ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ ЗНАЦИ ЗА МОНТАЖ



Монтирането на този уред трябва да бъде извършено от квалифициран техник от сервиз за плочи, обучен от производителя. Моля, вижте раздела "Монтаж на вашата плоча".

Включете кабела за електрозахранване в подходящ стенен контакт или с по-високи параметри и използвайте стенния контакт само за този електроуред. Поставете щепсела на захранването плътно в контакта. Като допълнение, не използвайте удължител.

- При неспазване на това и споделяне на стенния контакт с други уреди чрез разклонител или удължител може да доведе до токов удар или пожар.
- Не използвайте електрически трансформатор. Това може да предизвика пожар или токов удар.

4_ инструкции за безопасност





- ★ Монтирането на този уред трябва да бъде извършено от квалифициран техник или сервиз.
- Неспазването на това може да доведе до токов удар, пожар, експлозия, проблеми с уреда или наранявания.

- ☐ Не монтирайте този уред в близост до нагревател или запалими материали. Не монтирайте този уред на влажно, мазно или прашно място или на място, изложено на директна слънчева светлина или вода (дъждовни капки). Не монтирайте този уред на място, където е възможно изтичане на газ.
- Това може да предизвика токов удар или пожар.
- Този уред не е предназначен за монтиране в пътни превозни средства, каравани или други подобни превозни средства и т.н.

- ⚡ Този уред трябва да бъде заземен правилно. Не заземявайте уреда в близост от газопровод, пластмасова водопроводна тръба или телефонни кабели.
- Това може да доведе до токов удар, пожар, експлозия или проблеми с уреда.
 - Никога не поставяйте щепсела в контакт, който не е правилно заземен и се уверете, че е в съответствие с местните и национални изисквания.



ВНИМАНИЕ

ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ ЗНАЦИ ЗА МОНТАЖ

- ★ Този уред трябва да бъде поставен така, че щепселът му да бъде достъпен.
- Неспазването на това може да доведе до токов удар или пожар поради изтичане на ток.
- Монтирайте вашия уред на ниво и твърда повърхност, които могат да издържат тежестта му.
- Неспазването на това може да доведе до ненормални вибрации, шум или проблеми с уреда.
- Монтирайте уреда, осигурявайки му необходимото разстояние от стената.
- Неспазването на това може да доведе до пожар поради прегряване.
- Минималната височина свободно пространство, необходима над плочата.




ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ


СТРОГИ ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ ЗНАЦИ ЗА ТОКА

- ★ Премахвайте всички чужди вещества, като например прах или вода от краищата на щепсела и точките на контакт регулярно, като използвате суха кърпа.
- Извадете щепсела от контакта и го почистете със суха кърпа.
 - Неспазването на това може да доведе до токов удар или пожар.
- Поставете щепсела в стенния контакт в правилната посока, така че кабелът да върви към пода.
- Ако поставите щепсела в контакта в обратната посока, електрическите жици в кабела могат да се повредят и това може да доведе до токов удар или пожар.






-  Поставете щепсела на захранването плътно в контакта. Не използвайте повреден щепсел, повреден кабел за електрозахранване или разхлабен контакт.
- Това може да предизвика токов удар или пожар.
- Не дърпайте и не огъвайте прекомерно захранващия кабел.
Не усуквайте и не завързвайте захранващия кабел.
Не окачвайте захранващия кабел върху метален обект, не поставяйте тежки предмети върху него, не го поставяйте между други предмети и не го поставяйте в пространството зад уреда.
- Това може да предизвика токов удар или пожар.
- Не дърпайте захранващия кабел, когато изваждате щепсела от контакта.
- Извадете щепсела на захранването от контакта като държите щепсела.
 - Неспазването на това може да доведе до токов удар или пожар.

-  Когато уредът или захранващият кабел са повредени, обърнете се към най-близкия ви сервизен център.



ВНИМАНИЕ


ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ ЗНАЦИ ЗА ТОК

-  Изваждайте захранващия кабел от контакта, когато уредът не се използва дълго време, както и по време на гръмотевична буря.
- Неспазването на това може да доведе до токов удар или пожар.
- Изваждайте захранващия кабел от контакта, когато уредът не се използва дълго време, както и по време на гръмотевична буря.
- Неспазването на това може да доведе до токов удар или пожар.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

СТРОГИ ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ ЗНАЦИ ЗА УПОТРЕБА

-  В случай на изтичане на газ (като например пропан, втечнен компресиран газ и т.н.), проветрете незабавно, без да докосвате щепсела. Не докосвайте уреда или щепсела.
- Не използвайте вентилационната система.
 - Една искра може да предизвика експлозия или пожар.

Уверете се, че вратичката, нагревателят или които и да било други части не попадат в контакт с тялото по време на готвене или веднага след готвене.

- Неспазването на това може да доведе до изгаряния.

Уредът се нагрява по време на работа. Трябва да се внимава, за да се избегне допир до нагревателните елементи във вътрешността на плочата.

ВИНАГИ използвайте кухненски ръкавици за плоча при изваждане на ястие от плочата, за да избегнете изгаряне по невнимание.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Съдържанието на бутилките за хранене и бурканчетата с бебешки храни трябва да се разбърква или разклаща и да се проверява температурата преди консумация, за да се избегнат изгаряния.

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, негов сервизен представител или лице със сходна квалификация, за да се избегне риск.

Деца трябва да бъдат под надзор, за да се гарантира, че няма да си играят с уреда

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Позволявайте на децата да използват плочата без наблюдение само когато им са дадени съответни инструкции, така че детето да може да използва плочата по безопасен начин и разбира опасностите от неправилната употреба.





- ★ Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени възможности, с недостатъчен опит и познания, освен ако не се наблюдават или са им дадени инструкции за употребата на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Откритите части могат да се нагреят по време на работа. За да се избегнат изгаряния, малките деца трябва да се държат надалеч.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако повърхността е напуката, изключете уреда, за да избегнете опасността от токов удар. Не използвайте плочата, докато стъклената повърхност не бъде сменена.

Металните предмети като ножове, вилици, лъжици и капаци не трябва да се поставят върху плочата, защото могат да се нагорещат.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че устройството е изключено, преди да смените лампата, за да избегнете опасността от токов удар.

- ☐ Не докосвайте щепсела с влажни ръце.

- Това може да предизвика токов удар.

Не изключвайте уреда чрез изваждане на щепсела от контакта докато уредът работи.

- Поставянето на щепсела в стенния контакт отново може да предизвика искра и да доведе до токов удар или пожар.

Пазете всички опаковъчни материали далеч извън обсега на деца, защото опаковъчните материали могат да бъдат опасни за деца.

- Ако детето постави плика върху главата си, това може да доведе до задушаване.

- Неспазването на това може да доведе до токов удар, изгаряния или наранявания.

Никога не използвайте този уред за различни от готвене цели.

- Неспазването на това може да доведе до пожар.

Никога не загревайте пластмасови или хартиени съдове и не ги използвайте с функция на плочата.

- Неспазването на това може да доведе до пожар.

Не прегрявайте храната.

- Това може да доведе до пожар.

Не загревайте храна, увита в хартия като вестник или списание.


- Това може да доведе до пожар.

Не използвайте и не поставяйте запалими спрейове или предмети в близост до плочата.

- Това може да доведе до пожар или експлозия.





-  Не поставяйте пръсти, чужди тела или метални предмети като игри във входящия, изходящия вентил и отворите. Ако попаднат чужди тела, извадете захранващия кабел от стенния контакт и се свържете с най-близкия сервизен център или продавача на продукта.

- Неспазването на това може да доведе до токов удар или нараняване.


НИКОГА НЕ пълнете съда догоре и избирайте съд, който да е по-широк в горния си край отколкото в основата си, за да избегнете изкипяване на течността. Бутилките с тесни гърла също могат да се пръснат, ако се прегрее.


НИКОГА НЕ претопляйте бебешко шишенце с биберон на него, тъй като бутилката може да се пръсне, ако се прегрее.


Не потопявайте захранващия кабел или щепсела във вода и го пазете настрана от нагрети повърхности.

Не работете с този уред, ако е с повреден захранващ кабел или щепсел.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Течности и други храни не трябва да се претоплят в херметично затворени съдове, тъй като са склонни към избухване.

-  Не се опитвайте да ремонтирате, разглобявате или модифицирате уреда сами.
- Не използвайте други предпазител (като медна или стоманена жичка и т.н.) освен стандартния.
 - Когато е необходим ремонт или повторно монтиране на уреда, обърнете се към най-близкия ви сервизен център.
 - Неспазването на това може да доведе до токов удар, пожар, проблеми с уреда или наранявания.

-  При попадането на каквито и да било чужди вещества в уреда, като например вода, извадете щепсела от контакта и се обърнете към най-близкия ви сервизен център.
- Неспазването на това може да доведе до токов удар или пожар.

-  Ако вашият уред се наводни, обърнете се към вашия сервизен център за клиенти.

- Неспазването на това може да доведе до токов удар или пожар.

Ако уредът издава странен звук, миризма на изгоряло или пушек, незабавно отстранете захранването и се обърнете към най-близкия си сервизен център.

- Неспазването на това може да доведе до токов удар или пожар.



ВНИМАНИЕ

ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ ЗНАЦИ ЗА УПОТРЕБА

-  Внимавайте, защото напитките или храната могат да бъдат много горещи след претопляне.

- Особено при хранене на дете, уверете се, че храната се е охладила достатъчно.

Внимавайте при претопляне на течности като вода или други напитки.

- Избягвайте използването на хлъзгави съдове с тесни отвори.
- Неспазване на това може да доведе до рязко преливане на съдържанието и да причини изгаряния.

Не дръжте храната или която и да било част по време на или непосредствено след готвенето.

- Използвайте ръкавици за готвене, защото храната може да е много гореща и може да се изгорите.

Когато повърхността е напукана, изключете захранването на уреда.

- Неспазването на това може да доведе до токов удар.

8_ инструкции за безопасност





- ★ За малите количества храна потребно е пократко време на готвење или загревање.
- Доколку се постават стандардните времиња може да дојде до прегревање и загорување.
- Децата треба да бъдат под надзор, за да се гарантира, че няма да си играят с уреда.
- Всяко разливање трябва да се отстрани от капака, преди да отворите и повърхността на плочата трябва да изстине, преди да затворите капака (моделите само с капак).

- ☐ Не стойте върху уреда и не поставяйте предмети (като например пране, покривало за плоча, запалени свещи, запалени цигари, съдове, химикали, метални обекти и т.н.) върху уреда.
- Това може да доведе до токов удар, пожар, проблеми с уреда или нараняване.
- Не работете с уреда с влажни ръце.
- Това може да предизвика токов удар.
- Не пръскайте опасни препарати като например инсектициди върху повърхността на уреда.
- Както могат да бъдат вредни за хората, така тези препарати могат да причинят токов удар, пожар или проблеми с продукта.
- Не поставяйте уреда върху чупливи предмети, като например мивка или стъклени повърхности.
- Това може да доведе до повреда на мивката или стъклената повърхност.
- Внимавайте, когато отстранявате обвивката от храната, която тъкмо е била извадена от уреда.
- Ако храната е гореща, може рязко да излезе гореща пара при махането на обвивката и може да се изгорите.
- Не изваждайте щепсела от контакта чрез дърпане на захранващия кабел, а винаги дръжте щепсела здраво и дърпайте право от контакта.
- Повреда на захранващия кабел може да доведе до късо съединение, пожар и/или токов удар
- Електроуредите не са предназначени да работят посредством външен таймер или отделна система с дистанционно управление.
- Не се взирайте в елементите на плочата (само модели с монтирана халогенова лампа).
- След използване изключете плочата и не разчитайте на детектора за тигани (само модели с монтиран детектор на тигани).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

СТРОГИ ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ ЗНАЦИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ

- ☐ Не почиствайте уреда чрез пръскане на вода директно в него.
- Не използвайте бензен, разрежител или спирт за почистване на уреда.
- Това може да доведе до обезцветяване, деформация, повреда, токов удар или пожар.
- Преди почистване или преди извършване на техническо обслужване винаги изваждайте щепсела от контакта.
- Неспазването на това може да доведе до токов удар или пожар.
- За вашата безопасност, не използвайте уреди за почистване с вода под високо налягане или пароструйки.





ВНИМАНИЕ

ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ ЗНАЦИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ



Плочата трябва да се почиства редовно и да се отстраняват всякакви отлагания на храна.

Неспазването на поддръжката на плочата в чисто състояние би могло да доведе до влошаване на повърхността, което да се отрази неблагоприятно на дълготрайността на уреда и да доведе до възможна опасна ситуация.



Внимавайте да не се нараните, когато почиствате уреда (външно/вътрешно).

- Можете да се нараните на острият ъгли на уреда.

Не почиствайте уреда с парочистачка.

- Това може да доведе до корозия.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ИЗХВЪРЛЯНЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОПАКОВЪЧНИЯ МАТЕРИАЛ

Всички материали, използвани за опаковка на този уред, могат да се рециклират напълно. Листовите части и частите от твърда пяна са маркирани по съответен начин. Изхвърляйте опаковъчните материали и непотребните уреди, като обърнете внимание на мерките за безопасност и опазване на околната среда.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРАВИЛНО ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ВАШИЯ СТАР УРЕД

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да изхвърлите стария уред, направете го неоперативен, така че да не крие опасност.

За да направите това, нека квалифициран техник да прекъсне захранването и да премахне захранващия кабел.

Уредът не трябва да бъде изхвърлян с битовите отпадъци.

Информация за датите на събиране и публичните пунктове за предаване на отпадъци може да се намери от вашата местна служба по отпадъците или община.





СЪДЪРЖАНИЕ

ИНСТАЛИРАНЕ НА ПЛОЧАТА ЗА ГОТВЕНЕ

12

- 12 Инструкции за безопасност за инсталиращото лице
- 13 Свързване към електрозахранването
- 14 Инсталиране в работния плот

ЧАСТИ И ХАРАКТЕРИСТИКИ

16

- 16 Зони за готвене
- 16 командно табло
- 17 Компоненти
- 18 Основни характеристики на вашия уред
- 19 Предпазен прекъсвач
- 19 Индикатор за остатъчна топлина
- 19 Установяване на температурата

ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ

20

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПЛОЧАТА

21

- 20 Почетно почистване
- 21 Използване на подходящи съдове
- 22 Използване на тактилните сензори за управление
- 22 Включване на уреда
- 23 Изберете зона за готвене и положение на нагряване
- 24 Изключване на уреда
- 24 Използване на разширената зона за готвене
- 25 Използване на двойната зона за готвене
- 26 Изключване на зона за готвене
- 26 Използване на заключването за безопасност на децата
- 27 Таймер
- 28 Таймер за отброяване
- 29 Заключване и отключване на командното табло
- 29 Препоръчвани настройка за готвене на определени храни
- 30 Плоча за готвене
- 31 Рамка за плочата (ПО ИЗБОР)
- 31 За да избегнете повреда на уреда

ПОЧИСТВАНЕ И ГРИЖИ

30

ГАРАНЦИЯ И СЕРВИЗ

32

- 32 Често задавани въпроси и отстраняване на неизправности
- 33 Сервиз

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ


34

- 34 Технически данни
- 34 Пръстени за готвене
- 35 Информация за продукта





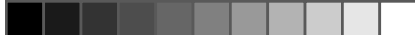
инсталиране на плочата за готвене

 **Погрижете се новият уред да бъде инсталиран и заземен само от квалифициран персонал. Следвайте инструкциите. Гаранцията на покрива повреди, които възникват в резултат от неправилно инсталиране.**
В края на това ръководство са предоставени технически данни.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ИНСТАЛИРАЩОТО ЛИЦЕ

- Трябва в електроинсталацията да се предвиди устройство, което позволява на уреда да бъде изключен от мрежата с всички свои полюси при ширина на отваряне на контактите поне 3 мм. Подходящи устройства за изолиране са предпазен прекъсвач, предпазители (предпазители от винтов тип трябва да се извадят от фасунгата), изключватели за утечка на заземяването и контактори.
- По отношение на противопожарната безопасност, този уред отговаря на EN 60335 - 2 - 6. Този тип уреди може да се инсталира до висок бюфет или стена от едната страна.
- Под плочата не трябва да се поставят чекмеджета.
- Инсталацията трябва да гарантира защита срещу удари с електрически ток.
- Кухненският шкаф, в който се поставя уредът, трябва да отговаря на изискванията за устойчивост на DIN 68930.
- За защита против влага, всички изрязани повърхности трябва да се уплътнят с подходящ уплътнител.
- При работни повърхности с плочки, фугите по повърхността, в която се поставя плочата, трябва да бъдат напълно запълнени със замазка.
- При плотове от естествен или изкуствен камък или от керамика, трябва да се поставят пружинните скоби, залепени с подходяща изкуствена смола или смесен адхезив.
- Внимавайте уплътнението да е поставено правилно към работната повърхност, без хлабини. Не трябва да се добавя допълнителен силиконов уплътнител; това би направило свалянето по-трудно при нужда от сервиз.
- При сваляне плочата трябва да се натисне навън отдолу.
- Под плочата трябва да се инсталира плот.





СВЪРЗВАНЕ КЪМ ЕЛЕКТРОЗАХРАНВАНЕТО

Преди свързване проверете дали номиналното напрежение на уреда, т. е. напрежението, посочено на идентификационната табелка, отговаря на наличното захранващо напрежение. Идентификационната табелка се намира върху долния корпус на плочата.



ИЗКЛЮЧЕТЕ ЗАХРАНВАНЕТО НА ВЕРИГАТА, ПРЕДИ ДА СВЪРЗВАТЕ ПРОВОДНИЦИТЕ КЪМ НЕЯ.

Напрежението на нагревателния елемент е 230 V~. Уредът работи идеално и при мрежи с напрежение AC 220 V~ или AC 240 V~.

Плочата трябва да се свърже към електроинсталацията, като се използва устройство, което позволява на уреда да бъде изключен от мрежата с всички свои полюси при ширина на отваряне на контактите поне 3 мм, т. е. автоматичен предпазен прекъсвач, защитно превключване към заземяване или предпазител. Като захранващ мрежов кабел трябва да се използва кабел H05RN - F или такъв с по-високи показатели.

	Номинален ток на уреда (A)	Номинално напречно сечение (mm ²)
1N~	> 25 и ≤ 32	≥ 2,5
2N~	> 10 и ≤ 16	≥ 1,5

Свързването трябва да се извърши, както е посочено на диаграмата. Свързващите връзки трябва да се поставят в съответствие с подходяща диаграма на свързване. Заземяващият проводник е свързан към клемата. Заземяващият проводник трябва да е по-дълъг от токопроводещите проводници.



КАБЕЛНИТЕ СЪДИНИЕНИЯ ТРЯБВА ДА СЕ ИЗВЪРШАТ В СЪОТВЕТСТВИЕ С НОРМАТИВНАТА УРЕДБА, А ВИНТОВЕТЕ НА КЛЕМИТЕ ДА СЕ ЗАТЕГНАТ ЗДРАВО.

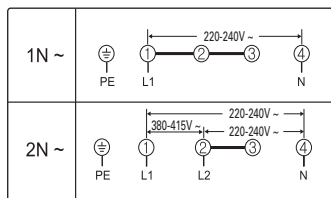
Свързващият кабел трябва да се закрепва към мрежовия кабел чрез кабелна клемата, а капакът да се затвори с натиск, докато щракне на място. Преди включване за пръв път, всички предпазни фолиа или стикери трябва да се свалят от стъклокерамичната повърхност.



След като плочата за готвене е свързана към електрозахранването, проверете дали всички зони за готвене са готови за употреба, като за кратко време включвате поред всяка от тях на максимално положение с подходящи пособия за готвене.



Когато за пръв път плочата се включи в контакта, всички дисплеи светват и се активира заключването за деца.



< IN ~ >

Фаза: Кафяв

Нула: Син

Заземяване: Зелен



Обърнете внимание (съответствие) на разположението на фазата и нулата на домашната инсталация и уреда (схеми на свързване); в противен случай може да има повредени компоненти.

Гаранцията не покрива повреди, причинени от неправилна инсталация.



Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се замени със специален кабел или сглобка, които могат да се получат от производителя или неговия сервизен агент.





ИНСТАЛИРАНЕ В РАБОТНИЯ ПЛОТ

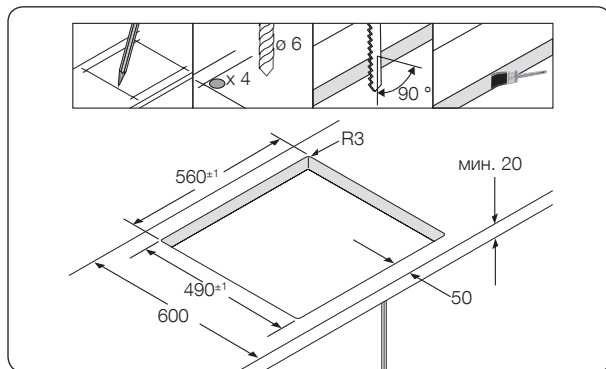
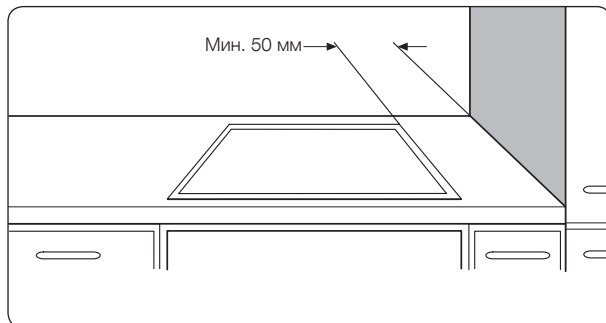


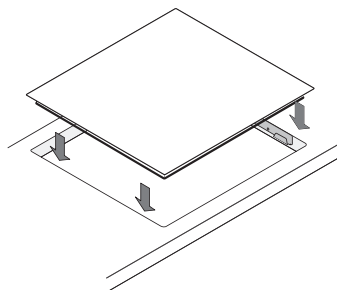
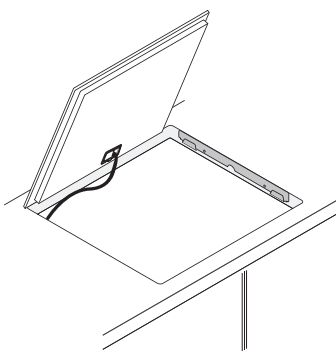
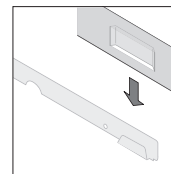
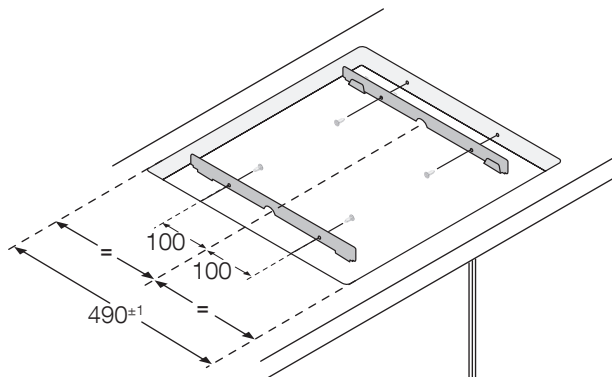
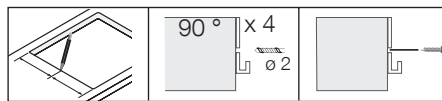
Обърнете внимание на серийния номер на уреда преди инсталиране.

Този номер ще бъде необходим в случай на заявки за сервиз и не е достъпен след инсталиране, тъй като е на вътрешната страна на уреда.

Обърнете специално внимание на минималното пространство и разстояние, необходими за инсталирането.

Затегнете скобите от двете страни с предоставените винтове, преди да монтирате плочата на скобите.





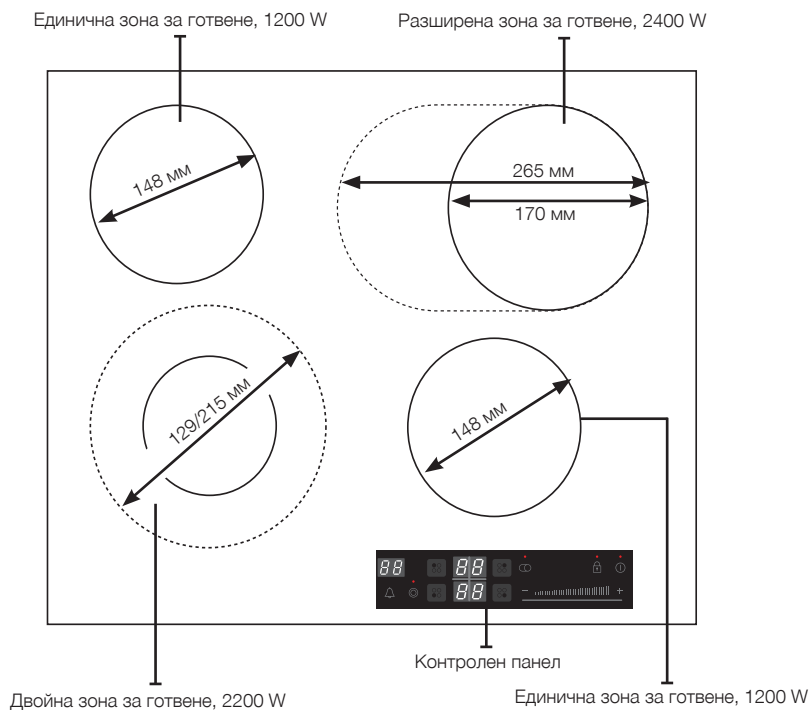
инсталиране на плочата за готвене _15



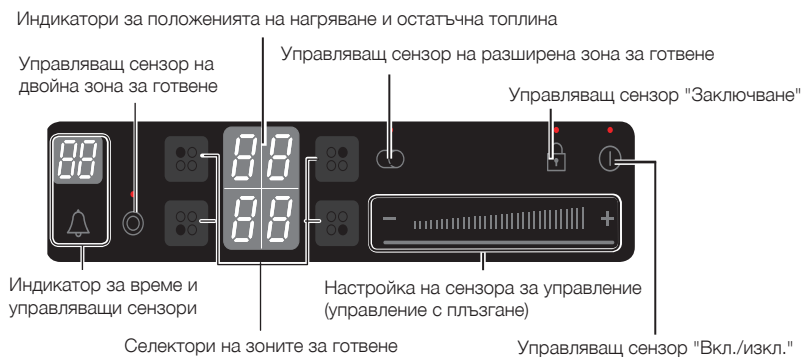


Части и характеристики

ЗОНИ ЗА ГОТВЕНЕ

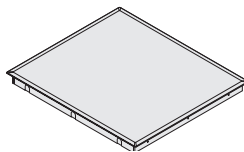


КОМАНДНО ТАБЛО

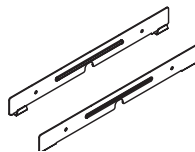




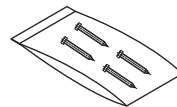
КОМПОНЕНТИ



Стъклокерамична
плоча за готвене



Конзоли за
инсталиране



Винтове












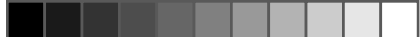
ОСНОВНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ВАШИЯ УРЕД

- **Стъклокерамична повърхност за готвене:** Уредът притежавастъклокерамична повърхност за готвене и четири зони за готвене с бърза реакция. Мощните излъчващи нагревателни елементи на плочата намаляват времето, необходимо за загряване на зоните.
- **Тактилни бутони за управление:** Вашият уред работи с помощта на тактилни сензори за управление.
- **Лесно почистване:** Предимството настъклокерамичната повърхност за готвене и сензорите за управление е тяхната достъпност за почистване. Гладката, равна повърхност се почиства лесно.
- **Сензор Вкл./изкл.:** Сензорът за управление "Вкл./изкл." служи за отделен мрежов превключвател на уреда. Докосването на този сензор включва или напълно изключва захранването.
- **Индикатори за управление и функции:** Цифровите дисплеи и индикаторни лампички предлагат информация за настройките и активираните функции, а също и за присъствието на остатъчна топлина в различните зони за готвене.
- **Предпазен прекъсвач:** Предпазният прекъсвач осигурява автоматичното изключване на всички зони за готвене след определен период от време, ако настройката не се е променила.
- **Индикатор за остатъчна топлина:** На дисплея се появява икона за остатъчна топлина, ако зоната за готвене са толкова горещи, че има опасност от изгаряне.
- **Двойна зона за готвене:** Повърхността за готвене е снабдена с двойна зона за готвене. Това дава на уреда зона за готвене с променлив размер, например при готвене в по-малки съдове. Това позволява икономия на енергия.
- **Многоцелева зона за готвене:** Плочата е снабдена с многоцелева/разширена зона за готвене. В зависимост от настройката, тя може да се използва като кръгла или овална зона за готвене, например при готвене с овални съдове или за поддържане на съдове с храна топли.
- **Цифрови дисплеи:** Четирите дисплейни полета са предназначени за четирите зони за готвене.

Те показват следната информация:

-  уредът е включен,
-  до  избрани настройки на нагряване,
-  остатъчна топлина,
-  заключването за деца е активирано
-  съобщение за грешка, сензорът е докоснат за повече от 10 секунди.
-  съобщение за грешка, когато плочата е прегрята поради неизправна работа. (Пример : работа с празни съдове)







ПРЕДПАЗЕН ПРЕКЪСВАЧ

Ако една от зоните за готвене не е изключена или настройката на нагряване не е променена след дълъг период от време, тази конкретна зона за готвене ще се изключи автоматично.

Всяка остатъчна топлина ще бъде показана с **H** (за "горещ") на цифровите дисплеи, отговарящи на конкретните зони за готвене.

Зоните за готвене се изключват сами след следните периоди от време.

Настройки на нагряване	Исключуване
1-2	След 6 часа
3-4	След 5 часа
5-6	След 3 часа
7-9	След 1 часа

-  Ако плочата прегрее поради ненормална работа, **H E** ще се покаже, и плочата ще се изключи.
-  В случай, че една или повече от зоните за готвене се изключи, преди да изтече посоченото време, вж. раздела "Отстраняване на неизправности".


Други причини, поради които зона за готвене ще се изключи


Всички зони за готвене незабавно ще се изключат, ако има прекипяване на течност, която се излее върху командното табло.

Автоматичното изключване ще се активира и ако има оставена влажна кърпа върху командното табло. И в двата такива случая уредът трябва да се включи отново, като се използва главният сензор за **Вкл./Изкл.** ①, след като бъде отстранена течността или кърпата.

ИНДИКАТОР ЗА ОСТАТЪЧНА ТОПЛИНА

Когато се изключи отделна зона за готвене или се изключи плочата, присъствието на остатъчна топлина се показва с **H** (за "горещо") на цифровия дисплей на съответните зони за готвене. Дори и след като зоната за готвене е изключена, индикаторът за остатъчна топлина се изключва едва след като зоната за готвене се охлади. Можете да използвате остатъчната топлина за размразяване или поддържане на храната топла.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Докато индикаторът на остатъчна топлина е осветен, има риск от изгаряния.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Ако спре токът, символът **H** ще изгасне и информацията за остатъчна топлина вече няма да съществува. Все още обаче може да е възможно да се изгорите. Това може да се избегне, ако винаги внимавате, когато сте в близост с плочата.

УСТАНОВЯВАНЕ НА ТЕМПЕРАТУРАТА

Ако по някаква причина, температурата на дадена зона за готвене надвиши нивата на безопасност, тя веднага ще се намали на по-ниска мощност.






преди да започнете

ПОЧЕТНО ЧИСТЕЊЕ

Избършете стъклокерамичната повърхност с влажна кърпа или препарат за почистване на стъклокерамични плочи за готвене.

 Не използвайте разяждащи или абразивни почистващи препарати.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Повърхността може да се повреди.





ИСПОЛЗВАНЕ НА ПЛОЧАТА

ИСПОЛЗВАНЕ НА ПОДХОДЯЩИ СЪДОВЕ

По-добрите съдове дават по-добри резултати

- Добрите съдове могат да се разпознаят по дъната им. Дъното трябва да е колкото може по-дебело и плоско.
- Когато купувате нови съдове, обърнете особено внимание на диаметъра на дъното. Производителите често дават само диаметъра на горния ръб.
- Съдове с алуминиеви или медни дъна могат да предизвикат металическо обезцветяване на стъклокерамичната повърхност. Обезцветяването е много трудно или невъзможно за премахване.
- Не използвайте тигани, които имат повредена основа с надраскани краища или неравности. Ако такъв съд се плъзне по повърхността, той може да предизвика трайно надраскване.
- Когато са студени, дъната на съдовете са леко вдлъбнати. Те не трябва никога да са изпъкнали.
- Ако желаете да използвате специален тип съдове, например тенджерата за готвене под налягане, съд за варене на слаб огън или китайски тигани с изпъкнало дъно, спазвайте указанията на производителя.

Съвети за икономия на енергия

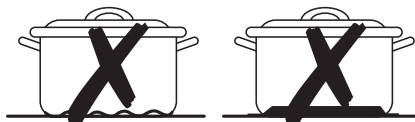


Можете да спестите ценна енергия, като спазвате следните пунктове.

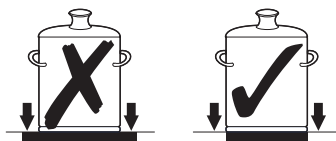
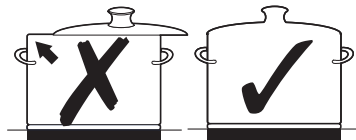
- Винаги поставяйте тенджерите и тиганите, преди да включите зоната за готвене.
- Замърсени зони за готвене и дъна на съдове увеличават консумацията на енергия.
- Когато е възможно, поставяйте плътно затворени капаци на съдовете.
- Изключвайте зоните за готвене преди края на времето за готвене, за да използвате остатъчната топлина за поддържане на храни топли или размразяване.
- Дъното на съда трябва да е със същия размер като зоната за готвене.
- Използването на тенджерата за готвене под налягане намалява времента на готвене до 50 %.



Правилно!



Неправилно!









ИЗПОЛЗВАНЕ НА ТАКТИЛНИТЕ СЕНЗОРИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

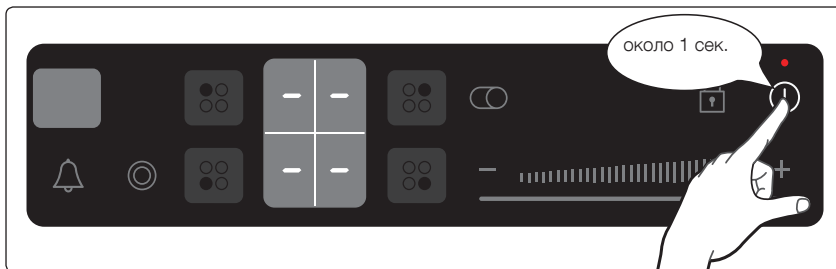
За да работите с тактилните сензори за управление, докосвайте желания бутон с върха на показалеца, докато светне или изгасне съответният дисплей.



Внимавайте да докосвате само по един сензорен бутон, като работите с уреда.

Ако докоснете с легнал пръст бутона, може да се задейства и съседният сензор.

ВКЛЮЧВАНЕ НА УРЕДА

1. Докоснете сензора **за заключване**  за около 3 секунди.
2. Устройството се включва със сензора **Управление на вкл./изкл** .
Докоснете сензора **Управление на вкл./изкл**  за 1 секунда.
Цифровите дисплеи ще покажат .



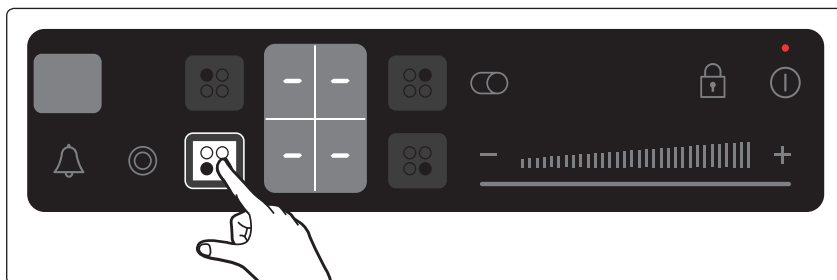
-  След като е задействан сензорът **Управление на вкл./изкл**  за включване на уреда, трябва да се избере настройка на нагряване в рамките на около 10 секунди. В противен случай уредът ще се изключи по съображения за безопасност.



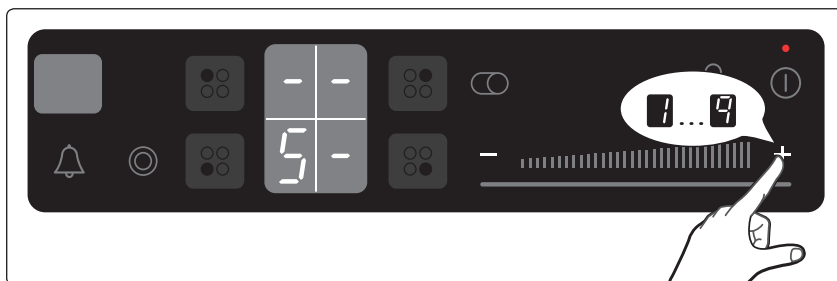


ИЗБЕРЕТЕ ЗОНА ЗА ГОТВЕНЕ И ПОЛОЖЕНИЕ НА НАГРЯВАНЕ

1. За избор на зона на готвене, докоснете съответния клавиш.



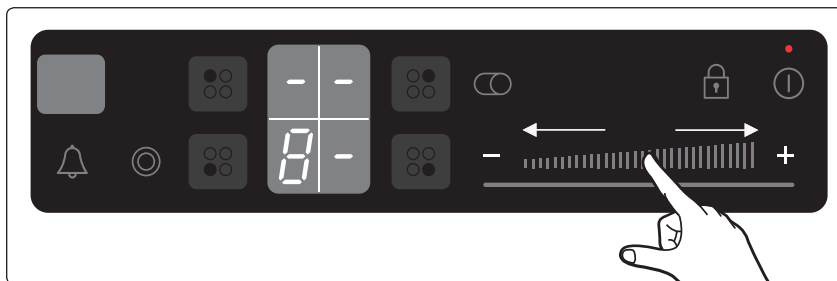
2. За задаване и регулиране на нивото на мощност (1 до 9) за готвене, докоснете **селекторите за положение на нагряване** (+ или -).



- ☞ За по бързо регулиране дръжте пръста си върху **селекторите за положение на нагряване** (+ или -), докато се получи желаната стойност.

Ако се натисне повече от един сензор за повече от 10 секунди **5 E** ще се покаже на дисплея за положение на нагряване. За нулиране докоснете сензора **Управление на вкл./изкл** ①.

- ☞ Може да използвате сензора за управление с плъзгане, за да регулирате нивото на мощността.






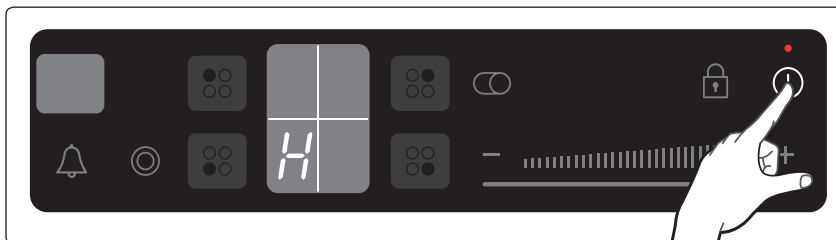
ИЗКЛЮЧВАНЕ НА УРЕДА

За да изключите напълно уреда, използвайте сензора

Управление на вкл./изкл ①.


Докоснете сензора **Управление на вкл./изкл** ①.

-  След като се изключи отделна зона за готвене или се изключи цялата повърхност за готвене, присъствието на остатъчна топлина се показва във вид на **H** (за "горещо").

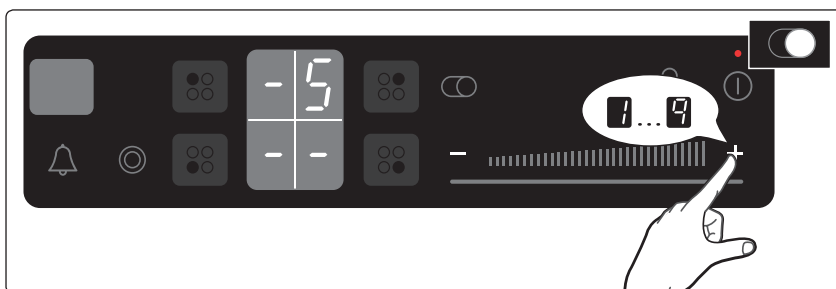


ИЗПОЛЗВАНЕ НА РАЗШИРЕНАТА ЗОНА ЗА ГОТВЕНЕ

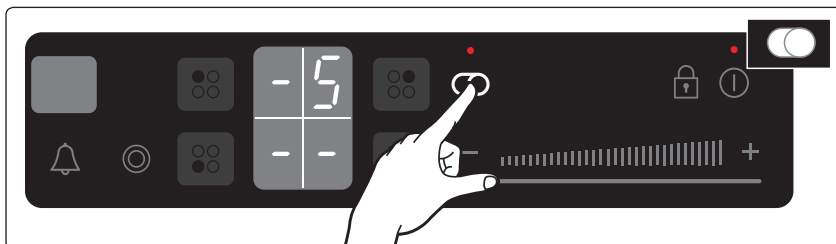
Като използвате разширената зона за готвене, можете да превключите от по-малката зона за готвене към по-голямата овална зона за готвене.

-  Можете да превключвате между двете положения на зони, ако вече е зададено ниво на нагряване за по-малката зона.

1. Изберете настройка на нагряване.




2. За да включите или изключите разширената зона за готвене, поставете пръст върху тактилният сензор "Разширена зона за готвене", докато индикаторната лампичка светне или изгасне.



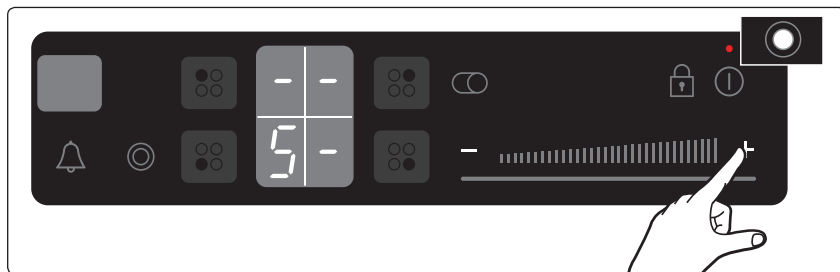


ИЗПОЛЗВАНЕ НА ДВОЙНАТА ЗОНА ЗА ГОТВЕНЕ

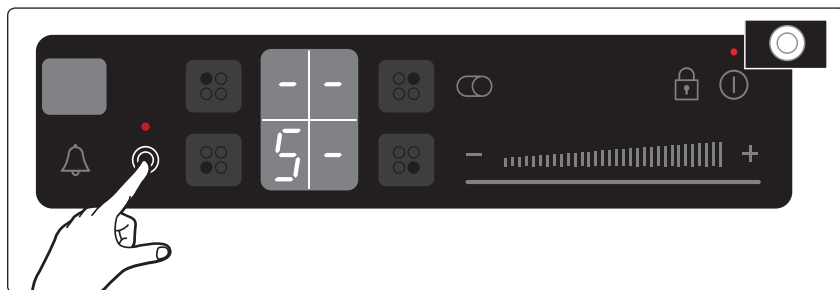
Като използвате двойната зона за готвене, можете да превключите от по-малката зона за готвене към по-голямата овална зона за готвене, в зависимост от размера на съда, който използвате. Изберете настройката със сензора за управление "Двойна зона за готвене" (☉).

 Можете да превключвате между двете положения на зони за готвене само след като вече е зададено ниво на нагряване за по-малката зона за готвене.

1. Изберете желаната настройка на нагряване.



2. Докоснете сензора за управление "Двойна зона за готвене" (☉). Това ще включи външната зона за готвене. Индикаторната лампичка ще светне.






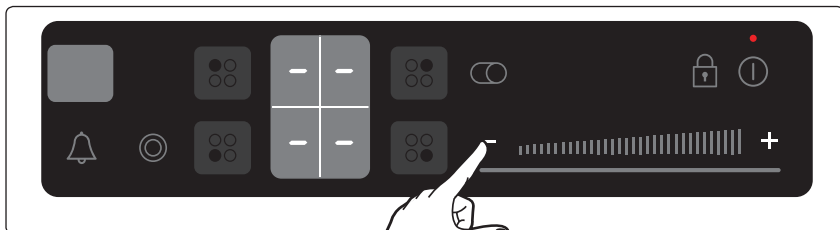
3. За да изключите външната зона за готвене, докоснете сензора за управление "Двойна зона за готвене" (☉).






ИЗКЛЮЧВАНЕ НА ЗОНА ЗА ГОТВЕНЕ

За да изключите зона за готвене, върнете настройката на , като използвате настройката на нагряване на командното табло и докоснете сензорите  или .




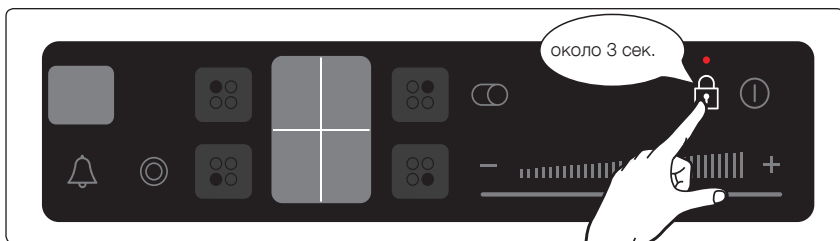
 За да изключите по-бързо, докоснете съответния клавиш за зона на готвене двукратно.


ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЗАКЛЮЧВАНЕТО ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ДЕЦАТА

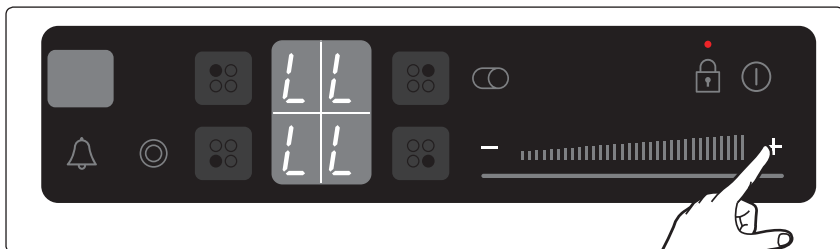
Можете да използвате заключването за безопасност на децата, за да не допуснете случайно включване на зона за готвене и активиране на повърхността за готвене.

Включване на заключването за безопасност на децата

1. Докоснете сензора **за заключване**  за около 3 секунди. Ще се чуе акустичен сигнал като потвърждение.



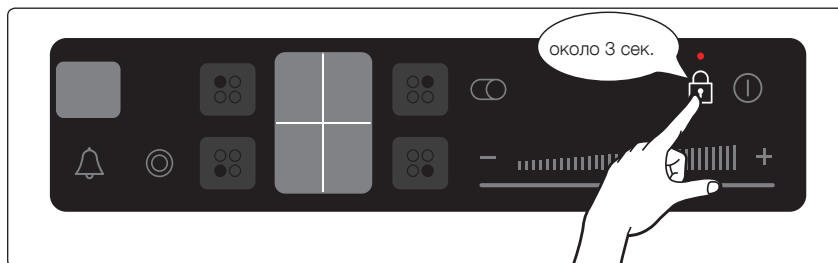
2. Докоснете някой **сензор за управление** на настройка на нагряване. На дисплеите ще се появи , като показва, че е активирано заключването за безопасност на децата.






Изключване на заключването за безопасност на децата

1. Докоснете сензора **за заключване**  за около 3 секунди. За потвърждение ще прозвучи акустичен сигнал.



-  След като изключите уреда, функцията за заключване за деца ще се активира автоматично след няколко минути от съображения за безопасност.

ТАЙМЕР

Има два начина за използване на таймера:

Използване на таймера като предпазно изключване



Ако е зададено определено време за дадена зона за готвене, зоната за готвене ще се изключи, след като този период от време изтече. Тази функция може да бъде използвана за много зони за готвене едновременно.

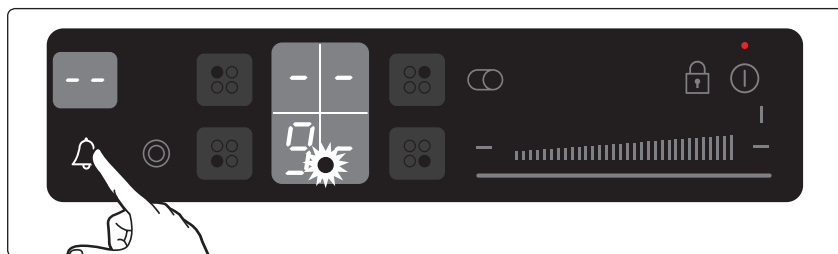
Използване на таймера за отброяване на време


Таймерът за отброяване може да се използва, ако дадена зона за готвене е включена.

Задаване на предпазно изключване

Зоните за готвене, за които искате да приложите предпазно изключване, трябва да бъдат включени.

1. С използване на сензора за управление на таймера , изберете зоната за готвене, за която времето на предпазно изключване е най-добро. След като се избере първата активна зона за готвене, докосване на сензора за управление на таймера ще накара съответният индикатор за премигва бавно. Например предния ляв индикатор съответства на предната лява зона на готвене.  ще се появи на дисплея на таймера.



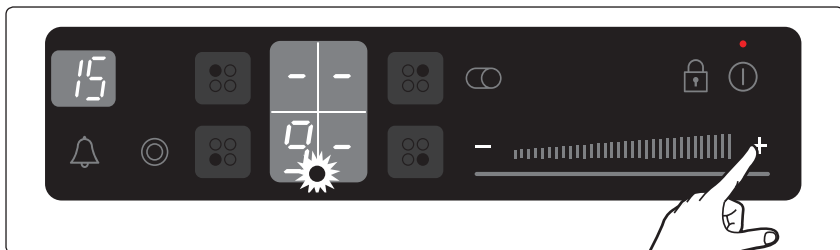
Следващата активна зона за готвене се избира с повторно докосване сензора за управление .

използване на плочата **27**





2. Използвайте сензорите за управление на таймера или , за да зададете желания период, например 15 минути, след което зоната за готвене автоматично да се изключи. Сега предпазното изключване е активирано.



За да покажете оставащото време за всяка зона на готвене, използвайте сензора за управление на таймера . Съответният индикатор за управление ще започне да мига бавно. Настройките се нулират със сензорите за управление на таймера или . След като изтече зададеният период от време, зоната за готвене автоматично се изключва, издава се звуков сигнал като потвърждение и се появява показание на дисплея на таймера.

- За да направите настройките по-бързо, докоснете някой от сензорите за управление на таймера или , докато бъде достигната желаната стойност.

Ако първо се докосне сензорът за управление на таймера , настройката на времето ще започне от 99 минути; ако първо се докосне сензорът за управление на таймера , настройката на времето ще започне от 1 минута.

ТАЙМЕР ЗА ОТБРОЯВАНЕ

За да се използва таймерът за отброяване, уредът трябва да е включен, но всички зони за готвене трябва да са изключени.

1. Докоснете сензора за управление на таймера .

ще се появи на дисплея на таймера.

2. Задайте желания период с използване на сензорите за управление на таймера или .

Функцията таймер за отброяване сега е включена и оставащото време се появява на дисплея.

За да регулирате оставащото време, докоснете сензора за управление на таймера и променете настройката, като използвате сензорите за управление на таймера или .

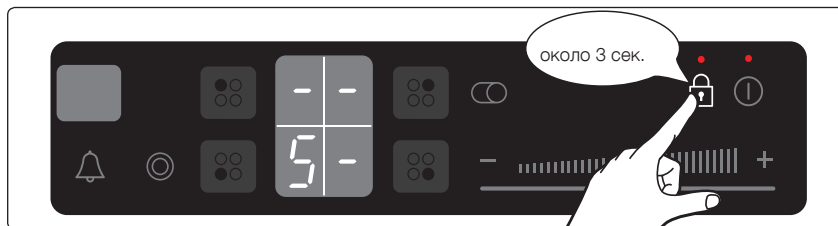




ЗАКЛЮЧВАНЕ И ОТКЛЮЧВАНЕ НА КОМАНДНОТО ТАБЛО

На всеки етап от процеса на готвене, командното табло, с изключение на сензора за управление "Вкл./изкл." може да се заключи, за да се предотврати неволна промяна на настройките, например при избърсване на таблото с кърпа.

1. Докоснете сензора за заключване за около 3 секунди. Индикаторната лампичка на сензора за управление на заключването ще светне. Сега сензорите за управление са заключени.



2. За да отключите сензорите за управление, докоснете сензора за управление на заключването отново за около 3 секунди. Индикаторната лампичка на сензора за управление на заключването ще загасне.

ПРЕПОРЪЧВАНИ НАСТРОЙКА ЗА ГОТВЕНЕ НА ОПРЕДЕЛЕНИ ХРАНИ

Цифрите в таблицата по-долу са ориентировъчни. Настройките на нагряване, необходими за различните начини на готвене, зависят от редица променливи, включително качеството на използваните съдове за готвене и типа и количеството на храната, която се готви.

Настройка на ключа	Начин на готвене	Примери за използване
9	Затопляне Запържване Пържене	Затопляне на големи количества течност, варене на фиде, запичане на месо (запичане на гулаш, задушаване на месо)
8	Интензивно Пържене	Стек, филе, кълцано месо, колбаси, палачинки / печени кейкове
7		
6	Пържене	Шницел / пържоли, дроб, риба, кюфтета, пържени яйца
5	Варене	Готвене на течности, картофи, зеленчуци до 1,5 литра
4		
3	Запарване Задушаване Варене	Запарване и задушаване на малки количества зеленчуци, варене на ориз и млечни ястия
2		
1	Разтапяне	Разтапяне на масло, разтваряне на желатин, разтапяне на шоколад

Забележка

- Настройките на нагряване, посочени в таблицата по-горе, са дадени само като ориентир за ваша справка.
- Трябва да регулирате настройките на нагряване в съответствие с конкретните съдове за готвене и храни.





ПОЧИСТВАНЕ И ГРИЖИ

ПЛОЧА ЗА ГОТВЕНЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Почистващите препарати не трябва да влизат в контакт с нагрятата стъклокерамична повърхност: Всички почистващи препарати трябва да се отстранят със съответни количества чиста вода след почистването, защото могат да имат разяждащ ефект, когато повърхността е гореща. Не използвайте агресивни почистващи препарати, например спрей за грил или фурна, домакинска тел или абразивни почистващи средства за тигани.



Почиствайте стъклокерамичната повърхност след всяка употреба, когато тя е все още топла на пипане. Така ще се избегне спичането на разлятото върху повърхността. Отстранявайте котления камък, белезите от вода, капките мазнина и металическото обезцветяване с помощта на предлагани на пазара препарати за почистване на стъклокерамични плочи или неръждаема стомана.

Леко замърсяване

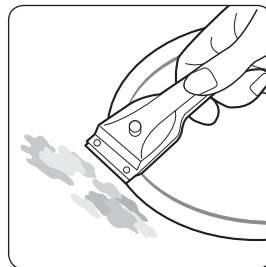
1. Избършете стъклокерамичната повърхност с влажна кърпа.
2. Подсушете с чиста кърпа. На повърхността не трябва да остават остатъци от почистващия препарат.
3. Почиствайте обстойно цялата стъклокерамична повърхност за готвене веднъж седмично с предлаганите на пазара почистващи препарати за стъклокерамични плочи или неръждаема стомана.
4. Избършете стъклокерамичната повърхност със съответни количества чиста вода и подсушете с чиста кърпа без власинки.

Упорито замърсяване

1. За да отстраните храна, която е прекипяла, както и упорити остатъци от разливане, използвайте стъргалка за стъкло.
2. Поставете стъргалката за стъкло под ъгъл върху стъклокерамичната повърхност.
3. Отстранете замърсяването чрез стъргане с острието.




Стъргалките за стъкло и почистващите препарати за стъклокерамични плочи се предлагат в специализираните магазини.





Проблемно замърсяване

1. Отстранявайте загоряла захар, стопена пластмаса, алуминиево фолио или други материали със стъргалка аз стъкло незабавно и докато още са горещи.

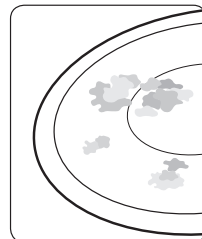
 Съществува риск да се изгорите, когато стъргалката за стъкло се използва върху гореща зона за готвене:

2. Почистете плочата, както обикновено, когато тя е изстинала.


Ако зоната за готвене, върху която нещо се е стопило, е съвсем студена, затоплете я отново за почистване



Надрасквания или тъмни линии върху стъклокерамичната повърхност, предизвикани например от тиган с остри ръбове, не могат да се премахнат. Те обаче не нарушават функционирането на плочата.



РАМКА ЗА ПЛОЧАТА (ПО ИЗБОР)

 Не използвайте оцет, лимонов сок или препарат за отстраняване на котлен камък върху рамката на плочата - могат да се появят тъмни петна.

1. Избършете рамката с влажна кърпа.
2. Навлажнете засъхналите остатъци с мокра кърпа. Избършете и подсушете.

ЗА ДА ИЗБЕГНЕТЕ ПОВРЕДА НА УРЕДА

- Не използвайте плочата за готвене като работен плот или за съхранение.
- Не работете със зона за готвене, на която няма съд или има празен съд.
- Керамичното стъкло е много здраво и устойчиво на температурен шок, но не е нечупливо.
Може да се счупи от особено остри и твърди предмети, които паднат на плочата.
- Не поставяйте съдове върху рамката на плочата за готвене. Това може да доведе до надраскване и повреда на покритието.
- Избягвайте разливането на киселинни течности, например оцет, лимонов сок и препарати против котлен камък, върху рамката на плочата, тъй като такива течности могат да оставят тъмни петна.
- Ако върху нагорещена зона за готвене попадне захар или препарат, съдържаш захар и се разтопи, трябва да се изчисти незабавно с кухненска стъргалка, докато още е горещо. Ако се остави а изстине, това може да повреди повърхността при отстраняването.
- Пазете далеч от стъклокерамичната повърхност всички предмети и материали, които могат да се разтопят, например пластмаса, алуминиево фолио и фолио за фурна. Ако нещо от този род се разтопи върху повърхността за готвене, то трябва да се отстрани незабавно със стъргалка.






Гаранция и сервиз

ЧЕСТО ЗАДАВАНИ ВЪПРОСИ И ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Неизправност може да възникне от незначителна грешка, която може да отстраните сами с помощта на следните инструкции. Ако инструкциите по-долу не помогнат във всеки конкретен случай, не опитвайте по-нататъшни ремонти.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Ремонтите на уреда трябва да се извършват само от квалифициран сервизен техник. Неправилно извършените ремонти могат да доведат до сериозен риск за потребителя. Ако вашият уред се нуждае от ремонт, обърнете се към вашия сервизен център за клиенти.

Какво да правя, ако зоните за готвене не работят?

Проверете следните възможности:

- Дали предпазител в домашната инсталация (табло с предпазители) не се е изключил. Ако предпазителите се изключват няколко пъти поред, обадете се на техник специалист.
- Дали уредът е правилно включен.
- Дали индикаторите за управление на командното табло светят.
- Дали зоната за готвене включена.
- Дали зоните за готвене са настроени на желаните положения на нагряване.

Какво да правя, ако зоните за готвене не се включват?

Проверете следните възможности:

- Дали е изтекъл период от повече от 10 секунди от момента, когато е задействан бутонът "Вкл./изкл." до включването на желаната зона за готвене (вж. раздела "Включване на уреда").
- Дали командното табло не е частично покрито от влажна кърпа или намокрено.

Какво да направя, ако дисплеят, с изключение на индикаторът за остатъчна топлина, внезапно изчезне?

Това може да е в резултат на една от следните две възможности:

- Сензорът "Вкл./изкл." е задействан случайно.
- Дали командното табло не е частично покрито от влажна кърпа или намокрено.

Какво да направя ако след изключването на зоните за готвене на дисплея няма индикация за остатъчна топлина?

Проверете следната възможност:

- Дали зоната за готвене не е използвана само за кратко и затова не се е нагорещила достатъчно. Ако вашата зона за готвене е гореща, обадете се в сервизния център за клиенти.

Какво да правя, ако зоната за готвене не се включва или изключва?

Това може да се дължи на една от следните възможности:

- Дали командното табло не е частично покрито от влажна кърпа или намокрено.
- Заклучването за безопасност на децата е включено.

Какво да правя, ако на дисплея свети .

Проверете следното:





- Дали командното табло не е частично покрито от влажна кърпа или намокрено. За нулиране натиснете сензора за управление "Вкл./изкл."

Какво означава, когато плочата не свети в червено?

- Избраната температура на зоната за готвене се поддържа от сензор, който циклично включва и изключва зоната, така че зоната на готвене на повърхността не винаги свети в червено. Ако изберете ниско положение на нагряване, нагряването ще се включва и изключва по-често, отколкото при по-високи положения. Нагряването се включва и изключва и при най-високите положения.

Какво да правя, ако на дисплея свети .

Проверете следното:

- Плочата е прегрята поради неправилна работа.
- След като плочата изстине, натиснете сензора за управление на вкл./изкл. за нулиране.

Ако заявите посещение от сервиза вследствие на грешка при работата с уреда, посещението на техника от сервизния център може да се таксува, дори и ако е през гаранционния срок.

СЕРВИЗ

Преди да се обърнете за помощ или сервиз, проверете раздела "Отстраняване на неизправности".

Ако все още се нуждаете от помощ, следвайте инструкциите по-долу.

Това техническа неизправност ли е?

Ако е така, обърнете се към вашия сервизен център за клиенти. Винаги предварително се подгответе за разговора. Това ще улесни процеса на диагностициране на проблема и освен това ще направи по-лесно решението дали е необходимо посещение на сервизен техник. Отбележете си следната информация.

- В какво се проявява проблемът?
- При какви обстоятелства възниква проблемът?

Когато се обадите, съобщете модела и серийния номер на уреда си. Тази формация е означена на идентификационната табелка, както следва:

- Описание на модела:
- Код на серийния номер (15 цифри)

Препоръчваме да запишете информацията тук за лесни справки.

Модел: _____

Сериен номер: _____

Кога се дължат такси дори и през гаранционния срок?

- Ако сте могли да отстраните проблема сами, като приложите едно от решенията, дадени в раздела "Отстраняване на неизправности".
- Ако сервизният техник трябва да направи няколко посещения, защото не му е предоставена цялата необходима информация преди посещението и в резултат на това той например трябва допълнително да се връща за части. Като се подготвите за телефонното обаждане, както е описано по-горе, това ще ви спести разходи за тези посещения.





ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Размери на уреда	Ширина	575 мм
	Дълбочина	505 мм
	Височина	55 мм
Размери на прореza в работния плот	Ширина	560 мм
	Дълбочина	490 мм
	Радиус на закръгление на ъглите	3 мм
Напрежение на захранване		220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Максимална мощност на натоварване		6,4 - 7,5 kW
Тегло	Нетно	8,0 кг
	Бруто	10,5 кг

ПРЪСТЕНИ ЗА ГОТВЕНЕ

Положение	Диаметър	Мощност
Преден ляв	129/215 мм	750/2200 W
Заден ляв	148 мм	1200 W
Заден десен	170/265 мм	1500 ~ 1600 / 2400 W
Преден десен	148 мм	1200 W



ПРАВИЛНО ТРЕТИРАНЕ НА ИЗДЕЛИЕТО СЛЕД КРАЯ НА ЕКСПЛОАТАЦИОННИЯ МУ ЖИВОТ (ОТПАДЪЧНИ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ И ЕЛЕКТРОННИ УРЕДИ)

(Налично в страни със системи за разделно сметосъбиране)

Този знак, поставен върху изделието, негови принадлежности или печатни материали, означава, че продуктът и принадлежностите (например зарядно устройство, слушалки, USB кабел) не бива да се изхвърлят заедно с другите битови отпадъци, когато изтече експлоатационният му живот. Отделяйте тези устройства от другите видове отпадъци и ги предавайте за рециклиране. Спазвайки това правило не излагате на опасност здравето на други хора и предпазвате околната среда от замърсяване, предизвикано от неконтролно изхвърляне на отпадъци. Освен това, подобно отговорно поведение създава възможност за повторно (екологично съобразно) използване на материалните ресурси.

Домашните потребители трябва да се свържат с търговеца на дребно, от когото са закупили изделието, или със съответната местна държавна агенция, за да получат подробни инструкции къде и кога могат да занесат тези устройства за рециклиране, безопасно за околната среда.

Корпоративните потребители следва да се свържат с доставчика си и да проверят условията на договора за покупка. Това изделие и неговите електронни принадлежности не бива да се смесват с другите отпадъци на търговското предприятие.





ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРОДУКТА

Име на производителя	Samsung Electronics co. Ltd.
Код за разпознаване на модела	CTR164NC01 C61RCDST2 C61R2CCN C61R2CAST C61RCAST2 NZ64F5RD9AB NZ64H25568K HS-3000B
Тип на котлона	Вградена
Техника на нагряване	Излъчващи зони за готвене
Брой на зоните и/или площите за готвене	4
За кръгови зони на готвене или площ: диаметъра на площта на полезната повърхност на електрически загрявана зона за готвене (Ø)	Ø 21,5 cm, Ø 15,0 cm, Ø 15,0 cm, Ø 17,0 cm
Консумация на енергия на една зона или площ за готвене, отнесена към един kg (EC _{ел.готвене})	Ø 21,5 cm : 210,6 Wh/kg Ø 15,0 cm (предна) : 199,3 Wh/kg Ø 15,0 cm (задна) : 198,5 Wh/kg Ø 17,0 cm : 206,6 Wh/kg
Консумация на енергия на котлона, изчислена на kg (EC _{ел.котлон})	203,7 Wh/kg

* Данните са определени според стандарт EN 60350-2 и Регламент (ЕО) на Комисията № 66/2014.

Съвети за икономия на енергия

- Винаги поставяйте тенджерите и тиганите, преди да включите зоната за готвене.
- Замърсени зони за готвене и дъна на съдове увеличават консумацията на енергия.
- Използването на съдове за готвене под налягане намалява времето за готвене.





ВЪПРОСИ ИЛИ КОМЕНТАРИ

СТРАНА	ОБАДЕТЕ СЕ	ИЛИ НИ ПОСЕТЕТЕ ОНЛАЙН НА
BOSNIA	051 331 999	www.samsung.com/support
BULGARIA	800 111 31, Безплатна телефонна линия	www.samsung.com/bg/support
CROATIA	072 726 786	www.samsung.com/hr/support
CZECH	800 - SAMSUNG (800-726786)	www.samsung.com/cz/support
HUNGARY	0680SAMSUNG (0680-726-786) 0680PREMIUM (0680-773-648)	www.samsung.com/hu/support
MONTENEGRO	020 405 888	www.samsung.com/support
POLAND	0 801-172-678* lub +48 22 607-93-33 * * (koszt połączenia według taryfy operatora)	www.samsung.com/pl/support
ROMANIA	08008 726 78 64 (08008 SAMSUNG) Apel GRATUIT	www.samsung.com/ro/support
SERBIA	011 321 6899	www.samsung.com/rs/support
SLOVAKIA	0800 - SAMSUNG(0800-726 786)	www.samsung.com/sk/support
LITHUANIA	8-800-77777	www.samsung.com/lt/support
LATVIA	8000-7267	www.samsung.com/lv/support
ESTONIA	800-7267	www.samsung.com/ee/support
SLOVENIA	080 697 267 090 726 786	www.samsung.com/si/support

DG68-00271B-02





Seriya CTR164TC
Seriya CTR164NC
Seriya CTR164EC
Seriya CTR164DC
Seriya CTR164AC
Seriya CTR164KC

Staklokeramička ploča za kuhanje

Upute za korištenje

Planet
First 100%
Recycled Paper

Ove su upute tiskane na 100% recikliranom papiru.

zamislite mogućnosti

HRVATSKI

Zahvaljujemo na kupnji ovog proizvoda tvrtke Samsung.

SAMSUNG

















Korištenje ovog priručnika

Pročitajte priručnik prije korištenja uređaja, posebno pazeći na sigurnosne upute u sljedećem odjeljku. Priručnik spremite za buduću upotrebu. Ako uređaj promijeni vlasnika, priručnik predajte novom vlasniku.

VAŽNI SIGURNOSNI ZNAKOVI I MJERE OPREZA.

Sljedeći simboli koriste se u tekstu ovih uputa za korištenje:

 UPOZORENJE	Rizični ili opasni postupci koji mogu izazvati teške ozljede ili smrtni slučaj .
 OPREZ	Rizični ili opasni postupci koji mogu izazvati blaže ozljede ili materijalnu štetu .
 OPREZ	Kako biste tijekom korištenja ploče za kuhanje smanjili rizik od požara, eksplozije, električnog udara ili ozljede, slijedite ove osnovne mjere opreza.
	NE pokušavajte.
	NE rastavljajte.
	NE dirajte.
	Izričito slijedite upute.
	Izvadite utikač iz utičnice u zidu.
	Provjerite je li uređaj uzemljen kako biste spriječili strujni udar.
	Pozovite servisni centar za pomoć.
	Napomena.
	Važno.





Sigurnosne upute

Sigurnosne značajke ovog uređaja sukladne su sa svim tehničkim i sigurnosnim standardima. Međutim, smatramo da je naša dužnost kao proizvođača upoznati vas sa sljedećim sigurnosnim uputama.



UPOZORENJE

SIGURNOST VEZANA UZ ELEKTRIČNU ENERGIJU

Uređaj treba postaviti i uzemljiti kvalificirani tehničar.

Uređaj bi trebalo servisirati isključivo kvalificirano servisno osoblje. Ako popravke vrše nestručne osobe, može doći do ozljeda ili ozbiljnih kvarova. Ako je potrebno izvršiti popravak uređaja, obratite se u najbliži servisni centar. Ako ne slijedite ove upute, može doći do oštećenja i poništenja jamstva.

Ugradbeni aparati mogu se koristiti tek nakon ugradnje u elemente koji odgovaraju određenim standardima. To osigurava dovoljnu zaštitu protiv doticanja električnih instalacija, u skladu sa zahtjevima osnovnih sigurnosnih standarda.

Ako vaš uređaj ne radi, oštećen je ili se pojavljuju pukotine:

- isključite sve zone za kuhanje;
- isključite ploču za kuhanje iz napajanja;
- nazovite lokalni servisni centar.



UPOZORENJE

ZAŠTITA ZA DJECU

Ovaj uređaj ne bi smjela koristiti djeca ili nemoćne osobe, osim ako nisu pod nadzorom odgovorne osobe.

Mlađu djecu valja nadgledati kako se ne bi igrala uređajem.

Zone za kuhanje će tijekom kuhanja postati vruće. Neka djeca uvijek budu na sigurnoj udaljenosti od uređaja.



UPOZORENJE

SIGURNOST TIJEKOM UPOTREBE

Uređaj je namijenjen isključivo za kuhanje i prženje u domaćinstvima. Nije namijenjen za komercijalnu ili industrijsku upotrebu.

Nikada ne koristite ploču za kuhanje kako biste zagrijali prostoriju.

Pripazite ako priključujete električne uređaje u utičnice blizu ploče za kuhanje. Kabeli za napajanje ne smiju doći u dodir s pločom za kuhanje.

Pregrijana mast i ulje se brzo mogu zapaliti. Nikada ne ostavljajte površinske dijelove bez nadzora tijekom pripremanja hrane s uljem ili masti, npr. prilikom prženja krumpirića.

Nakon upotrebe isključite zone za kuhanje.

Uvijek održavajte upravljačku ploču čistom i suhom.

Na ploču za kuhanje nikad ne stavljajte zapaljive materijale. To može prouzročiti požar.

Ploču za kuhanje ne koristite za zagrijavanje aluminijske folije, proizvoda zamotanih u aluminijsku foliju ili smrznute hrane u ambalaži od aluminijske folije.

Ako se uređaj koristi nepažljivo, postoji opasnost od opekline.

Kabeli električnih uređaja ne smiju doticati vruću ploču za kuhanje ili vruće posuđe.

Ploču za kuhanje nemojte koristiti za sušenje odjeće.

Nikad ne stavljajte zapaljive materijale kao što su laštila i deterdženti u ladice ili ormariće ispod ploče za kuhanje.

UPOZORENJE: Korisnici koji imaju električni stimulator srca i aktivne srčane implantate trebaju gornji dio tijela držati na udaljenosti od minimalno 30 cm od uključene induksijske zone za kuhanje. Ako ste u nedoumici, obratite se proizvođaču uređaja ili liječniku.



UPOZORENJE

SIGURNOST PRILIKOM ČIŠĆENJA

Prije čišćenja obavezno isključite uređaj.

Iz sigurnosnih razloga ne čistite uređaj uređajem za čišćenje parom ili visokotlačnim uređajem.

Ploču za kuhanje čistite sukladno uputama za čišćenje i održavanje uređaja koje se nalaze u ovom priručniku.





UPOZORENJE

OZBILJNI ZNAKOVI UPOZORENJA PRILIKOM POSTAVLJANJA

- ★ Postavljanje ovog uređaja mora izvesti ovlašteni tehničar servisa za ploče za kuhanje kojeg je obučio proizvođač. Pročitajte odjeljak "Postavljanje ploče za kuhanje".

Uključite kabel za napajanje u odgovarajuću zidnu utičnicu koju ćete koristiti samo za ovaj uređaj. Čvrsto uključite utikač u utičnicu u zidu. Osim toga, ne koristite produžni kabel.

- Ako utičnicu s višestrukom utičnicom ili produžnim kabelom koristite za ostale uređaje, može doći do električnog udara ili požara.
- Ne koristite električne transformatore. To može dovesti do električnog udara ili požara.

Postavljanje uređaja mora izvesti kvalificirani tehničar ili servis.

- U suprotnom može doći do električnog udara, požara, eksplozije, problema s proizvodom ili ozljeda.

- ☐ Ne postavljajte uređaj blizu izvora topline i zapaljivih materijala.
Ne postavljajte uređaj na vlažnim, masnim ili prašnjavim mjestima ni na mjestima izloženim izravnom sunčevom svjetlu i vodi (kiši).

Ne postavljajte uređaj na mjestima gdje bi moglo doći do curenja plina.

- To može izazvati električni udar ili požar.

Uređaj nije namijenjen korištenju u cestovnim vozilima, kamp kućicama i sličnim vozilima.

- ⚡ Ovaj uređaj mora se pravilno uzemljiti.

Ne uzemljujte uređaj na plinsku cijev, plastičnu cijev za vodu ili telefonsku žicu.

- To može izazvati električni udar, požar, eksploziju ili probleme s proizvodom.
- Ne uključujte kabel za napajanje u utičnicu koja nije ispravno uzemljena i provjerite je li usklađena s lokalnim i državnim šiframa.



OPREZ

ZNAKOVI UPOZORENJA PRILIKOM POSTAVLJANJA

- ★ Ovaj se uređaj mora postaviti tako da je dostupan utičnici.
 - U suprotnom može doći do električnog udara ili požara zbog električnog izbijanja.Postavite uređaj na ravnu površinu koja može podnijeti njezinu težinu.
 - U suprotnom može doći do neuobičajenih vibracija, buke ili problema s proizvodom.
- Postavite uređaj na odgovarajuću udaljenost od zida.
- U suprotnom može doći do požara zbog pregrijavanja.
- Minimalna visina potrebnog slobodnog prostora iznad površine ploče za kuhanje.




UPOZORENJE

OZBILJNI ZNAKOVI UPOZORENJA ZA STRUJU

- ★ Redovito s utikača i kontaktnih ploha pomoću suhe krpice uklanjajte sve strane tvari kao što su prašina ili voda.
 - Isključite utikač i očistite ga suhom krpicom.
 - U suprotnom može doći do električnog udara ili požara.Uključite utikač u utičnicu u ispravnom smjeru tako da je kabel okrenut prema podu.
- Ako utikač u utičnicu uključite u suprotnom smjeru, električne žice unutar kabela mogu se oštetiti i izazvati električni udar ili požar.





-  Čvrsto uključite utikač u utičnicu u zidu. Ne koristite oštećeni utikač, kabel za napajanje ili rasklimane utičnice.

- To može izazvati električni udar ili požar.

Ne vucite i pretjerano ne savijajte kabel za napajanje.

Ne izvijajte ni ne vežite kabel za napajanje.

Ne stavljajte kabel za napajanje na metalne predmete, ne stavljajte teške predmete na kabel za napajanje, ne umećite kabel za napajanje između predmeta niti ne gurajte kabel za napajanje u prostor iza uređaja.

- To može izazvati električni udar ili požar.

Ne vucite kabel prilikom isključivanja kabela za napajanje.

- Prilikom isključivanja kabela za napajanje držite ga za utikač.

- U suprotnom može doći do električnog udara ili požara.

-  Ako su uređaj ili kabel za napajanje oštećeni, obratite se najbližem servisnom centru.



ZNAKOVI UPOZORENJA VEZANI UZ STRUJU



Isključite utikač ako se uređaj ne koristi dulje razdoblje ili za vrijeme grmljavine/oluje.

- U suprotnom može doći do električnog udara ili požara.

Isključite utikač ako se uređaj ne koristi dulje razdoblje ili za vrijeme grmljavine/oluje.

- U suprotnom može doći do električnog udara ili požara.



OZBILJNI ZNAKOVI UPOZORENJA PRILIKOM KORIŠTENJA



U slučaju curenja plina (npr. propana, ukapljenog plina) odmah provjetrite prostor bez dodirivanja utikača. Ne dodirujte uređaj ili kabel za napajanje.

- Ne koristite ventilator.

- Iskra bi mogla izazvati eksploziju ili požar.

Pripazite da vrata, grijač ili neki drugi dio ne dođe u dodir s tijelom prilikom kuhanja ili neposredno nakon kuhanja.

- U suprotnom može doći do opekline.

Tijekom korištenja uređaj postaje vruć. Izbjegavajte dodirivanje grijača unutar ploče za kuhanje.

UVIJEK koristite rukavice za ploču za kuhanje prilikom uklanjanja posuđa s ploče za kuhanje kako biste izbjegli slučajne opekline.

UPOZORENJE: Sadržaj bočica za hranjenje i staklenki s dječjom hranom mora se promiješati ili protresti, a temperatura provjeriti prije konzumacije kako bi se izbjegle opekline.

Ako je utikač oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegov serviser ili druga osoba odgovarajućih kvalifikacija kako bi se izbjegla opasnost.

Djecu valja nadgledati kako se ne bi igrala uređajem.

UPOZORENJE: Djeci bez nadzora dopustite korištenje ploče za kuhanje samo ako su im dane odgovarajuće upute tako da djeca ploču za kuhanje mogu koristiti na siguran način, uz razumijevanje opasnosti od nepravilne upotrebe.





Uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti niti osobe koje nemaju znanje i iskustvo, osim ako nisu pod nadzorom i upućene u rukovanje uređajem od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost.

UPOZORENJE: Dostupni dijelovi mogu postati vrući za vrijeme korištenja. Kako biste izbjegli opekline, pećnica treba biti izvan dosega male djece.

UPOZORENJE: U slučaju napuknute površine, uređaj je potrebno isključiti kako bi se izbjegla mogućnost električnog udara. Ne koristite ploču za kuhanje dok se staklena površina ne zamijeni.

Na ploču za kuhanje ne smiju se stavljati metalni predmeti kao što su noževi, vilice, žlice i poklopci jer se mogu pregrijati.

UPOZORENJE: Provjerite je li uređaj isključen prije zamjene lampe kako biste izbjegli mogućnost električnog udara.



Ne dodirujte utikač vlažnim rukama.

- To može izazvati električni udar.

Ne isključujte uređaj isključivanjem utikača za vrijeme rada.

- Ponovno uključivanje utikača u utičnicu može izazvati iskru i time električni udar ili požar.

Svu ambalažu držite podalje od djece jer ambalaža može biti opasna za djecu.

- Ako dijete stavi vrećicu preko glave, može se ugušiti.
- U suprotnom može doći do električnog udara, opekline ili ozljeda.

Ne koristite uređaj u druge svrhe osim kuhanja.

- U suprotnom može doći do požara.

Ne zagrijavajte plastične ili papirne posude i ne koristite ih na ploči za kuhanje.

- U suprotnom može doći do požara.

Ne pregrijavajte hranu.

- To može izazvati požar.

Ne zagrijavajte hranu u papiru kao što su časopisi ili novine.


- To može izazvati požar.

Ne koristite ni ne stavljajte bočice zapaljivih plinova blizu ploče za kuhanje.

- To može izazvati požar ili eksploziju.





-  Ne gurajte prste, strane stvari ili metalne predmete kao što su igle ili čavli u otvore na uređaju. Ako se strana stvar umetne u neki od otvora, isključite kabel za napajanje iz utičnice i obratite se dobavljaču proizvoda ili najbližem servisu.

- U suprotnom može doći do električnog udara ili ozljeda.


NE punite posudu do vrha i odaberite posudu koja je šira pri vrhu kako biste spriječili da tekućina iskipi. Boce s uskim vratom mogu eksplodirati ako se pregriju.


NE zagrijavajte dječje bočice s dudom jer bočica može eksplodirati ako se pregrije.


Ne stavljajte kabel za napajanje ili utikač u vodu i držite ih podalje od zagrijanih površina.

Ne rukujte uređajem ako je oštećen kabel za napajanje ili utikač.

UPOZORENJE: Tekućine i druga hrana ne smiju se zagrijavati u zatvorenim posudama jer mogu eksplodirati.

-  Ne pokušavajte popraviti, rastaviti ili izmijeniti uređaj sami.
- Ne koristite osigurače (npr. od bakra, čelične žice itd.) koji nisu standardni.
 - Ako je potreban popravak ili ponovno postavljanje uređaja, obratite se u najbliži servisni centar.
 - U suprotnom može doći do električnog udara, požara, problema s proizvodom ili ozljeda.

-  Ako je strana stvar, kao što je voda, ušla u uređaj, isključite kabel za napajanje i obratite se najbližem servisnom centru.
- U suprotnom može doći do električnog udara ili požara.

-  Ako je uređaj poplavljen, obratite se u najbliži servisni centar.
- U suprotnom može doći do električnog udara ili požara.


Ako uređaj proizvodi čudnu buku, miris po paljevini ili dim, odmah isključite napajanje i obratite se najbližem servisnom centru.

- U suprotnom može doći do električnog udara ili požara.



OPREZ

ZNAKOVI UPOZORENJA PRILIKOM KORIŠTENJA

-  Pripazite jer pića ili hrana mogu biti vrlo vrući nakon zagrijavanja.
- Osobito prilikom hranjenja djeteta, provjerite jesu li se pića ili hrana dovoljno ohladili.
- Pripazite prilikom zagrijavanja tekućina, kao što su voda ili druga pića.
- Izbjegavajte korištenje skliskih posuda s uskim grlom.
 - U suprotnom može doći do naglog prelijevanja sadržaja što može izazvati opekline.
- Ne držite hranu ili bilo koji dio na štednjaku za vrijeme ili neposredno nakon kuhanja.
- Koristite rukavice za kuhanje jer pećnica može biti vrlo vruća i možete se opeći.
- Ako je površina napukla, isključite napajanje uređaja.
- U suprotnom može doći do električnog udara.





Manjim količinama hrane potrebno je kraće vrijeme kuhanja ili zagrijavanja.

Ako koristite uobičajeno trajanje, mogu se pregrijati i zapaliti.

Djecu valja nadgledati kako se ne bi igrala uređajem.

Prije otvaranja poklopca s njega se treba ukloniti tekućina i prije vraćanja poklopca ploča se treba ohladiti (samo za modele s poklopcem).

- ☒ Nemojte stajati na uređaju i ne stavljajte predmete (kao što su rublje, poklopac ploče za kuhanje, upaljene svijeće, upaljene cigarete, posuđe, kemikalije, metalni predmeti itd.) na uređaj.
- To može izazvati električni udar, požar, probleme s proizvodom ili ozljede.

Ne rukujte uređajem vlažnim rukama.

- To može izazvati električni udar.

Ne nanosite agresivne materijale kao što su insekticidi na površinu uređaja.

- To, osim što može biti štetno za ljude, može i izazvati električni udar, požar ili probleme s proizvodom.

Ne stavljajte uređaj na lomljive predmete, kao što su umivaonici ili stakleni predmeti.

- To može izazvati oštećenje umivaonika ili staklenog predmeta.

Pripazite prilikom uklanjanja omota s hrane koju ste upravo izvadili iz uređaja.

- Ako je hrana vruća, može doći do naglog izbijanja vruće pare prilikom uklanjanja omota i možete se opeći.

Ne isključujte uređaj povlačenjem kabela za napajanje, uvijek čvrsto držite za utikač i izvucite ga iz utičnice.

- Oštećenje kabela može izazvati kratki spoj, požar i/ili električni udar.

Uređaji nisu namijenjeni za rad s vanjskim satom ili odvojenim sustavom za daljinsko upravljanje.

Nemojte neprekidno gledati u dijelove ploče za kuhanje (vrijedi samo za modele s halogenom lampom).

Nakon korištenja isključite ploču za kuhanje; nemojte se oslanjati na detektor preostale topline (samo modeli s detektorom preostale topline).



UPOZORENJE

OZBILJNI ZNAKOVI UPOZORENJA PRILIKOM ČIŠĆENJA

- ☒ Ne čistite uređaj izravnim nanošenjem vode.
- Ne koristite benzen, razrjeđivač ili alkohol za čišćenje uređaja.
- To može izazvati promjene boje, iskrivljenja, oštećenja, električni udar ili požar.
- Prije čišćenja ili održavanja isključite uređaj iz struje.
- U suprotnom može doći do električnog udara ili požara.
- Zbog svoje sigurnosti ne koristite uređaje za čišćenje vodom pod tlakom ili parom.





OPREZ

ZNAKOVI UPOZORENJA PRILIKOM ČIŠĆENJA



- Ploča za kuhanje se mora redovito čistiti, a ostaci hrane ukloniti.

Ako se ploča za kuhanje ne održava čistom, može doći do propadanja površine što može nepovoljno utjecati na vijek trajanja proizvoda te dovesti do potencijalno opasne situacije.



- Pripazite da se ne ozlijedite tijekom čišćenja uređaja (kućišta/unutrašnjosti).

- Možete se ozlijediti na oštre rubove uređaja.

Ne čistite uređaj uređajem za čišćenje parom.

- To može izazvati koroziju.

Upute za odlaganje



UPOZORENJE

ODLAGANJE AMBALAŽE

Materijal koji se koristi za pakiranje ovog uređaja može se reciklirati. Dijelovi od tvrde pjene i lima odgovarajuće su označeni. Ambalažu i stare uređaje odložite imajući na umu na sigurnost i okoliš.



UPOZORENJE

ISPRAVNO ODLAGANJE STAROG UREĐAJA

UPOZORENJE: Prije nego što stari uređaj odložite, onespособite ga za rad kako ne bi bio izvorom opasnosti.

Kako biste to osigurali, neka kvalificirani tehničar isključi uređaj iz struje i ukloni kabele za napajanje.

Uređaj se ne smije odlagati s kućnim otpadom.

Informacije o datumima prikupljanja i javnim mjestima odlaganja otpada zatražite od lokalnog ureda za odlaganje otpada.





Sadržaj

POSTAVLJANJE PLOČE ZA KUHANJE

12

DIJELOVI I ZNAČAJKE

16

PRIJE POČETKA

20

KORIŠTENJE PLOČE ZA KUHANJE

21

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

30

JAMSTVO I SERVIS

32

TEHNIČKI PODACI

34

- 12 Sigurnosne upute za montiranje
- 13 Priključivanje na struju
- 14 Postavljanje na radnu površinu kuhinje

- 16 Zone za kuhanje
- 16 Upravljačka ploča
- 17 Komponente
- 18 Osnovne značajke uređaja
- 19 Sigurnosno isključivanje
- 19 Indikator preostale topline
- 19 Prepoznavanje temperature

- 20 Početno čišćenje

- 21 Korištenje odgovarajućeg posuđa
- 22 Korištenje senzorskog upravljanja na dodir
- 22 Uključivanje uređaja
- 23 Odabir zone za kuhanje i postavke zagrijavanja
- 24 Isključivanje uređaja
- 24 Korištenje ovalne zone
- 25 Korištenje dvostruke zone za kuhanje
- 26 Isključivanje zone za kuhanje
- 26 Korištenje zaštite za djecu
- 27 Mjerač vremena
- 28 Mjerač za odbrojavanje
- 29 Zaključavanje i otključavanje upravljačke ploče
- 29 Preporučene postavke za određenu hranu
- 30 Ploča za kuhanje
- 31 Okvir ploče za kuhanje (DODATNO)
- 31 Kako biste izbjegli oštećenje uređaja


- 32 Česta pitanja i rješavanje problema
- 33 Servis

- 34 Tehnički podaci
- 34 Zone za kuhanje
- 35 Informacije o proizvodu





Postavljanje ploče za kuhanje

 Uređaj smije postaviti i uzemljiti isključivo kvalificirani tehničar.
UPOZORENJE Pogledajte ove upute. Jamstvo ne pokriva oštećenja nastala prilikom nestručnog postavljanja štednjaka.
Tehnički podaci nalaze se na kraju ovog priručnika.

SIGURNOSNE UPUTE ZA MONTIRANJE

- Uređaj mora imati električnu instalaciju koja omogućava njegovo isključivanje iz struje, čiji razmak između kontakata iznosi najmanje 3 mm. Prikladni uređaji za izolaciju uključuju zaštitne prekidače, osigurače (osigurači za odvijanje se uklanjaju s držača), sklopnike i prekidače za curenje struje u zemlju.
- S obzirom na zaštitu od požara, ovaj uređaj je sukladan sa standardom EN 60335 - 2 - 6. Ova vrsta uređaja može se postaviti uz visoki ormar ili zid.
- Ladice se ne smiju umetati ispod ploče za kuhanje.
- Instalacija mora osigurati zaštitu od strujnog udara.
- Kuhinjski element u koji je uređaj smješten mora zadovoljavati uvjete stabilnosti kao što je navedeno u standardu DIN 68930.
- Radi zaštite od vlage, svi rubovi trebaju biti zabrtvljeni odgovarajućom ispunom.
- Na radnim površinama od ploča, spojevi na mjestu gdje dotiču ploču trebaju biti potpuno ispunjeni fugom.
- Na prirodnom ili umjetnom kamenu ili na keramičkim površinama, spojevi se moraju učvrstiti umjetnom smolom ili mješavinom ljepila.
- Provjerite je li brtva ispravno položena uz radnu površinu bez razmaka. Ne smiju se primjenjivati dodatna silikonska sredstva za zaštitu površina, to će otežati uklanjanje radi servisiranja.
- Kada se vadi, ploču treba podići odozdo.
- Ploča se postavlja ispod ploče za kuhanje.





PRIKLJUČIVANJE NA STRUJU

Prije spajanja na struju, provjerite odgovara li nominalni napon uređaja, odnosno napon naveden na pločici s oznakama, dostupnom dovodu napona. Pločica s oznakama nalazi se na donjoj strani kućišta ploče za kuhanje.

⚠ UPOZORENJE Isključite strujni krug prije nego što spojite kabele u strujni krug.

Napon grijača iznosi 230 V~ izmjenične struje. Uređaj savršeno radi i na mrežama s naponom 220 V~ ili 240 V~ izmjenične struje.

Ploča za kuhanje se uključuje u struju pomoću naprave koja prekida dovod napona u aparat i čiji razmak između kontakata je najmanje 3 mm, npr. zaštitni prekidač, sklopnik ili prekidač za curenje struje u zemlju.

Kao glavni kabel za napajanje mora se koristiti kabel H05RN - F ili višeg razreda.

	Nazivna struja uređaja (A)	Nominalni presjek (mm ²)
1N~	$> 25 \leq 32$	$\geq 2,5$
2N~	$> 10 \leq 16$	$\geq 1,5$

Spajanje se mora provesti kao što je prikazano na dijagramu. Žice se trebaju spojiti prema pripadajućem dijagramu.

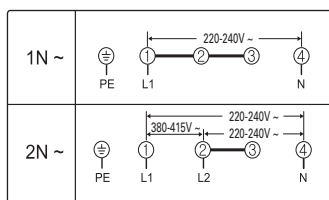
Žica uzemljenja je spojena na priključak. Žica uzemljenja ne smije biti dulja od električnih kabela.

⚠ UPOZORENJE Spajanje kabela mora se provesti prema propisima i vijci na priključku moraju se dobro pričvrstiti.

Kabel za spajanje treba se pričvrstiti učvršćivačem kabela za napajanje i poklopac zatvoriti čvrstim pritiskom (dok ne sjedne na mjesto). Prije prvog uključivanja, sa staklokeramičke površine treba ukloniti zaštitnu foliju ili naljepnice.

⚠ UPOZORENJE Kad ploču za kuhanje uključite u struju, provjerite jesu li zone za kuhanje spremne za upotrebu tako da svaku uključite jednu za drugom na maksimalnu postavku uz prikladno posuđe.

🔌 Kad ploču za kuhanje prvi put uključite u struju, zaslon počne svijetliti i aktivira se zaštita za djecu.



< 1N ~ >

L: Smeđa

N: Plava

PE: Zelena

⚠ UPOZORENJE Obratite pažnju na (sukladnost) fazu i neutralni smještaj kućnih spojeva i uređaja (prikazi spajanja), inače može doći do oštećenja komponenti.

Jamstvo ne pokriva oštećenja nastala prilikom nestručnog postavljanja.

⚠ UPOZORENJE Ako je kabel za napajanje oštećen, mora se zamijeniti posebnim kabelom ili dijelovima koji se mogu nabaviti kod proizvođača ili servisera.





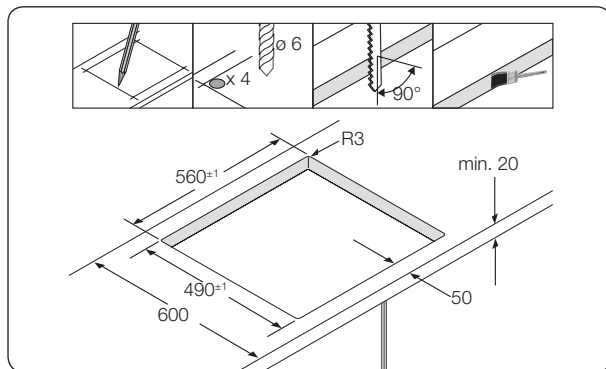
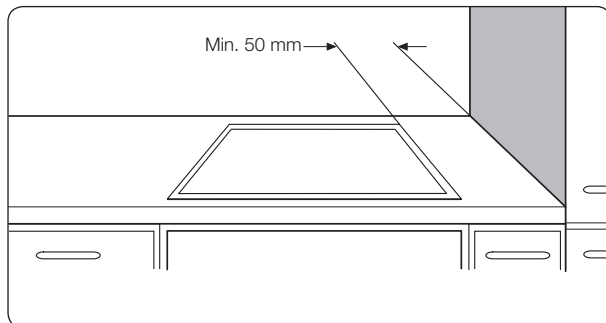
POSTAVLJANJE NA RADNU POVRŠINU KUHINJE



Prije postavljanja obratite pažnju na serijski broj uređaja koji se nalazi na pločici s oznakama.

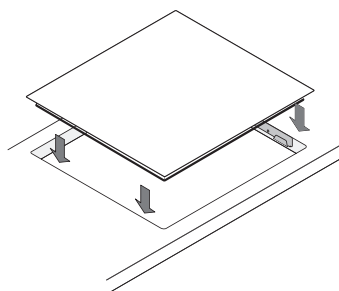
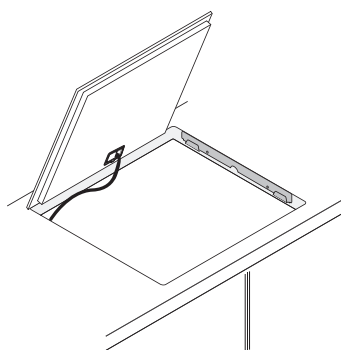
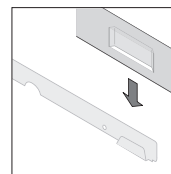
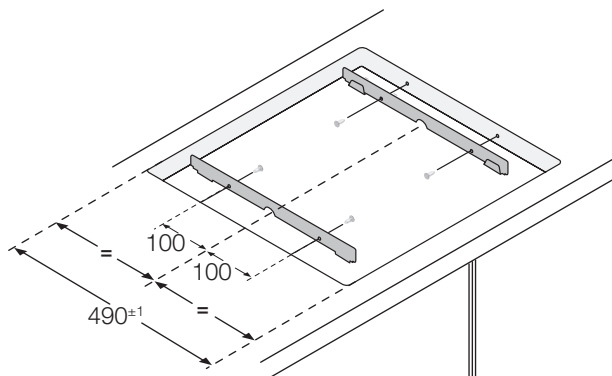
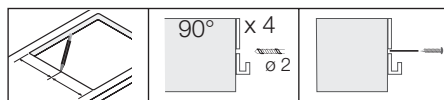
Ovaj broj ćete trebati u slučaju potrebe za servisom i nakon postavljanja više neće biti dostupan jer se nalazi na originalnoj pločici s oznakama s donje strane uređaja. Posebno pripazite na zahtjeve za minimalnim prostorom.

Držače s obje strane osigurajte vijcima prije nego što ploču za kuhanje postavite na držače.





POSTAVLJANJE PLOČE ZA KUHANJE



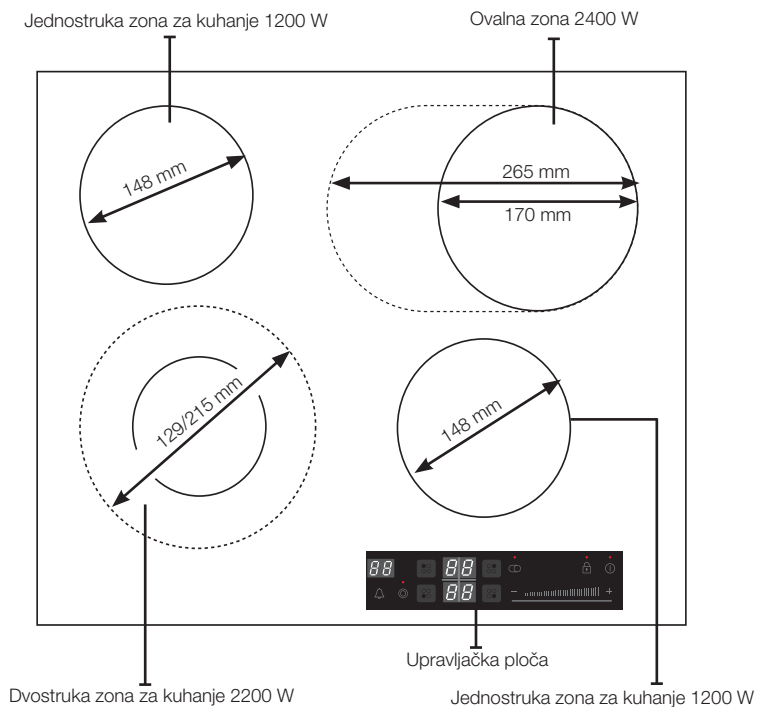
Postavljanje ploče za kuhanje _15



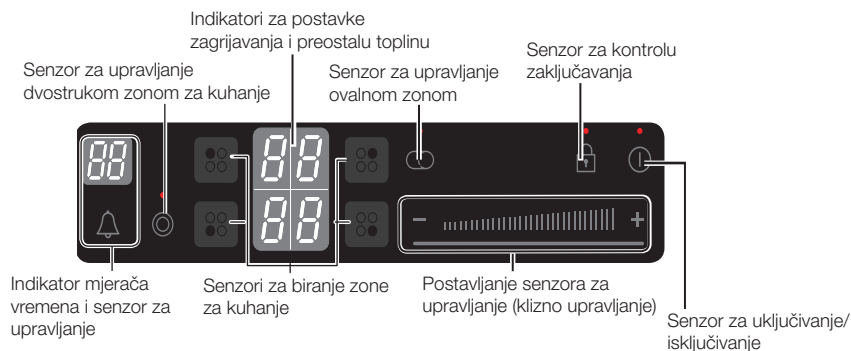


Dijelovi i značajke

ZONE ZA KUHANJE

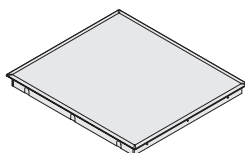


UPRAVLJAČKA PLOČA

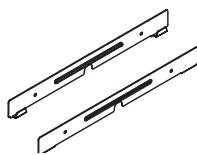




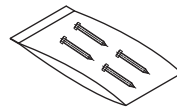
KOMPONENTE



Staklokeramička ploča
za kuhanje



Držači za postavljanje












Vijci

DIJELOVI I ZNAČAJKE





OSNOVNE ZNAČAJKE UREĐAJA

- **Staklokeramička površina za kuhanje:** Uređaj ima staklokeramičku površinu za kuhanje i četiri brze zone za kuhanje. Moćni grijači ploče za kuhanje koji isijavaju toplinu značajno smanjuju vrijeme zagrijavanja zona za kuhanje.
- **Senzorsko upravljanje na dodir:** Uređaj radi pomoću senzorskog upravljanja na dodir.
- **Jednostavno čišćenje:** Prednost staklokeramičke površine za kuhanje i senzora za upravljanje u jednostavnosti je njihova čišćenja. Glatku, ravnu površinu jednostavno je čistiti.
- **Senzor za uključivanje/isključivanje:** Senzor za upravljanje uključivanjem/isključivanjem predstavlja prekidač za napajanje. Dodirivanjem ovog senzora, uređaj se potpuno uključuje ili isključuje.
- **Indikatori za upravljanje i funkcije:** Digitalni zasloni i kontrolne lampice pružaju informacije o postavkama i aktiviranim funkcijama, kao i o preostaloj toplini na nekoj od zona za kuhanje.
- **Sigurnosno isključivanje:** Sigurnosno isključivanje osigurava da se zone za kuhanje automatski isključuju nakon određenog vremena ako se postavka nije promijenila.
- **Indikator preostale topline:** Ako je zona za kuhanje dovoljno vruća te postoji opasnost od opekline, na zaslonu će se prikazivati ikona za preostalu toplinu.
- **Dvostruka zona za kuhanje:** Površina za kuhanje sadrži jednu dvostruku zonu za kuhanje. Uređaj tako ima zonu za kuhanje koja mijenja veličinu, npr. ako se pri kuhanju koristi manje posuđe. Na taj se način štedi energija.
- **Višenamjenska zona za kuhanje:** Ploča za kuhanje sadrži višenamjensku zonu za kuhanje/ovalnu zonu. Ovisno o postavci, može se koristiti kao okrugla ili ovalna zona za kuhanje, npr. za korištenje ovalne vatrostalne posude prilikom kuhanja ili za održavanje hrane ili posuđa toplima.
- **Digitalni zasloni:** Četiri digitalna zaslona su namijenjena za četiri zone za kuhanje. Na njima se prikazuju sljedeće informacije:
 -  uređaj je uključen,
 -  do  odabrana postavka zagrijavanja,
 -  preostala toplina,
 -  aktivirana je zaštita za djecu,
 -   poruka o pogrešci; senzor je bio dotaknut dulje od 10 sekundi.
 -   poruka o pogrešci; ploča za kuhanje je pregrijana zbog neprikladnog rukovanja. (primjer: rad s praznim posuđem)






SIGURNOSNO ISKLJUČIVANJE

Ako neka zona za kuhanje nije isključena ili postavka zagrijavanja nije promijenjena određeno vrijeme, ta zona za kuhanje će se automatski isključiti.

Preostala toplina će na digitalnim zaslonima koji odgovaraju određenim zonama za kuhanje biti označena slovom **H** (za "hot" (vruće)).

Zone za kuhanje se isključuju nakon sljedećeg vremena.


Postavka zagrijavanja	Isključivanje
1-2	Nakon 6 sati
3-4	Nakon 5 sati
5-6	Nakon 3 sata
7-9	Nakon 1 sata

 Ako se ploča za kuhanje pregrije uslijed neprikladnog rukovanja, prikazat će se **H** **E**. Ploča za kuhanje će se isključiti.

 Ako se jedna ili više zona za kuhanje isključi prije nego što je prošlo označeno vrijeme, pogledajte odjeljak "Rješavanje problema".

Drugi razlozi zbog kojih se zona za kuhanje može isključiti


Sve zone za kuhanje će se automatski isključiti ako tekućina prekipi i izlije se na upravljačku ploču.

Automatsko isključivanje također će se aktivirati ako na upravljačku ploču stavite vlažnu krpu. U oba slučaja uređaj je potrebno ponovno uključiti pritiskom na glavni senzor za **uključivanje/isključivanje**  nakon uklanjanja tekućine ili krpe.

INDIKATOR PREOSTALE TOPLINE

Nakon isključivanja pojedine zone za kuhanje ili ploče za kuhanje, prisutna preostala toplina će na digitalnim zaslonima koji odgovaraju određenim zonama za kuhanje biti označena slovom **H** (za "hot" (vruće)). Čak i nakon što se zona za kuhanje isključi, indikator preostale topline ugasit će se tek nakon što se zona za kuhanje ohladi. Preostalu toplinu možete iskoristiti za otapanje hrane ili održavanje hrane toplom.

 **UPOZORENJE** Dok god indikator preostale topline svijetli, postoji opasnost od opekline.

 **UPOZORENJE** U slučaju prekida napajanja strujom, simbol **H** će nestati i informacija o preostaloj toplini više neće biti dostupna. Unatoč tome, i dalje biste se mogli opeći. To se može izbjeći tako da uvijek budete oprezni u blizini ploče za kuhanje.

PREPOZNAVANJE TEMPERATURE

Ako iz bilo kojeg razloga temperatura zona za kuhanje premaši sigurnosnu razinu, zona za kuhanje će se automatski prebaciti na nižu razinu snage.





Prije početka

POČETNO ČIŠĆENJE

Staklokeramičku površinu obrišite vlažnom krpom i sredstvom za čišćenje staklokeramičke površine za kuhanje.



Ne koristite agresivna ili abrazivna sredstva za čišćenje. Mogli biste oštetiti površinu.





Korištenje ploče za kuhanje

KORIŠTENJE ODGOVARAJUĆEG POSUĐA

Bolje posude daju bolje rezultate.

- Dobre posude možete prepoznati po dnu. Dno bi trebalo biti što deblje i ravnije.
- Prilikom kupnje novih posuda za kuhanje, obratite pozornost na promjer dna. Proizvođači često navedu samo promjer gornjeg ruba.
- Lonci s aluminijskim ili bakrenim dnom mogu uzrokovati promjene boje na staklokeramičkoj površini. Promjenu boje je veoma teško ili nemoguće poništiti.
- Nemojte koristiti posude koje imaju oštećeno dno s nepravilnim rubovima. Ako te posude kližu po površini za kuhanje, ona se može trajno ogrepsiti.
- Kad su hladne, posude za kuhanje su obično malo savijene prema unutra (konkavne). Nikad ne bi smjele biti savijene prema van (konveksne).
- Ako želite koristiti određenu vrstu posuda za kuhanje kao što je ekspres lonac, posuda za ključanje ili vok, proučite upute proizvođača.

Savjeti za uštedu energije

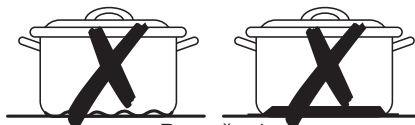


Energiju možete uštedjeti slijedeći ove upute.

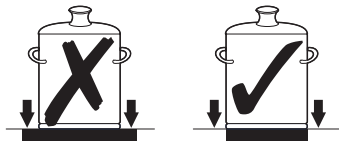
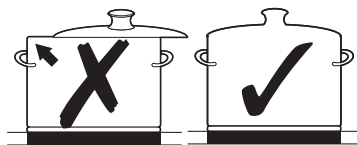
- Posude i lonce uvijek stavite na zonu za kuhanje prije nego što je uključite.
- Prijava zone za kuhanje i prijava posude povećavaju potrošnju energije.
- Kad je to moguće, čvrsto i u potpunosti poklopite posude i lonce.
- Isključite zone za kuhanje prije kraja vremena za kuhanje kako biste preostalu toplinu iskoristili za otapanje hrane ili održavanje hrane toplom.
- Dno posude za kuhanje trebalo bi biti iste veličine kao i zona za kuhanje.
- Korištenje ekspres lonca smanjuje vrijeme kuhanja do 50 %.



Ispravno!



Pogrešno!

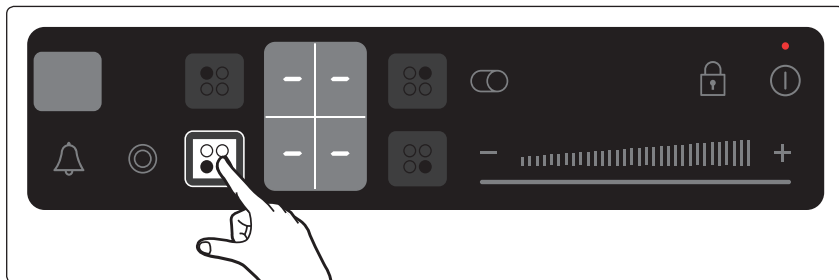




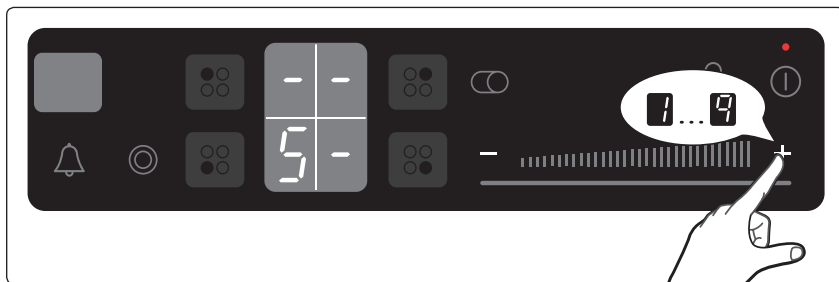



ODABIR ZONE ZA KUHANJE I POSTAVKE ZAGRIJAVANJA

1. Kako biste odabrali zonu za kuhanje, dodirnite tipku za odgovarajuću zonu za kuhanje.

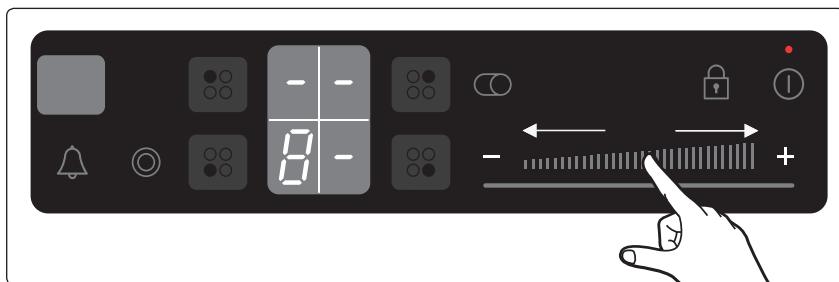


2. Kako biste postavili i podesili razinu snage za kuhanje (1 do 9), dodirnite **gumbe za odabir postavki topline** (+ ili -).



-  Za brže podešavanje, držite prst na **gumbima za odabir postavki topline** (+ ili -) dok ne dođete do željene vrijednosti. Ako je više od jednog senzora pritisnuto dulje od 10 sekundi, na zaslonu postavki topline prikazat će se **SE**. Za ponovno podešavanje pritisnite senzor za **uključivanje/isključivanje** ①.

-  Za podešavanje razine snage možete koristiti i klizni senzor za upravljanje.




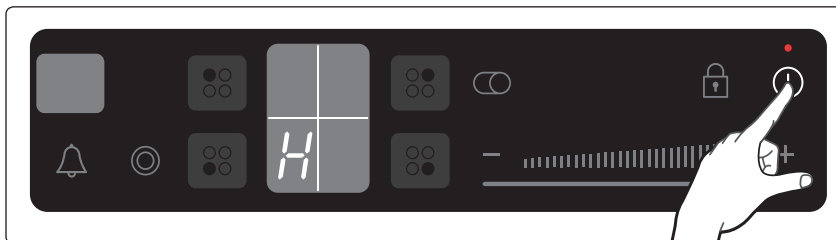


ISKLUČIVANJE UREĐAJA

Uređaj u potpunosti možete isključiti pomoću senzora za **uključivanje/isključivanje** ①.


Dodirnite senzor za **uključivanje/isključivanje** ①.

-  Nakon isključivanja jednostruke zone za kuhanje ili cijele površine za kuhanje, prisutna preostala toplina će na digitalnim zaslonima koji odgovaraju određenim zonama za kuhanje biti označena slovom **H** (za "hot" (vruće)).

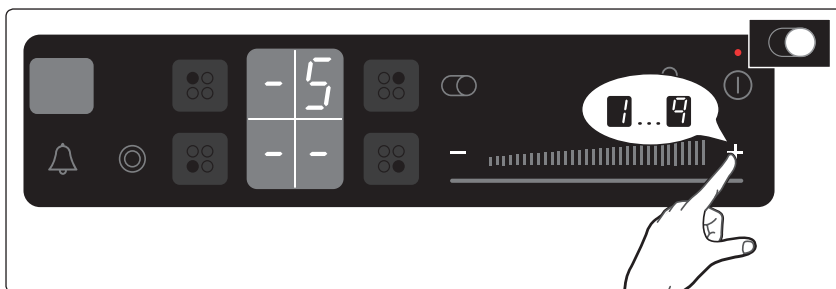


KORIŠTENJE OVALNE ZONE

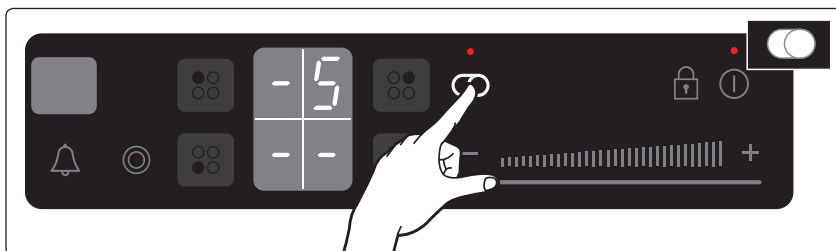
Koristeći ovalnu zonu, možete kuhati i na manjoj zoni za kuhanje i na većoj ovalnoj zoni za kuhanje.

-  Možete prebacivati dvije postavke zone samo ako je za manju zonu već postavljena razina zagrijavanja.

1. Odaberite postavku zagrijavanja.





2. Kako biste uključili ili isključili ovalnu zonu, prst cijelom površinom naslonite na dodirni senzor za ovalnu zonu dok se kontrolna lampica ne upali ili ugasi.



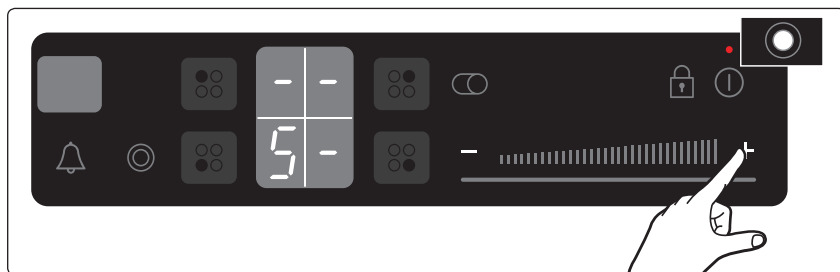



KORIŠTENJE DVOSTRUKE ZONE ZA KUHANJE

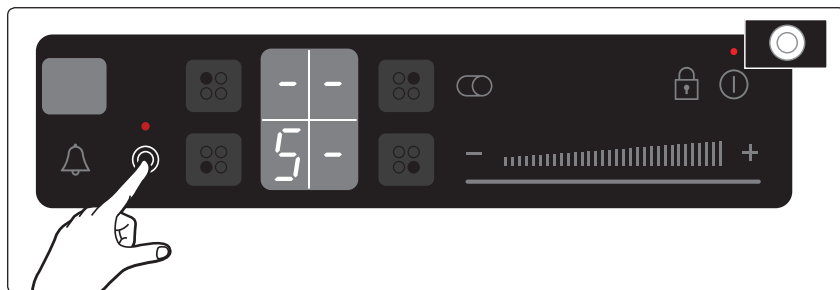
Koristeći dvostruku zonu za kuhanje, možete kuhati na manjoj ili većoj zoni za kuhanje, ovisno o veličini posuđa koje koristite. Odaberite postavku pomoću senzora za upravljanjem dvostrukom zonom za kuhanje .


 Možete se prebacivati između dvije zone za kuhanje samo ako je već postavljena postavka zagrijavanja za manju zonu.

1. Odaberite željenu postavku zagrijavanja.



2. Dodirnite senzor za upravljanje dvostrukom zonom za kuhanje . Na taj način će se uključiti vanjska zona za kuhanje. Zasvijetlit će kontrolna lampica.



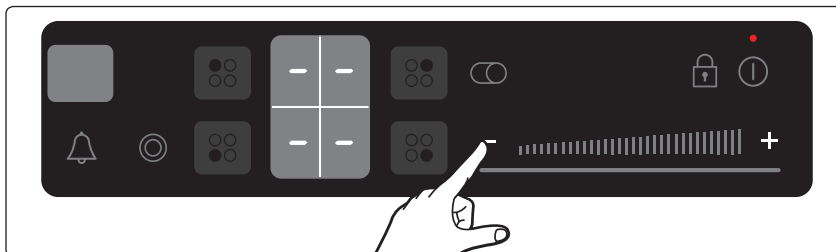
3. Kako biste isključili vanjsku zonu za kuhanje, dodirnite senzor za upravljanje dvostrukom zonom za kuhanje .





ISKLJUČIVANJE ZONE ZA KUHANJE

Kako biste isključili zonu za kuhanje, vratite postavku na pomoću senzora za postavku topline na upravljačkoj ploči i dodirnog senzora ili **senzora za upravljanje**.



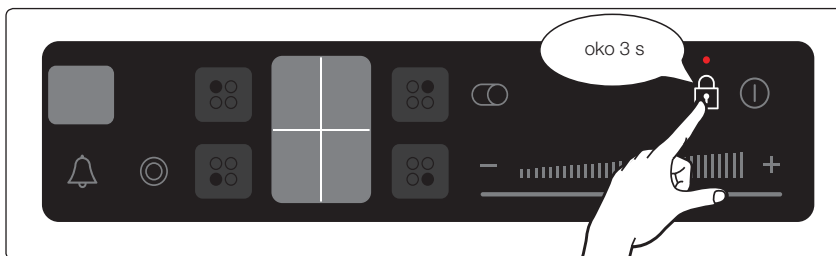
Kako biste ubrzali isključivanje, dvaput dodirnite tipku za odgovarajuću zonu za kuhanje.

KORIŠTENJE ZAŠTITE ZA DJECU

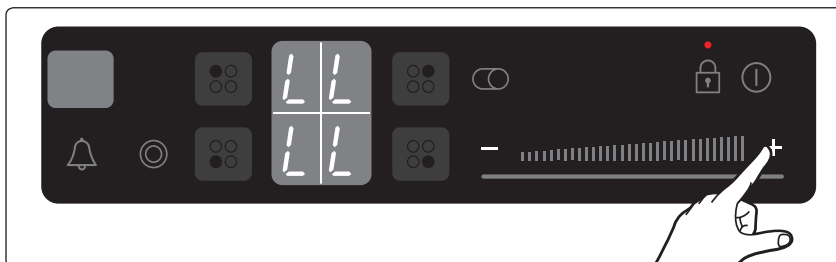
Zaštitu za djecu možete koristiti kako biste spriječili nehotično uključivanje zone za kuhanje i aktiviranje površine za kuhanje.

Uključivanje zaštite za djecu

1. Pritisnite **senzor za kontrolu zaključavanja** na otprilike 3 sekunde. Za potvrdu će se oglasiti zvučni signal.



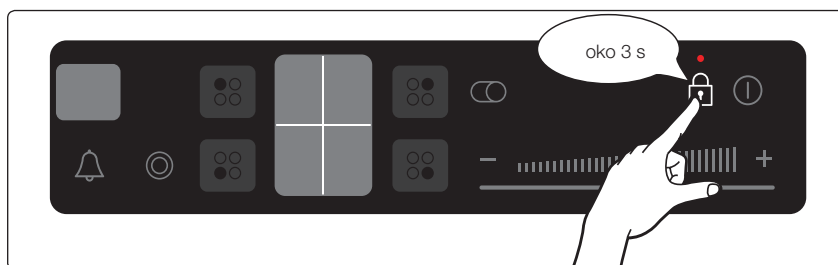
2. Dodirnite **bilo koji senzor za upravljanje postavkom topline**. Na zaslonu će se prikazati , označavajući aktivaciju zaštite za djecu.






Isključivanje zaštite za djecu

1. Pritisnite senzor za kontrolu zaključavanja  na otprilike 3 sekunde. Za potvrdu će se oglasiti zvučni signal.



 Nekolikom minuta nakon isključivanja uređaja automatski se aktivira zaštita za djecu, iz sigurnosnih razloga.

MJERAČ VREMENA

Mjerač vremena možete koristiti na dva načina:

Korištenje mjerača vremena u svrhu sigurnosnog isključivanja



Ako je za zonu za kuhanje određeno vrijeme, zona za kuhanje će se nakon isteka vremena sama isključiti. Ova se funkcija istovremeno može koristiti za više zona za kuhanje.

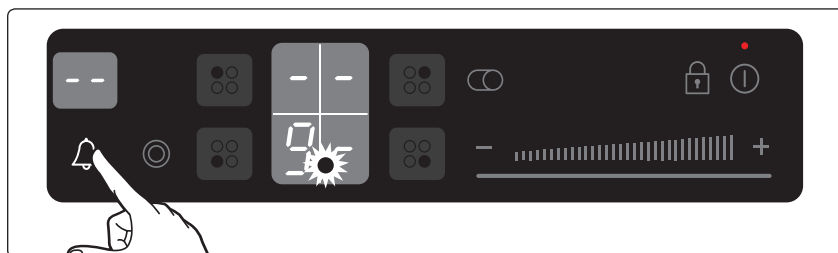
Korištenje mjerača vremena za odbrojavanje


Ne možete koristiti mjerač za odbrojavanje ako je zona za kuhanje već uključena.

Postavljanje sigurnosnog isključivanja

Zona ili zone za kuhanje na koje želite primijeniti sigurnosno isključivanje moraju biti uključene.

1. Pomoću senzora za upravljanje mjeračem vremena  odaberite zonu za kuhanje za koju želite postaviti sigurnosno isključivanje. Nakon što odabira prve aktivne zone za kuhanje, dodirivanjem senzora za upravljanje mjeračem vremena odgovarajuća će kontrolna lampica početi polako bljeskati. Na primjer, prednja lijeva kontrolna lampica odgovara prednjoj lijevoj zoni za kuhanje. Na zaslonu mjerača vremena prikazat će se .

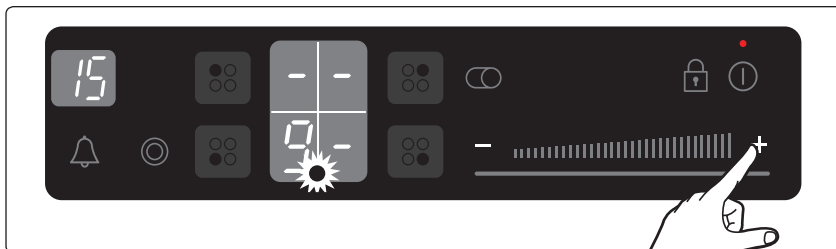


Kako biste odabrali sljedeću aktivnu zonu za kuhanje, ponovno dodirnite senzor za upravljanje mjeračem vremena .






2. Pomoću senzora za upravljanje postavkama mjerača vremena \oplus ili \ominus postavite željeno vrijeme, npr. 15 minuta, nakon čega će se zona za kuhanje automatski isključiti. Aktivirano je sigurnosno isključivanje.



Za prikaz preostalog vremena za bilo koju zonu za kuhanje, koristite senzor za upravljanje mjeračem vremena \triangle . Odgovarajuća će kontrolna lampica početi polako bljeskati. Postavke možete ponovno postaviti pomoću senzora za upravljanje mjeračem vremena \oplus ili \ominus . Nakon isteka zadanog vremena, zona za kuhanje će se automatski isključiti, a za potvrdu će se začuti zvučni signal i na zaslonu će se prikazati mjerač vremena.

-  Kako biste ubrzali odabir postavki, dodirom jednog od senzora za upravljanje mjeračem vremena (\oplus ili \ominus) odaberite željenu vrijednost.

Ako prvo dodirnete senzor za upravljanje mjeračem vremena \ominus , postavka vremena počinje od 99 minuta; a ako prvo dodirnete senzor za upravljanje mjeračem vremena \oplus , postavka vremena počinje od 1 minute.

MJERAČ ZA ODBROJAVANJE

Želite li koristiti mjerač za odbrojavanje, uređaj mora biti uključen, ali sve zone za kuhanje moraju biti isključene.

1. Dodirnite senzor za upravljanje mjeračem vremena \triangle .

Na zaslonu mjerača vremena prikazat će se $--$.

2. Željeno vrijeme postavite pomoću senzora za upravljanje postavkama mjerača vremena (\oplus ili \ominus).

Aktivirana je funkcija mjerača za odbrojavanje i preostalo vrijeme se prikazuje na zaslonu mjerača vremena.

Za podešavanje preostalog vremena, dodirnite senzor za upravljanje mjeračem vremena i promijenite postavku pomoću senzora za upravljanje postavkama mjerača vremena (\oplus ili \ominus) \triangle .

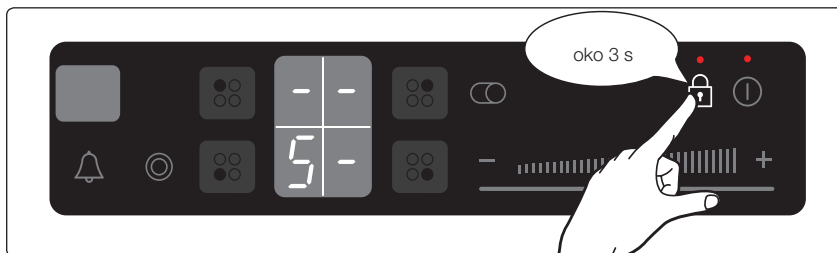




ZAKLJUČAVANJE I OTKLJUČAVANJE UPRAVLJAČKE PLOČE

Upravljačku ploču možete zaključati u bilo kojoj fazi kuhanja, s iznimkom senzora za uključivanje/isključivanje, a kako biste spriječili nenamjerno mijenjanje postavki, npr. prilikom brisanja upravljačke ploče krpom.

1. Dodirnite senzor za kontrolu zaključavanja na otprilike 3 sekunde. Zasvijetlit će kontrolna lampica na senzoru za kontrolu zaključavanja. Senzori za upravljanje su zaključani.



2. Kako biste otključali senzor za upravljanje, ponovno dodirnite senzor za kontrolu zaključavanja na otprilike 3 sekunde. Ugasit će se kontrolna lampica na senzoru za kontrolu zaključavanja.

PREPORUČENE POSTAVKE ZA ODREĐENU HRANU

Podaci u donjoj tablici su smjernice. Postavke zagrijavanja za različite načine kuhanja ovise o brojnim čimbenicima, uključujući kvalitetu posuđa koje se koristi i vrstu te količinu hrane koja se kuha.

Postavka	Način kuhanja	Primjeri
9	Zagrijavanje Brzo prženje na malo masti Prženje	Zagrijavanje velikih količina tekućine, kuhanje knedli, suho prženje mesa (prženje gulaša, pirjanje mesa)
8	Intenzivno Prženje	Odrezak, dio goveđeg buta, popečki od krumpira, kobasice, palačinke/debele palačinke
7		
6	Prženje	Šnicle/odresci, jetrica, riba, popečki, pržena jaja
5	Kuhanje	Kuhanje do 1,5 l tekućine, krumpiri, povrće
4		
3	Kuhanje parom Pirjanje Kuhanje	Kuhanje parom i pirjanje malih količina povrća, kuhanje riže i jela s mlijekom
2		
1	Otapanje	Otapanje maslaca, mekšanje želatine, otapanje čokolade

Napomena


- Postavke zagrijavanja u tablici samo su smjernice.
- Postavke zagrijavanja trebat će te podesiti ovisno o određenom posuđu i hrani.






Čišćenje i održavanje

PLOČA ZA KUHANJE

 **UPOZORENJE** Sredstva za čišćenje ne smiju doći u dodir sa zagrijanom staklokeramičkom površinom. Sredstva za čišćenje se nakon čišćenja trebaju isprati odgovarajućom količinom čiste vode jer mogu imati nagrizajući učinak kad se površina ponovno zagrije. Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje kao što su sprej za čišćenje roštilja i pećnice, grube spužve ili abrazivna sredstva za čišćenje posuda.


 Staklokeramičku površinu očistite nakon svake upotrebe dok je još topla na dodir. Na taj način izbjeci ćete da nečistoća zagori. Uklonite kamenac, mrlje od vode i masnoće i sjajne metalik mrlje pomoću komercijalno dostupnih sredstava za čišćenje staklokeramike ili nehrđajućeg čelika.

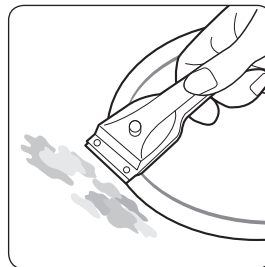
Blage mrlje

1. Staklokeramičku površinu obrišite vlažnom krpom.
2. Nasuho je obrišite čistom krpom. Na površini ne smije biti ostataka sredstva za pranje.
3. Jednom tjedno temeljito očistite cijelu staklokeramičku površinu komercijalno dostupnim sredstvom za čišćenje staklokeramike ili nehrđajućeg čelika.
4. Nakon toga obrišite staklokeramičku površinu s dovoljno čiste vode i obrišite nasuho čistom krpom koja iza sebe ne ostavlja mrvice.

Tvrdokorne mrlje

1. Iskipjelu hranu ili zagorjele mrlje uklonite strugačem za staklo.
2. Strugač za staklo držite pod kutom u odnosu na staklokeramičku površinu.
3. Mrlju uklonite klizanjem strugača.

 Strugače za staklo i sredstva za čišćenje staklokeramike možete kupiti u specijaliziranim trgovinama.






Problematične mrlje

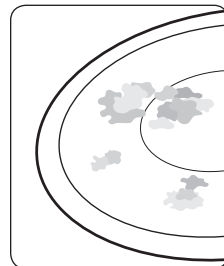
1. Zagorjeli šećer, otopljenu plastiku, aluminijsku foliju i druge otopljene materijale uklonite odmah, dok je površina još vruća.

 **UPOZORENJE** Koristite li strugač za staklo na vrućoj zoni za kuhanje, postoji opasnost od opekline:

2. Kada se ohladi, ploču za kuhanje očistite na uobičajen način.

Ako su se zone za kuhanje ohladile, a mrlje nisu uklonjene, ponovo ih ugrijte i očistite.

 Ogrebotine ili tamni tragovi na staklokeramičkoj površini, npr. nastali uporabom posuda s grubim rubovima, nećete moći ukloniti. No oni ne utječu na rad ploče za kuhanje.



OKVIR PLOČE ZA KUHANJE (DODATNO)

 **UPOZORENJE** Ne stavljajte ocat, sok s limunom ili sredstva za uklanjanje kamenca na okvir ploče za kuhanje; mogu se pojaviti mat mrlje.

1. Okvir brišite vlažnom krpom.
2. Sasušenu nečistoću omekšajte vlažnom krpom. Obrišite i obrišite nasuho.

KAKO BISTE IZBJEGLI OŠTEĆENJE UREĐAJA

- Ne koristite ploču za kuhanje kao radnu površinu ili mjesto za odlaganje predmeta.
- Ne uključujte zonu za kuhanje ako na njoj nema posude ili je posuda prazna.
- Staklokeramika je otporna na temperaturni šok i vrlo je čvrsta, no nije neslomljiva.
Tvrdi i oštri predmeti mogu oštetiti ploču za kuhanje ako padnu na nju.
- Ne stavljajte posude na okvir ploče za kuhanje. U protivnom se može oštetiti i ogrepsi površina.
- Ne dopustite da u dodir s okvirom ploče za kuhanje dođu tekućine koje sadrže kiselinu, npr. ocat, limunov sok i sredstva za uklanjanje kamenca, jer bi se mogle pojaviti mat mrlje.
- Ako u dodir s vrućom zonom za kuhanje dođe šećer ili jelo koje ga sadrži i potom se otopi, odmah pomoću strugača uklonite mrlju dok je još vruća. Ako se ohladi, može doći do oštećenja površine prilikom uklanjanja nečistoće.
- Sve predmete i materijale koji bi se mogli otopiti držite dalje od staklokeramičke površine (npr. plastiku, aluminijsku foliju ili foliju za pećnicu). Ako se što takvo ipak otopi na ploči za kuhanje, nečistoću odmah uklonite pomoću strugača.






Jamstvo i servis

ČESTA PITANJA I RJEŠAVANJE PROBLEMA

Kvar je možda prouzročila manja greška koju možete i sami ukloniti uz pomoć sljedećih uputa. Ako upute ne pomognu u svakom navedenom slučaju, ne pokušavajte i dalje popravljati sami.

 **UPOZORENJE** Popravke smije vršiti samo stručan serviser. Nepravilan popravak može vam predstavljati znatnu opasnost. Ako je potreban popravak uređaja, obratite se u najbliži servisni centar.

Što učiniti ako zone za kuhanje ne rade?

Provjerite je li:

- Osigurač kućne instalacije (kutija s osiguračima) netaknut. Ako je osigurač iskočio više puta, pozovite ovlaštenog električara.
- Uređaj ispravno uključen.
- Kontrolna lampica na upravljačkoj ploči svijetli.
- Zona za kuhanje uključena.
- Zona za kuhanje postavljena na željenu postavku zagrijavanja.

Što učiniti ako se zone za kuhanje ne mogu uključiti?

Provjerite je li:

- Prošlo više od 10 sekundi između aktiviranja senzora za uključivanje/isključivanje i uključivanja željene zone za kuhanje (pogledajte odjeljak "Uključivanje uređaja").
- Upravljačka ploča djelomice prekrivena vlažnom krpom ili tekućinom.

Što učiniti ako sa zaslona odjednom nestane indikator preostale topline, osim znaka .

To može biti posljedicom jedne od dvije navedene mogućnosti:

- Senzor za uključivanje/isključivanje je slučajno aktiviran.
- Upravljačka ploča djelomično je prekrivena vlažnom krpom ili tekućinom.

Što učiniti ako se na zaslonu ne prikazuje preostala toplina nakon isključivanja zona za kuhanje?

Provjerite je li:

- Zona za kuhanje korištena prekratko da se zagrije. Ako je zona za kuhanje vruća, obratite se u servisni centar.

Što učiniti ako se zona za kuhanje ne može uključiti ili isključiti?

To može biti posljedicom jedne od navedenih mogućnosti:

- Upravljačka ploča djelomično je prekrivena vlažnom krpom ili tekućinom.
- Uključena je zaštita za djecu.





Što učiniti ako je na zaslonu osvijetljeno .

Provjerite je li:

- Upravljačka ploča djelomice prekrivena vlažnom krpom ili tekućinom.
Za ponovno postavljanje pritisnite senzor za uključivanje/isključivanje.

Što znači ako zona ne svijetli crvenim sjajem?

- Odabranu temperaturu zone za kuhanje održava senzor koji zonu uključuje i isključuje, tako da površina za kuhanje neće uvijek svijetliti crvenim sjajem. Ako odaberete postavku s niskom temperaturom, toplina će se pojačavati i smanjivati češće nego što je to slučaj kod viših postavki. Toplina se pojačava i smanjuje i na najvišoj postavci.

Što učiniti ako je na zaslonu osvijetljeno .

Provjerite je li:

- Ploča za kuhanje pregrijana zbog neprikladnog rukovanja.
- Za ponovno podešavanje pritisnite senzor za uključivanje/isključivanje nakon što se ploča za kuhanje ohladi.

Ako pozovete servisera zbog nepravilne upotrebe uređaja, on vam to može naplatiti, čak i unutar jamstvenog roka.

SERVIS

Prije nego što nazovete servis, pogledajte odjeljak "Rješavanje problema".

Ako i dalje trebate pomoć, pratite upute u nastavku.

Je li greška tehničke prirode?

Ako je, obratite se u servisni centar.

Uvijek se unaprijed pripremite za razgovor. Na taj način bit će lakše odrediti problem i odlučiti je li potreban dolazak servisera.

Zabilježite sljedeće informacije.

- Na koji se način problem pojavljuje?
 - U kojim se okolnostima problem pojavljuje?
- Prilikom poziva, imajte pri ruci serijski broj i model uređaja. Te informacije se nalaze na pločici s oznakama sljedećim redom:

- Opis modela
- Serijski broj (15 znamenki)

Preporučujemo da te informacije upišete ovdje radi lakšeg snalaženja.

Model: _____

Serijski broj: _____

U kojem će vam slučaju servis biti naplaćen iako traje jamstveni rok?

- Ako ste problem mogli riješiti sami primjenom rješenja iz odjeljka "Rješavanje problema".
- Ako je serviser morao dolaziti više puta jer mu nisu pružene sve bitne informacije pa je npr. morao dodatno odlaziti po neke dijelove. Pripremom poziva na prethodno opisan način možete izbjeći ove troškove.





Tehnički podaci

TEHNIČKI PODACI

Dimenzije uređaja	Širina	575 mm
	Dubina	505 mm
	Visina	55 mm
Dimenzije otvora na radnoj plohi kuhinjskog elementa	Širina	560 mm
	Dubina	490 mm
	Polumjer kuta	3 mm
Napon		220-240 V ~ 50/60 Hz
Maksimalna snaga spajanja		6,4 - 7,5 kW
Masa	Neto	8,0 kg
	Bruto	10,5 kg

ZONE ZA KUHANJE

Položaj	Promjer	Snaga
Prednja lijeva	129/215 mm	750/2200 W
Stražnja lijeva	148 mm	1200 W
Stražnja desna	170/265 mm	1500 ~ 1600 / 2400 W
Prednja desna	148 mm	1200 W



ISPRAVNO ODLAGANJE PROIZVODA (ELEKTRIČNI I ELEKTRONIČKI OTPAD)

(Primjenjivo Primjenjuje se u zemljama s posebnim sustavima za prikupljanje otpada)

Ova oznaka na proizvodu, dodatnoj opremi ili u literaturi ukazuje na to da se proizvod i njegova elektronička oprema (npr., punjač, slušalice, USB kabel) ne bi trebali odlagati s ostalim kućanskim otpadom na kraju radnog vijeka. Da biste spriječili moguću štetu za okoliš ili ljudsko zdravlje nekontroliranim odlaganjem otpada, odvojite ovaj predmet od ostalih vrsta otpada i odgovorno reciklirajte kako biste promicali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa.

Korisnici u kućanstvima trebali bi kontaktirati prodavača kod kojega su kupili proizvod ili ured lokalne vlasti za pojedinosti o tome gdje i kako se ovaj predmet može odnijeti kako bi recikliranje bilo sigurno za okoliš.

Korisnici u tvrtkama trebaju kontaktirati dobavljača i provjeriti uvjete i odredbe kupovnog ugovora. Ovaj proizvod i njegova elektronička oprema ne smije se miješati s drugim komercijalnim otpadom.





INFORMACIJE O PROIZVODU

Naziv dobavljača	Samsung Electronics co. Ltd.
Identifikacija modela	CTR164NC01 C61RCDST2 C61R2CCN C61R2CAST C61RCAST2 NZ64F5RD9AB NZ64H25568K HS-3000B
Vrsta ploče za kuhanje	Ugradbena
Tehnologija zagrijavanja	Isijavajuće zone za kuhanje
Broj zona i/ili površina za kuhanje	4
Za kružne zone ili područje za kuhanje: promjer korisnog površinskog područja po električnoj zagrijanoj zoni za kuhanje (Ø)	Ø 21,5 cm, Ø 15,0 cm, Ø 15,0 cm, Ø 17,0 cm
Potrošnja energije po zoni ili površini za kuhanje izračunana po kg (EC kuhanje na električnu energiju)	Ø 21,5 cm : 210,6 Wh/kg Ø 15,0 cm (prednja) : 199,3 Wh/kg Ø 15,0 cm (stražnja) : 198,5 Wh/kg Ø 17,0 cm : 206,6 Wh/kg
Potrošnja energije po ploči za kuhanje mjereno po kg (EC električna ploča za kuhanje)	203,7 Wh/kg

* Podaci su određeni sukladno standardu EN 60350-2 i uredbama Komisije (EU) br. 66/2014.

Savjeti za uštedu energije

- Posude i lonce uvijek stavite na zonu za kuhanje prije nego što je uključite.
- Prljave zone za kuhanje i prljave posude povećavaju potrošnju energije.
- Korištenje ekspres lonca smanjuje vrijeme kuhanja.





IMATE LI PITANJE ILI KOMENTAR?

DRŽAVA	NAZOVITE	ILI NAS POSJETITE NA WEB-ADRESI
BOSNIA	051 331 999	www.samsung.com/support
BULGARIA	800 111 31, Безплатна телефонна линија	www.samsung.com/bg/support
CROATIA	072 726 786	www.samsung.com/hr/support
CZECH	800 - SAMSUNG (800-726786)	www.samsung.com/cz/support
HUNGARY	0680SAMSUNG (0680-726-786) 0680PREMIUM (0680-773-648)	www.samsung.com/hu/support
MONTENEGRO	020 405 888	www.samsung.com/support
POLAND	0 801-172-678* lub +48 22 607-93-33 * * (koszt połączenia według taryfy operatora)	www.samsung.com/pl/support
ROMANIA	08008 726 78 64 (08008 SAMSUNG) Apel GRATUIT	www.samsung.com/ro/support
SERBIA	011 321 6899	www.samsung.com/rs/support
SLOVAKIA	0800 - SAMSUNG(0800-726 786)	www.samsung.com/sk/support
LITHUANIA	8-800-77777	www.samsung.com/lt/support
LATVIA	8000-7267	www.samsung.com/lv/support
ESTONIA	800-7267	www.samsung.com/ee/support
SLOVENIA	080 697 267 090 726 786	www.samsung.com/si/support

DG68-00271B-02





CTR164TC серија
CTR164NC серија
CTR164EC серија
CTR164DC серија
CTR164AC серија
CTR164KC серија

Керамичко-стаклена плотна упатство за користење

Planet
First 100%
Recycled Paper

Ова упатство е направено од 100 % рециклирана хартија.

imagine the possibilities

МАКЕДОНСКИ

Ви благодариме што купивте Samsung производ.

SAMSUNG

















КОРИСТЕЊЕ НА УПАТСТВОТО

Пред да започнете со употребата на уредот, ве молиме да го прочитате упатството и да посветите особено внимание на безбедносните информации кои се дадени подолу. Зачувајте го упатството за користење во иднина. Доколку уредот го дадете на друго лице, ве молиме на новиот сопственик да му го предадете и упатството.

ВАЖНИ СИМБОЛИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ И МЕРКИ НА ПРЕТПАЗЛИВОСТ.

Во текстот од упатството се користат следните симболи:

 ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ	Ризично или опасно ракување кое може да предизвика сериозни повреди или смрт .
 ВНИМАНИЕ	Ризично или опасно ракување кое може да предизвика помали повреди или оштетување на околината .
 ВНИМАНИЕ	За да го намалите ризикот од пожар, експлозија, електричен удар и други повреди при употребата на плотната, придржувајте се кон следните мерки на претпазливост
	НЕ обидувајте се.
	НЕ расклопувајте.
	НЕ допирајте.
	Експлицитно следете ги упатствата.
	Извадете го приклучокот за напојување од ѕидниот штекер.
	Проверете дали машината е заземјена заради избегнување на електричен удар.
	Повикајте го сервисниот центар за помош.
	Забелешки
	Важно





мерки за безбедност

Безбедносните аспекти на овој уред се во согласност со сите прифатени технички и безбедносни стандарди. Сепак, како производители сметаме дека е наша одговорност да ве запознаеме со следните безбедносни инструкции.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

ЕЛЕКТРИЧНА БЕЗБЕДНОСТ

Уредот треба правилно да се инсталира и да биде заземјен од страна на квалификувано техничко лице.

Уредот треба да биде поправан единствено од страна на квалификуван сервисен персонал. Поправките извршени од страна на неквалификувани лица може да предизвикаат повреди и сериозни оштетувања на уредот. Доколку вашиот уред треба да се поправи, обратете се до локалниот сервисен центар. Доколку не се придржувате кон овие инструкции може да дојде до оштетување и престанување на важноста на гаранцијата.

Уредите со горно вградување може да се користат единствено доколку инсталирањето во соодветните елементи е во согласност со релевантните стандарди. Со ова се осигурува доволен степен на заштита од доаѓање во допир со електричните делови, според барањата на основните безбедносни стандарди.

Доколку кај вашиот уред се појават дефекти или пукнатини и скршени делови:

- исклучете ги сите зони за готвење;
- исклучете ја плотната од напојувањето; и
- обратете се до локалниот сервисен центар.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

БЕЗБЕДНОСТ НА ДЕЦАТА

Овој уред не е наменет за користење од страна на мали деца или онемоштени лица без соодветен надзор од одговорното возрасно лице.

Децата треба да се надгледуваат за да не си играат со уредот.

Зоните за готвење стануваат жешки при готвењето. Секогаш чувајте ги малите деца подалеку од уредот.





ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

БЕЗБЕДНОСТ ПРИ КОРИСТЕЊЕТО

Овој уред треба да се користи единствено за нормално готвење и пржење во вашиот дом. Тој не е дизајниран за комерцијална или индустриска употреба.

Никогаш немојте да ја користите плотната за загревање на просторијата.

Внимавајте при приклучувањето на други електрични уреди во штекер во близина на плотната. Каблите за напојување не смеат да дојдат во допир со плотната.

Прегреаната маст и маслото можат бргу да се запалат. Секогаш бидете во близина на уредот кога подготвувате храна со маст или масло, на пример кога готвите помфрит.

По употребата исклучете ги зоните за готвење.

Контролната плоча секогаш треба да биде чиста и сува.

Никогаш не поставувајте леснозапаливи предмети на плотната. Тие можат да предизвикаат пожар.

Немојте да ја користите плотната за загревање на алуминиумска фолија, производи завиткани во алуминиумска фолија или замрзната храна спакувана во алуминиумска амбалажа.

Постои опасност од добивање на изгореници при невнимателно користење на уредот.

Каблите од електричните уреди не смеат да ја допираат жешката површина на плотната или жешките садови.

Не употребувајте ја плотната за сушење на алишта.

Никогаш немојте да ставате запаливи материјали како аеросоли и детергенти во фиоките под плотната.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ : Корисниците со пејсмејкери и активни срцеви импланти мора да одржуваат минимално растојание од 30cm помеѓу горниот дел од телото и зоните за готвење со индукција, кога зоните се вклучени. Доколку не сте сигурни, треба да се обратите до производителот на вашиот уред или вашиот доктор.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

БЕЗБЕДНОСТ ПРИ ЧИСТЕЊЕТО

Секогаш исклучете го уредот пред чистењето.

Немојте да користите уреди за чистење со висок притисок или пареа од безбедносни причини.

Чистете ја плотната во согласност со инструкциите за чистење и нега содржани во ова упатство.





ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

СЕРИОЗНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ВО ОДНОС НА ИНСТАЛИРАЊЕТО

- ★ Инсталирањето на овој уред мора да биде извршено од страна на квалификуван сервисер за плотни, обучен од производителот. Ве молиме погледнете го делот “Инсталирање на плотната”.

Приклучете го кабелот за напојување во соодветен сиден штекер и тој штекер употребувајте го единствено за овој уред. Приклучокот за напојување цврсто вметнете го во сидниот штекер. Дополнително, немојте да користите продолжителен кабел.

- Доколку не се придржувате кон ова и сидниот штекер го користите и за други уреди преку разделник или пак го продолжите кабелот за напојување може да дојде до електричен удар или пожар.
- Не користете електричен трансформатор. Тоа може да предизвика електричен удар или пожар.

Инсталирањето на овој уред мора да биде извршено од страна на квалификувано техничко лице или компанија за сервисирање.

- Доколку не се придржувате кон ова може да дојде до електричен удар, пожар, експлозија, проблеми со производот или повреди.

- ☐ Немојте да го инсталирате овој уред во близина на грејно тело или запалив материјал. Немојте да го инсталирате овој уред на влажно, масно или прашливо место, или на место изложено на директна сончева светлина и вода (капки од дожд). Немојте да го инсталирате овој уред на место на кое е можно да истекува гас.

- Ова може да предизвика електричен удар или пожар.

Овој уред не е наменет за инсталирање во возила од типот на комби, каравани и слично.



- Апаратот мора да биде правилно заземјен.

Немојте да го заземјувате апаратот на цевка за гас, пластична цевка за вода или телефонска линија.

- Ова може да предизвика електричен удар, пожар, експлозија или проблеми со производот.
- Никогаш немојте да го приклучувате кабелот за напојување во штекер кој не е правилно заземјен и проверете дали штекерот е во согласност со локалните и националните прописи.



ВНИМАНИЕ

МЕРКИ НА ПРЕТПАЗЛИВОСТ ПРИ ИНСТАЛИРАЊЕТО

- ★ Поставеноста на уредот треба да овозможува достапност на приклучокот за напојување.
- Доколку не се придржувате кон ова може да дојде до електричен удар или пожар заради електрично истекување.

Инсталирајте го уредот на рамна и тврда површина која може да ја издржи нејзината тежина.

- Доколку не се придржувате кон ова може да дојде до ненормални вибрации, шум или проблеми со производот.

Инсталирајте го уредот со задржување на соодветно растојание од сидот.

- Доколку не се придржувате кон ова може да дојде до пожар заради прегревање.

Запазете ја минималната височина на неопходен слободен простор над горната површина од плотната.





ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

СЕРИОЗНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ВО ОДНОС НА ЕЛЕКТРИКАТА

- ★ Редовно вршете отстранување на сите супстанции како прав или вода од приклучокот за напојување и допирните точки со помош на сува крпа.

- Извадете го приклучокот за напојување и исчистете го со сува крпа.
- Доколку не се придржувате кон ова може да дојде до електричен удар или пожар.

Приклучокот за напојување поврзете го во штекерот во правилна насока, така што кабелот ќе паѓа надолу кон подот.

- Ако приклучокот за напојување го поврзете во штекерот во спротивна насока (завртен нагоре), електричните жици во кабелот може да се оштетат и ова може да предизвика електричен удар или пожар.

- ☐ Приклучокот за напојување цврсто вметнете го во ѕидниот штекер. Не употребувајте оштетен приклучок за напојување, оштетен кабел за напојување или штекер со раширени отвори.

- Ова може да предизвика електричен удар или пожар.

Немојте да го влечете или прекршувате кабелот за напојување.

Немојте да го завртувате или заврзувате кабелот за напојување.

Немојте да го закачувате кабелот за напојување на метален предмет, да поставувате тежок предмет врз кабелот, да го вметнувате кабелот помеѓу предмети или да го притискате кабелот во просторот зад уредот.

- Ова може да предизвика електричен удар или пожар.

При вадење на приклучокот за напојување, немојте да го влечете кабелот.

- Приклучокот за напојување извадете го држејќи го приклучокот.
- Доколку не се придржувате кон ова може да дојде до електричен удар или пожар.

- ☑ Кога кабелот на уредот ќе се оштети, обратете се до најблискиот сервисен центар.



ВНИМАНИЕ

МЕРКИ НА ПРЕТПАЗЛИВОСТ ВО ОДНОС НА ЕЛЕКТРИКАТА

- ☑ Извадете го приклучокот за напојување кога уредот не се користи подолг период или за време на невреме со грмотевици.

- Доколку не се придржувате кон ова може да дојде до електричен удар или пожар.

Извадете го приклучокот за напојување кога уредот не се користи подолг период или за време на невреме со грмотевици.

- Доколку не се придржувате кон ова може да дојде до електричен удар или пожар.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

СЕРИОЗНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ВО ОДНОС НА КОРИСТЕЊЕТО

- ★ Во случај на истекување на гас (како пропан, LP гас, итн.), веднаш проветрете ја собата без допирање на приклучокот за напојување. Не допирајте го уредот или кабелот за напојување.

- Немојте да користите вентилатор.
- Една искра може да предизвика експлозија или пожар.

Обрнете внимание вратата, грејачот и другите делови да не дојдат во допир со телото за време или веднаш по готвењето.

- Доколку не се придржувате кон ова може да дојде до изгореници.





- ★ За време на употребата апаратот се загрева. Внимавајте некој да не дојде во контакт со загреаните делови на плотната.

СЕКОГАШ употребувајте ракавици при отстранување на сад од плотната за да не се изгорите.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ : Содржината на шишињата и тегличките со храна за деца треба да се промешаат или протресат и да се провери температурата пред употребата, за некој да не се изгори.

Ако кабелот за напојување е оштетен, тој мора да се замени од страна на производителот, сервисерот или други квалификувани лица со цел да се избегнат несакани ситуации.

Децата треба да се надгледуваат за да не си играат со уредот

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ : Дозволена е употреба на плотната од страна на деца без надзор единствено во случај кога се дадени соодветни инструкции за детето да може да ја користи плотната на безбеден начин и доколку ја разбира опасноста од неправилна употреба.

Уредот не е наменет за употреба од страна на лица (вклучувајќи и деца) со намалени физички, сетилни или ментални способности, недоволно искусни или обучени лица, освен доколку истите не се надгледуваат или не им се дадени инструкции од страна на лицето одговорно за нивната безбедност.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ : Достапните делови може да се загреат за време на употребата. За да избегнете изгореници не дозволувајте им на малите деца да бидат во близина.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ : Доколку на плотната има пукнатини, исклучете го уредот за да ја избегнете можноста од електричен удар. Не употребувајте ја плотната додека не се замени стаклената површина.

Металните предмети како ножевите, вилушките, лажиците и капаците не треба да се поставуваат на површината на плотната бидејќи може да станат жешки.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ : Исклучете го уредот пред замената на светилката за да се избегне можноста од електричен удар.

- ☐ Не допирајте го приклучокот за напојување со мокри раце.

- Ова може да предизвика електричен удар.

Не исклучувајте го уредот преку вадење на приклучокот за напојување додека е во тек користењето на уредот.

- Повторното вметнување на приклучокот за напојување во сидниот штекер може да создаде искра и да предизвика електричен удар или пожар.

Амбалажата за пакување чувајте ја подалеку од дофат на децата, бидејќи амбалажата може да биде опасна за децата.

- Доколку дете стави ќеса преку својата глава, може да дојде до задушување.
- Доколку не се придржувате кон ова може да дојде до електричен удар, изгореници или повреди.

Никогаш не го употребувајте овој уред за други намени освен за готвење.

- Доколку не се придржувате кон ова може да дојде до пожар.

Никогаш не загревајте пластични или хартиени садови и немојте да ги користите при функционирањето на плотната.

- Доколку не се придржувате кон ова може да дојде до пожар.





 Немојте да ја прегревате храната.

- Ова може да предизвика пожар.

Немојте да загревате храна завиткана во хартија како на пр. списанија или весници.

- Ова може да предизвика пожар.

Не употребувајте и не поставувајте запаливи спрејеви или предмети во близина на плотната.

- Ова може да предизвика пожар или експлозија.

Немојте да ги ставате вашите прсти, надворешни супстанци или метални предмети како на пр. игли во деловите за довод, одвод и отворите. Доколку во некој од овие отвори навлезат надворешни супстанци, извадете го приклучокот за напојување од сидниот штекер и обратете се до вашиот продавач или најблискиот сервисен центар.

- Доколку не се придржувате кон ова може да дојде до електричен удар или повреди.


НИКОГАШ не преполнувајте го садот до врвот и избирајте садови кои имаат поширок горен дел во однос на дното, за да се спречи изливање на течноста. Шишињата со тесно грло може да експлодираат ако се прегреат.

НИКОГАШ не загревајте го шишето за бебе заедно со цуцлата, бидејќи може да експлодира доколку се прегрее.


Не вклучувајте го кабелот за напојување доколку е воден и држете го подалеку од загреана површина.

Не вклучувајте го уредот ако кабелот или приклучокот се оштетени.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ : Течностите и останатата храна не смеат да се загреваат во затворени садови за да не дојде до експлозија.

 Не обидувајте се сами да го поправате, расклопувате или да вршите модификации на уредот.

- Не употребувајте какви било други осигурувачи (како на пр. бакарни, од челична жица, итн.) различни од стандардниот осигурувач.
- Кога е потребна поправка или повторно инсталирање на уредот, обратете се до најблискиот сервисен центар.
- Доколку не се придржувате кон ова може да дојде до електричен удар, пожар, проблеми со производот или повреди.

 Доколку во уредот навлезат надворешни супстанци како вода, извадете го приклучокот за напојување и обратете се до најблискиот сервисен центар.

- Доколку не се придржувате кон ова може да дојде до електричен удар или пожар.


 Ако уредот е преплавен, обратете се до најблискиот сервисен центар.

- Доколку не се придржувате кон ова може да дојде до електричен удар или пожар.

Ако уредот создава чуден звук, мирис на запалено или дим, веднаш извадете го приклучокот за напојување и обратете се до најблискиот сервисен центар.

- Доколку не се придржувате кон ова може да дојде до електричен удар или пожар.

МЕРКИ НА ПРЕТПАЗЛИВОСТ ПРИ КОРИСТЕЊЕТО

 Обрнете внимание бидејќи пијалочите или храната можат да бидат многу жешки по загревањето.

- Особено внимавајте дали храната е доволно изладена при хранење на дете.





- ★ Обрнете внимание кога загревате течности како вода или други пијалоци.

- Избегнувајте користење на лизгави шишиња со тесно грло.
- Доколку не се придржувате кон ова може да дојде до ненадејно претекување на содржината и изгореници.

Немојте да ја факате храната или кој било дел за време или непосредно по готвењето.

- Употребувајте ракавици за готвење бидејќи тие можат да бидат многу жешки и можете да се изгорите.

Доколку површината е напукната, исклучете го преклопникот за напојување на уредот.

- Доколку не се придржувате кон ова може да дојде до електричен удар.

За малите количества храна потребно е пократко време на готвење или загревање.

Доколку се постават стандардните времиња може да дојде до прегревање и загорување.

Децата треба да се надгледуваат за да не си играат со уредот.

Доколку има истурена храна, таа треба да биде отстранета од капакот пред неговото отворање и површината на плотната треба да се остави да се излади пред затворањето на капакот (само за моделот кој има капак).

- ☐ Немојте да се качувате врз уредот или да поставувате предмети врз него (како алишта, капаци за плотна, запалени свеќи, запалени цигари, садови, хемикалии, метални предмети итн.).

- Ова може да предизвика електричен удар, пожар, проблеми со производот или повреди.

Немојте да ракувате со уредот со мокри раце.

- Ова може да предизвика електричен удар.

Немојте да прскате испарливи материјали како инсектициди на површината од уредот.

- Освен што е штетно за луѓето, тоа исто така може да предизвика електричен удар, пожар или проблеми со производот.

Немојте да го поставувате уредот врз кршливи елементи како лавабоа или стаклени елементи.

- Ова може да предизвика оштетување на лавабото или стаклениот елемент.

Внимавајте при отстранувањето на обвивката на храната која штотуку сте ја извадиле од уредот.

- Ако храната е жешка, при отстранувањето на обвивката ненадејно може да се рашири жешка пареа и можете да се изгорите.

Немојте да го откачувате уредот со повлекување на кабелот за напојување, секогаш цврсто фатете го приклучокот и повлечете директно од штекерот.

- Оштетувањето на кабелот може да предизвика краток спој, пожар и/или електричен удар

Уредите не се предвидени да бидат контролирани од надворешни тајмери или одделни системи за далечинска контрола.

Немојте долго да гледате во елементите на плотната (само за моделот со инсталирана халогенска светилка).

По употребата, исклучете го елементот на плотната преку контролното копче и немојте да зависите од детекторот за садови (само за моделот со инсталиран детектор за садови).





ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

СЕРИОЗНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ВО ОДНОС НА ЧИСТЕЊЕТО



Немојте да го чистите уредот со директно прскање на вода.

За чистење на уредот немојте да користите бензол, разредувач или алкохол.

- Ова може да предизвика обезбојување, деформирање, оштетување, електричен удар или пожар.

Пред чистење и одржување, извадете го приклучокот на уредот од сидниот штекер.

- Доколку не се придржувате кон ова може да дојде до електричен удар или пожар.

Заради ваша безбедност, немојте да користите уреди за чистење со вода со висок притисок или пареа.



ВНИМАНИЕ

МЕРКИ НА ПРЕТПАЗЛИВОСТ ПРИ ЧИСТЕЊЕТО



Чистете ја плотната редовно и отстранете ги сите остатоци од храна.

Неодржувањето на плотната во чиста состојба може да ја оштети површината и да го расипе уредот или да предизвика несакани опасни ситуации.



Внимавајте да не се повредите при чистењето на уредот (надворешно/внатрешно).

- Можете да се повредите на острите рабови од уредот.

Немојте да користите уреди за чистење со пареа.

- Ова може да предизвика корозија.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ОТСТРАНУВАЊЕ



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

ОТСТРАНУВАЊЕ НА АМБАЛАЖАТА

Сите материјали кои се користат при пакувањето на овој уред можат целосно да се рециклираат. Деловите од картон и стиропор се соодветно означени. При отстранувањето на амбалажата и старите уреди ве молиме да водите грижа за безбедноста и животната средина.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

ПРАВИЛНО ОТСТРАНУВАЊЕ НА ЗАСТАРЕНИОТ УРЕД

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ : Пред отстранувањето на застарениот уред, оневозможете го неговото идно користење за да не може да се претвори во извор на опасност. За оваа цел, квалификувано техничко лице треба да го исклучи уредот од напојувањето и да го отстрани кабелот за напојување.

Уредот не треба да се отстранува заедно со останатиот отпад од домаќинството.

Информации околу датумите на прибирање и јавните места за отстранување може да добиете од локалното претпријатие за јавна хигиена.





СОДРЖИНА

ИНСТАЛИРАЊЕ НА ПЛОТНАТА

12

- 12 Безбедносни инструкции за лицето што ќе ја врши инсталацијата
- 13 Поврзување со напојувањето
- 14 Инсталирање во отворот на работната плоча

ДЕЛОВИ И ФУНКЦИИ

16

- 16 Зони за готвење
- 16 контролна плоча
- 17 Компоненти
- 18 Клучни карактеристики на вашиот уред
- 19 Безбедносно исклучување
- 19 Индикатор за преостаната топлина
- 19 Откривање на температурата

ПРЕД ДА ЗАПОЧНЕТЕ

20

- 20 Почетно чистење

УПОТРЕБА НА ПЛОТНАТА

21

- 21 Употреба на соодветни садови
- 22 Употреба на контролните сензори на допир
- 22 Вклучување на уредот
- 23 Избор на зона за готвење и ниво на јачина
- 24 Исклучување на уредот
- 24 Употреба на овалната зона за готвење
- 25 Употреба на двојната зона за готвење
- 26 Исклучување на зона за готвење
- 26 Употреба на безбедносното заклучување за деца
- 27 Тајмер
- 28 Тајмер со одбројување
- 29 Заклучување и отклучување на контролната плоча
- 29 Предлози за поставување на плотната при готвење на одредена храна

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

30

- 30 Плотна
- 31 Рамка на плотната (ОПЦИЈА)
- 31 За да не го оштетите уредот

ГАРАНЦИЈА И СЕРВИС

32

- 32 Најчесто поставувани прашања и отстранување на проблеми
- 33 Сервис

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

34

- 34 Технички податоци
- 34 Кругови за готвење
- 35 Информации за производот





ИНСТАЛИРАЊЕ НА ПЛОТНАТА



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Новиот уредот треба да се инсталира и да биде заземјен единствено од страна на квалификуван персонал. Ве молиме придржувајте се до овој совет. Гаранцијата нема да ги покрива оштетувањата кои може да настанат заради неправилна инсталација. Техничките податоци се дадени на крајот од ова упатство.

БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА ЛИЦЕТО ШТО ЌЕ ЈА ВРШИ ИНСТАЛАЦИЈАТА

- Во електричната шема мора да има склопка која овозможува исклучување на уредот од напојувањето на сите фази со отвор на допир од најмалку 3 mm. Меѓу погодните елементи за изолација спаѓаат уредите за прекинување на текот, осигурувачи (осигурувачите со завртување треба да се отстранат од кукиштето), уреди за одведување кон заземјувањето и контактори.
- Во поглед на заштитата од пожар, овој уред е во согласност со EN 60335 - 2 - 6. Овој тип на уред може да се инсталира со присуство на висок орман или сид на едната страна.
- Под плотната не смеат да се поставуваат фиоки.
- Инсталацијата мора да гарантира заштита од струен удар.
- Елементот за кујна во кој ќе се смести уредот мора да ги задоволува барањата за стабилност од DIN 68930.
- Заради заштита од влага, сите исечени површини треба да се залепат со соодветно средство.
- На работните површини со плочки, отворите на рабовите околу плотната мора да бидат исполнети со специјално средство.
- Кај работните плочи од природен и вештачки камен или керамика, пружините за вградување мора да се прицврстат со соодветен кит или мешано лепило.
- Средството за пополнување на рабовите од работната површина треба да биде исправно поставено и не треба да има отвори. Не смее да се додава дополнително силиконско средство; ова би го отежнало вадењето доколку уредот треба да се поправа.
- При вадењето, плотната мора да се турне од долната страна.
- Под плотната треба да се постави плоча.





ПОВРЗУВАЊЕ СО НАПОЈУВАЊЕТО

Пред поврзувањето, проверете дали номиналниот напон на уредот, т.е. напонот наведен на плочката со податоци, одговара на напонот на напојувањето. Плочката со податоци е поставена на долниот дел од кукиштето на плотната.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ Исклучете го напојувањето на електричното коло пред поврзувањето на жиците.

Напонот на грејниот елемент е AC 230 V~. Уредот исто така совршено работи и на мрежите со AC 220 V~ или AC 240 V~.

Уредот треба да се поврзе на напојувањето со користење на склопка која овозможува исклучување на уредот од напојувањето на сите фази со отвор на допир од најмалку 3 mm, како на пр. уреди за автоматско прекинување на текот, уреди за одведување кон заземјувањето или осигурувачи.

За поврзување со напојувањето мора да се користи H05RN - F кабел од тип A или повисок степен.


	Номинална струја на уредот (A)	Номинална површина на допир (mm ²)
1N~	$> 25 \text{ и } \leq 32$	$\geq 2,5$
2N~	$> 10 \text{ и } \leq 16$	$\geq 1,5$

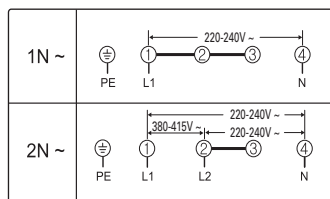
Поврзувањето мора да се спроведе според прикажаниот дијаграм. Поставувањето на краевите мора да биде во согласност со соодветниот дијаграм за поврзување. Жицата за заземјување се поврзува со терминалот (клемата). Жицата за заземјување мора да биде подолга од жиците кои пренесуваат електрична струја.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ Поврзувањето на жиците мора да се изврши во согласност со прописите. Завртките на терминалот мора да бидат добро стегнати.

Кабелот за поврзување треба со силно притиснување да се поврзе безбедно со кабелот за напојување без да постои можност за вадење (со заклучување во лежиштето). Пред првото вклучување, заштитните фолии или налепници мора да се отстранат од керамичко-стаклената површина.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ Откако плотната ќе биде поврзана со напојувањето, проверете дали сите зони се подготвени за користење, накусо вклучувајќи ги со максимална јачина со соодветни садови.

 Кога плотната ќе се вклучи првпат, сите екрани засветуваат и се активира безбедносното заклучување за деца.



< ВЛЕЗ ~ >

L: Кафеава

N: Сина

PE: Зелена

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ Обрнете внимание (усогласеност) при спојувањето на фазата и неутралната жица од домашниот приклучок и уредот (шеми за поврзување); во спротивно, компонентите може да се оштетат. Гаранцијата не ги покрива оштетувањата настанати заради неправилна инсталација.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ Доколку кабелот за напојување е оштетен, треба да се замени со специјален кабел кој може да го набавите од производителот или сервисерот.





ИНСТАЛИРАЊЕ ВО ОТВОРОТ НА РАБОТНАТА ПЛОЧА

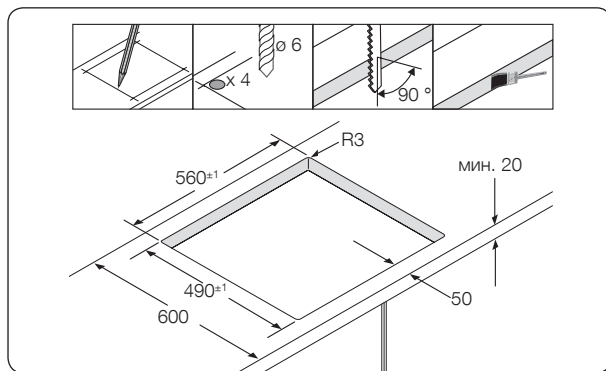
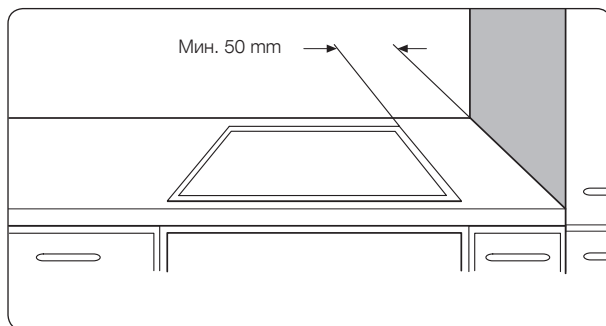


Пред инсталирањето запишете го сервискиот број на уредот од плочката со податоци.

Овој број ќе ви биде потребен во случај на обраќање до сервис и нема да биде достапен по инсталацијата, бидејќи се наоѓа на оригиналната плочка со податоци поставена на долната страна на уредот.

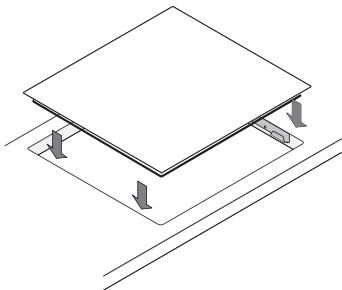
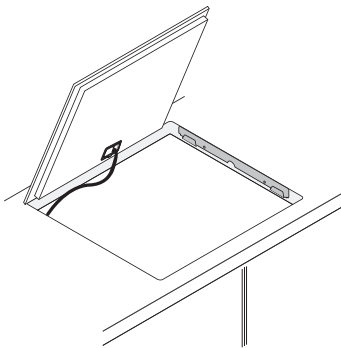
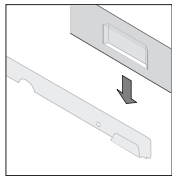
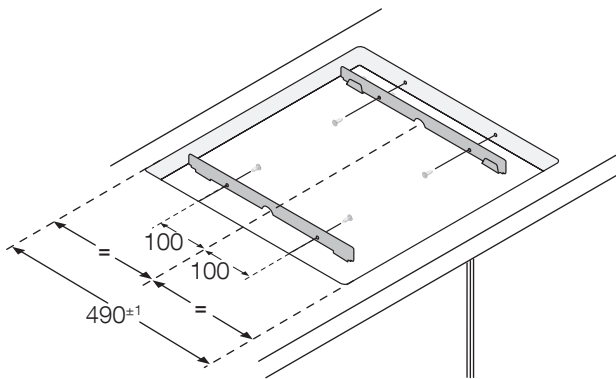
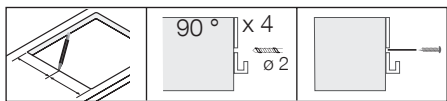
Обрнете посебно внимание на минималниот потребен простор и расчистувањето.

Пред да ја поставите плотната на носачите, прицврстете ги носачите на двете страни со испорачаните завртки.





ИНСТАЛИРАЊЕ НА ПЛОТНАТА



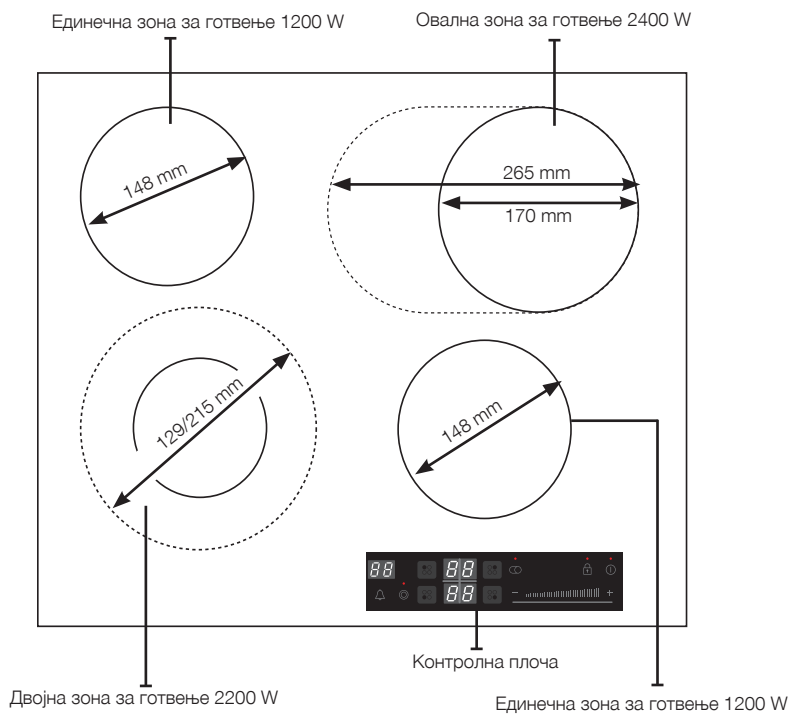
инсталирање на плотната _15



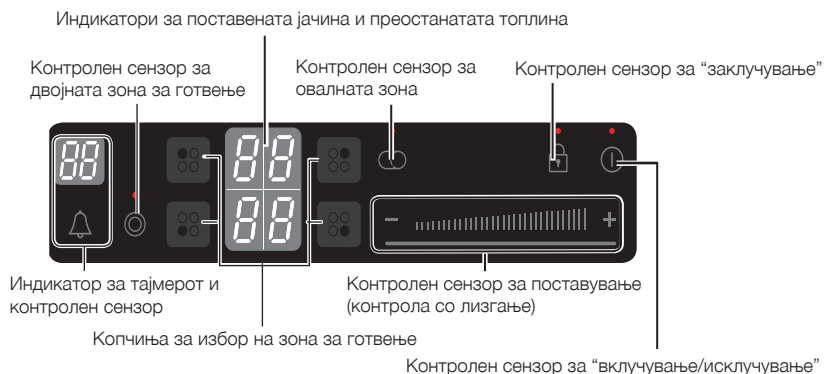


ДЕЛОВИ И ФУНКЦИИ

ЗОНИ ЗА ГОТВЕЊЕ

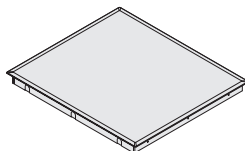


КОНТРОЛНА ПЛОЧА

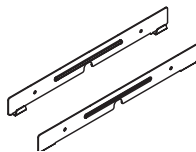




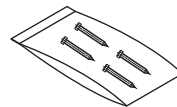
КОМПОНЕНТИ



Керамичко-стаклена
плотна



Носачи за
инсталирање



Завртки












КЛУЧНИ КАРАКТЕРИСТИКИ НА ВАШИОТ УРЕД

- **Керамичко-стаклена површина за готвење:** Уредот има керамичко-стаклена површина за готвење и четири зони за готвење со брз одзив. Мокните елементи за загревање со зрачење значително го намалуваат времето потребно за загревање на зоните.
- **Контролни сензори на допир:** Управувањето со вашиот уред е преку контролни сензори на допир.
- **Едноставно чистење:** Предноста на керамичко-стаклената површина за готвење и контролните сензори е во достапноста за лесно чистење. Мазната и рамна површина се чисти многу лесно.
- **Сензор за вклучување/исклучување:** Контролниот сензор за “вклучување/исклучување” служи како одделен прекинувач за напојување. При допирот на овој сензор напојувањето целосно се вклучува или исклучува.
- **Контролни и функционални индикатори:** Дигиталните екрани и светилките на индикаторите нудат информации за поставеноста и активираниите функции, како и за присуството на преостаната топлина кај различните зони за готвење.
- **Безбедносно исклучување:** Безбедносното исклучување служи за автоматско исклучување на зоните за готвење по истекувањето на одреден период доколку поставките не се променети.
- **Индикатор за преостаната топлина:** На екранот ќе се појави мала слика за преостанатата топлина доколку зоната за готвење е жешка и постои опасност од изгореници.
- **Двојна зона за готвење:** Површината за готвење располага со двојна зона за готвење. Со оваа особина уредот добива зона за готвење со променлива големина, на пример, за готвење во помали садови. На овој начин се заштедува енергија.
- **Повеќенаменска зона за готвење:** Плотната располага со повеќенаменска / овална зона за готвење. Во зависност од поставувањето, таа може да се користи како кружна или овална зона за готвење, на пример, за готвење во овални садови или за одржување на топлината на садот или храната.
- **Дигитални екрани:** Четирите екрански полиња се однесуваат на четирите зони на готвење.

Тие ги прикажуваат следните информации:

-  уредот е вклучен,
-  до  за прилагодување на јачината,
-  преостаната топлина,
-  активирано е заклучувањето за деца
-  порака за грешка, сензорот регистрира допир со траење подолго од 10 секунди.
-  порака за грешка, кога плотната е прегреана заради неправилно функционирање. (на пример: користење со празен сад)






БЕЗБЕДНОСНО ИСКЛУЧУВАЊЕ


Доколку некоја од зоните за готвење не биде исклучена или јачината не биде променета одреден подолг период, таа автоматски ќе се исклучи.

Преостанатата топлина ќе биде означена со **H** (за “hot” - жешко) на дигиталниот екран кој одговара на соодветната зона за готвење.

Зоните за готвење се исклучуваат според следните времиња.

Ниво на јачина	Исклучување
1-2	По 6 часа
3-4	По 5 часа
5-6	По 3 часа
7-9	По 1 час

 Доколку плотната се прегрее заради неправилно функционирање, ќе се прикаже **H**. Истовремено плотната ќе се исклучи.

 Доколку една или повеќе зони се исклучат пред да измине поставеното време, погледнете го делот “Отстранување на проблеми”.


Други причини за исклучување на зоните за готвење


Сите зони ќе бидат веднаш исклучени доколку се прелие течност и ја зафати контролната плоча.

Автоматското исклучување исто така ќе се активира доколку поставите влажна крпа на контролната плоча. Во овие случаи, уредот треба повторно да се вклучи преку главниот контролен сензор за **вклучување/исклучување** ① откако ќе бидат отстранети течноста или крпата.

ИНДИКАТОР ЗА ПРЕОСТАНАТА ТОПЛИНА

Кога ќе се исклучи плотната или одредена зона за готвење, присуството на преостаната топлина ќе биде означено со **H** (за “hot” - жешко) на дигиталниот екран кој одговара на соодветната зона. Дури и по исклучувањето на зоната за готвење, индикаторот за преостаната топлина ќе се исклучи дури откако зоната ќе се излади. Можете да ја користите преостанатата топлина за одмрзнување или подгревање на храната.

 Се додека свети индикаторот за преостаната топлина, постои опасност од **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ** изгореници.

 Доколку дојде до прекин на напојувањето, симболот **H** ќе се изгасне и информацијата за преостанатата топлина нема да биде достапна. Сепак, сè уште може да дојде до изгореници. Ова може да се избегне доколку секогаш внимавате кога сте во близина на плотната.

ОТКРИВАЊЕ НА ТЕМПЕРАТУРАТА

Ако заради каква било причина температурата на некоја од зоните за готвење го надмине безбедносното ниво, зоната за готвење автоматски ќе биде префрлена на пониско ниво на јачина.






пред да започнете

ПОЧЕТНО ЧИСТЕЊЕ

Пребришете ја керамичко-стаклената површина со влажна крпа и средство за чистење на керамичко-стаклени плочи.

 Немојте да користите каустични или абразивни средства за чистење. Може ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ да дојде до оштетување на површината.





употреба на плотната

УПОТРЕБА НА СООДВЕТНИ САДОВИ

Соодветните садови даваат подобри резултати.

- Добриот сад се познава по дното. Дното треба да биде колку е можно подебело и порамно.
- При купувањето на садови, обрнете посебно внимание на пречникот на дното. Производителите често го наведуваат само пречникот на горниот раб од садот.
- Садовите со алуминиумско или бакарно дно можат да предизвикаат избледување на керамичко-стаклената површина. Избледувањето е речиси невозможно да се отстрани.
- Не употребувајте садови кои имаат оштетена основа и нерамнини. Ако таков сад се повлече по површината на плочата, таа може трајно да се изгребе.
- Кога е ладен, садот вообичаено има дно свиткано навнатре (конкавно). Неговото дно не смее да биде свиткано нанадвор (конвексно).
- Доколку сакате да употребувате посебен вид на садови, како на пример, експрес лонец или вок, ве молиме прочитајте го упатството од производителот.

Совети за заштеда на енергија



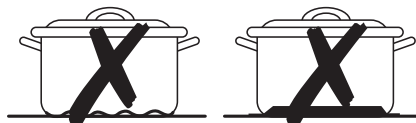
Можете да заштедите енергија доколку се придржувате кон следните совети.

- Секогаш прво поставете ги тенџерињата и тавите пред да ги вклучите зоните за готвење.



Правилно!

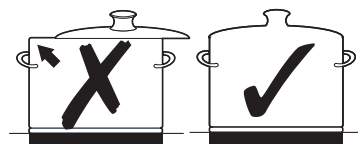
- Валканатата површина за готвење како и нечистото дно на садовите ја зголемуваат потрошувачката на енергија.



Неправилно!

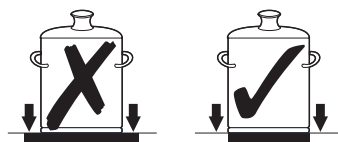
- Доколку е можно, покријте го садот целосно со капак.

- Исклучете ги зоните за готвење пред да истече времето на готвење за да се искористи преостанатата топлина за подгревање или одмрзнување.



- Дното на садот треба да има иста големина со зоната за готвење.

- Со употреба на експрес лонец се намалува времето на готвење до 50 %.







УПОТРЕБА НА КОНТРОЛНИТЕ СЕНЗОРИ НА ДОПИР

Контролните сензори на допир се употребуваат така што саканиот сензор се допира со врвот на прстите сè додека соодветниот екран не засвети или не се изгасне, или додека не се активира саканата функција.

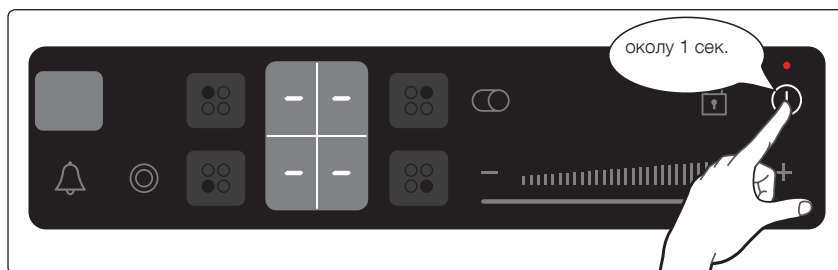
Кога го употребувате уредот притиснувајте само еден сензор во даден момент. Ако со прстот допирате поголема површина, соседниот сензор може да се активира.



ВКЛУЧУВАЊЕ НА УРЕДОТ

1. Допирајте го **контролниот сензор за заклучување**  околу 3 секунди.
2. Уредот се вклучува со помош на **контролниот сензор за вклучување/исклучување** .

Допирајте го **контролниот сензор за вклучување/исклучување**  1 секунда.

На дигиталниот екран ќе се прикаже .



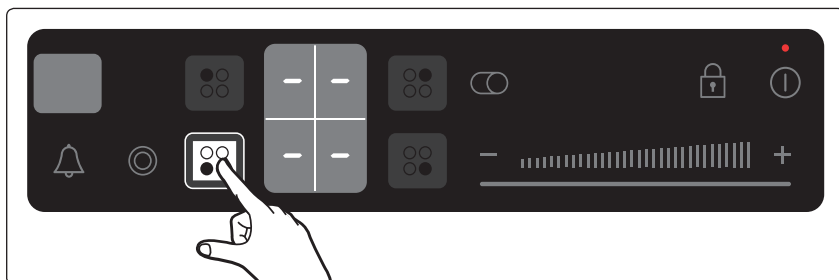
-  Откако ќе го вклучите уредот со **контролниот сензор за вклучување/исклучување** , за околу 10 секунди треба да поставите одредена јачина на готвење. Во спротивно, уредот самиот ќе се исклучи заради безбедносни причини.



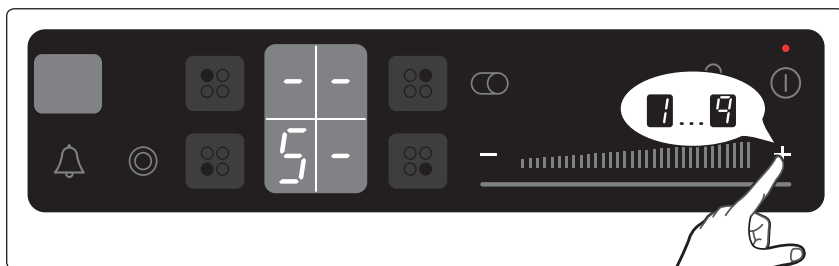



ИЗБОР НА ЗОНА ЗА ГОТВЕЊЕ И НИВО НА ЈАЧИНА


1. За да изберете зона за готвење, допрете го соодветното копче за зоната за готвење.

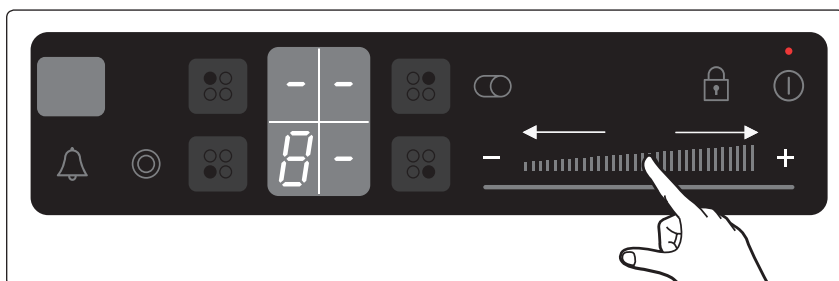


2. За поставување и прилагодување на нивото на јачина (**1** до **9**) за готвење, допрете ги **копчињата за прилагодување на јачината** (**+** или **-**).



-  За побрзо прилагодување, држете го прстот на **копчињата за прилагодување на јачината** (**+** или **-**) додека не се прикаже саканата вредност. Ако повеќе од еден сензор е притиснат подолго од 10 секунди, ќе се прикаже симболот **SE**. За ресетирање, допрете го **контролниот сензор за вклучување/исклучување** **ⓘ**.

-  Можете да го користите лизгачкиот контролен сензор за прилагодување на нивото на јачина.




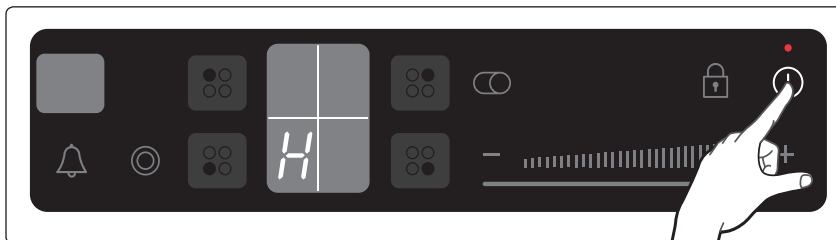


ИСКЛУЧУВАЊЕ НА УРЕДОТ

За целосно исклучување на уредот, употребете го **контролниот сензор за вклучување/исклучување** ①.


Допрете го **контролниот сензор за вклучување/исклучување** ①.

-  По исклучување на една зона или на целата површина за готвење, на дигиталниот екран на соодветната зона за готвење ќе се прикаже **H** (за “hot” - жешко) како индикатор за преостанатата топлина.

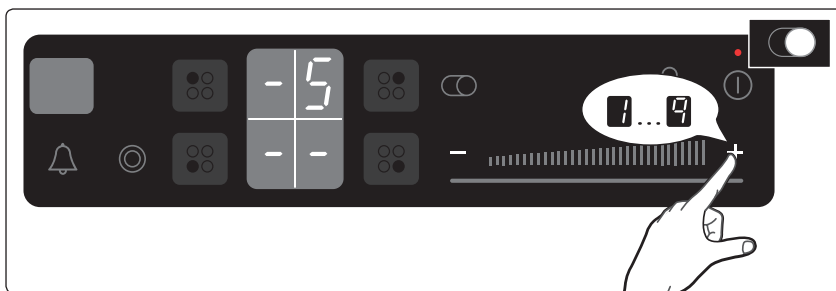


УПОТРЕБА НА ОВАЛНАТА ЗОНА ЗА ГОТВЕЊЕ

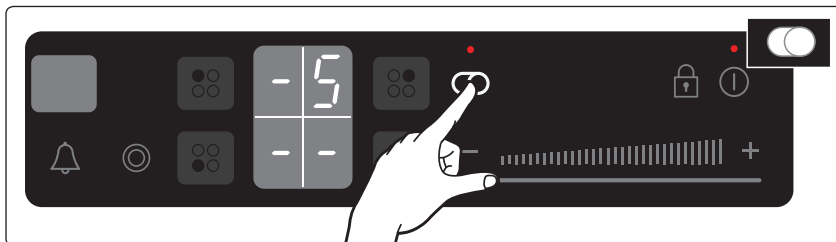
Со употреба на овалната зона за готвење, можете да преминувате од помала на поголема овална површина за готвење.

-  Можете да ја менувате површината на зоните единствено доколку нивото на јачина веќе е поставено за помалата зона.

1. Изберете ниво на јачина.




2. За вклучување или исклучување на овалната зона за готвење, поставете го прстот на сензорот за “овалната зона за готвење” додека светилката засвети или се изгасне.



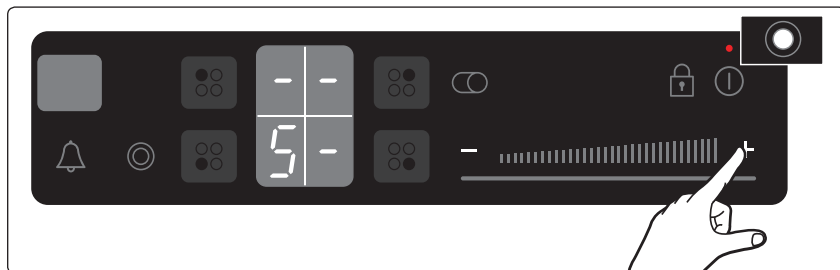


УПОТРЕБА НА ДВОЈНАТА ЗОНА ЗА ГОТВЕЊЕ

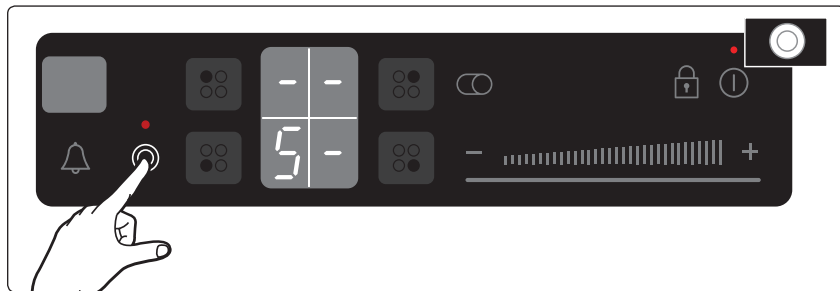
Со употреба на двојната зона за готвење, можете да избирате помеѓу помала и поголема зона за готвење во зависност од големината на сатовите. Изберете ја функцијата со помош на контролниот сензор за “двојната зона за готвење ☉”.

 Можете да избирате помеѓу двете зони за готвење единствено доколку нивото на јачина веќе е поставено за помалата зона.

1. Изберете соодветно ниво на јачина.



2. Притиснете го контролниот сензор за “двојната зона за готвење ☉”. Ќе се вклучи надворешната површина за готвење. Индикаторот ќе засвети.



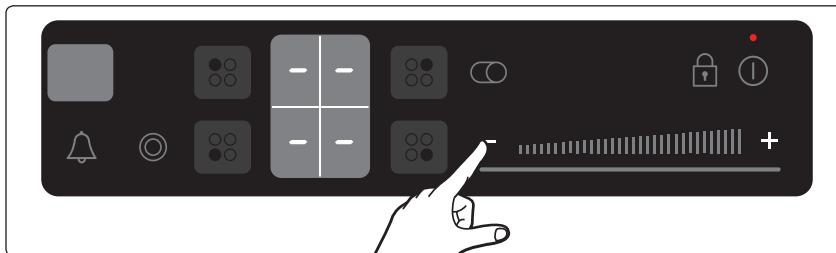
3. За исклучување на надворешната зона, допрете го сензорот за “двојната зона за готвење ☉”.






ИСКЛУЧУВАЊЕ НА ЗОНА ЗА ГОТВЕЊЕ

За исклучување на одредена зона за готвење, поставете го нивото на јачина на **-** со помош на контролната плоча и сензорите на допир **-** или **+** **контролниот** сензор.




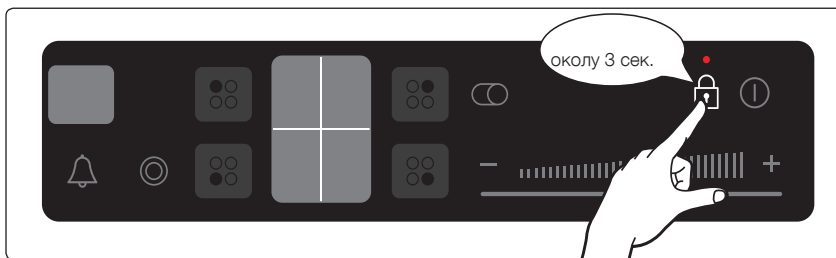
 За побрзо исклучување, допрете го двапати соодветното копче за зоната за готвење.

УПОТРЕБА НА БЕЗБЕДНОСНОТО ЗАКЛУЧУВАЊЕ ЗА ДЕЦА


Безбедносното заклучување за деца се користи за заштита од ненамерно вклучување и активирање на површината за готвење.

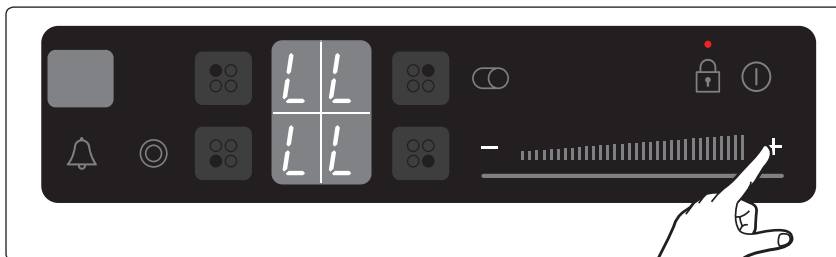
Вклучување на безбедносното заклучување за деца

1. Допирајте го **контролниот сензор за заклучување**  околу 3 секунди. Како потврда ќе чуете звучен сигнал.




2. Допрете кој било **сензор за поставување на ниво на јачина**.

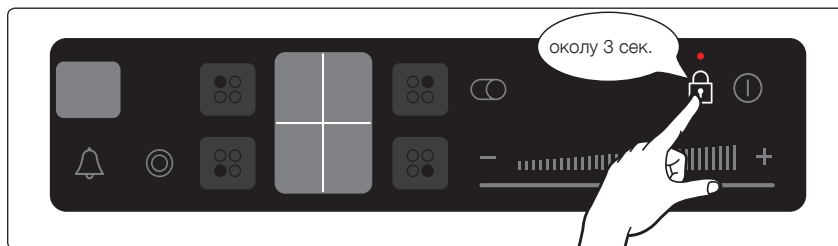
 ќе се прикаже на екранот, означувајќи дека безбедносното заклучување за деца е активирано.






Исклучување на безбедносното заклучување за деца

1. Допирајте го контролниот сензор за заклучување  околу 3 секунди. Како потврда ќе чуete звучен сигнал.



-  Откако ќе го исклучите уредот, безбедносното заклучување за деца автоматски ќе се активира по неколку минути заради безбедносни причини.

ТАЈМЕР

Тајмерот може да го употребувате на два начини:

Употреба на тајмерот за безбедносно исклучување


Ако е поставено одредено време за зоната за готвење, таа ќе се исклучи откако ќе истече ова време. Оваа функција може да се употребува за повеќе зони за готвење истовремено.

Употреба на тајмерот за одбројување


Тајмерот за одбројување не може да се употребува доколку е вклучена некоја од зоните за готвење.

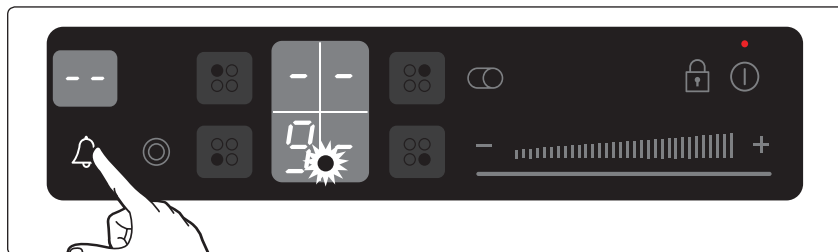
Поставување на функцијата за безбедносно исклучување


За да ја активирате оваа функција за одредена зона за готвење, зоната треба да биде вклучена.

1. Со употреба на контролниот сензор за тајмерот , изберете ја зоната за готвење за која сакате да ја поставите функцијата за безбедносно исклучување.

Откако ќе биде избрана првата активна зона за готвење, со допирање на контролниот сензор за тајмерот соодветниот индикатор ќе почне полека да трепка.

На пример, предниот лев индикатор одговара на предната лева зона за готвење.  ќе се прикаже на екранот за тајмерот.





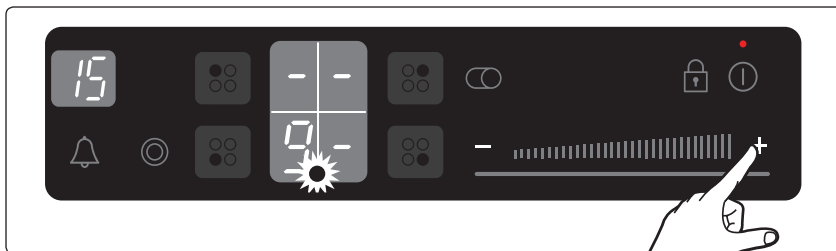
Следната активна зона за готвење се избира со повторно допирање на контролниот сензор за тајмерот .


употреба на плотната **_27**







2. Употребете ги контролните сензори за тајмерот  или  за да го поставите соодветното време, на пример, 15 минути, по кое зоната за готвење автоматски ќе се исклучи. Функцијата за безбедносно исклучување ќе се активира.





За прикажување на преостанатото време за готвење за некоја од зоните за готвење, употребете го контролниот сензор за тајмерот . Соодветниот индикатор ќе започне да трепка. Поставената состојба се ресетира со сензорите за поставување на часовник  или . По истекот на поставеното време, зоната за готвење автоматски се исклучува, се слуша звучен сигнал како потврда и индикаторот за тајмерот се активира.



-  За побрзо поставување, допирајте ги контролните сензори за тајмерот  или  сè додека не се прикаже саканата вредност.

Ако прво се притисне контролниот сензор за тајмерот , времето ќе се постави на 99 минути; ако пак прво се притисне контролниот сензор , времето се поставува на 1 минута.




ТАЈМЕР СО ОДБРОЈУВАЊЕ

За да го користите тајмерот со одбројување, уредот треба да е вклучен но сите зони за готвење треба да се исклучени.

1. Допрете го контролниот сензор за тајмерот .
 ќе се појави на екранот за тајмерот.

2. Поставете го саканото време со помош на контролните сензори  или .

Тајмерот со одбројување сега е активиран и преостанатото време се прикажува на екранот за тајмерот.

За прилагодување на преостанатото време, допрете го сензорот за тајмер и поставете го времето со помош на  или  сензорите .

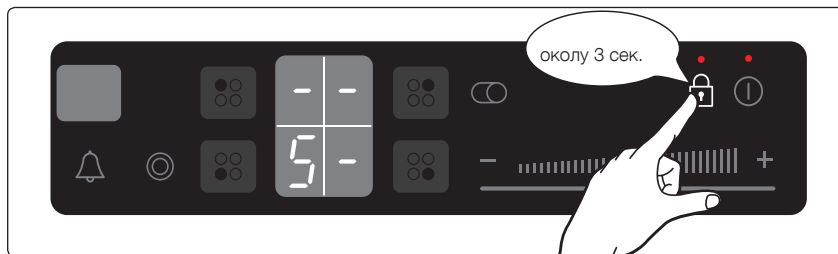




ЗАКЛУЧУВАЊЕ И ОТКЛУЧУВАЊЕ НА КОНТРОЛНАТА ПЛОЧА

Во која било фаза од готвењето, контролната плоча може да се блокира, со исклучок на сензорот за “вклучување/исклучување”, за да се оневозможи случајна промена на поставените вредности, како на пример, при бришење на плочата со крпа.

1. Допирајте го контролниот сензор за заклучување околу 3 секунди. Индикаторот на сензорот за заклучување ќе засвети. Контролните сензори се заклучени.



2. За да отклучите контролен сензор, држете го сензорот за заклучување околу 3 секунди. Индикаторот на сензорот за заклучување ќе се изгасне.

ПРЕДЛОЗИ ЗА ПОСТАВУВАЊЕ НА ПЛОТНАТА ПРИ ГОТВЕЊЕ НА ОДРЕДЕНА ХРАНА

Податоците во табелата нека ви послужат како упатство. Степенот на јачина за различни начини на готвење зависи од повеќе елементи, како што се квалитетот на сатовите за готвење или пак количината на храната која се подготвува.

Поставена јачина	Начин на готвење	Примери за користење
9	Подгревање Потпржување Пржење	Загревање голема количина течност, варење тестенини, динстање месо (гулаш, варење месо)
8	Интензивно Пржење	Стек, говедски бифтек, помфрит, колбаси, палачинки / шкотски палачинки
7		
6	Пржење	Шницла / парчиња месо, цигер, риба, кофтиња, пржени јајца
5	Варење	Варете течност до 1,5 литар, компири, зеленчук
4		
3	Варење на пареа Динстање Варење	Варење на пареа и динстање на мала количина зеленчук, варење ориз и млечни оброци
2		
1	Топење	Топење путер, желатин, топење чоколада

Забелешки

- Нивоата на јачина при готвење во табелата се наведени како ориентационо упатство.
- Потребно е да го прилагодите нивото на јачина во зависност од видот на садот и храната.





ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

ПЛОТНА



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Средствата за чистење не смеат да дојдат во контакт со загреаната керамичко-стаклена површина: По чистењето, средствата за чистење треба да се отстранат со доволна количина на чиста вода, бидејќи тие може да предизвикаат нагизување на плочата кога таа ќе се загрее. Не употребувајте јаки абразивни средства како на пример спрејови за скари и рерни, сунѓери за чистење или абразивни средства наменети за чистење на тави.



Исчистете ја керамичко-стаклената плоча по секоја употреба додека таа е сè уште топла. Ова ќе оневозможи загорување на истурената храна на површината. Отстранете го бигорот, трагите од вода и запечените масни капки со помош на комерцијалните средства за чистење на керамичко стакло или метал што не 'рѓосува.

Помали нечистотии

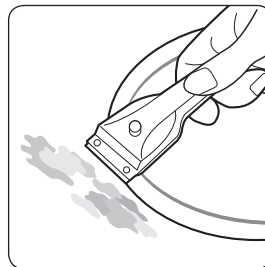
1. Избришете ја керамичко-стаклената површина со влажна крпа.
2. Пребришете со сува чиста крпа. На површината не треба да останат траги од средствата за чистење.
3. Еднаш неделно комплетно исчистете ја керамичко-стаклената површина за готвење со соодветно средство за чистење на керамичко стакло или метал што не 'рѓосува.
4. Избришете ја керамичко-стаклената површина со доволна количина чиста вода и пребришете со сува крпа која не остава мали влакна.

Тврдокорни нечистотии

1. За отстранување на храната која е претечена и на тврдокорните дамки, употребете ја гребалката за стакло.
2. Поставете ја гребалката за стакло на керамичко-стаклената површина под одреден агол.
3. Отстранете ја нечистотијата со гребење со помош на остриот дел.




Гребалката за стакло и средствата за чистење на керамичко стакло се достапни во специјализирани продавници.






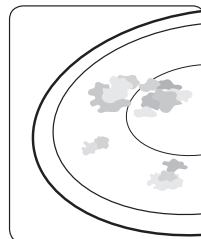
Проблематични нечистотии

1. Отстранете ги веднаш прегорениот шеќер, стопената пластика, алуминиумската фолија и останатите материјали со гребалката за стакло додека сè уште се топли.


 **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ** Постои можност да се изгорите при ракување со гребалката за стакло додека површината за готвење е загреана:

2. Кога ќе се излади плотната, исчистете ја на вообичаениот начин.
Ако на површината за готвење се дозволи да се излади нешто што претходно се растопило, при чистењето повторно загрејте ја површината.

 Гребаниците и темните дамки на керамичко-стаклената површина предизвикани, на пример, од тава со остри рабови, не можат да се отстранат. Сепак, тие не ја намалуваат функционалноста на плочата.



РАМКА НА ПЛОТНАТА (ОПЦИЈА)

 **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ** Не употребувајте оцет, сок од лимон или средство за отстранување на бигор на рамката на плотната; можат да се појават темни дамки.

1. Избришете ја рамката со влажна крпа.
2. Исушените дамки навлажнете ги со водена крпа. И исчистете и пребришете со сува крпа.

ЗА ДА НЕ ГО ОШТЕТИТЕ УРЕДОТ

- Не употребувајте ја површината за готвење како работна површина или како површина за оставање предмети.
- Не вклучувајте ја површината за готвење доколку на неа нема сад или пак садот е празен.
- Керамичкото стакло е многу цврсто и отпорно на температурни промени, но сепак може да се скрши.
Тоа може да се оштети доколку на него падне остар или тежок предмет.
- Не ставајте садови на рамката. Рамката може да се изгребе или оштети.
- Избегнувајте преливање со киселини, како на пример, оцет, сок од лимон и средства за отстранување на бигор на рамката на плотната, за да не дојде до создавање на темни дамки.
- Ако шеќер или храна која содржи шеќер дојде во контакт со загреаната површина за готвење и се истопи, исчистете веднаш со гребалката додека нечистотијата е сè уште топла. Ако се дозволи нечистотијата да се излади, таа при отстранувањето може да ја оштети плочата.
- Материјалите кои може да се стопат, како на пример, пластиката, алуминиумските фолии и фолиите за рерна, држете ги подалеку од керамичко-стаклената површина. Ако некој од овие материјали се стопи на површината за готвење, веднаш отстранете го со помош на гребалката.





Гаранција и сервис

НАЈЧЕСТО ПОСТАВУВАНИ ПРАШАЊА И ОТСТРАНУВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ

Може да дојде до посериозно оштетување како резултат на помали дефекти, кои самите можете да ги поправите со помош на следните упатства. Не вршете понатамошни поправки доколку следните упатства не ви помогнат во вашиот случај.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ Поправката на уредот треба да се изврши од страна на квалификуван сервисер. Нестручно изведената поправка претставува ризик за корисникот на уредот. Доколку вашиот уред треба да се поправи, обратете се до сервисниот центар.

Што да направам доколку не функционираат зоните за готвење?

Проверете дали:

- Осигурувачот од напојувањето (во кутијата за осигурувачи) е исправен. Ако осигурувачот избива неколку пати, повикајте овластен електричар.
- Уредот е соодветно вклучен.
- Контролните индикатори на контролната плоча светат.
- Зоната за готвење е вклучена.
- Зоните за готвење се поставени на соодветното ниво на јачина.

Што да направам доколку зоните за готвење не може да се вклучат?

Проверете дали:

- Поминува време подолго од 10 секунди од притиснувањето на копчето за вклучување/исклучување до вклучувањето на површината за готвење (погледнете го делот “Вклучување на уредот”).
- Контролната плоча е делумно покриена со влажна крпа или течност.

Што да направам ако екранот одеднаш исчезне и остане само индикаторот за преостанатата топлина **H**?

Ова може да се случи заради две причини:

- Сензорот за вклучување/исклучување случајно е активиран.
- Контролната плоча е делумно покриена со влажна крпа или течност.

Што да направам ако по исклучувањето на зоните за готвење, индикаторот за преостанатата топлина не се прикажува на екранот?

Проверете дали:

- Зоната за готвење сте ја употребиле многу кратко време и заради тоа не се загреала доволно. Доколку зоната за готвење е загреана, ве молиме повикајте го сервисниот центар.

Што да направам ако зоната за готвење не може да се вклучи или исклучи?

Ова може да се случи заради две причини:

- Контролната плоча е делумно покриена со влажна крпа или течност.
- Безбедносното заклучување за деца е активирано.

Што да направам доколку **S** **S** екранот е осветлен?





Проверете дали:

- Контролната плоча е делумно покриена со влажна крпа или течност. За да продолжите, притиснете го контролниот сензор за “вклучување/исклучување”.

Што значи кога грејниот дел не свети црвено?

- Избраната температурата на зоната за готвење се прилагодува со сензор кој го вклучува и исклучува греењето, така што површината за готвење нема постојано да свети црвено. Доколку изберете помало ниво на јачина, загревањето ќе се вклучува и исклучува многу почесто отколку кај повисоките нивоа. Загревањето исто така се вклучува и исклучува и кај повисоките нивоа.

Што да направам доколку екранот е осветлен?

Проверете дали:

- Плотната е прегреана заради неправилно функционирање.
- Откако плотната ќе се излади, притиснете го контролниот сензор за “вклучување/исклучување” заради ресетирање.

Доколку го повикате сервисот заради неправилно ракување со уредот, посетата од страна на техничкото лице може да ви биде наплатена иако сè уште трае гаранцискиот период.

СЕРВИС

Пред да побарате помош или поправка, ве молиме разгледајте го делот “Отстранување на проблеми”.

Доколку сè уште ви е потребна помош, следете ги упатствата подолу.

Дали грешката е од техничка природа?

Доколку е така, ве молиме обратете се до сервисниот центар.

Секогаш однапред подгответе се за разговорот. Ова ќе го олесни процесот на дијагноза на проблемот и одлуката дали посетата на лице од сервисот е неопходна. Ве молиме запишете ги следните информации.

- Каков е описот на проблемот?
- Под кои околности се случува проблемот?

Пред повикот, ве молиме да го забележите моделот и сервискиот број на вашиот уред. Овие информации се дадени на плочката со податоци во следниот облик:

- Опис на моделот
- S / N код (15 цифри)

Ви препорачуваме тука да ги запишете информациите за полесен пристап.

Модел: _____

Сериски број: _____

Кога можат да се појават трошоци за вас дури и за време на гаранцискиот рок?

- доколку самите сте можеле да го отстраните проблемот со примена на некое од решенијата наведени во делот “Отстранување на проблеми”.
- доколку техничкото лице од сервисот мора да направи повеќе повици до сервисот бидејќи не сте ги дале сите релевантни информации пред посетата, по што како резултат, на пример, лицето ќе мора повторно да патува по резервни делови. Подготовката пред повикот според горните совети ќе ги заштеди трошоците за ваквите патувања.





ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Димензии на уредот	Широчина	575 mm
	Длабочина	505 mm
	Височина	55 mm
Димензии на отсекување на работната површина	Широчина	560 mm
	Длабочина	490 mm
	Радиус во аглите	3 mm
Напон на поврзување		220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Максимална оптовареност при поврзување		6,4 - 7,5 kW
Тежина	Нето	8,0 kg
	Бруто	10,5 kg

КРУГОВИ ЗА ГОТВЕЊЕ

Позиција	Пречник	Јачина
Преден лев	129 / 215 mm	750 / 2200 W
Заден лев	148 mm	1200 W
Заден десен	170 / 265 mm	1500 ~ 1600 / 2400 W
Преден десен	148 mm	1200 W



ПРАВИЛНО ДЕПониРАЊЕ НА ОВОЈ ПРОИЗВОД (ОТПАДНА ЕЛЕКТРИЧНА И ЕЛЕКТРОНСКА ОПРЕМА)

(Применливо во држави со посебни системи за справување со отпадот)

Оваа ознака на производот, приборот или литературата означува дека производот и неговиот електронски прибор (на пр. полначот, слушалките, USB кабелот) не треба да се отстрануваат заедно со останатиот отпад од домаќинството на крајот од нивниот работен век. За избегнување на можна штета врз околината или човечкото здравје предизвикана со неконтролирано фрлање отпад, Ве молиме да ги одвоите овие предмети од другите видови отпад и одговорно да ги рециклирате заради унапредување на еколошки оправдано повторно користење на материјалните ресурси.

Физичките лица можат да се обратат или во продавницата каде што го купиле овој производ или во службите на локалната самоуправа, за детали каде и како да извршат рециклирање на производот на начин безбеден по околината.

Деловните корисници можат да се обратат до својот снабдувач и да ги проверат одредбите и условите во договорот за набавка. Овој производ и неговиот електронски прибор не треба да се мешаат со друг комерцијален отпад.





ИНФОРМАЦИИ ЗА ПРОИЗВОДОТ

Име на испорачувач	Samsung Electronics co. Ltd.	
Идентификација на модел	CTR164NC01 C61RCDST2 C61R2CCN C61R2CAST C61RCAST2 NZ64F5RD9AB NZ64H25568K HS-3000B	
Вид на плотна	Вградена	
Технологија на загревање	Зони за готвење со зрачење	
Број на зони и/или површина за готвење	4	
За кружни зони или површини за готвење: дијаметар на корисна површина по зона за готвење со електрично загревање (Ø)	Ø 21,5 cm, Ø 15,0 cm, Ø 15,0 cm, Ø 17,0 cm	
Потрошувачка на енергија по зона или површина за готвење пресметана по килограм (EC електрично готвење)	Ø 21,5 cm : 210,6 Wh/kg Ø 15,0 cm (преден дел) : 199,3 Wh/kg Ø 15,0 cm (заден дел) : 198,5 Wh/kg Ø 17,0 cm : 206,6 Wh/kg	
Потрошувачка на енергија за плотната пресметана по килограм (EC електрична плотна)	203,7 Wh/kg	

* Податоците се утврдени според стандардот EN 60350-2 и регулативите на комисијата (ЕУ) бр 66/2014.

Совети за заштеда на енергија

- Секогаш поставувајте ги тенџерињата и тавите пред да ги вклучите зоните за готвење.
- Валканатата површина за готвење и нечистото дно на садовите ја зголемуваат потрошувачката на енергија.
- Со употреба на експрес лонец се намалува времето на готвење.





ПРАШАЊА ИЛИ КОМЕНТАРИ

ЗЕМЈА	ПОВИКАЈТЕ	ИЛИ ПОСЕТЕТЕ НЁ ПРЕКУ ИНТЕРНЕТ НА
BOSNIA	051 331 999	www.samsung.com/support
BULGARIA	800 111 31, Безплатна телефонна линија	www.samsung.com/bg/support
CROATIA	072 726 786	www.samsung.com/hr/support
CZECH	800 - SAMSUNG (800-726786)	www.samsung.com/cz/support
HUNGARY	0680SAMSUNG (0680-726-786) 0680PREMIUM (0680-773-648)	www.samsung.com/hu/support
MONTENEGRO	020 405 888	www.samsung.com/support
POLAND	0 801-172-678* lub +48 22 607-93-33 * * (koszt połączenia według taryfy operatora)	www.samsung.com/pl/support
ROMANIA	08008 726 78 64 (08008 SAMSUNG) Apel GRATUIT	www.samsung.com/ro/support
SERBIA	011 321 6899	www.samsung.com/rs/support
SLOVAKIA	0800 - SAMSUNG(0800-726 786)	www.samsung.com/sk/support
LITHUANIA	8-800-77777	www.samsung.com/lt/support
LATVIA	8000-7267	www.samsung.com/lv/support
ESTONIA	800-7267	www.samsung.com/ee/support
SLOVENIA	080 697 267 090 726 786	www.samsung.com/si/support

DG68-00271B-02

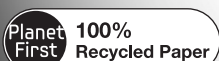




Seria CTR164TC
Seria CTR164NC
Seria CTR164EC
Seria CTR164DC
Seria CTR164AC
Seria CTR164KC

Plită cu sticlă ceramică

Manual de utilizare



Acest manual este produs din hârtie reciclată 100 %.

imaginați-vă posibilitățile

ROMÂNĂ

Vă mulțumim că ați achiziționat acest produs
Samsung.

SAMSUNG

















utilizarea acestui manual

Înainte de a utiliza echipamentul, citiți acest manual al utilizatorului și acordați atenție specială informațiilor de siguranță din secțiunea următoare. Păstrați acest manual pentru consultare ulterioară. Dacă înstrăinați acest echipament, nu uitați să transmiteți și manualul noului proprietar.

PRECAUȚII ȘI SIMBOLURI IMPORTANTE REFERITOARE LA SIGURANȚĂ.

În textul acestui manual al utilizatorului sunt folosite următoarele simboluri:

 AVERTISMENT	Pericole sau acțiuni riscante care pot conduce la vătămări corporale grave sau la deces.
 ATENȚIE	Pericole sau acțiuni riscante care pot conduce la vătămări personale minore sau defecțiuni.
 ATENȚIE	Pentru a reduce riscurile de incendiu, explozie, șocuri electrice sau vătămări corporale în timpul utilizării plitei, urmați aceste precauții de bază pentru siguranță.
	NU încercați.
	NU dezasamblați.
	NU atingeți.
	Urmați indicațiile întocmai.
	Deconectați ștecherul cablului de alimentare de la priza de perete.
	Asigurați-vă că mașina dispune de împământare pentru a preveni electrocutarea.
	Apelați la un centru de service pentru asistență.
	Notă
	Important





instrucțiuni pentru siguranță

Nivelul de siguranță al acestui echipament respectă toate standardele tehnice și de siguranță general acceptate. Totuși, ca fabricanți, credem că este responsabilitatea noastră să vă familiarizăm cu următoarele instrucțiuni de siguranță.



AVERTISMENT

SIGURANȚĂ ELECTRICĂ

Asigurați-vă că echipamentul este corect instalat și împământat de către un tehnician calificat.

Service-ul echipamentului trebuie asigurat doar de personal calificat. Reparațiile efectuate de către persoane necalificate pot cauza răniri sau defecțiuni grave. Dacă echipamentul dvs. necesită reparații, contactați centrul de service local. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate determina defectarea aparatului și anularea garanției.

Echipamentele montate încastrat pot fi utilizate doar după instalarea corectă la locul de lucru, corespunzător standardelor relevante. Astfel se asigură protecție suficientă împotriva contactului pentru unitățile electrice, conform standardelor de siguranță esențiale.

Dacă aparatul dvs. funcționează incorect, sau dacă apar fisuri sau spărturi:

- opriți toate zonele de preparare;
- deconectați plita de la rețea și
- contactați centrul de service local.



AVERTISMENT

MĂSURI DE SIGURANȚĂ PENTRU COPII

Echipamentul nu este destinat utilizării de către copii mici sau persoane cu infirmități, fără supravegherea adecvată a unui adult responsabil.

Copiii mici trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu echipamentul.

Zonele de gătit se vor încinge puternic în timpul preparării. Nu lăsați copiii mici în apropierea echipamentului.



AVERTISMENT

SIGURANȚA ÎN TIMPUL UTILIZĂRII

Acest echipament este destinat doar utilizării în mediu casnic, la un nivel de solicitare normal. Echipamentul nu este conceput pentru utilizare comercială sau industrială.

Nu utilizați niciodată plita pentru încălzirea camerei.

Procedați cu atenție la cuplarea altor aparate electrice la prizele din apropierea plitei. Cablurile de alimentare nu trebuie să intre în contact cu plita.

Uleiul încins se poate aprinde cu ușurință. Nu lăsați niciodată ochiurile plitei nesupravegheate atunci când preparați produse cu ulei - de exemplu, la prăjirea cartofilor.

Opriti ochiurile după utilizare.

Păstrați în permanență panoul de control curat și uscat.

Nu plasați niciodată substanțe inflamabile pe plită. Aceasta poate provoca incendii.

Nu utilizați plita pentru a încălzi folie de aluminiu, produse împachetate în folie de aluminiu sau semipreparate ambalate în caserole de aluminiu.

Există riscul ca aparatul să producă arsuri dacă este utilizat în mod neglijent.

Cablurile echipamentelor electrice nu trebuie să vină în contact cu suprafețele fierbinți ale plitei sau cu vesela fierbinte.

Nu utilizați plita pentru a usca haine.

Este interzis să păstrați materiale inflamabile, precum aerosoli și detergenți, în sertare sau dulapuri sub plită.

AVERTISMENT: Utilizatorii care au stimulatori cardiace implantați trebuie să își mențină toracele la minim 30 cm față de zonele de gătit prin inducție atunci când acestea sunt pornite. Dacă nu sunteți sigur, consultați producătorul dispozitivului sau medicul.



AVERTISMENT

MĂSURI DE SIGURANȚĂ LA CURĂȚARE

Opriti întotdeauna echipamentul înainte de curățare.

Din motive de securitate, nu curățați echipamentul cu jet de abur sau cu un aparat de curățare sub presiune.

Curățați plita conform instrucțiunilor de curățare și întreținere din acest manual.





SEMNE IMPORTANTE DE AVERTIZARE PENTRU INSTALARE

- ★ Instalarea acestui aparat trebuie efectuată de un tehnician de service calificat pentru instalarea plitelor, instruit de producător. Vă rugăm să consultați secțiunea „Instalarea plitei”.

Inserați ștecherul cablului de alimentare într-o priză potrivită (sau cu putere mai mare) și utilizați priza doar pentru acest aparat. Conectați ferm ștecherul cablului de alimentare la priza de perete. Nu utilizați prelungitoare.

- Dacă nu respectați aceste instrucțiuni și în priză sunt conectate și alte aparate, utilizarea unui prelungitor cu mai multe prize poate avea ca rezultat electrocutarea sau un incendiu.
- Nu folosiți un transformator electric. Utilizarea acestuia poate conduce la incendiu sau electrocutare.

Instalarea acestui aparat trebuie efectuată de un tehnician de service calificat sau de o companie de service.

- Dacă nu respectați aceste instrucțiuni, se poate ajunge la electrocutare, incendiu, explozie, rănire sau probleme cu produsul.



Nu instalați acest aparat lângă un încălzitor sau lângă materiale inflamabile.

Nu instalați acest aparat într-un loc umed, uleios sau prăfuit ori expus direct la lumina soarelui și apă (picături de ploaie). Nu instalați acest aparat într-un loc unde pot exista scurgeri de gaze.

- Acest lucru poate conduce la electrocutare sau incendiu.

Aparatul nu este destinat a fi instalat în vehicule de teren, rulote și alte vehicule similare etc.



Acest aparat trebuie prevăzut cu o împământare corespunzătoare.

Nu împământați aparatul lângă o țeavă de gaz, o țeavă de apă din plastic sau o linie de telefon.

- Acest lucru poate duce la electrocutare, incendiu, explozie, rănire sau probleme cu produsul.
- Nu inserați niciodată ștecherul cablului de alimentare într-o priză care nu este împământată corect și asigurați-vă că este în conformitate cu reglementările locale și naționale.



SEMNE DE ATENȚIONARE PENTRU INSTALARE



Acest aparat trebuie poziționat astfel încât să fie accesibil ștecherul cablului de alimentare.

- În caz contrar, poate avea loc o electrocutare sau un incendiu, datorită scurgerilor electrice.

Instalați și echilibrați aparatul pe o suprafață plană și rezistentă, care îl poate susține greutatea.

- Dacă nu respectați aceste instrucțiuni, se poate ajunge la vibrații anormale, zgomote sau probleme cu produsul.

Instalați aparatul la o distanță potrivită de perete.

- În caz contrar, riscați un incendiu din cauza supraîncălzirii.

Înălțimea minimă a spațiului liber necesar deasupra suprafeței de sus a plitei



SEMNE IMPORTANTE DE AVERTIZARE PENTRU INSTALAȚIA ELECTRICĂ



Scoateți periodic toate substanțele străine, cum ar fi praful sau apa, din priză și punctele de contact, utilizând o cârpă uscată.


- Scoateți cablul din priză și curățați-l cu o cârpă uscată.
- În caz contrar, riscați electrocutarea sau un incendiu.

Conectați ștecherul cablului de alimentare în priză în direcția corectă, astfel încât cordonul să fie spre podea.

- Dacă veți conecta ștecherul cablului de alimentare în priză în direcția opusă, cablurile electrice din cordon se pot avaria și acest lucru poate duce la electrocutări sau incendii.





-  Conectați ferm ștecherul cablului de alimentare la priza de perete. Nu utilizați un ștecher stricat, un cordon deteriorat sau o priză de perete care nu este fixată corespunzător.

- Acest lucru poate conduce la electrocutare sau incendiu.

Nu trageți și nu îndoiți excesiv cablul de alimentare.

Nu răsușiți și nu legați cablul de alimentare.

Nu agățați cablul de alimentare de obiecte din metal, nu plasați obiecte grele pe acesta, nu inserați cablul de alimentare între obiecte și nu îl împingeți în spațiul din spatele aparatului.

- Acest lucru poate conduce la electrocutare sau incendiu.

Nu trageți de cablul de alimentare când scoateți aparatul din priză.

- Deconectați ștecherul cablului de alimentare ținând de ștecher.


- În caz contrar, riscați electrocutarea sau un incendiu.

-  În cazul unei defecțiuni a aparatului sau deteriorări a cablului, contactați centrul de service cel mai apropiat.



ATENȚIE

SEMNE DE ATENȚIONARE PENTRU INSTALAȚIA ELECTRICĂ

-  Deconectați ștecherul cablului de alimentare dacă aparatul nu este utilizat o perioadă mai lungă de timp sau în timpul unei furtuni.

- În caz contrar, riscați electrocutarea sau un incendiu.


Deconectați ștecherul cablului de alimentare dacă aparatul nu este utilizat o perioadă mai lungă de timp sau în timpul unei furtuni.

- În caz contrar, riscați electrocutarea sau un incendiu.



AVERTISMENT

SEMNE IMPORTANTE DE AVERTIZARE PENTRU UTILIZARE

-  În cazul unor scurgeri de gaze (gaz propan, gaz petrol lichefiat etc.), aerisiți imediat fără să atingeți ștecherul. Nu atingeți aparatul sau cablul de alimentare.

- Nu folosiți un ventilator.

- O scântee poate conduce la o explozie sau un incendiu.

Aveți grijă ca ușa, încălzitorul sau alte piese să nu intre în contact cu corpul în timpul preparării alimentelor sau imediat după aceea.

- În caz contrar, există pericolul de arsuri.

În timpul utilizării, aparatul devine fierbinte. Trebuie evitată atingerea elementelor de încălzire din interiorul plitei.

Folosiți ÎNTOTDEAUNA mănuși speciale pentru plită atunci când luați un vas de pe plită, pentru a evita arderea accidentală.

AVERTISMENT: Conținutul biberoanelor și al borcănașelor de hrană pentru bebeluși trebuie amestecat și trebuie verificată temperatura acestuia înainte de consum, pentru a evita arsurile.

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător sau de agentul de service al acestuia sau de către o persoană cu calificare similară, pentru a evita riscurile.

Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul

AVERTISMENT: Permiteți copiilor să utilizeze plita fără supraveghere numai dacă au primit instrucțiunile necesare pentru a putea folosi plita în siguranță și au înțeles riscurile pe care le implică utilizarea necorespunzătoare.





Aparatul nu este destinat utilizării de către persoanele (inclusiv copiii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoanele fără experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate sau instruite corespunzător de către persoana responsabilă pentru siguranța lor cu privire la utilizarea aparatului.

AVERTISMENT: Părțile accesibile pot deveni fierbinți în timpul utilizării. Pentru a evita arsurile, copiii mici nu trebuie să aibă acces la plită.

AVERTISMENT: Dacă suprafața este fisurată, opriți echipamentul pentru a evita pericolul de electrocutare. Nu utilizați plita înainte de a înlocui placa de sticlă crăpată.

Obiectele de metal cum ar fi cuțite, furculițe, linguri și capace nu trebuie puse pe suprafața plitei, deoarece pot deveni fierbinți.

AVERTISMENT: Asigurați-vă că echipamentul este oprit înainte de a înlocui lampa, pentru a evita posibilitatea de electrocutare.



Nu atingeți ștecherul cablului de alimentare cu mâinile ude.

- Acest lucru poate conduce la electrocutare.

Nu opriți aparatul prin scoaterea din priză a ștecherului în timp ce se desfășoară o operație.

- Când veți introduce din nou ștecherul în priză, este posibil să apară o scânteie și acest lucru poate conduce la electrocutare sau incendiu.

Nu păstrați materialele de ambalare la îndemâna copii, deoarece pot fi periculoase pentru aceștia.

- Dacă un copil își pune o pungă pe cap, se poate sufoca.

- În caz contrar, riscați electrocutarea, arsuri sau un incendiu.

Nu utilizați niciodată acest aparat în alte scopuri decât prepararea alimentelor.

- În caz contrar, puteți cauza un incendiu.

Nu încălziți niciodată containere din plastic sau hârtie și nu le utilizați cu funcția de plită.

- În caz contrar, puteți cauza un incendiu.

Nu încălziți excesiv alimentele.

- Acest lucru poate conduce la incendiu.

Nu încălziți alimente învelite în hârtie, precum o revistă sau un ziar.


- Acest lucru poate conduce la incendiu.

Nu utilizați și nu plasați spray-uri sau obiecte inflamabile lângă plită.

- Acest lucru poate conduce la incendiu sau la o explozie.





-  Nu introduceți degetele, substanțe străine sau obiecte metalice precum cuie sau ace în orificiile de intrare sau de ieșire sau alte deschideri. În cazul pătrunderii substanțelor străine în oricare din aceste orificii, scoateți cablul de alimentare din priză și contactați furnizorul produsului sau cel mai apropiat centru de service.

- În caz contrar, riscați electrocutarea sau rănirea.


Nu umpleți NICIODATĂ recipientul până la vârf și alegeți un recipient cu deschidere mai largă decât baza pentru a evita ca lichidul să fiarbă și să se reverse. Sticlele cu gâtul îngust pot exploda în caz de supraîncălzire.


Nu încălziți NICIODATĂ biberonul bebelușului cu tetina atașată, deoarece recipientul poate exploda în caz de supraîncălzire.

Nu scufundați cablul de alimentare sau ștecherul în apă și păstrați cablul de alimentare departe de sursele de căldură.

Nu puneți în funcțiune aparatul dacă ștecherul sau cablul de alimentare este deteriorat.

AVERTISMENT: Lichidele și alte alimente nu trebuie încălzite în recipiente sigilate deoarece există riscul de explozie.

-  Nu încercați să reparați, să dezamblați sau să modificați personal aparatul.
- Nu utilizați nicio altă siguranță (precum fir de cupru, oțel etc.) decât siguranța standard.
 - Când este necesară repararea sau reinstalarea aparatului, contactați cel mai apropiat centru de service.
 - Dacă nu respectați aceste instrucțiuni, se poate ajunge la electrocutare, incendiu, rănire sau probleme cu produsul.

-  Dacă în aparat pătrund substanțe străine, cum ar fi apa, scoateți-l din priză și contactați cel mai apropiat centru de service.
- În caz contrar, riscați electrocutarea sau un incendiu.

-  Dacă se întâmplă să cadă o cantitate mare de lichid pe aparat, contactați cel mai apropiat centru de service.


- În caz contrar, riscați electrocutarea sau un incendiu.

Dacă aparatul face un zgomot ciudat, are un miros de ars sau scoate fum, scoateți-l din priză imediat și contactați centrul de service cel mai apropiat.

- În caz contrar, riscați electrocutarea sau un incendiu.



SEMNE DE ATENȚIONARE PENTRU UTILIZARE

-  Aveți grijă: băuturile sau alimentele ar putea fi foarte fierbinți după încălzire.
- Mai ales când hrăniți un copil, aveți grijă ca acestea să se fi răcit suficient.

Aveți grijă când încălziți lichide cum ar fi apa sau alte băuturi.

- Evitați utilizarea unui recipient alunecos, cu gâtul îngust.
- În caz contrar, conținutul se poate revărsa și poate cauza arsuri.

Nu păstrați pe plită mâncare sau alte obiecte în timpul sau imediat după preparare.

- Utilizați mănuși pentru gătit, deoarece alimentele pot fi foarte fierbinți și vă puteți arde.

Dacă suprafața este crăpată, închideți aparatul.

- În caz contrar, riscați electrocutarea.





Cantitățile mici de mâncare necesită o perioadă mai scurtă de coacere sau de încălzire.

Dacă sunt gătită la timp normal, se pot supraîncălzi și arde.

Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.

Orice resturi trebuie îndepărtate de pe capac înainte de deschidere și suprafața plitei trebuie lăsată să se răcească înainte de închiderea capacului (doar modelul cu capac).

- ☒ Nu vă așezați pe aparat și nu plasați obiecte (rufe, capac de plită, lumânări aprinse, țigări aprinse, vase, substanțe chimice, obiecte metalice etc.) pe acesta.

- Acest lucru poate duce la electrocutare, rănire sau probleme cu produsul.

Nu utilizați aparatul cu mâinile ude.

- Acest lucru poate conduce la electrocutare.

Nu pulverizați materiale volatile, cum ar fi insecticid, pe suprafața aparatului.

- Pe lângă faptul că acest lucru ar putea dăuna oamenilor, ar putea duce și la electrocutări, incendii sau probleme cu produsul.

Nu plasați aparatul peste un obiect fragil, cum ar fi o chiuvetă sau un obiect din sticlă.

- Acest lucru ar putea duce la deteriorarea obiectului din sticlă sau chiuvetei.

Aveți grijă când scoateți ambalajul alimentelor ce tocmai au fost scoase din aparat.

- Dacă alimentele sunt fierbinți, din ambalaj poate ieși brusc abur fierbinte atunci când încercați să îl îndepărtați și vă puteți arde.

Nu scoateți din priză aparatul trăgând de cordonul de alimentare; prindeți întotdeauna ștecherul cu putere și trageți-l din priză.

- Deteriorările cordonului pot duce la scurtcircuite, incendii și/sau electrocutări

Aparatele nu sunt destinate a fi operate prin intermediul unui timer separat sau al unui sistem de telecomandă.

Nu priviți prea mult timp înspre elementele plitei (doar modelul echipat cu bec cu halogen).

După utilizare, stingeți elementul plitei cu ajutorul butonului și nu lăsați această operațiune în sarcina detectorului de vase (doar modelul echipat cu detector de vase).



AVERTISMENT

SEME IMPORTANTE DE AVERTIZARE PENTRU CURĂȚARE

- ☒ Nu curățați aparatul pulverizând apă direct pe acesta.

Nu utilizați benzen, solvent sau alcool pentru a curăța aparatul.

- Acest lucru poate conduce la decolorare, deformare, deteriorare, incendiu sau electrocutare.

Înainte de a curăța sau a efectua operații de întreținere, scoateți aparatul din priză.

- În caz contrar, riscați electrocutarea sau un incendiu.

Pentru siguranța dvs., nu utilizați dispozitive de curățat cu apă sau abur sub presiune.





ATENȚIE

SEMNE DE ATENȚIONARE PENTRU CURĂȚARE



- Plita trebuie curățată regulat și trebuie îndepărtate depunerile de alimente.

Necurățarea plitei poate duce la deteriorarea suprafeței, ceea ce poate să afecteze negativ durata de funcționare a aparatului și să determine apariția unor situații periculoase.



- Aveți grijă să nu vă răniți când curățați aparatul (în interior sau în exterior).

- Este posibil să vă răniți în colțurile ascuțite ale aparatului.

Nu curățați echipamentul cu un dispozitiv de curățare cu aburi.

- Acest lucru poate cauza coroziunea.

instrucțiuni privind casarea



AVERTISMENT

RECICLAREA AMBALAJELOR

Toate materialele utilizate la ambalarea echipamentului sunt complet reciclabile. Componentele din carton și polistiren sunt marcate corespunzător. Reciclați ambalajele și echipamentele casate conform normelor de protecție a mediului.



AVERTISMENT

CASAREA CORECTĂ A ECHIPAMENTELOR VECHI

AVERTISMENT: Înainte de a casa echipamentul vechi, acesta trebuie să fie inutilizabil, astfel încât să nu fie o sursă de pericol.

În acest scop, apălați la un tehnician calificat pentru a deconecta aparatul de la sursa de curent și pentru a îndepărta cablul de alimentare.

Acest echipament nu trebuie aruncat împreună cu gunoiul menajer.

Contactați departamentul sau instituția locală care se ocupă de reciclare, pentru informații suplimentare despre centrele și datele de colectare.





cuprins

INSTALAREA PLITEI

12

COMPONENTE ȘI CARACTERISTICI

16

ÎNAINTE DE A ÎNCEPE

20

UTILIZAREA PLITEI

21

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

30

GARANȚIE ȘI SERVICE

32

DATE TEHNICE

34

- 12 Instrucțiuni de siguranță pentru instalare
- 13 Conectarea la sursa de alimentare
- 14 Instalarea pe blat
- 16 Ochiurile
- 16 Panoul de control
- 17 Componente
- 18 Caracteristicile cheie ale echipamentului dvs.
- 19 Oprirea de siguranță
- 19 Indicatorul de căldură reziduală
- 19 Detectarea temperaturii
- 20 Curățarea inițială
- 21 Utilizarea vaselor de gătit corespunzătoare
- 22 Utilizarea butoanelor tactile
- 22 Pornirea echipamentului
- 23 Selectarea ochiului și a nivelului de putere
- 24 Oprirea echipamentului
- 24 Utilizarea ochiului pentru caserolă
- 25 Utilizarea ochiului dublu
- 26 Oprirea unui ochi
- 26 Utilizarea blocării pentru copii
- 27 Cronometrul
- 28 Cronometrul de bucătărie
- 29 Blocarea și deblocarea panoului de control
- 29 Setări sugerate pentru prepararea diverselor alimente
- 30 Plita
- 31 Rama plitei
- 31 Pentru a evita deteriorarea echipamentului
- 32 Întrebări frecvente și depanare
- 33 Service
- 34 Date tehnice
- 34 Ochiuri
- 35 Informații despre produs





instalarea plitei



Echipamentul trebuie instalat și împământat doar de către tehnicieni calificați.

Vă rugăm să respectați aceste instrucțiuni. Garanția nu acoperă nicio daună care poate apărea din cauza instalării incorecte.

Datele tehnice sunt furnizate la sfârșitul acestui manual.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU INSTALARE

- La instalare, se va monta un dispozitiv care să permită deconectarea echipamentului de la rețea, la toți polii, cu o lățime a contactului de cel puțin 3 mm. Dispozitivele de izolare acceptabile includ siguranțe fuzibile (cele cu filet vor fi scoase din locaș), dispozitive de protecție ale liniei, dispozitive de împământare și siguranțe automate.
- În ceea ce privește protecția anti-incendiu, acest echipament corespunde standardului EN 60335 - 2 - 6. Acest tip de echipament se va instala cu un dulap sau un perete în lateral.
- Nu se vor monta sertare sub plită.
- Instalarea trebuie să ofere protecție anti-electrocutare.
- Corpul de mobilier în care este montat echipamentul trebuie să îndeplinească normele de stabilitate conform DIN 68930.
- Pentru protecție anti-umezeală, toate suprafețele tăiate trebuie etanșate cu un produs corespunzător.
- În cazul suprafețelor acoperite cu gresie, îmbinările din zona de contact cu plita se vor umple complet cu chit.
- În cazul montării pe blaturi de ceramică, piatră naturală sau artificială, arcurile de fixare trebuie imobilizate cu un adeziv epoxidic sau pe bază de rășini.
- Asigurați-vă că garnitura este plasată corespunzător pe suprafața de lucru, fără goluri. Nu adăugați produse de etanșare pe bază de silicon, deoarece veți îngreuna demontarea în cazul operațiilor de service.
- Plita se va împinge de dedesubt, pentru demontare.
- Trebuie instalată o placă sub plită.





CONECTAREA LA SURSA DE ALIMENTARE

Înainte de conectare, verificați dacă tensiunea nominală a echipamentului - indicată pe plăcuța cu date tehnice - corespunde cu tensiunea de alimentare disponibilă. Plăcuța cu date tehnice se află pe carcasa inferioară a plitei.

⚠ Avertisment **Opriți alimentarea circuitului înainte de a conecta cablurile la circuit.**

Tensiunea elementului de încălzire este de 230 V~ c.a. Echipamentul funcționează perfect și pe rețelele cu tensiune de 220 V~ c.a. sau 240 V~ c.a.

Plita trebuie conectată la rețea utilizând un dispozitiv care să permită deconectarea echipamentului de la rețea de la toți polii, cu contacte cu o lățime minimă de 3 mm - de ex. dispozitive automate de protecție ale liniei, dispozitive de împământare și siguranțe fuzibile sau automate.

Pentru conectarea la rețea, se va utiliza un cablu de tip H05RN - F sau un cablu de calitate superioară.

	Curentul nominal al echipamentului (A)	Secțiune transversală nominală (mm ²)
1N~	> 25 și ≤ 32	≥ 2,5
2N~	> 10 și ≤ 16	≥ 1,5


Conexiunile trebuie realizate conform diagramei. Legăturile se vor face conform diagramei de conexiuni corespunzătoare.

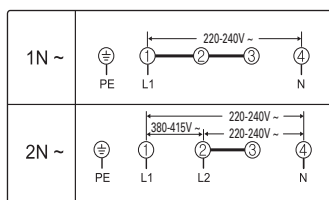
Fiurul de împământare este conectat la o bornă. Borna pentru împământare trebuie să fie mai lungă decât cele aflate sub tensiune.

⚠ Avertisment **Conexiunile cablului trebuie realizate conform reglementărilor, iar șuruburile bornelor trebuie bine strânse.**

Cablul de conectare trebuie asigurat împreună cu cablul de rețea, iar capacul trebuie închis prin împingere fermă, până la fixare. Înainte de a porni plita pentru prima oară, folia protectoare și eventualele autocolante trebuie îndepărtate de pe suprafața ceramică a plitei.

⚠ Avertisment După conectarea plitei la rețea, verificați dacă toate ochiurile sunt gata de utilizare, pornind fiecare ochi pe rând, la intensitate maximă, cu vase de gătit potrivite.

 Când plita este pornită pentru prima oară, afișajul sunt aprins, iar blocarea pentru copii este activată.



< IN ~ >

L (fază): Maro
N (nul): Albastru
PE (împământare): Verde

⚠ Avertisment Acordați atenție sporită la (respectați) conectarea cablurilor de fază și nul. Respectați polaritatea indicată pentru priză și echipament (vezi schemele de conexiuni); în caz contrar, anumite componente se pot defecta. Garanția nu acoperă defecțiunile cauzate de instalarea necorespunzătoare.

⚠ Avertisment În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu sau ansamblu special, disponibil de la producător sau agentul de service.





INSTALAREA PE BLAT

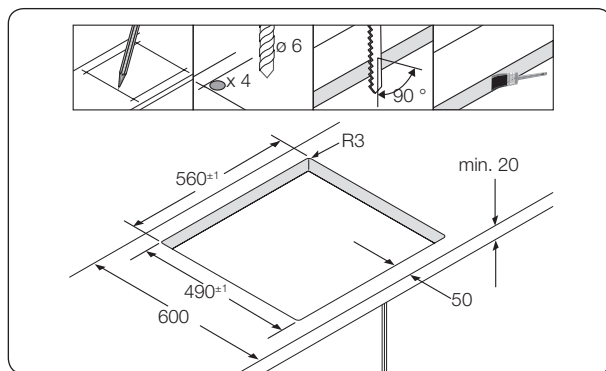
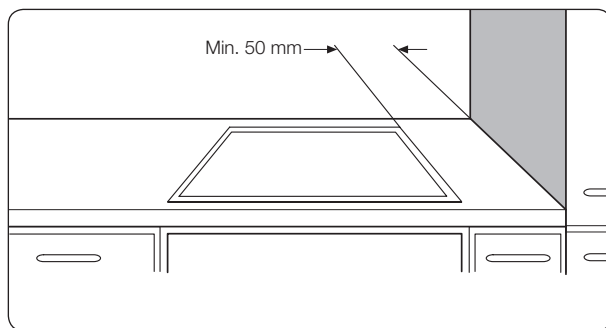


Notați numărul de serie al echipamentului (de pe plăcuța cu date tehnice) înainte de instalare.

Acest număr vă va fi solicitat în cazul în care aveți nevoie de service și nu va mai fi accesibil după instalare, deoarece plăcuța cu date tehnice se va afla sub echipament.

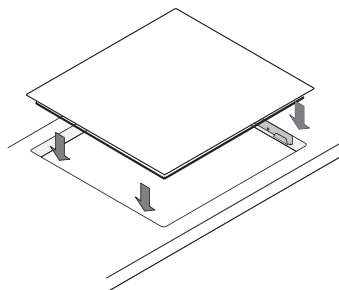
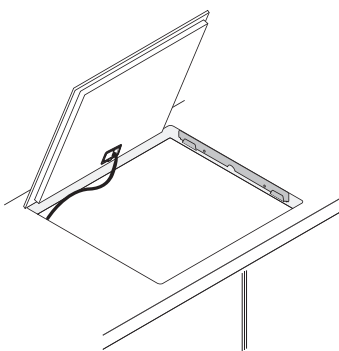
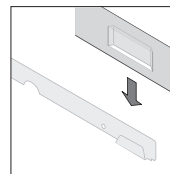
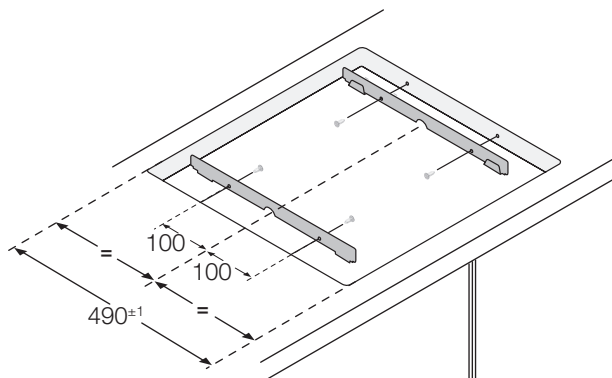
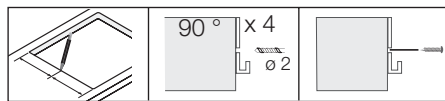
Acordați atenție sporită cerințelor privind spațiul și distanțele minime.

Înainte de montarea plitei, asigurați suporturile de prindere de pe ambele părți ale echipamentului cu ajutorul șuruburilor furnizate.





INSTALAREA PLITEI



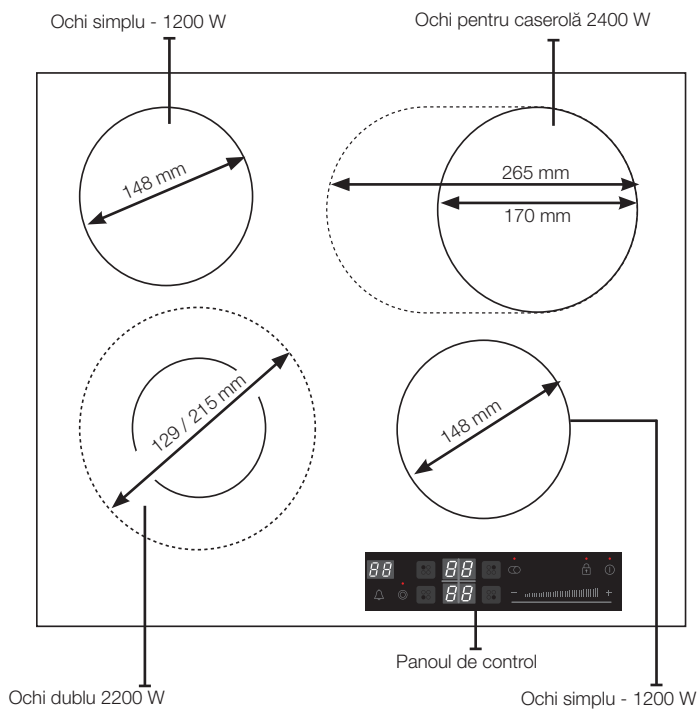
instalarea plitei _15



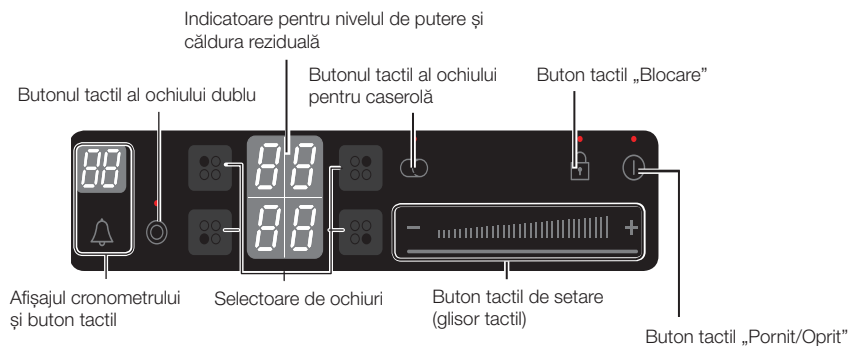


componente și caracteristici

OCHIURILE



PANOUL DE CONTROL

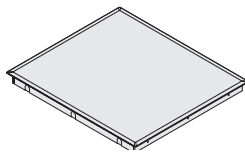


16_ componente și caracteristici

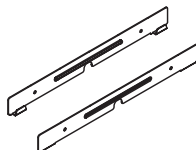




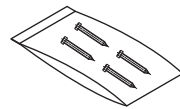
COMPONENTE



Plită cu sticlă ceramică



Suporturi de instalare



Șuruburi














CARACTERISTICILE CHEIE ALE ECHIPAMENTULUI DVS.

- **Suprafață de gătit din sticlă ceramică:** Echipamentul are o suprafață de sticlă ceramică și patru ochiuri de gătit cu răspuns rapid. Elementele radiante puternice ale plite scurtează semnificativ timpul necesar pentru încălzirea ochiurilor.
- **Butoane tactile:** Echipamentul dvs. este acționat cu ajutorul unor butoane tactile.
- **Curățare ușoară:** Unul dintre avantajele suprafeței de gătit din sticlă ceramică și butoanelor tactile de control este posibilitatea de curățare rapidă și ușoară. Suprafața netedă și plată este ușor de curățat.
- **Buton tactil Pornit/Oprit:** Butonul tactil „Pornit/Oprit” reprezintă un comutator de pornire separat. Atingerea acestui buton determină pornirea sau oprirea completă a alimentării plitei.
- **Indicatoare de control și funcții:** Afișajele digitale și ledurile indicatoare furnizează informații despre setările și funcțiile activate, precum și despre prezența căldurii reziduale la diversele ochiuri.
- **Oprire de siguranță:** Funcția Oprire de siguranță oprește automat ochiurile, după o perioadă de timp, dacă setarea nu a fost schimbată.
- **Indicator de căldură reziduală:** Pe afișaj apare o pictogramă pentru căldura reziduală dacă un ochi este atât de fierbinte încât există riscul de arsuri.
- **Ochi dublu:** Suprafața de gătit este dotată cu un ochi dublu. Aceasta oferă echipamentului un ochi cu dimensiune variabilă, de exemplu, când gătiți cu vase mai mici. Aceasta permite economisirea energiei.
- **Ochi multifuncțional:** Plita este echipată cu un ochi multifuncțional/pentru caserolă. În funcție de setare, acesta poate fi utilizat ca ochi rotund sau oval, de exemplu, atunci când gătiți cu caserole ovale sau pentru păstrarea la cald a farfuriilor cu mâncare.
- **Afișaje digitale:** Cele patru câmpuri ale afișajului digital sunt atribuite celor patru ochiuri.

Acestea afișează următoarele informații:

-  echipamentul a fost pornit,
-  la  nivelurile de putere selectate,
-  căldură reziduală,
-  blocarea pentru copii este activată
-   mesaj de eroare - butonul tactil a fost atins mai mult de 10 secunde.
-   mesaj de eroare - plita este supraîncălzită din cauza funcționării anormale. (exemplu: funcționare cu vas de gătit gol)








OPRIREA DE SIGURANȚĂ

Dacă unul dintre ochiuri nu este oprit sau dacă nivelul acestuia de putere nu este reglat o perioadă lungă de timp, ochiul respectiv se va opri automat.

Căldura reziduală va fi indicată prin simbolul  (de la „hot” - fierbinte) pe afișajul digital corespunzător ochiului respectiv.

Ochiurile se opresc automat la următoarele intervale.

Nivel de putere	Deconectare
1-2	După 6 ore
3-4	După 5 ore
5-6	După 3 ore
7-9	După 1 oră

 Dacă plita este supraîncălzită din cauza funcționării anormale, se va afișa simbolul  . În acest caz, plita va fi oprită.

 În cazul în care unul sau mai multe ochiuri se opresc înainte de scurgerea perioadei de timp indicate, consultați secțiunea „Depanare”.


Alte motive pentru care un ochi se poate opri singur

Toate ochiurile se vor opri singure în cazul în care lichidul din recipientul de deasupra fierbe și cade pe panoul de control.

Oprirea automată va fi declanșată și dacă plasați o cârpă umedă pe panoul de control. În ambele situații, va trebui să porniți plita din nou, utilizând butonul tactil



Pornit/Oprit , după îndepărtarea lichidului sau a cârpei umede.

INDICATORUL DE CĂLDURĂ REZIDUALĂ

Atunci când un ochi al plitei este oprit, prezența căldurii reziduale este indicată prin simbolul  (de la „hot” - fierbinte) pe afișajul digital al ochiurilor corespunzătoare. Chiar și după oprirea unui ochi, indicatorul pentru căldură reziduală se stinge doar după răcirea ochiului respectiv.

Puteți utiliza căldura reziduală pentru dezghețare sau pentru păstrarea temperaturii preparatelor.

 **AVERTISMENT** Cât timp indicatorul de căldură reziduală este aprins, există riscul de arsuri.

 **AVERTISMENT** Dacă este întreruptă alimentarea plitei, simbolul  va dispărea, iar informațiile despre căldura reziduală nu vor mai fi disponibile. Totuși, încă mai există posibilitatea unor arsuri. Acestea pot fi evitate procedând cu atenție când vă aflați în apropierea plitei.

DETECTAREA TEMPERATURII

Dacă, din orice motiv, temperatura oricărui ochi depășește nivelul de siguranță, puterea ochiului va scădea automat la un nivel inferior.





Înainte de a începe

CURĂȚAREA ÎNIȚIALĂ

Ștergeți suprafața de sticlă ceramică cu o cârpă umedă și cu soluție specială pentru sticlă și suprafețe ceramice.



AVERTISMENT

Nu utilizați agenți de curățare abrazivi sau caustici. Riscați să deteriorați suprafața.





utilizarea plitei

UTILIZAREA VASELOR DE GĂTIT CORESPUNZĂTOARE

Vasele de calitate superioară permit obținerea unor rezultate mai bune.

- Puteți recunoaște vasele de calitate după baza acestora. Baza trebuie să fie cât mai groasă și mai plată.
- Atunci când achiziționați vase noi, acordați atenție sporită diametrului bazei. Fabricanții prezintă deseori doar diametrul superior (al capacului).
- Vasele cu baza de aluminiu sau cupru pot cauza decolorări metalice ale suprafeței de sticlă ceramică. Decolorarea este foarte greu sau chiar imposibil de îndepărtat.
- Nu utilizați vase cu baza deteriorată sau neregulată. Riscați să zgâriați plita permanent, în cazul în care aceste vase sunt glisate pe suprafața ceramică.
- Atunci când sunt reci, bazele vaselor sunt în general curbate în interior (concave). Baza unui vas nu trebuie să fie niciodată curbată în exterior (convexă).
- Dacă doriți să utilizați un anumit tip de vas, de exemplu, o oală sub presiune, o tigaie sau un wok, vă rugăm să respectați instrucțiunile fabricantului.

Sfaturi pentru economisirea energiei

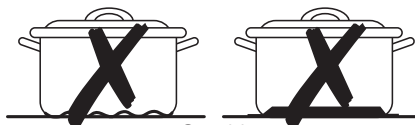


Puteți reduce semnificativ consumul electric al plitei, respectând următoarele sfaturi.

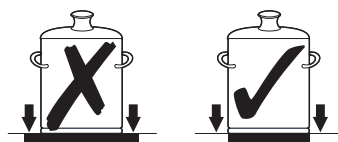
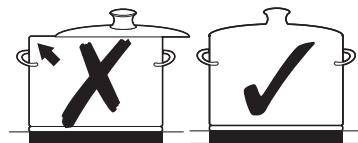
- Poziționați oalele și cratițele pe ochiuri înainte de a porni plita.
- Ochiurile și cratițele murdare cresc consumul energetic.
- Întotdeauna (dacă este posibil) poziționați capacul ferm, pentru a acoperi complet cratița sau oala.
- Opriti ochiul înainte de finalizarea perioadei de gătit, utilizând căldura reziduală pentru păstrarea temperaturii preparatelor sau pentru dezghețare.
- Baza cratiței ar trebui să fie de aceeași dimensiune ca și ochiul.
- Utilizarea unei oale sub presiune reduce timpul necesar pentru preparare cu până la 50 %.



Corect!



Greșit!







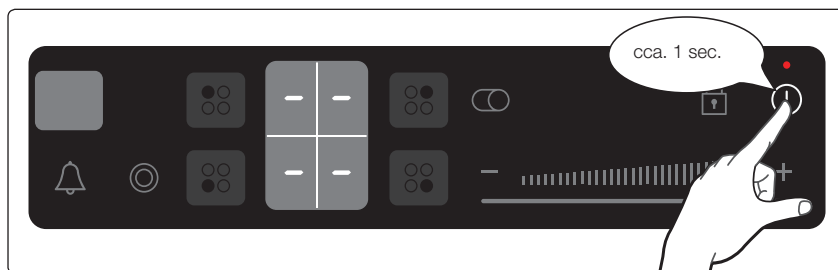




UTILIZAREA BUTOANELOR TACTILE

Pentru a utiliza butoanele tactile, atingeți panoul dorit cu vârful degetului, până la aprinderea sau stingerea afișajului relevant, sau până la activarea funcției dorite. Asigurați-vă că atingeți doar un singur panou tactil, atunci când utilizați echipamentul. Dacă degetul dvs. are o poziție prea plată pe panou, riscați să activați și panoul alăturat.

PORNIREA ECHIPAMENTULUI

1. Atingeți butonul tactil **Blocare**  timp de cca. 3 secunde.
2. Echipamentul este pornit cu ajutorul butonului tactil **Pornit/Oprit** .
Atingeți butonul tactil **Pornit/Oprit**  pentru 1 secundă.
Pe afișaj va apărea simbolul .



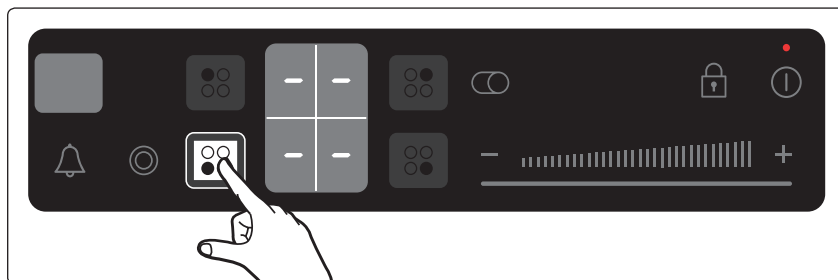
-  După activarea butonului tactil **Pornit/Oprit**  trebuie să alegeți un nivel de putere într-un interval de cca. 10 secunde. În caz contrar, echipamentul se va opri din motive de siguranță.



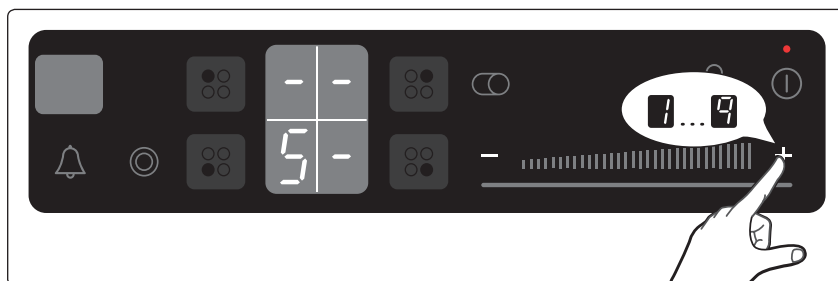



SELECTAREA OCHIULUI ȘI A NIVELULUI DE PUTERE

1. Pentru selectarea ochiului, atingeți butonul corespunzător ochiului dorit.

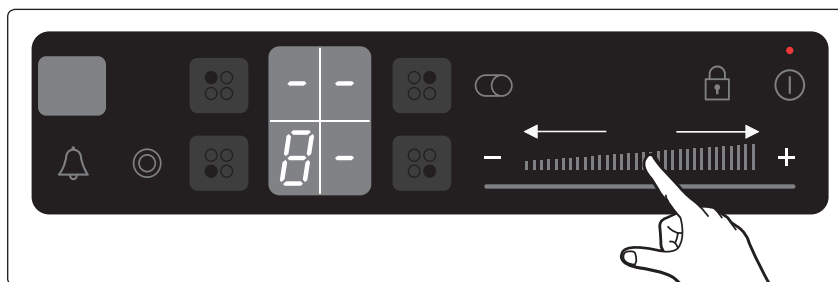


2. Pentru setarea și ajustarea nivelului de putere (de la 1 la 9), atingeți **selectoarele nivelului de putere** (+) sau (-).



-  Pentru o reglare mai rapidă, țineți degetul pe **selectoarele nivelului de putere** (+) sau (-) până la obținerea valorii dorite. Dacă mai mult de un buton tactil este apăsat un interval care depășește 10 secunde, pe afișajul nivelului de putere va apărea simbolul **56**. Pentru resetare, atingeți butonul tactil **Pornit/Oprit** (I).

-  Puteți utiliza glisorul tactil pentru a regla nivelul de putere.



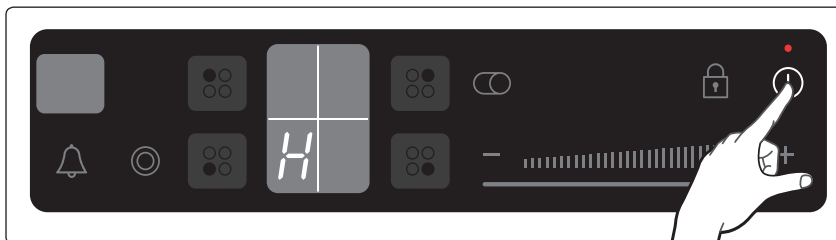


OPRIREA ECHIPAMENTULUI

Pentru a opri complet echipamentul, utilizați butonul tactil **Pornit/Oprit** ①.
Atingeți butonul tactil **Pornit/Oprit** ①.



După oprirea unui singur ochi sau a întregii suprafețe de gătit, prezența căldurii reziduale va fi indicată pe afișajele digitale ale ochiurilor corespunzătoare sub forma simbolului **H** (de la „hot” - fierbinte).



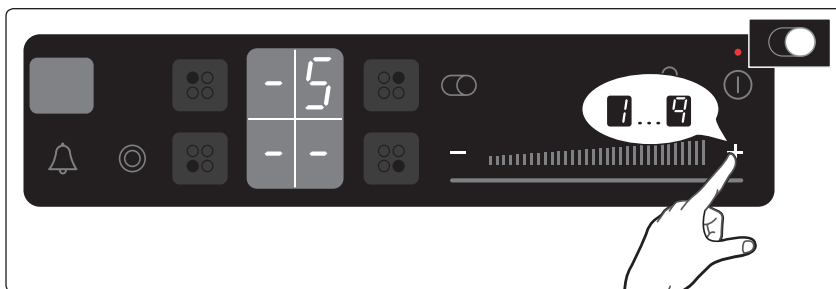
UTILIZAREA OCHIULUI PENTRU CASEROLĂ

Utilizând ochiul pentru caserolă, puteți comuta de la ochiul mai mic la ochiul oval mai mare.

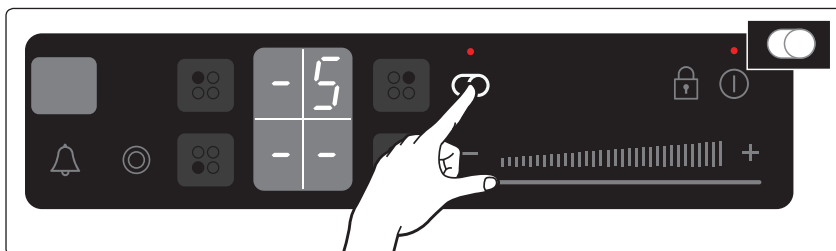


Puteți comuta între cele două setări ale ochiului doar dacă s-a setat deja un nivel de putere pentru ochiul mai mic.

1. Selectați un nivel de putere.



2. Pentru a porni sau opri ochiul pentru caserolă, țineți degetul pe butonul tactil „ochi pentru caserolă” până când ledul indicator se aprinde sau se stinge.





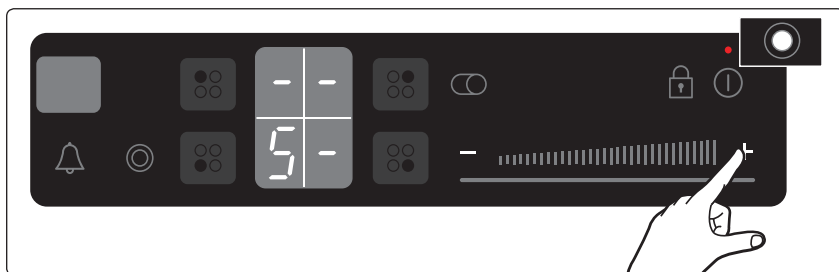
UTILIZAREA OCHIULUI DUBLU

Utilizând ochiul dublu, puteți comuta între ochiul mai mic și ochiul mai mare, în funcție de dimensiunea vasului de gătit pe care îl utilizați. Selectați setarea cu butonul tactil „ochi dublu ☉”.

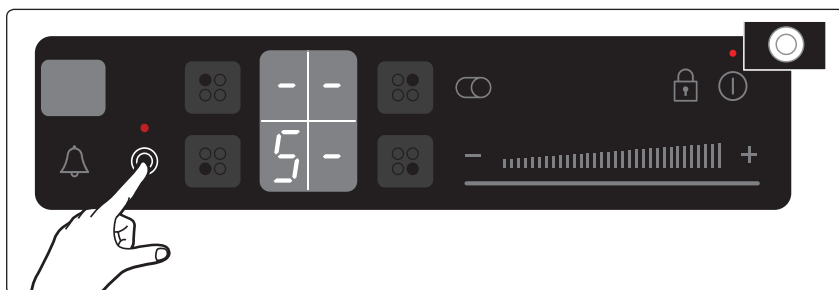


Puteți comuta între cele două ochiuri doar după selectarea unui nivel de putere pentru ochiul mai mic.

1. Selectați nivelul de putere dorit.



2. Atingeți butonul tactil „ochi dublu ☉”. Aceasta va porni ochiul exterior. Ledul indicator se va aprinde.



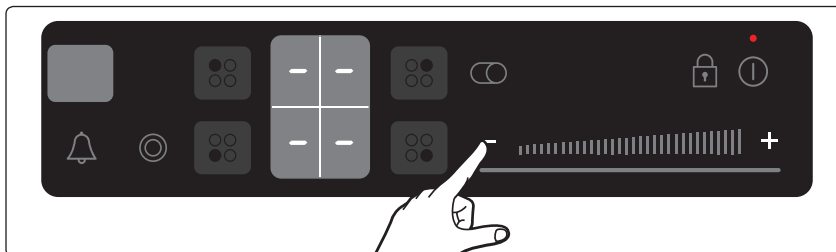
3. Pentru a opri ochiul exterior, atingeți butonul tactil „ochi dublu ☉”.





OPRIREA UNUI OCHI

Pentru a opri un ochi, readuceți setarea la valoarea **-** utilizând setarea pentru nivelul de putere și butonul tactil **-** sau **+** de pe panoul de control.




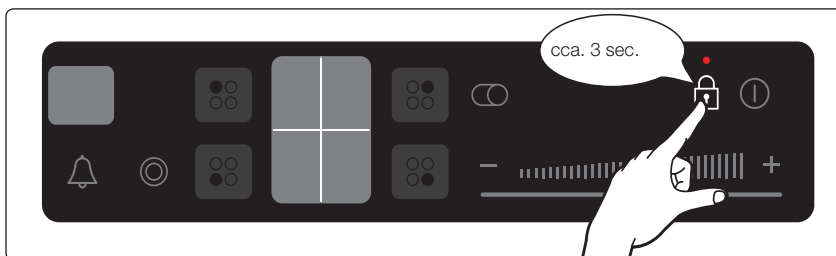
 Pentru a opri mai rapid, atingeți butonul corespunzător ochiului de două ori.


UTILIZAREA BLOCĂRII PENTRU COPII

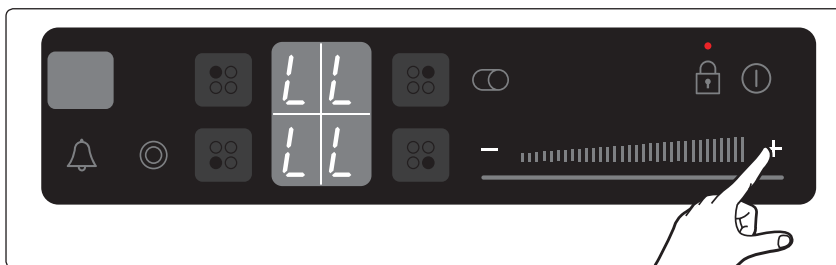
Puteți utiliza blocarea pentru copii pentru a vă proteja împotriva pornirii neintenționate a unui ochi și împotriva activării suprafeței de gătit.

Activarea blocării de siguranță pentru copii

1. Atingeți butonul tactil **Blocare**  timp de circa 3 secunde.
Va fi emis un semnal acustic de confirmare.



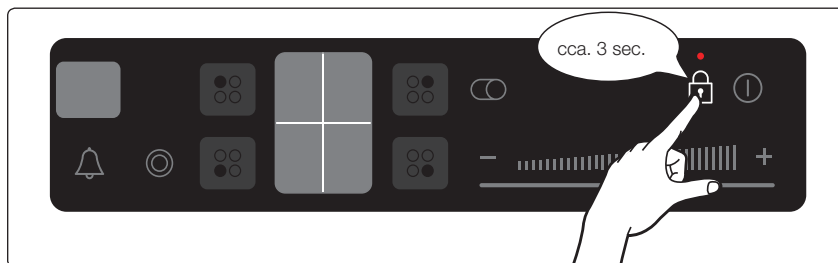
2. Atingeți **orice buton tactil pentru controlul temperaturii**.
Pe afișaj va apărea simbolul , indicând activarea blocării pentru copii.






Dezactivarea blocării de siguranță pentru copii

1. Atingeți butonul tactil Blocare  timp de cca. 3 secunde. Se va declanșa un semnal acustic de confirmare.



-  După oprirea aparatului, funcția de blocare de siguranță pentru copii se va activa automat după câteva minute, din motive de siguranță.

CRONOMETRUL

Cronometrul poate fi utilizat în două moduri:

Utilizarea cronometrului ca mijloc de oprire de siguranță


Dacă pentru un ochi este setat un anumit timp, ochiul se va închide automat după scurgerea acestei perioade de timp. Această funcție poate fi utilizată simultan pentru mai multe ochiuri.

Utilizarea cronometrului pentru numărătoare inversă

Acest cronometrul nu poate fi utilizat dacă a fost pornit un ochi.

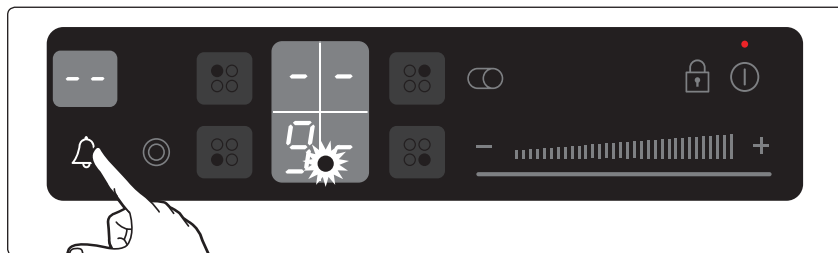
Setarea opririi de siguranță


Ochiurile pentru care doriți să aplicați oprirea de siguranță trebuie să fie pornite.

1. Utilizând butonul tactil pentru cronometru , selectați ochiul pentru care doriți să setați oprirea de siguranță.

După selectarea primului ochi activ, atingerea butonului tactil al cronometrului va determina aprinderea intermitentă în secvență lentă a indicatorului corespunzător.



De exemplu, indicatorul stânga față corespunde ochiului stânga față. Pe afișajul cronometrului va apărea simbolul .

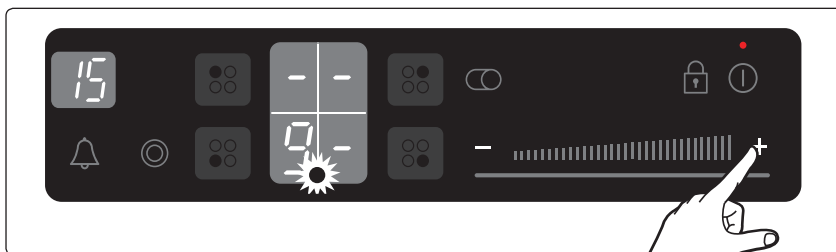





Următorul ochi activ se selectează atingând din nou butonul tactil pentru cronometru .










2. Utilizați butonul tactil  sau  pentru cronometru pentru a seta intervalul dorit, de exemplu, 15 minute, după care ochiul se va opri automat. Oprirea de siguranță este acum activată.



Pentru a afișa timpul rămas pentru oricare dintre ochiuri, utilizați butonul tactil pentru cronometru . Indicatorul corespunzător va începe să lumineze intermitent în secvență lentă. Setările se resetează cu ajutorul butonului tactil  sau  pentru setarea cronometrului. După scurgerea intervalului setat, ochiul se oprește automat, este emis un semnal acustic de confirmare și afișajul cronometrului indică setarea curentă.

-  Pentru a efectua setările mai rapid, atingeți oricare dintre butoanele tactile pentru setarea cronometrului  sau  până la atingerea valorii dorite.

Dacă atingeți mai întâi butonul tactil , setarea timpului va începe de la 99 de minute; dacă butonul tactil  este atins primul, setarea timpului va începe de la 1 minut.

CRONOMETRUL DE BUCĂTĂRIE




Pentru a putea utiliza cronometrul de bucătărie, echipamentul trebuie să fie pornit, dar toate ochiurile trebuie să fie oprite.

1. Atingeți butonul tactil  al cronometrului.

Pe afișajul cronometrului va apărea simbolul .

2. Setati intervalul dorit utilizând butonul tactil  sau  pentru setarea cronometrului.

Funcția de numărare inversă este acum activată, iar timpul rămas este indicat pe afișajul cronometrului.

Pentru a regla timpul rămas, atingeți butonul tactil pentru cronometru și schimbați setarea utilizând butonul tactil  sau  .

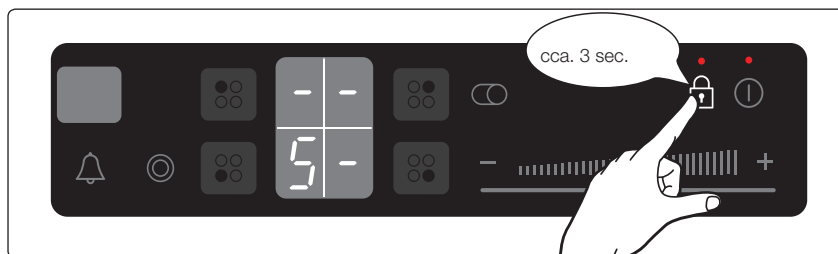




BLOCAREA ȘI DEBLOCAREA PANOULUI DE CONTROL

În orice moment în timpul procesului de gătit, panoul de control, cu excepția butonului tactil „Pornit/Oprit”, poate fi blocat pentru a preveni schimbarea neintenționată a setărilor, de exemplu, prin ștergerea panoului cu o cârpă.

1. Atingeți butonul tactil pentru blocare timp de circa 3 secunde. Ledul indicator al butonului de control al blocării se va aprinde. Butoanele tactile sunt acum blocate.



2. Pentru a debloca butoanele tactile, atingeți din nou butonul de control al blocării timp de 3 secunde. Ledul indicator al butonului de control al blocării se va stinge.

SETĂRI SUGERATE PENTRU PREPARAREA DIVERSELOR ALIMENTE

Cifrele din tabelul de mai jos constituie simple sugestii. Setările necesare pentru diverse metode de preparare depind de un număr de variabile, inclusiv de calitatea vaselor utilizate și de tipul și cantitatea de alimente preparată.

Setarea comutatorului	Metoda de preparare	Exemple pentru utilizare
9	Încălzire Preparare sauté Prăjire	Încălzirea unor cantități mari de lichid, fierberea macaroanelor, rumenirea cărnii (rumenirea gulașului, prepararea cărnii cu sos)
8	Intensiv Prăjire	Friptură, mușchi de vită, preparate rumenite, cârnați, clătite
7		
6	Prăjire	Șnițel, antricoate, ficat, pește, chiftele, ouă prăjite
5	Fierbere	Prepararea a până la 1,5 l de lichid, cartofi, legume
4		
3		
2	Preparare la aburi Fierbere înăbușită Fierbere	Fierberea normală sau înăbușită a unor cantități mici de legume, fierberea orezului și a preparatelor pe bază de lapte
1	Topire	Topirea untului, dizolvarea gelatinei, topirea ciocolatei

Notă

- Setările pentru căldură indicate în tabelul de mai sus vă sunt oferite doar ca sugestii.
- Va trebui să ajustați setările conform vaselor utilizate și alimentelor preparate.





curățarea și întreținerea

PLITA



Agentii de curățare nu trebuie să intre în contact cu suprafața ceramică încălzită:

AVERTISMENT

Toți agenții de curățare trebuie îndepărtați cu o cantitate suficientă de apă curată (după curățare), deoarece au efect caustic în momentul în care suprafața se încinge. Nu utilizați agenți de curățare agresivi, cum ar fi spray-urile pentru grill sau cuptor, lavete de sârmă sau bureți abrazivi.



Curățați suprafața de sticlă ceramică după fiecare utilizare, cât timp mai este caldă. Astfel, veți preveni arderea resturilor de alimente pe suprafața ceramică. Îndepărtați solzii de pește, urmele de lichid sau grăsime și petele de decolorare, prin utilizarea unui agent de curățare special pentru sticlă ceramică sau oțel inoxidabil (disponibil în comerț).

Murdărie superficială

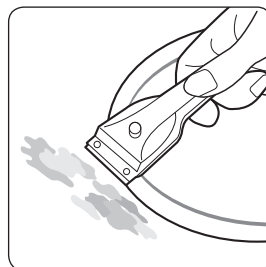
1. Ștergeți suprafața de sticlă ceramică cu o cârpă umedă.
2. Ștergeți-o din nou, cu o cârpă uscată. Pe suprafața ceramică nu trebuie să rămână urme ale substanței de curățare.
3. Curățați cu grijă toată suprafața de sticlă ceramică pentru gătit cel puțin o dată pe săptămână, utilizând un agent de curățare special pentru sticlă ceramică sau oțel inoxidabil (disponibil în comerț).
4. Clătiți suprafața de sticlă ceramică cu o cantitate suficientă de apă curată, apoi ștergeți-i cu o cârpă uscată, care să nu lase scame.

Murdărie greu de îndepărtat

1. Pentru îndepărtarea resturilor de alimente persistente, utilizați o racletă de sticlă.
2. Plasați racleta la un unghi pe suprafața de sticlă ceramică.
3. Îndepărtați murdăria prin răzuire cu racleta.



Racletele speciale și soluțiile de curățare pentru sticlă ceramică sunt disponibile la comercianții specializați.





Îndepărtarea resturilor persistente

1. Îndepărtați zahărul ars, plasticul topit, folia de aluminiu sau alte materiale cu o racletă de sticlă cât mai repede, și cât timp sunt calde.



AVERTISMENT

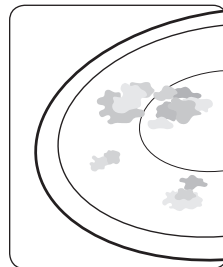
Riscați să vă ardeți dacă utilizați racleta de sticlă pe un ochi fierbinte:

2. După răcire, curățați plita în mod normal.

Dacă ochiul pe care s-a topit ceva s-a răcit deja, porniți-l din nou, pentru a-l încălzi.



Zgârieturile sau petele negre de pe suprafața de sticlă ceramică - provocate, de exemplu, de către o cratiță cu margini ascuțite - nu pot fi îndepărtate. Rețineți, totuși, că acestea nu împiedică funcționarea normală a plitei.



RAMA PLITEI (OPȚIONAL)



AVERTISMENT

Nu utilizați oțet, suc de lămâie și niciun alt agent de îndepărtare a petelor pe rama plitei; riscați să apară pete definitive.

1. Ștergeți rama cu o cârpă umedă.
2. Umeziți resturile uscate cu o cârpă umedă. Ștergeți până la uscarea completă.

PENTRU A EVITA DETERIORAREA ECHIPAMENTULUI

- Nu utilizați plita ca blat de lucru sau suprafață de depozitare.
- Nu utilizați un ochi fără a avea o cratiță deasupra sau cu o cratiță goală.
- Sticla ceramică este foarte rezistentă la variații de temperatură, dar este casantă.
Poate fi deteriorată cu ușurință de obiectele ascuțite sau dure în cădere.
- Nu plasați vase pe rama plitei. Riscați să zgâriați și să deteriorați finisajul acestora.
- Evitați vărsarea lichidelor acide (de ex., oțet, suc de lămâie sau agenți detartranți) pe rama plitei, deoarece aceste lichide pot cauza pete persistente.
- Dacă oțetul (sau un preparat cu conținut de oțet) intră în contact cu un ochi fierbinte și se topește, trebuie curățat imediat cu racleta, cât timp mai este cald. Dacă permiteți răcirea reziduurilor, riscați să deteriorați suprafața ceramică la îndepărtare.
- Nu păstrați alimentele și materialele care se pot topi (de ex. plastic, folie de aluminiu sau celofan) în zona suprafeței de sticlă a plitei. Dacă un produs de acest tip se topește pe plită, trebuie îndepărtat imediat cu racleta.





garanție și service

ÎNTREBĂRI FRECVENTE ȘI DEPANARE

Pot apărea defecțiuni în urma unor erori minore, pe care le puteți corecta chiar dvs., respectând următoarele instrucțiuni. Nu încercați să efectuați reparații mai complexe, dacă instrucțiunile de mai jos nu vă oferă soluția.



Reparațiile acestui echipament se vor executa doar de către un tehnician de service calificat. Reparațiile incorect executate pot constitui riscuri considerabile pentru utilizator. Dacă echipamentul dvs. necesită reparații, contactați centrul de asistență pentru clienți.

Ce pot face dacă ochiurile nu funcționează?

Verificați dacă:

- Siguranța din carcasă (compartimentul siguranțelor) este intactă. Dacă siguranța se arde în mod repetat, apălați la un electrician autorizat.
- Echipamentul este pornit în mod corespunzător.
- Indicatoarele de control de pe panoul de control sunt aprinse.
- Ochiul dorit este activat.
- Ochiurile sunt setate la nivelul de putere dorit.

Ce pot face dacă ochiurile nu pornesc?

Verificați dacă:

- A trecut o perioadă mai mare de 10 secunde între activarea butonului Pornit/Oprit și pornirea ochiului dorit (consultați secțiunea „Pornirea echipamentului”).
- Panoul de control este parțial acoperit cu o cârpă umedă sau cu lichid.

Ce trebuie să fac dacă afișajul, cu excepția indicatorului pentru căldură reziduală, dispare brusc?

Acesta poate fi rezultatul a două posibilități:

- Butonul tactil Pornit/Oprit a fost acționat accidental.
- Panoul de control este parțial acoperit cu o cârpă umedă sau cu lichid.

Ce pot face dacă, după oprirea ochiurilor, căldura reziduală nu este indicată pe afișaj?

Verificați dacă:

- Ochiul a fost utilizat doar o scurtă perioadă de timp și, în consecință, nu s-a încălzit foarte tare. Dacă ochiul este fierbinte, contactați centrul de asistență pentru clienți.

Ce pot face dacă ochiurile nu pornesc sau nu se opresc?

Acest lucru ar putea fi cauzat de una din următoarele situații:

- Panoul de control este parțial acoperit cu o cârpă umedă sau cu lichid.
- Blocarea pentru copii este activă.

Ce trebuie să fac dacă afișajul este iluminat?

Verificați dacă:





- Panoul de control este parțial acoperit cu o cârpă umedă sau cu lichid. Pentru resetare, apăsați butonul tactil „Pornit/Oprit”.

Ce înseamnă faptul că arzătorul nu este încins (roșu)?

- Temperatura selectată a ochiului este menținută de un termostat care aprinde și stinge elementul radiant în mod repetat. Astfel, suprafața ochiului nu va fi întotdeauna roșie. Dacă selectați o temperatură mai redusă, arzătorul se va opri și va porni mai frecvent decât în cazul unei temperaturi mai ridicate. Totuși, chiar și în cazul selectării unei temperaturi ridicate, arzătorul funcționează intermitent.

Ce trebuie să fac dacă afișajul este iluminat?

Verificați dacă:

- Plita este supraîncălzită din cauza funcționării anormale.
- După răcirea plitei, apăsați butonul tactil „Pornit/Oprit” pentru resetare.

Dacă solicitați serviciul de asistență pentru clienți în urma unei erori de utilizare a echipamentului, vizita tehnicianului poate necesita plata unui tarif, chiar și în timpul perioadei de garanție.

SERVICE

Înainte de a solicita asistență sau service, consultați secțiunea „Depanare”. Dacă aveți nevoie de asistență în continuare, urmați instrucțiunile de mai jos.

Este o problemă tehnică?

Dacă acesta este cazul, contactați serviciul de asistență pentru clienți. Este necesar să vă pregătiți pentru apel. Astfel, veți simplifica procesul de diagnosticare a problemei și veți putea decide mai rapid dacă este necesară sau nu o vizită a tehnicianului de service.

Trebuie să aveți la dispoziție următoarele informații.

- Care este forma problemei?
- În ce circumstanțe apare problema?

Atunci când apelați serviciul de asistență pentru clienți, trebuie să cunoașteți modelul și numărul de serie al echipamentului dvs. Aceste informații sunt inscripționate pe plăcuța cu date tehnice, după cum urmează:

- Descriere model
- cod S/N (15 cifre)

Vă recomandăm să vă notați informațiile, pentru a le putea consulta mai ușor.

Model: _____

Număr de serie: _____

În ce cazuri vi se va solicita plata anumitor tarife, în perioada de garanție?

- dacă ați fi putut rezolva problema prin aplicarea uneia dintre soluțiile din capitolul „Depanare”.
- dacă tehnicianul de service trebuie să depună eforturi suplimentare deoarece nu i-ați oferit toate informațiile relevante înainte de vizită și, în consecință, de exemplu, trebuie să facă deplasări suplimentare după piese. Pregătirea pentru apelul telefonic, conform descrierii de mai sus, vă va scuti de astfel de costuri suplimentare.





date tehnice

DATE TEHNICE

Dimensiuni echipament	Lățime	575 mm
	Adâncime	505 mm
	Înălțime	55 mm
Dimensiuni decupaj în blat	Lățime	560 mm
	Adâncime	490 mm
	Rază colț	3 mm
Tensiune de alimentare		220 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
Putere maximă		6,4 - 7,5 kW
Greutate	Netă	8,0 kg
	Brută	10,5 kg

OCHIURI

Poziție	Diametru	Alimentare
Față stânga	129 / 215 mm	750 / 2200 W
Spate stânga	148 mm	1200 W
Spate dreapta	170 / 265 mm	1500 ~ 1600 / 2400 W
Față dreapta	148 mm	1200 W



CUM SE ELIMINĂ CORECT ACEST PRODUS (DEȘEURI DE ECHIPAMENTE ELECTRICE ȘI ELECTRONICE)

(Aplicabil în țări cu sisteme de colectare separate)

Acest simbol de pe produs, accesorii și documentație indică faptul că produsul și accesoriiile sale electronice (încărcător, căști, cablu USB) nu trebuie eliminate împreună cu alte deșeuri menajere la finalul duratei lor de utilizare. Dat fiind că eliminarea necontrolată a deșeurilor poate dăuna mediului înconjurător sau sănătății umane, vă rugăm să separați aceste articole de alte tipuri de deșeuri și să le reciclați în mod responsabil, promovând astfel reutilizarea durabilă a resurselor materiale.

Utilizatorii casnici trebuie să-l contacteze pe distribuitorul care le-a vândut produsul sau să se intereseze la autoritățile locale unde și cum pot să ducă aceste articole pentru a fi reciclate în mod ecologic.

Utilizatorii comerciali trebuie să-și contacteze furnizorul și să consulte termenii și condițiile din contractul de achiziție. Acest produs și accesoriiile sale electronice nu trebuie eliminate împreună cu alte deșeuri comerciale.

34_ date tehnice





INFORMAȚII DESPRE PRODUS

Nume furnizor	Samsung Electronics co. Ltd.
Identificarea modelului	CTR164NC01 C61RCDST2 C61R2CCN C61R2CAST C61RCAST2 NZ64F5RD9AB NZ64H25568K HS-3000B
Tipul de plită de gătit	Încastrabilă
Tehnologia de încălzire	Zone de gătit radiante
Numărul de zone și/sau suprafețe de gătit	4
Pentru zonele de gătire sau ariile circulare: diametrul unei suprafețe utile per zonă de gătire încălzită electric (Ø)	Ø 21,5 cm, Ø 15,0 cm, Ø 15,0 cm, Ø 17,0 cm
Consumul de energie per zonă sau suprafață de gătit, calculat per kg (EC _{gătit electric})	Ø 21,5 cm : 210,6 Wh/kg Ø 15,0 cm (față) : 199,3 Wh/kg Ø 15,0 cm (spate) : 198,5 Wh/kg Ø 17,0 cm : 206,6 Wh/kg
Consumul de energie al plitei de gătit calculat per kg (EC _{plită de gătit electrică})	203,7 Wh/kg

* Date stabilite în conformitate cu standardul EN 60350-2 și Reglementările Comisiei (UE) nr. 66/2014.

Sfaturi pentru economisirea energiei

- Poziționați oalele și cratițele pe zonele de gătit înainte de a porni plita.
- Zonele de gătit și cratițele murdare cresc consumul energetic.
- Utilizarea unui aparat de gătit sub presiune reduce timpul de pregătire.





ÎNTREBĂRI SAU COMENTARII

ȚARA	APELAȚI	SAU VIZITAȚI-NE ONLINE LA
BOSNIA	051 331 999	www.samsung.com/support
BULGARIA	800 111 31, Безплатна телефонна линия	www.samsung.com/bg/support
CROATIA	072 726 786	www.samsung.com/hr/support
CZECH	800 - SAMSUNG (800-726786)	www.samsung.com/cz/support
HUNGARY	0680SAMSUNG (0680-726-786) 0680PREMIUM (0680-773-648)	www.samsung.com/hu/support
MONTENEGRO	020 405 888	www.samsung.com/support
POLAND	0 801-172-678* lub +48 22 607-93-33 * * (koszt połączenia według taryfy operatora)	www.samsung.com/pl/support
ROMANIA	08008 726 78 64 (08008 SAMSUNG) Apel GRATUIT	www.samsung.com/ro/support
SERBIA	011 321 6899	www.samsung.com/rs/support
SLOVAKIA	0800 - SAMSUNG(0800-726 786)	www.samsung.com/sk/support
LITHUANIA	8-800-77777	www.samsung.com/lt/support
LATVIA	8000-7267	www.samsung.com/lv/support
ESTONIA	800-7267	www.samsung.com/ee/support
SLOVENIA	080 697 267 090 726 786	www.samsung.com/si/support

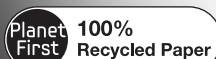
DG68-00271B-02





Seriya CTR164TC
Seriya CTR164NC
Seriya CTR164EC
Seriya CTR164DC
Seriya CTR164AC
Seriya CTR164KC

Keramičko-staklena grejna ploča korisnički priručnik



Ovaj priručnik štampan je na 100 % recikliranom papiru.

imagine the possibilities

СРБИЈЕ

Hvala vam što ste kupili proizvod kompanije Samsung.

SAMSUNG

















korišćenje ovog priručnika

Pročitajte ovaj korisnički priručnik pre nego što počnete da koristite uređaj i obratite posebnu pažnju na bezbednosne informacije koje se nalaze u narednom odeljku. Sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu. Ako prodate uređaj, ne zaboravite da predate priručnik novom vlasniku.

VAŽNI BEZBEDNOSNI SIMBOLI I MERE OPREZA.

U tekstu ovog korisničkog priručnika koriste se sledeći simboli:

 UPOZORENJE	Opasnosti ili rizični potezi koji mogu prouzrokovati teške povrede ili smrt.
 OPREZ	Opasnosti ili rizični potezi koji mogu prouzrokovati manje povrede ili oštećenje imovine.
 OPREZ	Da biste smanjili rizik od požara, eksplozije, strujnog udara ili povrede u toku upotrebe grejne ploče, pratite ove osnovne bezbednosne mere predostrožnosti:
	NE pokušavajte.
	NE rastavljajte.
	NE dirajte.
	Dosledno pratite uputstva.
	Isključite utikač za napajanje iz zidne utičnice.
	Obavezno proverite da li je mašina uzemljena da biste sprečili strujni udar.
	Ako vam je potrebna pomoć, obratite se servisnom centru.
	Napomena
	Važno





uputstva o bezbednosti

Bezbednosni aspekti ovog uređaja su u skladu sa prihvaćenim tehničkim i bezbednosnim standardima. Međutim, mi kao proizvođači takođe smatramo da je naša dužnost da vas upoznamo sa sledećim bezbednosnim uputstvima.



UPOZORENJE

BEZBEDNOST U VEZI SA ELEKTRIČNOM ENERGIJOM

Uverite se da je kvalifikovani tehničar pravilno instalirao i uzemljio uređaj.

Uređaj sme da servisira samo kvalifikovano tehničko lice. Popravke koje obavlja nestručno lice mogu izazvati povrede ili ozbiljan kvar. Ako se uređaj pokvari, obratite se lokalnom servisnom centru. Ukoliko ne pratite ova uputstva, može doći do oštećenja i gubitka garancije.

Uređaji pričvršćeni za površinu se mogu koristiti samo nakon što se instaliraju u ormar i na radna mesta koja su u skladu sa odgovarajućim standardima. Na ovaj način se izbegava kontakt između električnih jedinica, što je u skladu sa osnovnim standardima o bezbednosti.

Ako se uređaj pokvari ili se na površini pojave prelomi, pukotine ili naprsnuća:

- isključite sve ringle;
- isključite grejnu ploču sa glavnog napajanja; i
- kontaktirajte lokalni servisni centar.



UPOZORENJE

BEZBEDNOST DECE

Ovaj uređaj ne treba da koriste mala deca ili nemoćne osobe bez nadzora odgovorne odrasle osobe.

Malu decu bi trebalo nadgledati da se ne bi igrala mašinom.

Pri kuvanju, grejne ploče postaju vrele. Maloj deci ne treba dozvoljavati da prilaze uređaju.



UPOZORENJE

BEZBEDNOST PRI UPOTREBI

Ovaj uređaj se koristi samo za normalno kuvanje i prženje kod kuće. Nije dizajniran za komercijalnu ili industrijsku upotrebu.

Nikada ne koristite grejnu ploču za zagrevanju prostorije.

Budite pažljivi kada uključujete električne uređaje u utičnicu blizu grejne ploče. Glavni kablovi ne smeju biti u kontaktu sa grejnom pločom.

Pregrevanjem masti i ulja se lako izaziva požar. Prilikom pripremanja hrane na masti na masti ili ulju, na primer, pomfrita, ne ostavljajte grejnu ploču bez nadzora.

Nakon upotrebe isključite sve ringle.

Održavajte kontrolne table čistim i suvim.

Ne stavljajte zapaljive objekte na grejnu ploču. To može izazvati požar.

Nemojte koristiti grejnu ploču za zagrevanje aluminijumske folije, proizvoda umotanih u aluminijumsku foliju ili zamrznute hrane u aluminijumskom posuđu.

Postoji rizik od opekotina usled nepažljive upotrebe uređaja.

Kablovi električnih uređaja ne smeju da dodiruju vrelu površinu grejne ploče niti vrelo posuđe.

Nemojte da koristite grejnu ploču za sušenje odeće.

U fiokama ili ormarčićima ispod grejne ploče nikada nemojte da držite zapaljive materijale kao što su sprejevi i deterdženti.

UPOZORENJE: Korisnici koji imaju pejsmejker i aktivne implante na srcu gornji deo tela moraju da drže najmanje 30 cm od indukcionih ringli kada su uključene. Ako niste sigurni, trebalo bi da se obratite proizvođaču uređaja ili svom lekaru.



UPOZORENJE

BEZBEDNOST PRI ČIŠĆENJU

Pre čišćenja isključite uređaj.

Iz bezbednosnih razloga ne koristite parni čistač ili čistač koji koristi visok pritisak za čišćenje uređaja.

Grejnu ploču čistite prema uputstvima o čišćenju i održavanju koje se nalaze u ovom priručniku.





UPOZORENJE

VEOMA VAŽNI ZNAKOVI UPOZORENJA ZA INSTALACIJU

- ★ Instalaciju ovog uređaja mora da obavi kvalifikovani majstor za grejne ploče koji je prošao obuku proizvođača. Pogledajte odeljak „Instaliranje grejne ploče“.

Priključite kabl za napajanje u odgovarajuću zidnu utičnicu koju ćete koristiti samo za napajanje ovog uređaja. Ispravno priključite utikač u zidnu utičnicu. Takođe, nemojte da koristite produžni kabl.

- U suprotnom, ako zidnu utičnicu budete koristili za napajanje više uređaja pomoću produžnog kabla ili ako budete produžavali kabl za napajanje, to može da dovede do strujnog udara ili požara.
- Nemojte da koristite električni transformator. To može da izazove strujni udar ili požar.

Instalaciju ovog uređaja mora da obavi kvalifikovani majstor ili servis.

- U suprotnom, može da dođe do strujnog udara, požara, eksplozije, problema sa proizvodom ili povreda.



Nemojte da instalirate uređaj pored grejalice ili zapaljivog materijala.

Nemojte da instalirate ovaj uređaj na lokacija koja je izložena vlazi, masnoći ili prašini niti na lokaciji koja je izložena direktnoj sunčevoj svetlosti i vodi (kapi kiše).

Nemojte da instalirate ovaj uređaj na lokaciji na kojoj može da dođe do curenja gasa.

- To može da dovede do strujnog udara ili požara.

Ovaj uređaj nije namenjen za instalaciju unutar pokretnih domova, karavana i sličnih vozila.



Ovaj uređaj se mora uzemljiti.

Nemojte da uzemljite uređaj za cev za gas, plastičnu cev za vodu niti za telefonski vod.

- To može da dovede do strujnog udara, požara, eksplozije ili problema sa uređajem.
- Nikada nemojte da priključujete kabl za napajanje u utičnicu koja nije ispravno uzemljena i proverite da li je to urađeno u skladu sa lokalnim i nacionalnim propisima.



OPREZ

ZNAKOVI OPREZA ZA INSTALACIJU



Ovaj uređaj trebalo bi postaviti tako da bude u blizini zidne utičnice.

- U suprotnom, može da dođe do strujnog udara ili požara zbog rasipanja električne energije.

Uređaj instalirajte na ravnoj i čvrstoj podlozi koja može da izdrži njegovu težinu.

- U suprotnom, može da dođe do nenormalnih vibracija, pojave buke ili problema sa uređajem.

Uređaj instalirajte na odgovarajućem rastojanju od zida.

- U suprotnom, može da dođe do požara usled pregrevanja.

Minimalna količina slobodnog prostora iznad gornje strane grejne ploče.



UPOZORENJE

VEOMA VAŽNI ZNAKOVI UPOZORENJA U VEZI SA ELEKTRIKOM



Redovno uklanjajte sve strane supstance, kao što je prašina ili voda, sa terminala utikača i spojeva pomoću suve tkanine.


- Isključite utikač i očistite ga suvom tkaninom.
- U suprotnom, može da dođe do strujnog udara ili požara.

Ispravno priključite utikač u zidnu utičnicu tako da kabl pada ka podu.

- Ako utikač priključite u utičnicu na drugi način, može da dođe do oštećenja električnih žica unutar kabla, što može da dovede do strujnog udara ili požara.





-  Ispravno priključite utikač u zidnu utičnicu. Nemojte koristiti oštećen utikač, kabl za napajanje niti labavu zidnu utičnicu.

- To može da dovede do strujnog udara ili požara.

Nemojte da vučete niti da preterano savijate kabl za napajanje.

Nemojte da uvrćete kabl za napajanje niti da ga vezujete.


Nemojte da prebacujete kabl za napajanje preko metalnih predmeta, da postavljate teške predmete na kabl za napajanje, umećete kabl za napajanje između predmeta niti da gurate kabl za napajanje u prostor iza uređaja.

- To može da dovede do strujnog udara ili požara.

Prilikom isključivanja iz zidne utičnice nemojte da vučete za kabl.


- Isključite ga tako što ćete držati za utikač.

- U suprotnom, može da dođe do strujnog udara ili požara.

-  Ako dođe do oštećenja uređaja ili kabla za napajanje, obratite se najbližem servisnom centru.



ZNAKOVİ OPREZA U VEZI SA ELEKTRIKOM

-  Isključite kabl za napajanje iz zidne utičnice ako se uređaj neće koristiti duže vreme ili tokom oluja sa grmljavinom.

- U suprotnom, može da dođe do strujnog udara ili požara.

Isključite kabl za napajanje iz zidne utičnice ako se uređaj neće koristiti duže vreme ili tokom oluja sa grmljavinom.

- U suprotnom, može da dođe do strujnog udara ili požara.



VEOMA VAŽNI ZNAKOVİ UPOZORENJA ZA KORIŠĆENJE

-  U slučaju curenja gasa (kao što je propan, tečni gas itd.), odmah proverite prostoriju i nemojte da dodirujete utikač. Nemojte da dodirujete uređaj niti kabl za napajanje.

- Nemojte da koristite ventilator za ventilaciju.

- Varnica može da dovede do eksplozije ili požara.

Budite pažljivi kako vrata uređaja, grejač ili drugi delovi pećnice ne bi došli u dodir sa delovima tela tokom kuvanja ili neposredno nakon kuvanja.

- U suprotnom, može da dođe do opekotina.

Tokom upotrebe uređaj postaje vreo. Vodite računa da ne dodirnete grejne elemente unutar grejne ploče.

UVEK koristite zaštitne rukavice prilikom uklanjanja posuda sa grejne ploče kako biste izbegli opekotine.

UPOZORENJE: Sadržaj flašica za hranjenje i teglica sa hranom za bebe treba promešati ili promućkati, a temperaturu treba proveriti pre hranjenja kako bi se izbegle opekotine.

Ako je kabl za napajanje oštećen, moraju ga zameniti proizvođač ili servisni agent ili neko drugo stručno lice kako bi se izbegla opasnost.

Decu bi trebalo nadgledati da se ne bi igrala uređajem.

UPOZORENJE: Deci dozvoljavajte da koriste grejnu ploču bez nadzora samo ako su dobila odgovarajuća uputstva tako da su u stanju da je koriste bezbedno i svesna su potencijalnih opasnosti od nepravilne upotrebe.





Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (što podrazumeva i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili manjkom iskustva i znanja, osim pod nadzorom osobe koja odgovara za njihovu bezbednost i daje im uputstva za upotrebu uređaja.

UPOZORENJE: Spoljni delovi uređaja mogu postati vrela tokom upotrebe. Mlađoj deci ne treba dozvoljavati da prilaze uređaju kako bi se izbeglo nastajanje opekotina.

UPOZORENJE: Ako je površina naprsala, isključite uređaj kako biste izbegli mogućnost da dođe do strujnog udara. Nemojte koristiti grejnu ploču pre zamene staklene površine.

Metalne predmete poput noževa, viljuški, kašika i poklopaca ne bi trebalo stavljati na površinu grejne ploče pošto mogu da se zagreju.

UPOZORENJE: Uverite se da je uređaj isključen pre zamene lampe kako biste izbegli mogućnost da dođe do strujnog udara.



Nemojte da dodirujete utikač mokrim rukama.

- To može da dovede do strujnog udara.

Nemojte isključivati uređaj isključivanjem utikača iz utičnice dok je u toku operacija.

- Ponovno priključivanje utikača u zidnu utičnicu može da izazove varnicu i da dovede do strujnog udara ili požara.

Sve materijale korišćene za pakovanje držite potpuno van domašaja dece, pošto mogu da predstavljaju opasnost po njih.

- Ako dete stavi kesu preko glave, to može da izazove gušenje.
- U suprotnom, može da dođe do strujnog udara, opekotina ili povreda.

Nikada nemojte da koristite ovaj uređaj ni za šta osim za kuvanje.

- U suprotnom, može da dođe do požara.

Nikada nemojte da zagrevate plastične ili papirne posude i nemojte da ih koristite sa funkcijom grejne ploče.

- U suprotnom, može da dođe do požara.

Nemojte da pregrevate hranu.

- To može da izazove požar.

Nemojte da zagrevate hranu umotanu u papir, kao što su časopisi ili novine.


- To može da izazove požar.

Nemojte da koristite niti da ostavljate zapaljive sprejeve ili predmete u blizini grejne ploče.

- To može da dovede do požara ili eksplozije.





-  Nemojte da stavljate prste, strane supstance niti metalne predmete, kao što su zihernadle ili igle, u dovod, odvod i otvore. Ako dođe do prodiranja stranih supstanci u te otvore, isključite utikač iz zidne utičnice i obratite se distributeru ili najbližem servisnom centru.

- U suprotnom, može da do dođe do strujnog udara ili povrede.


NIKADA nemojte da punitre posudu do vrha i birajte posude koje su šire na vrhu nego na dnu kako biste sprečili priliivanje tečnosti iz posude. Boce sa uzanim grlićem mogu eksplodirati ako se previše zagreju.


NIKADA ne zagrevajte flašicu za bebu dok se na njoj nalazi cucla, jer boca može da eksplodira ako se previše zagreje.


Kabl za napajanje i utikač ne zaranjajte u vodu, a kabl za napajanje držite dalje od vrućih površina.

Ne upotrebljavajte uređaj ako je kabl za napajanje ili utikač oštećen.

UPOZORENJE: Tečnosti i ostala hrana ne smeju se zagrevati u zatvorenim posudama jer postoji opasnost od eksplozije.

-
-  Nemojte pokušavati da sami popravite, rasklopote ili izmenite uređaj.
- Nemojte koristiti nikakve osigurače (kao što su bakarni, čelični itd.) osim standardnih.
 - Ako je potrebno popraviti ili ponovo instalirati uređaj, obratite se najbližem servisnom centru.
 - U suprotnom, može da do dođe do strujnog udara, požara, problema sa proizvodom ili povreda.

-
-  Ako dođe do prodiranja strane supstance, kao što je voda, u uređaj, isključite utikač iz zidne utičnice i obratite se najbližem servisnom centru.
- U suprotnom, može da do dođe do strujnog udara ili požara.

-
-  Ako dođe do plavljenja uređaja, obratite se najbližem servisnom centru.
- U suprotnom, može da do dođe do strujnog udara ili požara.

Ako uređaj proizvodi čudan zvuk, miris paljevine ili dim, odmah isključite utikač iz zidne utičnice i obratite se najbližem servisnom centru.

- U suprotnom, može da do dođe do strujnog udara ili požara.



OPREZ

ZANKOVI OPREZA ZA KORIŠĆENJE

-  Budite pažljivi pošto napici i hrana mogu da budu vrela nakon zagrevanja.

- Proverite da li se sadržaj dovoljno ohladio, posebno ako hranite dete.

Budite pažljivi prilikom zagrevanja tečnosti, kao što su voda i drugi napici.

- Izbegavajte korišćenje klizavih posuda sa uskim grlom.

- U suprotnom, može da dođe do iznenadnog preliivanja sadržaja, što može da dovede do opekotina.

Nemojte uzimati namirnice u ruke tokom ili neposredno nakon kuvanja.

- Koristite zaštitne rukavice zato što sadržaj može da bude vreo pa biste mogli da se opečete.

Ako je površina napukla, isključite uređaj pomoću prekidača.

- U suprotnom, može da dođe do strujnog udara.





Za kuvanje ili podgrevanje malih količina hrane potrebno je kraće vreme.

Ako ne skratite vreme kuvanja, mogu se pregreјati i zagoreti.

Decu bi trebalo nadgledati da se ne bi igrala sa uređajem.

Sve prosute materije trebalo bi ukloniti sa poklopca pre otvaranja, a površina greјne ploče bi trebalo da se ohladi pre zatvaranja poklopca (samo za modele sa poklopcem).

- ☒ Nemoјte da se penjete na uređaj niti da postavljate predmete na njega (kao što je veš, poklopac za greјnu ploču, upalјene sveće, upalјene cigarete, posude, hemikalije, metalni predmeti itd.).

- To mođe da dovede do strujnog udara, požara, problema sa uređajem ili povrede.

Nemoјte rukovati uređajem dok su vam ruke mokre.

- To mođe da dovede do strujnog udara.

Nemoјte prskanjem nanositi isparljive materijale, kao što su insekticidi, na površinu uređaja.

- Pored toga što je to štetno po ljude, mođe i da dovede do strujnog udara, požara ili problema sa uređajem.

Nemoјte stavljati uređaj na lomljive predmete, kao što je sudopera ili stakleni predmeti.

- To mođe da dovede do oštećenja sudopere ili staklenog predmeta.

Budite pažljivi prilikom uklanjanja omotača sa hrane koja je tek izvađena iz uređaja.

- Ako je hrana vrelа, mođe da dođe do naglog oslobađanja vrelе pare prilikom uklanjanja omotača, što mođe da dovede do opekotina.

Nemoјte da isključujete uređaj iz zidne utičnice tako što ćete vući kabl, već uvek čvrsto uhvatite za utikač i izvucite ga pravo iz utičnice.

- Oštećenje na kabl u mođe da dovede do kratkog spoја, požara i/ili električnog udara.

Uređaj nije namenjen za rad pomoću spoljnog tajmera niti posebnog sistema za dalјinsku kontrolu.

Nemoјte direktno gledati u elemente greјne ploče (samo za modele sa instaliranom halogenom lampom).

Nakon upotrebe isključite element greјne ploče pomoću odgovarajuće kontrole i nemoјte se oslanјati na detektor šerpe (samo za modele sa instaliranim detektorom šerpe).



UPOZORENJE

VEOMA VAŽNI ZNAKOVI UPOZORENJA ZA ČIŠĆENJE

- ☒ Nemoјte da čistite uređaj prskanjem vode direktno na njega.

Za čišćenje uređaja nemoјte da koristite benzin, razređivač niti alkohol.

- To mođe da dovede do promene boје, deformacija, oštećenja, strujnog udara ili požara.

Pre čišćenja i održavanja uređaja, isključite utikač iz zidne utičnice.

- U suprotnom, mođe da dođe do strujnog udara ili požara.

Zbog vaše bezbednosti, nemoјte da koristite aparate za čišćenje pod pritiskom vode ili aparate za čišćenje parom.





OPREZ

ZNAKOVI OPREZA ZA ČIŠĆENJE



- Redovno bi trebalo čistiti grejnu ploču i uklanjati ostatke hrane.

Neodržavanje grejne ploče u čistom stanju može da dovede do habanja površine, što može da utiče na smanjivanje životnog veka uređaja ili do opasne situacije.



- Budite pažljivi kako se ne biste povredili prilikom čišćenja uređaja (spoljašnjosti/unutrašnjosti).

- Možete da se povredite na oštre ivice uređaja.

Nemojte čistiti uređaj pomoću parnog čistača.

- To može da izazove koroziju.

uputstva za odlaganje



UPOZORENJE

ODLAGANJE AMBALAŽE

Sav materijal koji je korišćen za pakovanje može da se reciklira. Delovi od papira i sundera obeleženi su na odgovarajući način. Ambalažu i stare uređaje odlažite u skladu sa smernicama o bezbednosti i zaštiti životne sredine.



UPOZORENJE

PRAVILNO UKLANJANJE STARIH UREĐAJA

UPOZORENJE: Da biste odložili stari uređaj, najpre ga morate onesposobiti kako ne bi bio opasan po okolinu.

Da biste ovo uradili, kvalifikovano tehničko lice mora isključiti uređaj sa glavnog napajanja i ukloniti glavni kabl.

Uređaj ne smete ostavljati na mestima koja su predviđena za otpatke iz kuće.

Informacije o datumima prikupljanja i deponijama možete dobiti u komunalnom preduzeću ili skupštini.





sadržaj

INSTALACIJA GREJNE PLOČE

12

- 12 Uputstva u vezi sa bezbednosti za lice koje obavlja instalaciju
- 13 Povezivanje na električnu mrežu
- 14 Instalacija na radnu površinu

DELOVI I FUNKCIJE

16

- 16 Ringle
- 16 kontrolna tabla
- 17 Komponente
- 18 Ključne funkcije uređaja
- 19 Bezbednosno isključivanje
- 19 Indikator zagrejanosti
- 19 Prepoznavanje temperature

PRE POČETKA

20

- 20 Prvo čišćenje

KORIŠĆENJE GREJNE PLOČE

21

- 21 Upotreba odgovarajućeg posuđa
- 22 Korišćenje senzora kontrola koji se aktiviraju dodirrom
- 22 Uključivanje uređaja
- 23 Izbor ringle i postavke temperature
- 24 Isključivanje uređaja
- 24 Upotreba ringle za šerpu
- 25 Upotreba duple ringle
- 26 Isključivanje ringle
- 26 Korišćenje brave za bezbednost dece
- 27 Tajmer
- 28 Odbrojanje
- 29 Zaključavanje i otključavanje kontrolne table
- 29 Preporučene postavke za kuvanje određene hrane

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

30

- 30 Grejna ploča
- 31 Okvir grejne ploče (OPCIJA)
- 31 Da ne biste oštetili uređaj

GARANCIJA I SERVISIRANJE

32

- 32 Najčešće postavljana pitanja i rešavanje problema
- 33 Servisiranje

TEHNIČKI PODACI


34

- 34 Tehnički podaci
- 34 Ringle
- 35 Informacije o uređaju





instalacija grejne ploče

 **UPOZORENJE** Instalaciju i uzemljenje novog uređaja obavezno poverite kvalifikovanom tehničaru. Pridržavajte se ovog uputstva. Garancija ne pokriva oštećenje koje je prouzrokovano nepravilnom instalacijom. Na kraju priručnika se nalaze tehnički podaci.

UPUTSTVA U VEZI SA BEZBEDNOSTI ZA LICE KOJE OBAVLJA INSTALACIJU

- Pri električnoj instalaciji uređaja potreban je uređaj koji omogućava isključivanje aparata sa glavnog napajanja na svim polovima sa razmakom između kontakata od najmanje 3 mm. U odgovarajuće uređaje za izolaciju spadaju prekidači za zaštitu voda, osigurači (osigurače koji se ušrafluju treba ukloniti iz držača), sklopka protiv curenja struje u uzemljenje i kontaktori.
- Što se tiče zaštite od požara, ovaj uređaj je u skladu sa direktivom EN 60335 - 2 - 6. Ova vrsta uređaja se može ugraditi u visoki ormarić ili postaviti uz zid.
- Fioke se ne smeju postavljati ispod grejne ploče.
- Pri instalaciji mora biti obezbeđena zaštita od strujnog udara.
- Radna površina u koju se ugrađuje uređaj mora zadovoljavati DIN 68930 zahteve za stabilnošću.
- Radi zaštite od vlage, sve sečene površine moraju biti zaštićene odgovarajućom zaptivnom smesom.
- Na višedelnim radnim površinama, spojevi na mestu na koje se postavlja grejna ploča moraju biti popunjeni masom za fugovanje.
- Na keramičkim površinama ili površinama od prirodnog ili veštačkog materijala opruge se moraju učvrstiti pomoću odgovarajućeg kolofonijuma ili mešavine lepljive mase.
- Proverite da li je poklopac pravilno postavljen na radnu površinu i da nema praznina. Nije potrebno dodavati silikonsku masu, jer bi to otežalo uklanjanje uređaja prilikom servisiranja.
- Pri uklanjanju, grejna ploča treba da se istisne pritiskom sa donje strane.
- Ispod grejne ploče bi trebalo instalirati radnu ploču.





POVEZIVANJE NA ELEKTRIČNU MREŽU

Pre povezivanja, proverite da li nominalni napon uređaja, tj. napon koji je naveden na natpisnoj ploči, odgovara dostupnom naponu. Natpisna ploča se nalazi na donjoj strani grejne ploče.



Pre nego što povežete žice sa strujnim kolom, isključite strujno kolo.

Napon grejnog elementa iznosi AC230 V~. Ovaj uređaj odlično radi i na mrežama sa naponom od AC220 V~ ili AC240 V~.

Grejna ploča treba da se poveže na glavno napajanje pomoću uređaja koji dozvoljava isključivanje aparata sa glavnog napajanja na svim polovima sa razmakom između kontakata od najmanje 3 mm, na primer, prekidači za zaštitu voda.

Kabl tipa H05RN - F ili kabl više klase se mora koristiti za povezivanje na glavno napajanje.

	Nominalna struja uređaja (A)	Nominalna površina preseka (mm ²)
1N~	$> 25 \text{ i } \leq 32$	$\geq 2,5$
2N~	$> 10 \text{ i } \leq 16$	$\geq 1,5$

Povezivanje se mora obaviti kao što je prikazano na dijagramu. Kablovi za povezivanje se moraju pravilno povezati kao što je prikazano na dijagramu o povezivanju.

Uzemljenje se povezano sa terminalom. Vod uzemljenja kablova mora biti duži od vodova koji nose strujnu struju.



Kablovi moraju biti proizvedeni u skladu sa propisima, a terminalni šrafovi čvrsto pričvršćeni.

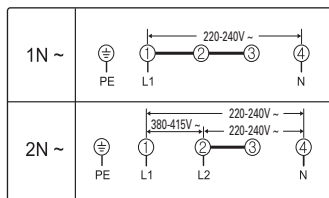
Kabl za povezivanje mora da se pričvrsti pomoću kleme kabla i čvrsto pričvršćene navlake (da čvrsto legne na mesto). Pre prvog uključivanja, uklonite zaštitnu foliju ili nalepnice sa keramičko staklene površine.



Čim se grejna ploča poveže na strujnu mrežu, proverite svaku ringlu tako što ćete redom na kratko uključiti svaku od njih na maksimalnu temperaturu uz upotrebu odgovarajućeg posuđa.



Kada po prvi put uključite grejnu ploču, zasvetleće displej i aktiviraće se brava za bezbednost dece.



< 1N ~ >

L: Braon

N: Plava

PE: Zelena



Obratite pažnju (saglasnost) na fazu i nulu za povezivanje kućišta i uređaja (šeme povezivanja); u suprotnom, komponente se mogu oštetiti.

Garancija ne pokriva oštećenja izazvana nepravilnom instalacijom.



Ako je kabl za napajanje oštećen, mora se zameniti specijalnim kablom ili odgovarajućim kablom proizvođača ili ovlašćenog serviser.





INSTALACIJA NA RADNU POVRŠINU

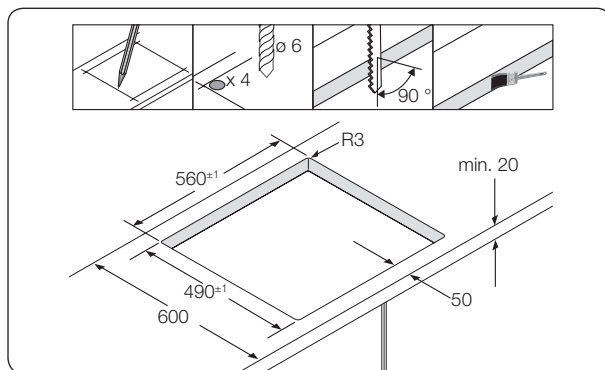
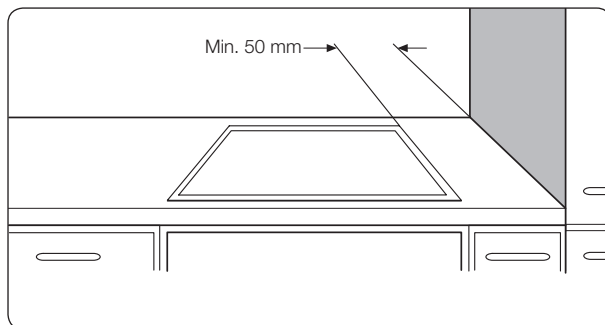


Pre instalacije zabeležite serijski broj sa natpisne ploče na uređaju.

Ovaj broj je neophodan u slučaju potrebe za servisiranjem i neće biti vidljiv nakon instalacije jer se nalazi na natpisnoj ploči na donjoj strani uređaja.

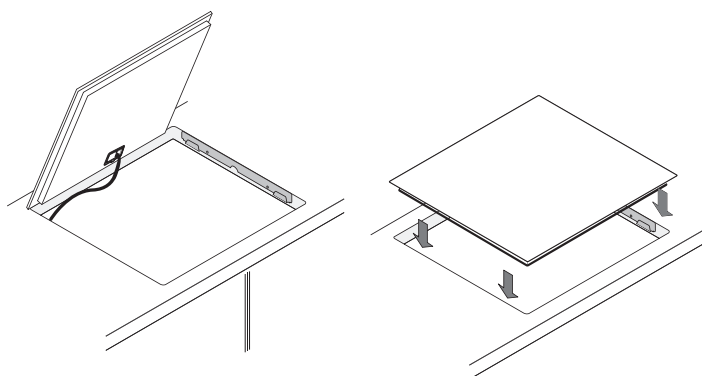
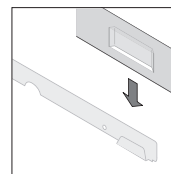
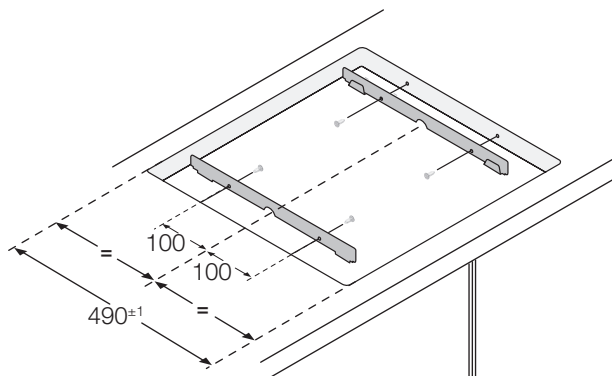
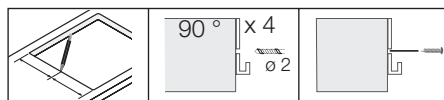
Imajte u vidu zahteve za minimalnim slobodnim prostorom.

Obezbedite držače sa obe strane pomoću šrafova pre nego što na njih postavite grejnu ploču.





INSTALACIJA GREJNE PLOČE



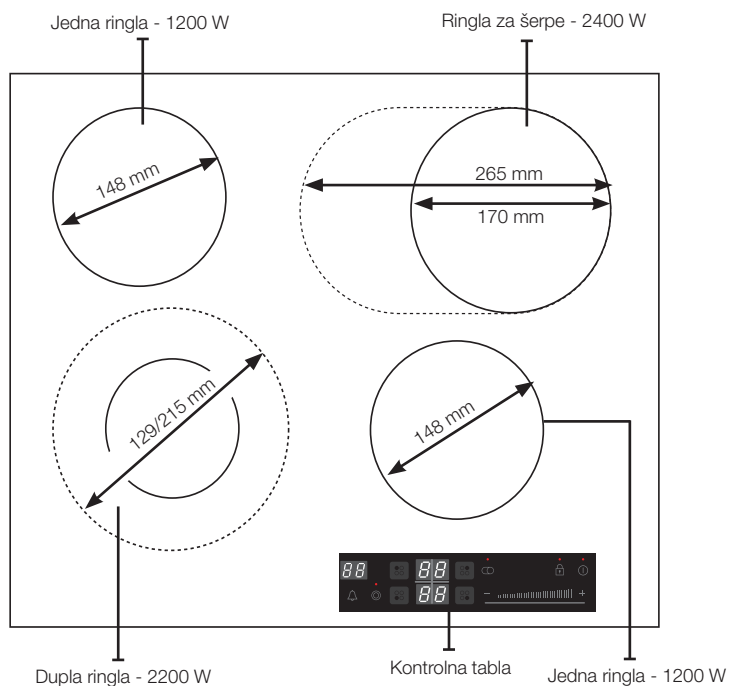
instalacija grejne ploče _15



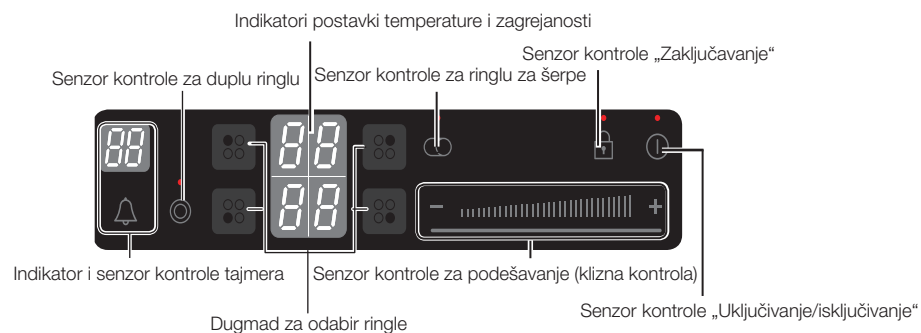


delovi i funkcije

RINGLE

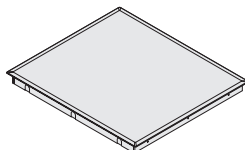


KONTROLNA TABLA

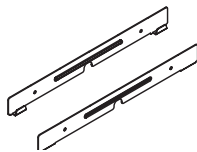




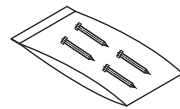
KOMPONENTE



Keramičko-staklena
grejna ploča



Držači za instalaciju










Šrafovi





KLJUČNE FUNKCIJE UREĐAJA


- **Keramičko-staklena površina za kuvanje:** Uređaj sadrži keramičko staklenu površinu za kuvanje i četiri ringle koje se brzo aktiviraju. Grejna ploča sadrži snažne zračne elemente grejača koji značajno skraćuju vreme zagrevanja ringli.
- **Senzori za kontrolu dodirom:** Pri radu sa ovim uređajem koriste se senzori za kontrolu dodirom.
- **Jednostavno održavanje:** Jedna od prednosti keramičko staklene površine za kuvanje i senzora kontrola je lako čišćenje. Glatka ravna površina je jednostavna za čišćenje.
- **Senzor Uključeno/isključeno:** Senzor kontrole „Uključivanje/isključivanje“ je zaseban prekidač za glavno napajanje na uređaju. Pritiskom na ovaj senzor uređaj se u potpunosti uključuje i isključuje.
- **Indikatori kontrola i funkcija:** Digitalni displeji i indikatori pružaju informacije o podešavanjima i aktivnim funkcijama, kao i o zagrejanosti ringli.
- **Bezbednosno isključivanje:** Pomoću bezbednosnog isključivanja ringle se automatski isključuju posle određenog vremenskog perioda ukoliko se postavke ne izmene.
- **Indikator zagrejanosti:** Ikona zagrejanosti se pojavljuje na displeju ako je ringla toliko vrela da postoji opasnost od opekotina.
- **Dupla ringla:** Površina za kuvanje ima i opciju duple ringle. Uređaj sadrži ringlu sa promenljivom veličinom koja se može koristiti za posuđe različite veličine. Na ovaj način se postiže ušteda u struji.
- **Višenamenska ringla:** Grejna ploča je opremljena multinamenskom ringlom/ringlom za šerpe. U zavisnosti od podešavanja, može se koristiti kao ovalna ili kružna ringla, na primer, kada kuvati u ovalnoj šerpi ili kada želite da održite hranu ili jela toplim.
- **Digitalni displeji:** Četiri polja displeja podeljena su na četiri ringle.
Prikazuju sledeće informacije:
 -  da je uređaj uključen,
 -  do , izabrane postavke temperature,
 -  pregrejanost,
 -  da je brava za bezbednost dece aktivirana
 -  poruke o grešci, ako pritisnete i držite senzor duže od 10 sekundi.
 -  poruku o grešci, kada je grejna ploča pregrejana zbog nepravilne upotrebe. (primer: rad sa praznim posudama)





BEZBEDNOSNO ISKLJUČIVANJE


Ako se ringla ne isključi ili ako se postavka temperature ne promeni posle određenog vremenskog perioda, ta ringla će se automatski isključiti.

Ako je ringla još zagrejana, pojaviće se simbol  („vrelo“) na digitanom displeju za odgovarajuću ringlu.

Ringla će se same isključiti u sledećim situacijama.


Podešavanje temperature	Isključivanje
1-2	Posle 6 časova
3-4	Posle 5 časova
5-6	Posle 3 časa
7-9	Posle 1 čas

 Ako se ringla pregrejala usled nepravilnog rada, prikazaće se simbol  . Ringla će se zatim isključiti.


 Ako se neka ringla isključi pre isteka zadatog vremena, pogledajte odeljak „Rešavanje problema“.

Drugi razlozi za automatsko isključivanje ringle


Sve ringle će se automatski isključiti ako pokipi tečnost i prospe se na kontrolnu tablu.



Isključice se automatski i u slučaju da stavite mokru krpu na kontrolnu tablu. U oba slučaja biće potrebno da ponovo uključite uređaj pomoću glavnog senzora kontrole „Uključeno/isključeno“  nakon uklanjanja tečnosti ili tkanine.

INDIKATOR ZAGREJANOSTI

Kada je ringla ili grejna ploča isključena, na digitalnom displeju za odgovarajuću ringlu biće prikazan simbol za zagrejanost  („vrelo“). Čak i kada je ringla isključena, indikator zagrejanosti biće prikazan sve dok se ta ringla ne ohladi.

Preostalu toplotu možete koristiti za otapanje ili održavanje hrane toplom.

 UPOZORENJE Sve dok indikator zagrejanosti sija, postoji opasnost od opekotina.

 UPOZORENJE Ukoliko dođe do prekida u napajanju, simbol  će nestati i informacije o zagrejanosti više neće biti dostupne. Ipak, i dalje postoji opasnost od opekotina. Ovo možete izbeći pažljivom upotrebom grejne ploče.

PREPOZNAVANJE TEMPERATURE

Ako iz bilo kog razloga temperatura na bilo kojoj ringli prekorači bezbednosni nivo, ona će automatski preći na nizak nivo snage.





pre početka

PRVO ČIŠĆENJE

Obrišite keramičko staklenu površinu vlažnom krpom, a keramičku površinu za kuvanje sredstvom za čišćenje stakla.



UPOZORENJE

Nemojte koristiti agresivna ili abrazivna sredstva za čišćenje. Možete oštetiti površinu.





korišćenje grejne ploče

UPOTREBA ODGOVARAJUĆEG POSUĐA

Kvalitetnije posuđe daje bolje rezultate.

- Dobro posuđe možete prepoznati po dnu. Dno treba da bude debelo i ravno što je više moguće.
- Pri kupovini obratite pažnju na prečnik dna. Proizvođači često daju samo podatak o prečniku gornjeg ruba posude.
- Šerpe sa aluminijumskim ili bakarnim dnom oštećuju keramičko staklenu površinu. Ova oštećenja je veoma teško ili nemoguće ukloniti.
- Nemojte koristiti šerpe oštećenog dna sa oštrim ivicama ili neravninama. Možete izgrebati površinu pri njihovom pomeranju po površini.
- Kada je na nižoj temperaturi, dno je uglavnom blago udubljeno (konkavno). Ne bi trebalo da bude ispupčeno (konveksno).
- Ako želite da koristite specijalnu vrstu šerpe, na primer, ekspres lonac, šerpu za krčkanje ili vok, pogledajte uputstva proizvođača.

Saveti za uštedu električne energije



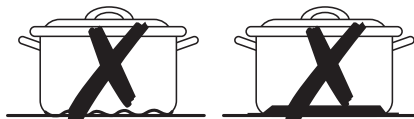
Možete uštedeti električnu energiju ako pogledate sledeće savete.

- Postavite šerpu i tiganj na ringlu pre nego što je uključite.



Ispravno!

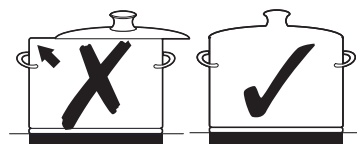
- Priljave ringle i dno posuđa povećava utrošak električne energije.



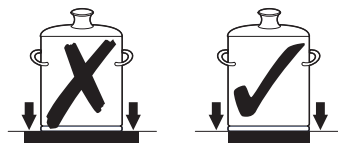
Pogrešno!

- Kad god je moguće, potpuno poklopite posudu prilikom kuvanja.

- Isključite ringlu pre kraja kuvanja, a zagrejanu ringlu upotrebite za otapanje ili održavanje hrane toplom.



- Površina dna posude i površina ringle trebalo da budu iste.



- Korišćenjem ekspres lonca vreme kuvanja se skraćuje za 50 %.





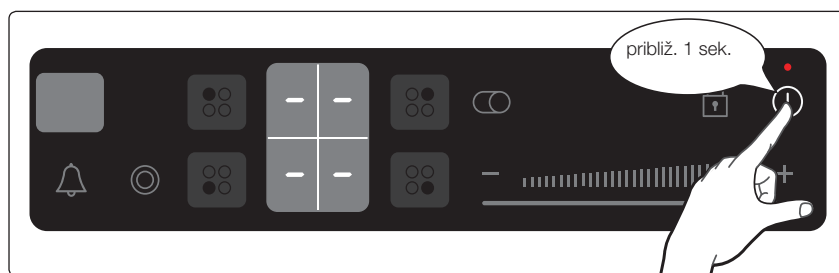
KORIŠĆENJE SENZORA KONTROLA KOJI SE AKTIVIRAJU DODIROM



Da biste koristili senzore kontrola koji se aktiviraju na dodir, pritisnite prstom i držite željenu tablu dok se odgovarajući displej ne uključi ili isključi, odnosno dok ne aktivirate željenu funkciju.

Ne možete koristiti više tabli sa senzorima istovremeno pri korišćenju uređaja. Morate biti pažljivi da ne pritisnete dva susedna senzora istovremeno.

UKLJUČIVANJE UREĐAJA

1. Dodirnite senzor **kontrole za zaključavanje**  i zadržite ga približno 3 sekunde.
2. Uređaj se uključuje pomoću senzora kontrole „**Uključivanje/isključivanje**“ . Dodirnite senzor kontrole „**Uključivanje/isključivanje**“  i zadržite ga 1 sekund. Digitalni displej će prikazati simbol .



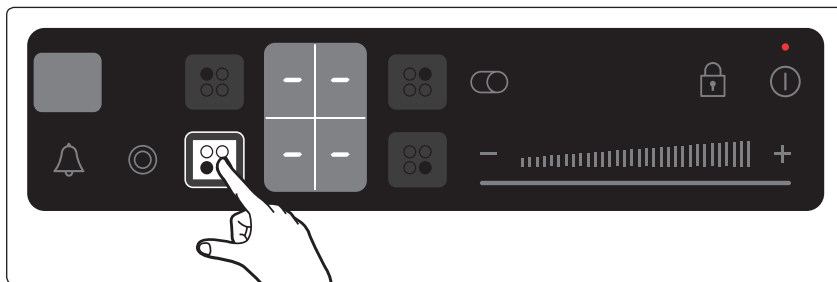
-  Nakon što ste pomoću senzora kontrole „**Uključivanje/isključivanje**“  uključili uređaj, neophodno je izabrati postavku temperature u roku od 10 sekundi. U suprotnom, uređaj će se sam isključiti iz bezbednosnih razloga.



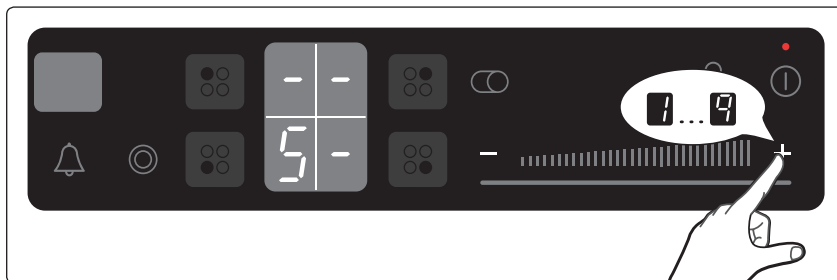




IZBOR RINGLE I POSTAVKE TEMPERATURE

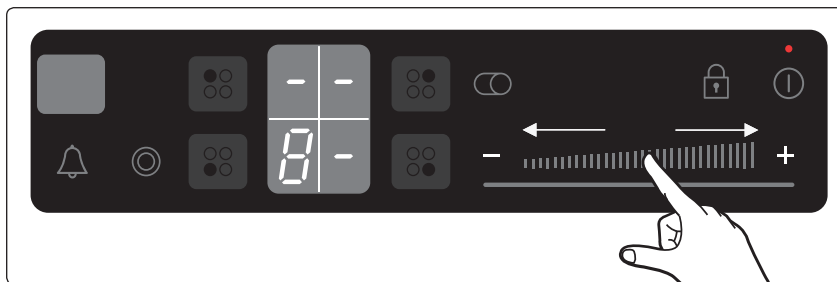
1. Da biste izabrali ringlu, dodirnite odgovarajuće dugme.



2. Za podešavanje i biranje nivoa snage (1 do 9) za kuvanje, dodirnite **regulator za podešavanje temperature** (+ ili -).



-  Za brže podešavanje, pritisnite i držite **regulator za podešavanje temperature** (+ ili -) dok ne izaberete željenu vrednost. Ako pritisnete i držite više senzora istovremeno duže od 10 sekundi, **56** će se pojaviti na displeju za podešavanje temperature. Za resetovanje, dodirnite senzor kontrole „Uključivanje/isključivanje“ ①.
-  Za podešavanje nivoa snage možete koristiti klizni senzor kontrole.



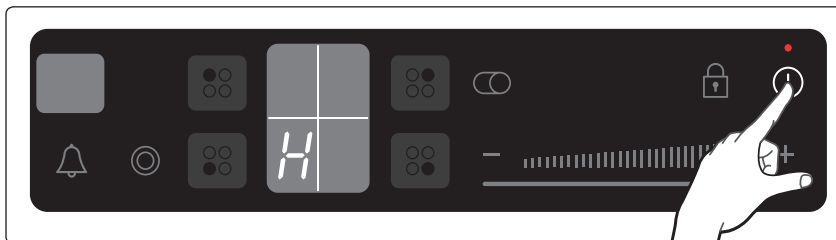


ISKLUČIVANJE UREĐAJA

Uređaj se isključuje pomoću senzora kontrole „Uključivanje/isključivanje“ ①.
Dodirnite senzor kontrole „Uključivanje/isključivanje“ ①.



Kada isključite ringlu ili grejnu ploču, na digitalnom displeju za odgovarajuću ringlu biće prikazan simbol za pregrejanost **H** („vrelo“).



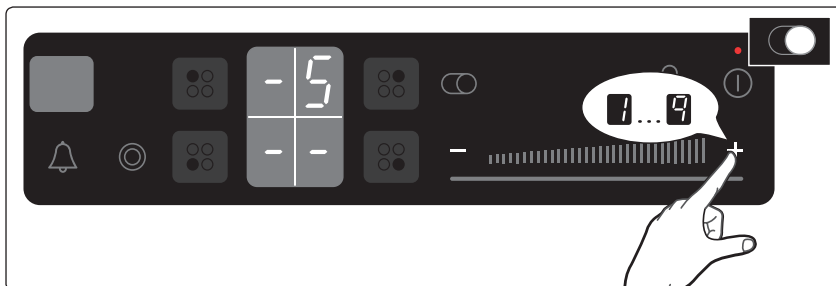
UPOTREBA RINGLE ZA ŠERPU

Prilikom korišćenja ringle za šerpe, možete preći sa manje na veću ovalnu ringlu.

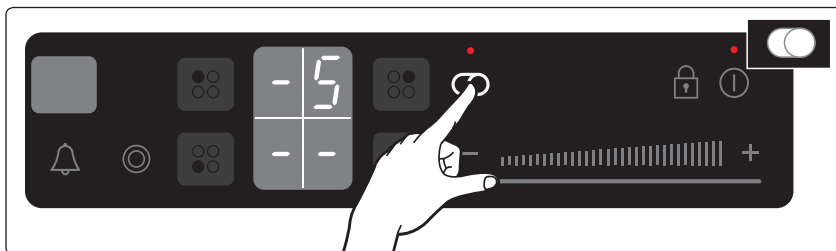


Ove ringle možete naizmenično koristiti samo ako je najpre podešena temperatura za manju ringlu.

1. Izaberite željenu temperaturu.




2. Za uključivanje i isključivanje ringle za šerpe, pritisnite i držite senzor "Ringla za šerpe" dok se indikator ne upali, odnosno isključi.



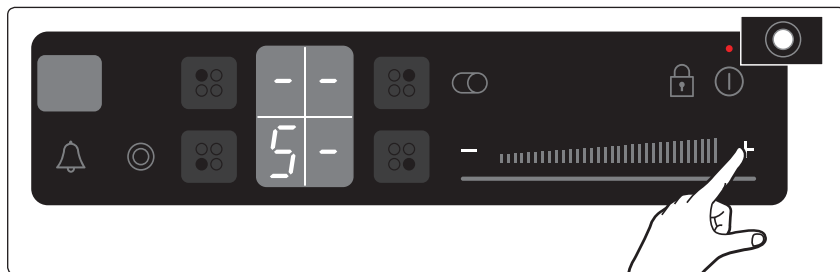


UPOTREBA DUPLA RINGLE

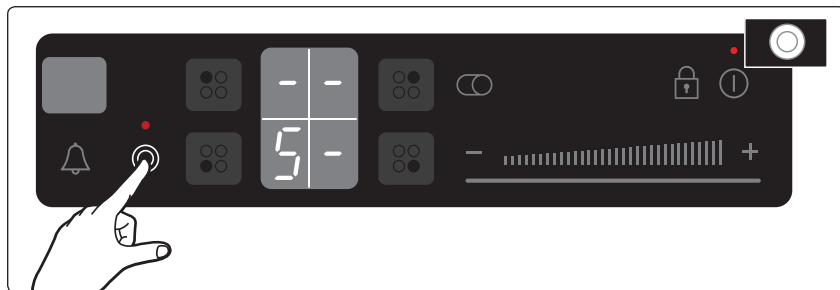
U zavisnosti od veličine posuđa koje koristite, možete koristiti manju i veću ringlu. Izaberite postavku pomoću senzora kontrole „Dupla ringla” .

 Dupla ringlu možete koristiti samo pošto izaberete postavku temperature za manju ringlu.

1. Izaberite željenu postavku za temperaturu.



2. Pritisnite senzor kontrole „Dupla ringla” . Na taj način ćete uključiti spoljnu ringlu. Indikator će se upaliti.



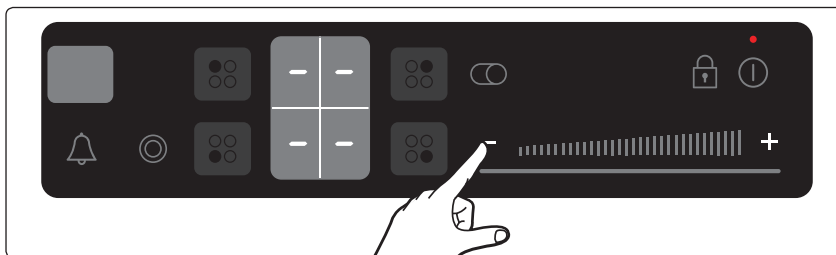
3. Pritisnite senzor kontrole „Dupla ringla”  da biste isključili spoljnu ringlu.





ISKLJUČIVANJE RINGLE

Da biste isključili ringlu, pomoću postavke za temperaturu na kontrolnoj tabli vratite postavku na i pritisnite senzor kontrole ili .



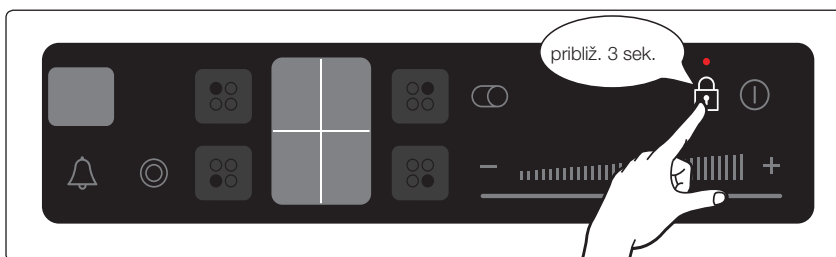
Ako želite brže da isključite ringlu, dvaput dodirnite dugme za odgovarajuću ringlu.

KORIŠĆENJE BRAVE ZA BEZBEDNOST DECE

Bravu za bezbednost dece možete koristiti da biste sprečili slučajno uključivanje ringle i aktiviranje površine za kuvanje.

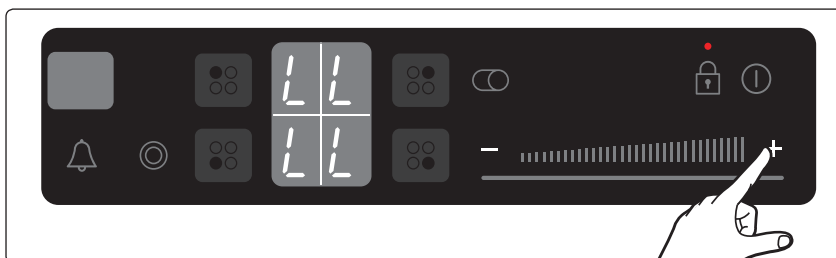
Uključivanje brave za bezbednost dece

1. Dodirnite senzor kontrole **za zaključavanje** i zadržite ga približno 3 sekunde. Čuće se zvučni signal za znak potvrde.



2. Pritisnite **bilo koji senzor kontrole za podešavanje temperature**.

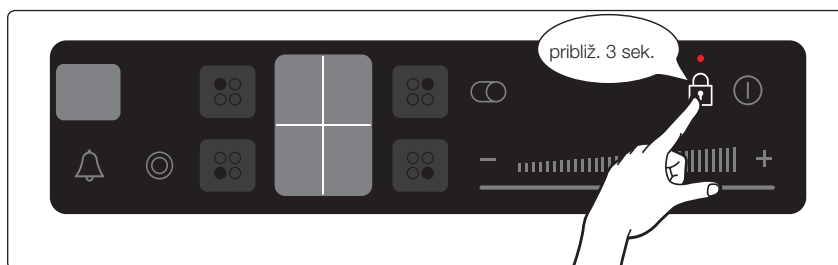
će se pojaviti na displejima, što znači da je brava za bezbednost dece aktivirana.





Isključivanje brave za bezbednost dece

1. Dodirnite senzor kontrole za zaključavanje i zadržite ga približno 3 sekunde. Čuće se zvučni signal za znak potvrde.



- Kada isključite uređaj, brava za bezbednost dece će se automatski aktivirati u roku od nekoliko minuta.

TAJMER

Tajmer možete koristiti na dva načina:

Korišćenje tajmera za bezbednosno isključivanje.

Ako je za ringlu podešeno vreme, ona će se automatski isključiti kada to vreme istekne. Ova funkcija se može istovremeno koristiti na više ringli.

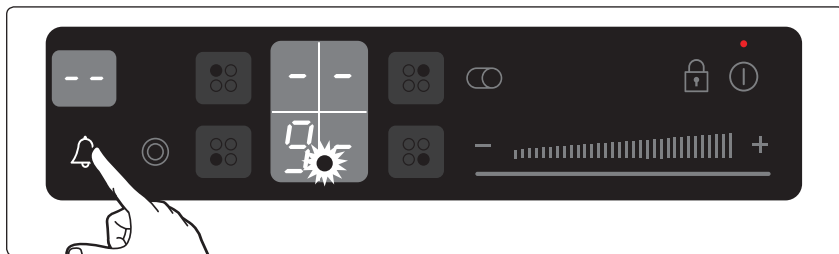
Korišćenje tajmera za odbrojavanje

Funkcija odbrojavanja se ne može koristiti ako je ringla isključena.

Podešavanje bezbednosnog isključivanja

Ringle na koje želite da primenite bezbednosno isključivanje moraju biti uključene.

1. Pomoću senzora kontrole tajmera izaberite ringlu za koju želite da podesite bezbednosno zaključavanje. Pošto ste izabrali prvu aktivnu ringlu, kada pritisnete senzor kontrole tajmera indikator će početi polako da trepće. Na primer, prednji levi indikator odgovara prednjoj levoj ringli. će se pojaviti na displeju tajmera.

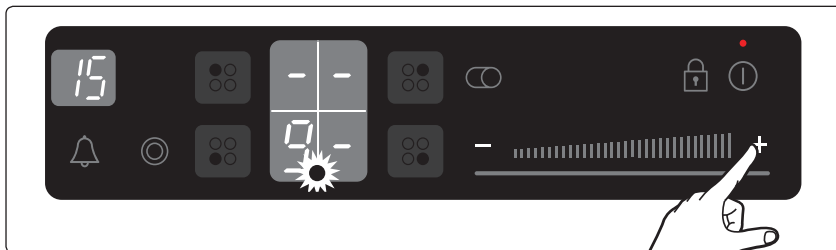


Ako želite da izaberete sledeću ringlu, ponovo pritisnite senzor kontrole tajmera.





2. Upotrebite senzor kontrole za podešavanje tajmera ili da biste podesili vremenski period od, na primer, 15 minuta, posle kojeg će se ringla automatski isključiti. Bezbednosno isključivanje je sada aktivirano.



Za prikaz preostalog vremena za bilo koju ringlu upotrebite senzor kontrole tajmera . Odgovarajući senzor kontrole će početi polako da trepće. Početna vrednost postavki se podešava pomoću senzora ili kontrole za podešavanje tajmera. Istek zadatog vremena, kada se ringla automatski isključuje, označava zvučni signal i displej tajmera.

- Da biste brže zadali postavke, pritisnite senzor ili kontrole za podešavanje tajmera i držite dok ne dobijete željenu vrednost.

Ako prvo pritisnete senzor kontrole za podešavanje tajmera, početna vrednost će iznositi 99 minuta; a ako prvo pritisnete senzor kontrole za podešavanje tajmera, početna vrednost će iznositi 1 minut.

ODBROJAVANJE

Da biste koristili odbrojavanje, uređaj mora biti uključen, a sve ringle isključene.

1. Pritisnite senzor kontrole za podešavanje tajmera .
 će se pojaviti na displeju tajmera.
2. Podesite vreme pomoću senzora ili kontrole za podešavanje tajmera. Funkcija odbrojavanja je sada aktivirana, a na displeju tajmera je prikazano preostalo vreme.
Da biste podesili preostalo vreme, pritisnite senzor kontrole tajmera i promenite vrednost pomoću senzora ili kontrole za podešavanje tajmera .

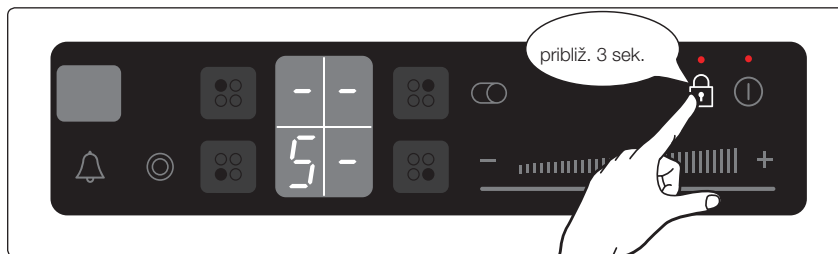




ZAKLJUČAVANJE I OTKLJUČAVANJE KONTROLNE TABLE

U bilo kom trenutku, tokom kuvanja, kontrolna tabla, osim senzora kontrole „Uključeno/isključeno“, može se zaključati da se postavke ne bi slučajno promenile, na primer, prilikom brisanja table.

1. Dodirnite senzor kontrole za zaključavanje i zadržite ga približno 3 sekunde. Indikator na senzoru kontrole za zaključavanje će se upaliti. Senzori kontrola su sada zaključani.



2. Da biste otključali senzor kontrole, pritisnite i držite senzor kontrole za zaključavanje približno 3 sekunde. Indikator na senzoru kontrole za zaključavanje će se ugasi.

PREPORUČENE POSTAVKE ZA KUVANJE ODREĐENE HRANE

Brojevi u tabeli ispod su smernice. Podešavanje temperature za različite metode pripreme zavise od više faktora, kao i kvaliteta posuđa koji se koristi i vrste i količine hrane koja se sprema.

Položaj prekidača	Metod pripreme	Primeri upotrebe
9	Zagrevanje Prženje na jakoj vatri Prženje	Podgrevanje velikih količina tečnosti, kuvanje rezanaca, prženje mesa, (ukuvavanje gulaša, dinstanje mesa)
8	Intenzivno Prženje	Biftek, goveđi but, kobasice, krompir, palačinke
7		
6	Prženje	Šnicle/odresci, jetra, riba, riblje paštete, pržena jaja
5	Kuvanje	Kuvanje do 1,5 l tečnosti, krompira, povrća
4		
3	Kuvanje na pari Dinstanje Kuvanje	Kuvanje na pari i dinstanje malih količina povrća, kuvanje jela od pirinča i mleka
2		
1	Topljenje	Topljenje margarina, želatina, čokolade

Napomena

- Podešavanja temperature navedena u tabeli iznad služe samo kao smernice.
- Podešavanja morate prilagoditi posuđu i hrani koju spremate.





čišćenje i održavanje

GREJNA PLOČA



UPOZORENJE

Sredstva za čišćenje se ne smeju koristiti na zagrejanoj keramičko staklenoj ploči: Nakon čišćenja sva sredstva za čišćenje se moraju dobro isprati jer mogu oštetiti površinu kada se zagreje. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje, poput sprejeva za roštilj ili pećnicu, drške za uklanjanje masti ili abrazivna sredstva za čišćenje šerpi.



Očistite grejnu ploču posle svake upotrebe kada je dovoljno topla da može da se dodirne. Na ovaj način, prosuta materija se neće skoriti na površini. Uklonite kamenac, tragove vode, ostatke masti i mrlje pomoću dostupnih sredstava za čišćenje za keramičko staklo ili nerđajući čelik.

Sitnije mrlje

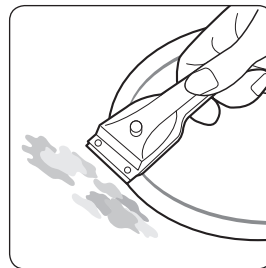
1. Obrišite keramičko staklenu površinu vlažnom krpom.
2. Isušite suvom krpom. Potpuno uklonite ostatke sredstva za čišćenje sa površine.
3. Detaljno očistite grejnu ploču jednom nedeljno pomoću dostupnih sredstava za čišćenje za keramičko staklo ili nerđajući čelik.
4. Operite vodom keramičko staklenu površinu, zatim je osušite čistom pamučnom krpom.

Uporne mrlje

1. Za uklanjanje zagorele hrane i upornih mrlja koristite staklenu strugalicu.
2. Postavite strugalicu pod određenim uglom na površinu.
3. Lopaticom uklonite zagorele ostatke.



Staklene strugalice i sredstva za čišćenje keramičko staklenih površina su dostupni u specijalizovanim prodavnicama.






Problematična prljavština

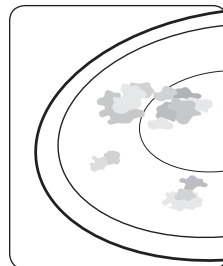
1. Zagoreli šećer, istopljenu plastiku, aluminijumsku foliju i drugi materijal uklonite odmah ili dok je još vreo pomoću staklenog strugača.

 **UPOZORENJE** Prilikom korišćenja staklenog strugača na vreloj ringli postoji opasnost od opekotina:


2. Kada se ohladi, očistite grejnu ploču na uobičajen način.

Ako se ringla na kojoj se nešto istopilo ohladila, ponovo je zagrejte da biste je očistili.

-  Ogrebotine ili tamne mrlje na keramičko staklenoj površini, nastale, na primer, od oštih ivica tiganja, nije moguće ukloniti. Međutim, one ne narušavaju funkcionalnost grejne ploče.



OKVIR GREJNE PLOČE (OPCIJA)

 **UPOZORENJE** Nemojte koristiti sirće, sok od limuna ili sredstvo za uklanjanje kamenca na okviru grejne ploče, u suprotnom, pojaviće se tamne mrlje.

1. Obrišite okvir vlažnom krpom.
2. Pokvasite sasušene ostatke vlažnom krpom. Obrišite i isušite.

DA NE BISTE OŠTETILI UREĐAJ

- Nemojte koristiti površinu za kuvanje kao radnu površinu ili za ostavljanje stvari.
- Nemojte koristiti ringlu ako se na njoj ne nalazi šerpa ili ako je šerpa prazna.
- Keramičko staklo je veoma čvrsto i otporno na velike temperaturne razlike, ali nije neuništivo.
Moguće ga je oštetiti ako na njega ispustite veoma oštar ili težak predmet.
- Nemojte stavljati šerpe na okvir grejne ploče. Možete izgrebati ili oštetiti ivicu.
- Usled prosipanja kisele tečnosti, poput sirćeta, soka od limuna i sredstva za čišćenje kamenca na okvir grejne ploče mogu nastati tamne mrlje.
- Ako se šećer ili smesa koja sadrži šećer prospe na vrelu ringlu i istopi, odmah je očistite pomoću strugalice dok je još vrela. Ako ostavite da se ohladi, pri uklanjanju se može oštetiti površina.
- Materijal koji može da se istopi, poput plastike i folije, držite dalje od grejne ploče. U slučaju da se ovaj materijal istopi na površini za kuvanje, odmah ga uklonite pomoću strugalice.





garancija i servisiranje

NAJČEŠĆE POSTAVLJANA PITANJA I REŠAVANJE PROBLEMA

Uz pomoć sledećih uputstava možete sami rešiti manje probleme. Nemojte i dalje pokušavati da otklonite problem ako vam sledeća uputstva ne budu od pomoći.



UPOZORENJE Uređaj sme da servisira samo kvalifikovano tehničko lice. Nestručne popravke mogu imati ozbiljne posledice za korisnika. Ako se uređaj pokvari, obratite se korisničkom centru.

Šta treba da uradim ako ringle ne rade?

Proverite sledeće:

- Osigurač u kućištu (pregradak sa osiguračima) je neoštećen. Ako prekidači često pregorevaju, pozovite ovlašćenog tehničara.
- Uređaj je ispravno uključen.
- Indikator kontrola na kontrolnoj tabli su osvetljeni.
- Ringla je uključena.
- Ringle su podešene na željenu temperaturu.

Šta treba da uradim ako ringle ne mogu da se uključe?

Proverite sledeće:

- Željena ringla je počela da radi tek 10 sekundi nakon što ste pritisnuli dugme "Uključeno/isključeno" (pogledajte odeljak "Uključivanje uređaja").
- Kontrolna tabla je delimično prekrivena vlažnom krpom ili tečnošću.

Šta da radim ako iznenada nestane prikaz na displeju osim indikatora zagrejanosti?

Postoje dva moguća uzroka:

- Slučajno je aktiviran senzor "Uključeno/isključeno".
- Kontrolna tabla je delimično prekrivena vlažnom krpom ili tečnošću.

Šta treba da uradim ako se nakon isključivanja ringli indikator zagrejanosti ne prikazuje na displeju?

Proverite sledeće:

- Ringla je bila samo na kratko uključena pa se nije dovoljno zagrejala. Ako je ringla vrela, obratite se korisničkom centru.

Šta treba da uradim ako ringla ne može da se uključi ili isključi?

Postoje dva moguća uzroka:

- Kontrolna tabla je delimično prekrivena vlažnom krpom ili tečnošću.
- Aktivirana je brava za bezbednost dece.

Šta treba da uradim u slučaju da je displej osvetljen?

Proverite sledeće:

- Kontrolna tabla je delimično prekrivena vlažnom krpom ili tečnošću. Da biste vratili početne vrednosti, pritisnite senzor kontrole „Uključeno/isključeno“.





Šta znači kada grejač ne sija crvenom bojom?

- Izabranu temperaturu ringle održavaju senzori koji naizmenično uključuju i isključuju ringlu, tako da površina za kuvanje neće uvek biti crvena. Ako izaberete nižu temperaturu, ringle će se češće naizmenično uključivati i isključivati nego na višim temperaturama. Međutim, ovaj proces se ponavlja i na najvišoj temperaturi.

Šta treba da uradim u slučaju da je displej osvetljen?

Proverite sledeće:

- Grejna ploča pregrejana usled nepravilnog rada.
- Nakon što se grejna ploča ohladi, pritisnite senzor kontrole „Uključeno/isključeno“ da biste resetovali.

Ako zatražite pomoć za rešavanje problema koji je nastao prilikom korišćenja uređaja, dolazak kvalifikovanog tehničara Vam može biti naplaćen čak i u toku trajanja garancije.

SERVISIRANJE

Pre nego što zatražite pomoć ili servisiranje, pogledajte odeljak „Rešavanje problema“. Ako Vam je i dalje potrebna pomoć, pratite dole navedena uputstva.

Da li grešku napravio tehničar?

U slučaju da jeste, obratite se korisničkom centru.

Pripremite se unapred za razgovor. Na ovaj način ćete se lakše ustanoviti u čemu je problem i da li je potreban dolazak tehničkog lica.

Obratite pažnju na sledeće podatke:

- Koja je vrsta problema?
- U kojim se okolnostima javlja problem?

Pripremite za razgovor informacije o modelu i serijskom broju uređaja. Ove informacije se nalaze na natpisnoj ploči sledećim redosledom:

- Opis modela
- Serijski broj (15 cifara)

Preporučuje se da ovde sačuvate ove informacije zbog lakšeg pronalaženja.

Model: _____

Serijski broj: _____

U kojim slučajevima se naplaćuje dolazak u periodu trajanja garancije?

- ako ste sami rešili problem pomoću rešenja ponuđenih u odeljku "Rešavanje problema".
- ako je tehničar dolazio više puta jer nije dobio sve potrebne informacije pre posete, pa je morao, na primer, da ponovo ide po delove. Ako se pripremite za poziv, kao što je gore opisano, izbeći ćete troškove oko ovih dolazaka.





tehnički podaci

TEHNIČKI PODACI

Dimenzije uređaja	Širina	575 mm
	Dubina	505 mm
	Visina	55 mm
Dimenzije otvora na radnoj površini	Širina	560 mm
	Dubina	490 mm
	Poluprečnik ugla	3 mm
Napon veze		220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Maksimalno iskorišćenje snage		6,4 - 7,5 kW
Težina	Neto	8,0 kg
	Bruto	10,5 kg

RINGLE

Položaj	Prečnik	Snaga
Prednja leva	129/215 mm	750/2200 W
Zadnja leva	148 mm	1200 W
Zadnja desna	170/265 mm	1500 ~ 1600/2400 W
Prednja desna	148 mm	1200 W



PRAVILNO ODLAGANJE OVOG PROIZVODA (ODLAGANJE ELEKTRIČNE I ELEKTRONSKE OPREME)

(Primenjuje su u zemljama sa odvojenim sistemima za prikupljanje otpada)

Ovo obeležje na proizvodu, dodaci ili dokumentacija označavaju to da proizvod i njegovi elektronski dodaci (npr. punjač, slušalice, USB kabl) ne bi smeli da se odlažu zajedno sa ostalim otpadom iz domaćinstva, kada im istekne vek trajanja. Da biste sprečili moguće ugrožavanje čovekove okoline ili ljudskog zdravlja usled nekontrolisanog odlaganja, odvojite ove proizvode od ostalog otpada i odgovorno ga reciklirajte kako biste promovisali trajnu ponovnu upotrebu materijalnih resursa.

Kućni korisnici treba da se obrate prodavcu kod koga su kupili ovaj proizvod ili lokalnoj državnoj ustanovi kako bi se upoznali sa detaljima o mestu i načinu na koji mogu da izvrše recikliranje ovih proizvoda koje će biti bezbedno po čovekovu okolinu.

Poslovni korisnici treba da se obrate dobavljaču i provere uslove i odredbe ugovora o kupovini. Ovaj proizvod i njegovi elektronski dodaci prilikom odlaganja ne treba da se mešaju sa ostalim komercijalnim otpadom.





INFORMACIJE O UREĐAJU

Naziv dobavljača	Samsung Electronics co. Ltd.
Identifikator modela	CTR164NC01 C61RCDST2 C61R2CCN C61R2CAST C61RCAST2 NZ64F5RD9AB NZ64H25568K HS-3000B
Tip grejne ploče	Ugradna za gornji nivo
Tehnologija grejanja	Ringle, zagrevanje zračenjem
Broj ringli i/ili površina	4
Za kružne ringle ili površine: prečnik korisne površine po električnoj ringli (Ø)	Ø 21,5 cm, Ø 15,0 cm, Ø 15,0 cm, Ø 17,0 cm
Potrošnja struje po ringli ili površini izračunata po kg (EC <small>priprema hrane na struju</small>)	Ø 21,5 cm : 210,6 Wh/kg Ø 15,0 cm (napred) : 199,3 Wh/kg Ø 15,0 cm (pozadi) : 198,5 Wh/kg Ø 17,0 cm : 206,6 Wh/kg
Potrošnja struje za grejnu ploču izračunata po kg (EC <small>električna grejna ploča</small>)	203,7 Wh/kg

* Podaci su utvrđeni u skladu sa standardom EN 60350-2 i Uredbom Evropske komisije (EU) br. 66/2014.

Saveti za uštedu električne energije

- Postavite šerpu i tiganj na ringlu pre nego što je uključite.
- Ako je ringla i/ili dno posude prljavo, trošiće se više električne energije.
- Hrana se brže priprema u ekspres-loncu.





PITANJA ILI KOMENTARI

ZEMLJA	POZOVITE	ILI NAS POSETITE NA MRE I NA
BOSNIA	051 331 999	www.samsung.com/support
BULGARIA	800 111 31, Безплатна телефонна линия	www.samsung.com/bg/support
CROATIA	072 726 786	www.samsung.com/hr/support
CZECH	800 - SAMSUNG (800-726786)	www.samsung.com/cz/support
HUNGARY	0680SAMSUNG (0680-726-786) 0680PREMIUM (0680-773-648)	www.samsung.com/hu/support
MONTENEGRO	020 405 888	www.samsung.com/support
POLAND	0 801-172-678* lub +48 22 607-93-33 * * (koszt połączenia według taryfy operatora)	www.samsung.com/pl/support
ROMANIA	08008 726 78 64 (08008 SAMSUNG) Apel GRATUIT	www.samsung.com/ro/support
SERBIA	011 321 6899	www.samsung.com/rs/support
SLOVAKIA	0800 - SAMSUNG(0800-726 786)	www.samsung.com/sk/support
LITHUANIA	8-800-77777	www.samsung.com/lt/support
LATVIA	8000-7267	www.samsung.com/lv/support
ESTONIA	800-7267	www.samsung.com/ee/support
SLOVENIA	080 697 267 090 726 786	www.samsung.com/si/support

DG68-00271B-02

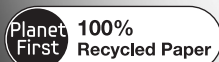




CTR164TC Series
CTR164NC Series
CTR164EC Series
CTR164DC Series
CTR164AC Series
CTR164KC Series

Ceramic Glass Hob

user manual



This manual is made with 100% recycled paper.

imagine the possibilities

ENGLISH

Thank you for purchasing this Samsung product.

SAMSUNG

















using this manual

Please take the time to read this owner's manual, paying particular attention to the safety information contained in the following section, before using your appliance. Keep this manual for future reference. If transferring ownership of the appliance, please remember to pass the manual on to the new owner.

IMPORTANT SAFETY SYMBOLS AND PRECAUTIONS.

The following symbols are used in the text of this Owner's Manual :

 WARNING	Hazards or unsafe practices that may result in severe personal injury or death.
 CAUTION	Hazards or unsafe practices that may result in minor personal injury or property damage.
 CAUTION	To reduce the risk of fire, explosion, electric shock, or personal injury when using your hob, follow these basic safety precaution
	Do NOT attempt.
	Do NOT disassemble.
	Do NOT touch.
	Follow directions explicitly.
	Unplug the power plug from the wall socket.
	Make sure the machine is grounded to prevent electric shock.
	Call the service center for help.
	Note
	Important





safety instructions

The safety aspects of this appliance comply with all accepted technical and safety standards. However, as manufacturers we also believe it is our responsibility to familiarize you with the following safety instructions.



WARNING

ELECTRICAL SAFETY

Be sure the appliance is properly installed and grounded by a qualified technician.

The appliance should be serviced only by qualified service personnel. Repairs carried out by unqualified individuals may cause injury or serious malfunction. If your appliance is in need of repair, contact your local service centre. Failure to follow these instructions may result in damage and void the warranty.

Flush - mounted appliances may be operated only after they have been installed in cabinets and workplaces that conform to the relevant standards. This ensures sufficient protection against contact for electrical units as required by the essential safety standards.

If your appliance malfunctions or if fractures, cracks or splits appear:

- switch off all cooking zones;
- disconnect the hob from the mains supply; and
- contact your local service centre.



WARNING

CHILD SAFETY

This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without the adequate supervision of a responsible adult.

Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

The cooking zones will become hot when you cook. Always keep small children away from the appliance.



WARNING

SAFETY DURING USE

This appliance is to be used only for normal cooking and frying in the home. It is not designed for commercial or industrial use.

Never use the hob for heating the room.

Take care when plugging electrical appliances into mains sockets near the hob. Mains leads must not come into contact with the hob.

Overheated fat and oil can catch fire quickly. Never leave surface units unattended when preparing foods in fat or oil, for example, when cooking chips.

Turn the cooking zones off after use.

Always keep the control panels clean and dry.

Never place combustible items on the hob. It may cause fire.

Do not use the hob to heat aluminium foil, products wrapped in aluminium foil or frozen foods packaged in aluminium cookware.

There is the risk of burns from the appliance if used carelessly.

Cables from electrical appliances must not touch the hot surface of the hob or hot cookware.

Do not use the hob to dry clothes.

Never store flammable materials such as aerosols and detergents in draws or cupboards under the hob.

WARNING : Users with Pacemakers and Active Heart Implants must keep their upper body at a minimum distance of 30cm from induction cooking zones when turned on. If in doubt, you should consult the manufacturer of your device or your doctor.



WARNING

SAFETY WHEN CLEANING

Always turn the appliance off before cleaning.

For safety reasons do not clean the appliance with a steam jet or high - pressure cleaner.

Clean the hob in accordance with the cleaning and care instructions contained in this manual.





WARNING

SEVERE WARNING SIGNS FOR INSTALLATION

- ★ The installation of this appliance must be performed by a qualified hob service technician trained by the manufacturer. Please see the section “Installing the hob”.

Plug the power cord into the proper wall socket or higher and use the socket for this appliance only. Plug the power plug into the wall socket firmly. In addition, do not use an extension cord.

- Failure to do so and sharing a wall socket with other appliances using a power strip or extending the power cord may result in electric shock or fire.
- Do not use an electric transformer. It may result in electric shock or fire.

The installation of this appliance must be performed by a qualified technician or service company.

- Failing to do so may result in electric shock, fire, an explosion, problems with the product, or injury.

- ☐ Do not install this appliance near a heater, inflammable material.
Do not install this appliance in a humid, oily or dusty location, in a location exposed to direct sunlight and water (rain drops).

Do not install this appliance in a location where gas may leak.

- This may result in electric shock or fire.

The appliance is not intended for installing in road vehicles, caravans and similar vehicles etc.



This appliance must be properly grounded.

Do not ground the appliance to a gas pipe, plastic water pipe, or telephone line.

- This may result in electric shock, fire, an explosion, or problems with the product.
- Never plug the power cord into a socket that is not grounded correctly and make sure that it is in accordance with local and national codes.



CAUTION

CAUTION SIGNS FOR INSTALLATION

- ★ This appliance should be positioned in such a way that it is accessible to the power plug.

- Failure to do so may result in electric shock or fire due to electric leakage.

Install your appliance on a level and hard floor that can support its weight.

- Failure to do so may result in abnormal vibrations, noise, or problems with the product.

Install the appliance while maintaining the proper distance from the wall.

- Failure to do so may result in fire due to overheating.

The minimum height of free space necessary above the top surface of the hob



WARNING

SEVERE WARNING SIGNS FOR ELECTRIC

- ★ Remove all foreign substances such as dust or water from the power plug terminals and contact points using a dry cloth on a regular basis.


- Unplug the power plug and clean it with a dry cloth.

- Failure to do so may result in electric shock or fire.

Plug the power plug into the wall socket in the right direction so that the cord runs towards the floor.

- If you plug the power plug into the socket in the opposite direction, the electric wires within the cable may be damaged and this may result in electric shock or fire.



-  Plug the power plug into the wall socket firmly. Do not use a damaged power plug, damaged power cord or loose wall socket.

- This may result in electric shock or fire.

Do not pull or excessively bend the power cord.

Do not twist or tie the power cord.

Do not hook the power cord over a metal object, place a heavy object on the power cord, insert the power cord between objects, or push the power cord into the space behind the appliance.

- This may result in electric shock or fire.

Do not pull the power cord, when unplugging the power plug.


- Unplug the power plug by holding the plug.
- Failure to do so may result in electric shock or fire.

-  When the appliance or the cord is damaged, contact your nearest service centre.



CAUTION

CAUTION SIGNS FOR ELECTRIC

-  Unplug the power plug when the appliance is not being used for long periods of time or during a thunder/lightning storm.

- Failure to do so may result in electric shock or fire.


Unplug the power plug when the appliance is not being used for long periods of time or during a thunder/lightning storm.

- Failure to do so may result in electric shock or fire.



WARNING

SEVERE WARNING SIGNS FOR USING

-  In the event of a gas leak (such as propane gas, LP gas, etc.), ventilate immediately without touching the power plug. Do not touch the appliance or power cord.

- Do not use a ventilating fan.
- A spark may result in an explosion or fire.

Take care that the door, heater or any of the other parts do not come into contact with the body while cooking or just after cooking.

- Failure to do so may result in burns.

During use the appliance becomes hot. Care should be taken to avoid touching heating elements inside the hob.

ALWAYS use hob gloves when removing a dish from the hob to avoid unintentional burn.

WARNING : The contents of feeding bottles and baby food jars shall be stirred or shaken and the temperature checked before consumption, in order to avoid burns.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance

WARNING : Only allow children to use the hob without supervision when adequate instructions have been given so that the child is able to use the hob in a safe way and understands the hazards of improper use.





The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

WARNING : Accessible parts may become hot during use. To avoid burns young children should be kept away.

WARNING : If the surface is cracked, switch off the appliance to avoid the possibility of electric shock. Do not use your hob until the glass surface has been replaced.

Metallic objects such as knives, forks, spoons and lids should not be placed on the hob surface since they can get hot.

WARNING : Ensure that the appliance is switched off before replacing the lamp to avoid the possibility of electric shock.

-
- ☒ Do not touch the power plug with wet hands.

- This may result in electric shock.

Do not turn the appliance off by unplugging the power plug while an operation is in progress.

- Plugging the power plug into the wall socket again may cause a spark and result in electric shock or fire.

Keep all packaging materials well out of the reach of children, as packaging materials can be dangerous to children.

- If a child places a bag over its head, it may result in suffocation.
- Failing to do so may result in electric shock, burns or injury.

Never use this appliance for purposes other than cooking.

- Failure to do so may result in fire.

Never heat plastic or paper containers and do not use them with the hob function.

- Failure to do so may result in fire.

Do not over-heat food.

- This may result in fire.

Do not heat food wrapped in paper such as magazines or newspaper.

- This may result in fire.

Do not use or place inflammable sprays or objects near the hob.

- This may result in fire or an explosion.



- ❑ Do not insert fingers, foreign substances or metal objects such as pins or needles into the inlet, outlet, and holes. If foreign substances are inserted into any of these holes, unplug the power plug from the wall socket and contact your product provider or nearest service centre.

- Failure to do so may result in electric shock or injury.

NEVER fill the container to the top and choose a container that is wider at the top than at the bottom to prevent the liquid from boiling over. Bottles with narrow necks may also explode if overheated.

NEVER heat a baby's bottle with the teat on, as the bottle may explode if overheated.

Do not immerse the power cable or plug in water and keep the power cable away from heated surfaces.

Do not operate this appliance if it has a damaged power cable or plug.

WARNING : Liquids and other foods must not be heated in sealed containers since they are liable to explode.

-
- ❌ Do not attempt to repair, disassemble, or modify the appliance yourself.
 - Do not use any fuse(such as cooper, steel wire, etc.) other than the standard fuse.
 - When repairing or reinstalling the appliance is required, contact your nearest service centre.
 - Failure to do so may result in electric shock, fire, problems with the product, or injury.

-
- 🔧 If any foreign substance such as water has entered the appliance, unplug the power plug and contact your nearest service centre.
 - Failure to do so may result in electric shock or fire.

-
- 🔧 If the appliance is flooded, please contact your nearest service centre.
 - Failure to do so may result in electric shock or fire.

If the appliance generates a strange noise, a burning smell or smoke, unplug the power plug immediately and contact your nearest service centre.

- Failing to do so may result in electric shock or fire.



CAUTION

CAUTION SIGNS FOR USING

-
- ★ Take care as beverages or food may be very hot after heating.
 - Especially when feeding a child, check that it has cooled sufficiently.
- Take care when heating liquids such as water or other beverages.
- Avoid using a slippery container with a narrow neck.
 - Failing to do so may result in an abrupt overflow of the contents and cause burns.
- Do not hold food or any part thereof during or immediately after cooking.
- Use cooking gloves because it may be very hot and you could burn yourself.
- When the surface is cracked, turn the power switch of the appliance off.
- Failure to do so may result in electric shock.





Small amounts of food require shorter cooking or heating time.

If normal times are allowed they may overheat and burn.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Any spillage should be removed from the lid before opening and the hob surface should be allowed to cool before closing the lid (Model which has lid only).

- ☒ Do not stand on top of the appliance or place objects (such as laundry, hob cover, lighted candles, lighted cigarettes, dishes, chemicals, metal objects, etc.) on the appliance.
 - This may result in electric shock, fire, problems with the product, or injury.
 - Do not operate the appliance with wet hands.
 - This may result in electric shock.
 - Do not spray volatile material such as insecticide onto the surface of the appliance.
 - As well as being harmful to humans, it may also result in electric shock, fire or problems with the product.
 - Do not place the appliance over a fragile object such as a sink or glass object.
 - This may result in damage to the sink or glass object.
 - Take care when removing the wrapping from food that has just been taken out of the appliance.
 - If the food is hot, hot steam may be emitted abruptly when removing the wrapping and you may burn yourself.
 - Do not unplug the appliance by pulling at the power cord, always grip plug firmly and pull straight out from the outlet.
 - Damage to the cord may cause short-circuit, fire and/or electric shock
- Appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Do not stare at the hob elements (Model which was installed halogen lamp only).
- After use, switch off the hob element by its control and do not rely on the pan detector (Model which was installed pan detector only).



WARNING

SEVERE WARNING SIGNS FOR CLEANING

- ☒ Do not clean the appliance by spraying water directly onto it.
 - Do not use benzene, thinner or alcohol to clean the appliance.
 - This may result in discoloration, deformation, damage, electric shock or fire.
- Before cleaning or performing maintenance, unplug the appliance from the wall socket.
- Failure to do so may result in electric shock or fire.
- For your safety, do not use high-pressure water cleaners or steam jet cleaners.



CAUTION

CAUTION SIGNS FOR CLEANING



The hob should be cleaned regularly and any food deposits removed.

Failure to maintain the hob in a clean condition could lead to deterioration of the surface that could adversely affect the life of the appliance and possibly result in a hazardous situation.



Take care not to hurt yourself when cleaning the appliance (external/internal).

- You may hurt yourself on the sharp edges of the appliance.

Do not clean the appliance with a steam cleaner.

- This may result in corrosion.

disposal instructions



WARNING

DISPOSING OF THE PACKAGING MATERIAL

All materials used to package the appliance are fully recyclable. Sheet and hard foam parts are appropriately marked. Please dispose of packaging materials and old appliances with due regard to safety and the environment.



WARNING

PROPER DISPOSAL OF YOUR OLD APPLIANCE

WARNING : Before disposing of your old appliance, make it inoperable so that it cannot be a source of danger.

To do this, have a qualified technician disconnect the appliance from the mains supply and remove the mains lead.

The appliance may not be disposed of in the household rubbish.

Information about collection dates and public refuse disposal sites is available from your local refuse department or council.





contents

CONTENTS

INSTALLING THE HOB

12

- 12 Safety instructions for the installer
- 13 Connecting to the mains power supply
- 14 Installing into the countertop

PARTS AND FEATURES

16

- 16 Cooking zones
- 16 control panel
- 17 Components
- 18 The key features of your appliance
- 19 Safety shutoff
- 19 Residual heat indicator
- 19 Temperature detection

BEFORE YOU BEGIN

20

- 20 Initial cleaning

HOB USE

21

- 21 Using suitable cookware
- 22 Using the touch control sensors
- 22 Switching the appliance on
- 23 Select cooking zone and heat setting
- 24 Switching the appliance off
- 24 Using the casserole cooking zone
- 25 Using the double cooking zone
- 26 Switching a cooking zone off
- 26 Using the child safety lock
- 27 Timer
- 28 Countdown timer
- 29 Locking and unlocking the control panel
- 29 Suggested settings for cooking specific foods

CLEANING AND CARE

30

- 30 Hob
- 31 Hob Frame (OPTION)
- 31 To avoid damaging your appliance

WARRANTY AND SERVICE

32

- 32 FAQs and troubleshooting
- 33 Service

TECHNICAL DATA


34

- 34 Technical data
- 34 Cooking rings
- 35 Product information





installing the hob

 **WARNING** Be sure the new appliance is installed and grounded only by qualified personnel. Please observe this instruction. The warranty will not cover any damage that may occur as a result of improper installation.
Technical data is provided at the end of this manual.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE INSTALLER

- A device must be provided in the electrical installation that allows the appliance to be disconnected from the mains at all poles with a contact opening width of at least 3 mm. Suitable isolation devices include line protecting cut - outs, fuses (screw type fuses are to be removed from the holder), earth leakage trips and contactors.
- With respect to fire protection, this appliance corresponds to EN 60335 - 2 - 6. This type of appliance may be installed with a high cupboard or wall on one side.
- Drawers may not be fitted underneath the hob.
- The installation must guarantee shock protection.
- The kitchen unit in which the appliance is fitted must satisfy the stability requirements of DIN 68930.
- For protection against moisture, all cut surfaces are to be sealed with a suitable sealant.
- On tiled work surfaces, the joints in the area where the hob sits must be completely filled with grout.
- On natural, artificial stone, or ceramic tops, the snap action springs must be bonded in place with a suitable artificial resin or mixed adhesive.
- Ensure that the seal is correctly seated against the work surface without any gaps. Additional silicon sealant must not be applied; this would make removal more difficult when servicing.
- The hob must be pressed out from below when removed.
- A board is to be installed underneath the hob.





CONNECTING TO THE MAINS POWER SUPPLY

Before connecting, check that the nominal voltage of the appliance, that is, the voltage stated on the rating plate, corresponds to the available supply voltage. The rating plate is located on the lower casing of the hob.

⚠ WARNING Shut off power to circuit before connecting wires to circuit.

The heating element voltage is AC 230 V~. The appliance also works perfectly on networks with AC 220 V~ or AC 240 V~.

The hob is to be connected to the mains using a device that allows the appliance to be disconnected from the mains at all poles with a contact opening width of at least 3 mm, eg. automatic line protecting cut - out, earth leakage trips or fuse.

A type H05RN - F cable or one of a higher grade must be used as the mains connecting cable.

	Rated current of appliance (A)	Nominal cross-sectional area (mm ²)
1N~	> 25 and ≤ 32	≥ 2.5
2N~	> 10 and ≤ 16	≥ 1.5

The connection must be carried out as shown in the diagram. The connecting links should be fitted according to the appropriate connection diagram.

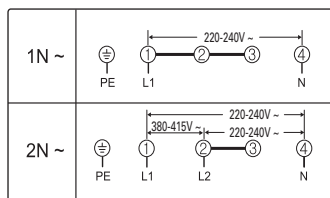
The earth lead is connected to terminal. The earth lead must be longer than leads carrying electric current.

⚠ WARNING The cable connections must be made in accordance with regulations and the terminal screws tightened securely.

The connecting cable is to be secured with the mains cable cleat and the covering closed by pressing firmly (locking into place). Before switching on for the first time, any protective foil or stickers must be removed from the ceramic glass surface.

⚠ WARNING Once the hob is connected to the mains supply, check that all cooking zones are ready for use by briefly switching each on in turn at the maximum setting with suitable cookware.

🔧 When the hob is powered on for the first time, all displays light and the child safety lock is activated.



< 1N ~ >

L: Brown

N: Blue

PE: Green

⚠ WARNING Pay attention (conformity) to phase and neutral allocation of house connection and appliance (connection schemes); otherwise, components can be damaged. Warranty does not cover damage resulting from improper installation.

⚠ WARNING If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.





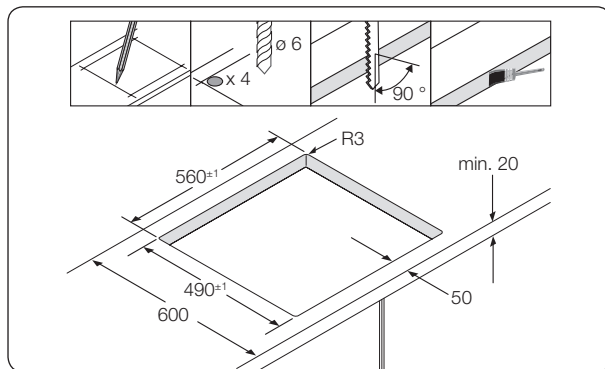
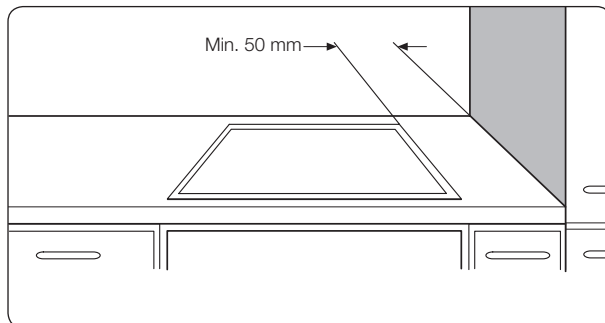
INSTALLING INTO THE COUNTERTOP



Make a note of the serial number on the appliance rating plate prior to installation. This number will be required in the case of requests for service and is no longer accessible after installation, as it is on the original rating plate on the underside of the appliance.

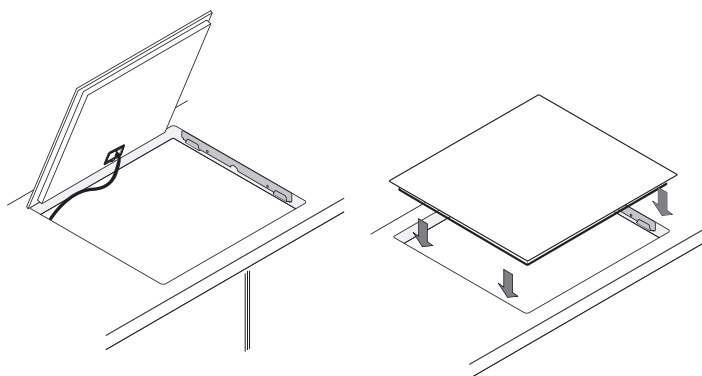
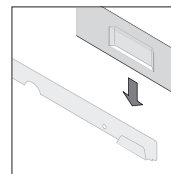
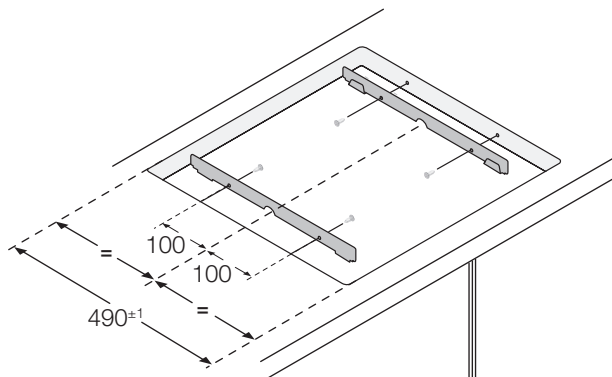
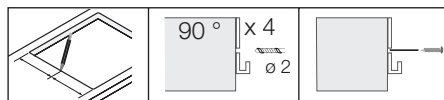
Pay special attention to the minimum space and clearance requirements.

Secure the brackets at both sides with the provided screws before mounting the hob onto the brackets.





INSTALLING THE HOB



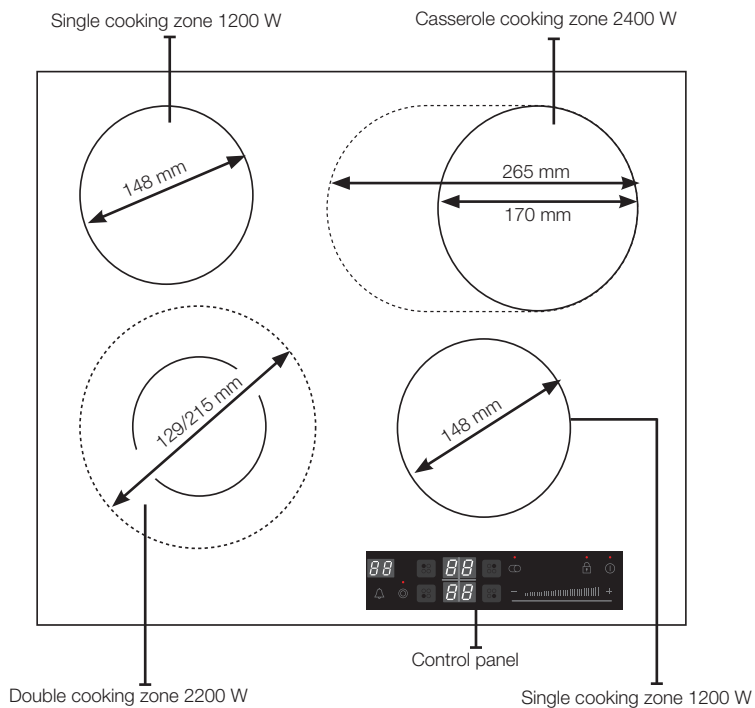
installing the hob _15



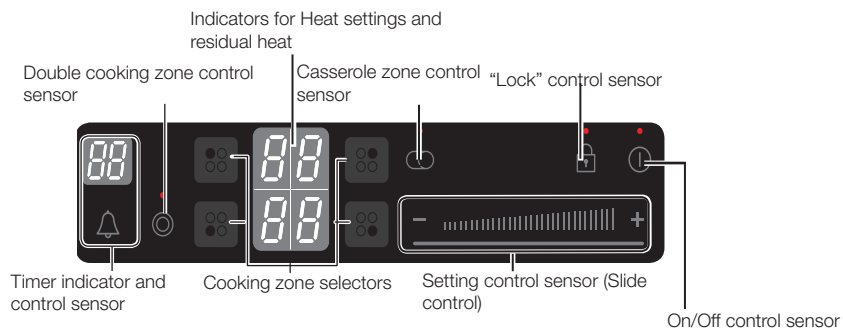


parts and features

COOKING ZONES

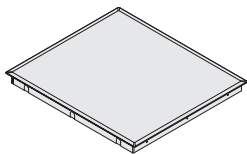


CONTROL PANEL

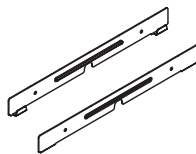




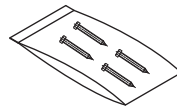
COMPONENTS



Ceramic Glass Hob



Installation Brackets










Screws





THE KEY FEATURES OF YOUR APPLIANCE

- **Ceramic glass cooking surface:** The appliance has a ceramic glass cooking surface and four rapid - response cooking zones. The hob's powerful radiant heater elements significantly shorten the amount of time required for the zones to heat up.
- **Touch control sensors:** Your appliance is operated using touch control sensors.
- **Easy cleaning:** The advantage of the ceramic glass cooking surface and the control sensors is their accessibility for cleaning. The smooth, flat surface is easy to clean.
- **On/Off sensor:** The "On/Off" control sensor provides the appliance with a separate mains switch. Touching this sensor switches the power supply on or off completely.
- **Control and function indicators:** Digital displays and indicator lights provide information about settings and activated functions, as well as the presence of residual heat in the various cooking zones.
- **Safety shutoff:** A safety shutoff ensures that cooking zones switch off automatically after a period of time if the setting has not been changed.
- **Residual heat indicator:** An icon for residual heat appears in the display if the cooking zone is so hot that there is a risk of burning.
- **Double cooking zone:** The cooking surface features a double cooking zone. This provides the appliance with a cooking zone of variable size, for instance, for when cooking with smaller cookware. This allows savings in energy.
- **Multipurpose cooking zone:** The hob is equipped with a multipurpose / casserole cooking zone. Depending on the setting, it can be used as a round or oval cooking zone, for example, for when cooking with oval casseroles or for keeping dishes or food warm.
- **Digital displays:** The four display fields are assigned to the four cooking zones. They show the following information:
 -  the appliance has been switched on,
 -  to  selected heat settings,
 -  residual heat,
 -  the child lock is activated
 -  error message, the sensor has been touched for longer than 10 seconds.
 -  error message, when the hob is overheated because of abnormal operation. (example : operation with empty cookware)





SAFETY SHUTOFF


If one of the cooking zones is not switched off or the heat setting is not adjusted after an extended period of time, that particular cooking zone will automatically switch itself off.

Any residual warmth will be indicated with **H** (for “hot”) in the digital displays corresponding to the particular cooking zones.

The cooking zones switch themselves off at the following times.

Heat setting	Switch off
1-2	After 6 hours
3-4	After 5 hours
5-6	After 3 hours
7-9	After 1 hours

 If the Hob is overheated because of abnormal operation, **H H** will be displayed. And the Hob will be switched off.

 Should one or more of the cooking zones switch off before the indicated time has elapsed, see the section “Troubleshooting”.

Other reasons why a cooking zone will switch itself off

All cooking zones will immediately switch themselves off if liquid boils over and lands on the control panel.


The automatic shutoff will also be activated if you place a damp cloth on the control panel. In both of these instances, the appliance will need to be switched on again using the main **On/Off control** ① sensor after the liquid or the cloth has been removed.

RESIDUAL HEAT INDICATOR

When an individual cooking zone or the hob is turned off, the presence of residual heat is shown with an **H** (for “hot”) in the digital display of the appropriate cooking zones. Even after the cooking zone has been switched off, the residual heat indicator goes out only after the cooking zone has cooled.

You can use the residual heat for thawing or keeping food warm.

 **WARNING** As long as the residual heat indicator is illuminated, there is a risk of burns.

 **WARNING** If the power supply is interrupted, the **H** symbol will go out and information about residual heat will no longer be available. However, it may still be possible to burn yourself. This can be avoided by always taking care when near the hob.

TEMPERATURE DETECTION

If for any reason the temperatures on any of the cooking zones were to exceed the safety levels, should this happen then the cooking zone will automatically reduce to a lower power level.





before you begin

INITIAL CLEANING

Wipe the ceramic glass surface with a damp cloth and ceramic cooktop glass cleaner.



Do not use caustic or abrasive cleaners. The surface could be damaged.





hob use

USING SUITABLE COOKWARE

Better pans produce better results.

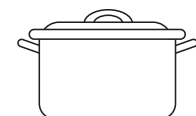
- You can recognise good pans by their bases. The base should be as thick and flat as possible.
- When buying new pans, pay particular attention to the diameter of the base. Manufacturers often give only the diameter of the upper rim.
- Pots with aluminium or copper bases can cause metallic discolouration on the ceramic glass surface. The discolouration is very difficult or impossible to remove.
- Do not use pans which have damaged bases with rough edges or burrs. Permanent scratching can occur if these pans are slid across the surface.
- When cold, pan bases are normally bowed slightly inwards (concave). They should never be bowed outwards (convex).
- If you wish to use a special type of pan, for example, a pressure cooker, a simmering pan, or a wok, please observe the manufacturer's instructions.

Energy saving tips

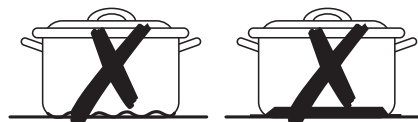


You can save valuable energy by observing the following points.

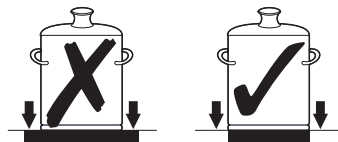
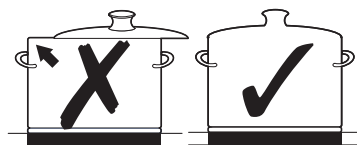
- Always position pots and pans before switching on the cooking zone.
- Dirty cooking zones and pan bases increase power consumption.
- When possible, position the lids firmly on the pots and pans to cover completely.
- Switch the cooking zones off before the end of the cooking time to use the residual heat for keeping foods warm or for thawing.
- The base of the pan should be the same size as the cooking zone.
- Using a pressure cooker reduces cooking times by up to 50 %.



Right!



Wrong!









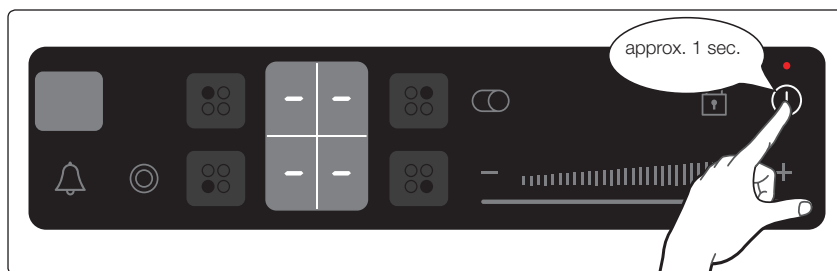
USING THE TOUCH CONTROL SENSORS



To operate the touch control sensors, touch the desired panel with the tip of your pointed finger until the relevant displays illuminate or go out, or until the desired function is activated.

Ensure that you are touching only one sensor panel when operating the appliance. If your finger is too flat on the panel, an adjacent sensor may be actuated as well.

SWITCHING THE APPLIANCE ON

1. Touch the **Lock control**  sensor for approximately 3 seconds.
2. The appliance is switched on using the **On/Off control**  sensor.
Touch the **On/Off control**  sensor for 1 second.
The digital displays will show .



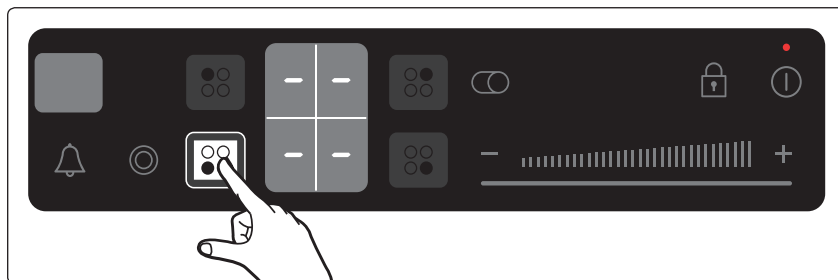
-  After the **On/Off control**  sensor has been actuated to switch on your appliance, a heat setting must be selected within approximately 10 seconds. Otherwise, the appliance will switch itself off for safety reasons.



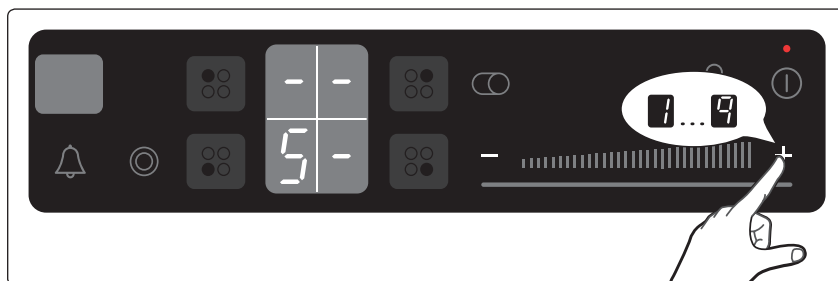


SELECT COOKING ZONE AND HEAT SETTING

1. For selecting the cooking zone, touch the corresponding cooking zone's key.



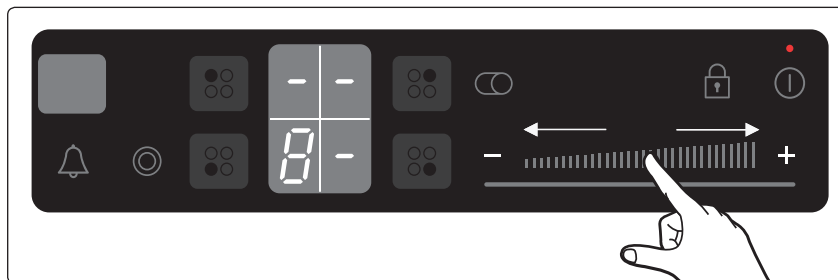
2. For setting and adjusting the power level (1 to 9) for cooking, touch the **Heat setting selectors** (+ or -).



- ✎ For faster adjustment, keep your finger on the **Heat setting selectors** (+ or -) until the required value is obtained.

If more than one sensor is pressed for longer than 10 seconds, **SE** will show in the heat setting display. To reset, touch the **On/Off control** ①.

- ✎ You can use Slide control sensor to adjust the power level.




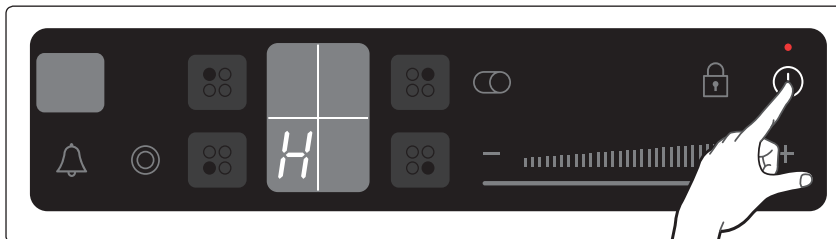


SWITCHING THE APPLIANCE OFF

To completely switch off the appliance, use the **On/Off control** ① sensor.


Touch the **On/Off control** ① sensor.

-  After switching off a single cooking zone or the entire cooking surface, the presence of residual heat will be indicated in the digital displays of the corresponding cooking zones in the form of an **H** (for “hot”).

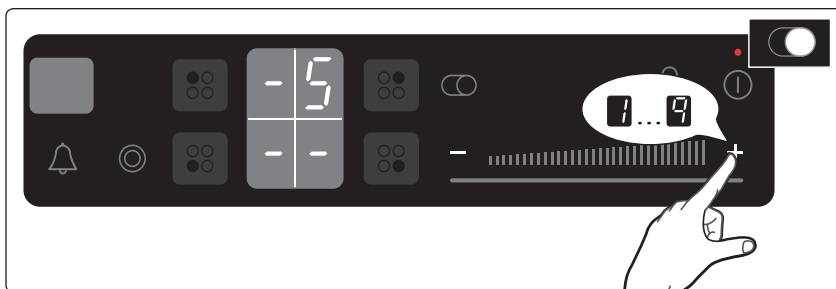


USING THE CASSEROLE COOKING ZONE

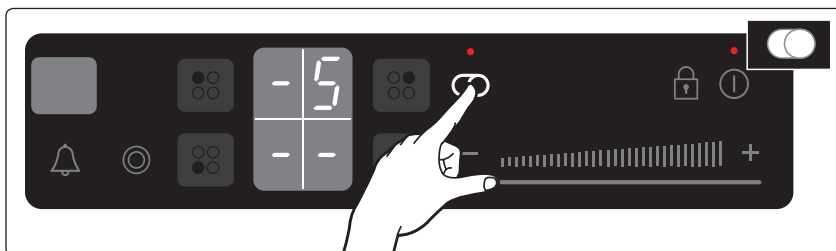
By using the casserole cooking zone, you can switch from the smaller cooking zone to the larger oval cooking zone.

-  You can switch between the two zone settings only if a heat level has already been set for the smaller zone.

1. Select a heat setting.




2. To switch the casserole cooking zone on or off, place your finger flat on the “Casserole cooking zone” touch sensor until the indicator light illuminates or extinguishes.



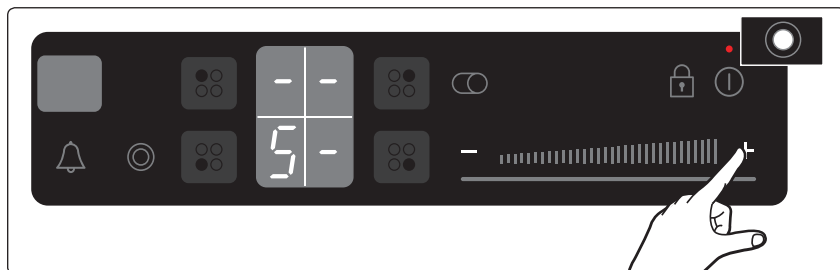


USING THE DOUBLE COOKING ZONE

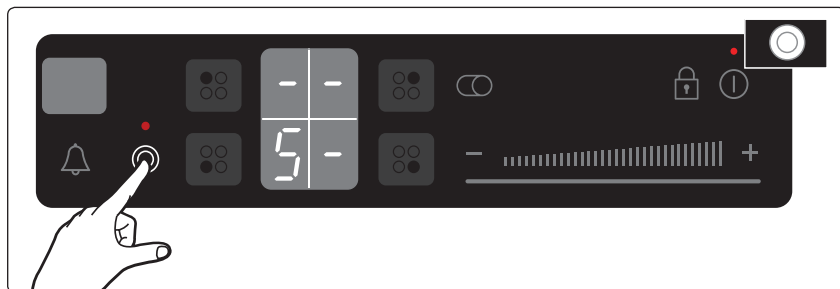
By using the double cooking zone, you can alternate between the smaller cooking zone and the larger cooking zone depending on the size of the cookware you are using. Select the setting with the “Double Cooking Zone ☉” control sensor.

 You can switch between the two cooking zones only after a heat setting has been selected for the smaller cooking zone.

1. Select the desired heat setting.



2. Touch the “Double Cooking Zone ☉” control sensor. This will switch on the outer cooking zone. The indicator light will illuminate.

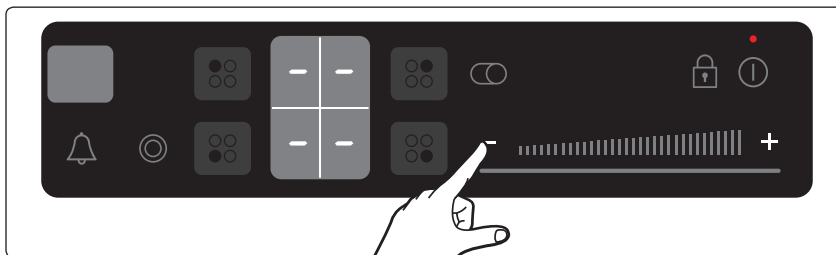



3. To switch the outer cooking zone off, touch the “Double Cooking Zone ☉” control sensor.



SWITCHING A COOKING ZONE OFF

To switch off a cooking zone, return the setting to **-** by using the control panel's heat setting and touch sensors **-** or **+** **control** sensor.




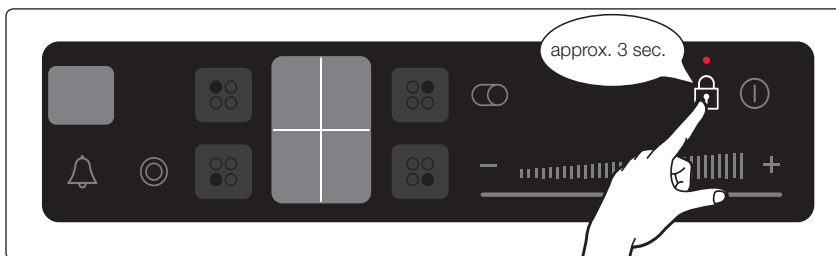
 To switch off more quickly, touch the corresponding cooking zone's key twice.

USING THE CHILD SAFETY LOCK

You can use the child safety lock to safeguard against unintentionally turning on a cooking zone and activating the cooking surface.

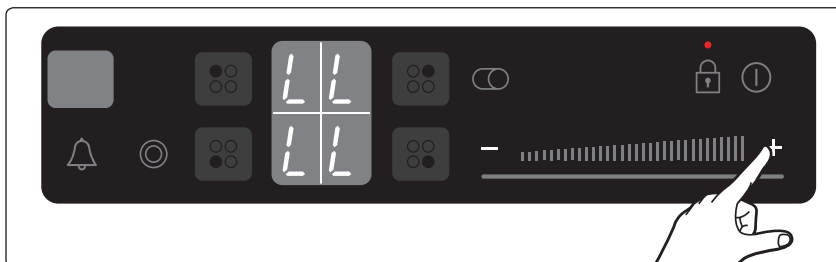
Switching the child safety lock on

1. Touch the **Lock control**  sensor for approximately 3 seconds.
An acoustic signal will sound as confirmation.




2. Touch **any heat setting control** sensor.

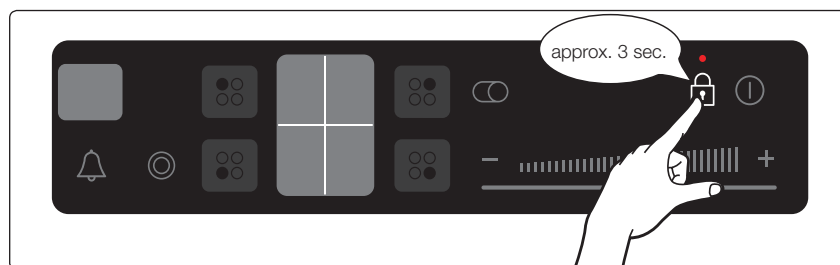
 will appear in the displays, indicating the child safety lock has been activated.






Switching the child safety lock off

1. Touch the Lock control  sensor for approximately 3 seconds. An acoustic signal will sound as confirmation.



-  After switching off the appliance, child safety lock will be activated automatically within some minutes for safety reasons.

TIMER

There are two ways to use the timer:

Using the timer as a safety shutoff


If a specific time is set for a cooking zone, the cooking zone will shut itself off once this period of time has elapsed. This function can be used for multiple cooking zones simultaneously.

Using the timer to count down


The countdown timer cannot be used if a cooking zone has been switched on.

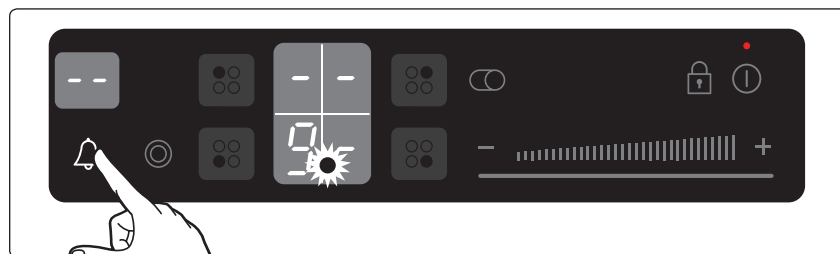
Setting the safety shutoff

The cooking zone(s) for which you want to apply the safety shutoff must be switched on.

1. Using the timer's control sensor , select the cooking zone for which the safety shutoff time is to be set.

After the first active cooking zone is selected, touching the timer's control sensor will cause the corresponding indicator to flash slowly.

For example, the front left indicator corresponds to the front left cooking zone.  will appear in the timer display.

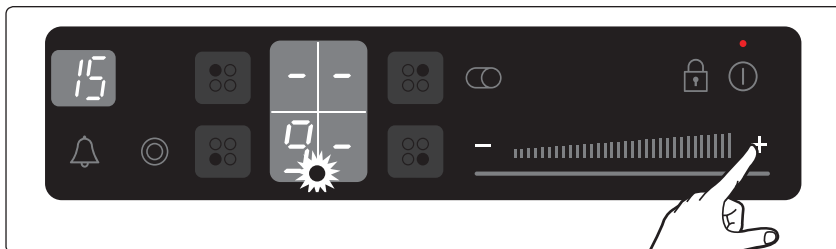


The next active cooking zone is selected by touching the timer's control sensor again .





2. Use the or timer setting control sensors to set the desired amount of time, for example, 15 minutes, after which the cooking zone will automatically switch itself off. The safety shutoff is now activated.



To display the time remaining for any of the cooking zones, use the timer's control sensor . The corresponding control indicator will begin to blink slowly. The settings are reset using the or timer setting control sensors. After the set period of time has elapsed, the cooking zone automatically switches itself off, an acoustic signal sounds as confirmation and the timer display indicates.

- To make the settings more quickly, touch any of the or timer setting control sensors until the desired value is reached.

If the timer setting control sensor is touched first, the time setting will begin at 99 minutes; if the timer setting control sensor is touched first, the time setting will begin at 1 minute.

COUNTDOWN TIMER

For the countdown timer to be used, the appliance must be switched on but all the cooking zones must be switched off.

1. Touch the timer's control sensor .
 will appear in the timer display.

2. Set the desired period of time using the or timer setting control sensors.

The countdown timer function is now activated and the remaining time appears in the timer display.

To adjust the remaining time, touch the timer's control sensor and change the setting using the or timer setting control sensors .

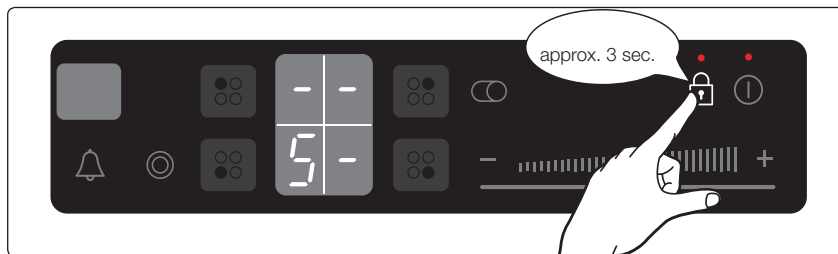




LOCKING AND UNLOCKING THE CONTROL PANEL

At any stage during the cooking process, the control panel, with the exception of the “On/Off” control sensor, can be locked in order to prevent the settings from being changed unintentionally, for example, by wiping over the panel with a cloth.

1. Touch the lock control sensor for approximately 3 seconds. The indicator light in the lock control sensor will illuminate. The control sensors are now locked.



2. To unlock the control sensor, touch the lock control sensor again for approximately 3 seconds. The indicator light in the lock control sensor will extinguish.

SUGGESTED SETTINGS FOR COOKING SPECIFIC FOODS

The figures in the table below are guidelines. The heat settings required for various cooking methods depend on a number of variables, including the quality of the cookware being used and the type and amount of food being cooked.

Switch Setting	Cooking method	Examples for Use
9	Warming Sautéing Frying	Warming large amounts of liquid, boiling noodles, searing meat, (browning goulash, braising meat)
8	Intensive Frying	Steak, sirloin, hash browns, sausages, pancakes / griddle cakes
7		
6	Frying	Schnitzel / chops, liver, fish, rissoles, fried eggs
5	Boiling	Cooking up to 1.5 l liquid, potatoes, vegetables
4		
3	Steaming Stewing Boiling	Steaming and stewing of small amounts of vegetables, boiling rice and milk dishes
2		
1	Melting	Melting butter, dissolving gelatine, melting chocolate

Note

- The heat settings indicated in the table above are provided only as guidelines for your reference.
- You will need to adjust the heat settings according to specific cookware and foods.





cleaning and care

HOB



WARNING Cleaning agents must not come into contact with a heated ceramic glass surface: All cleaning agents must be removed with adequate amounts of clean water after cleaning because they can have a caustic effect when the surface becomes hot. Do not use any aggressive cleaners such as grill or oven sprays, scouring pads or abrasive pan cleaners.



Clean the ceramic glass surface after each use when it is still warm to the touch. This will prevent spillage from becoming burnt onto the surface. Remove scales, watermarks, fat drippings and metallic discolouration with the use of a commercially available ceramic glass or stainless steel cleaner.

Light Soiling

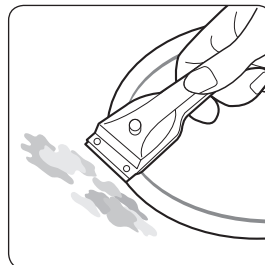
1. Wipe the ceramic glass surface with a damp cloth.
2. Rub dry with a clean cloth. Remnants of cleaning agent must not be left on the surface.
3. Thoroughly clean the entire ceramic glass cooking surface once a week with a commercially available ceramic glass or stainless steel cleaner.
4. Wipe the ceramic glass surface using adequate amounts of clean water and rub dry with a clean lint - free cloth.

Stubborn Soiling

1. To remove food that has boiled over and stubborn splashes, use a glass scraper.
2. Place the glass scraper at an angle to the ceramic glass surface.
3. Remove soiling by scraping with the blade.




Glass scrapers and ceramic glass cleaners are available from specialty retailers.





Problem Dirt

1. Remove burnt-on sugar, melted plastic, aluminium foil or other materials with a glass scraper immediately and while still hot.

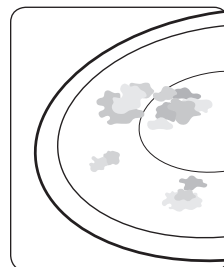
 **WARNING** There is a risk of burning yourself when the glass scraper is used on a hot cooking zone:

2. Clean the hob as normal when it has cooled down.


If the cooking zone on which something has melted has been allowed to cool, warm it up again for cleaning.



Scratches or dark blemishes on the ceramic glass surface, caused, for example, by a pan with sharp edges, cannot be removed. However, they do not impair the function of the hob.



HOB FRAME (OPTION)

 **WARNING** Do not use vinegar, lemon juice or scale remover on the hob frame; otherwise dull blemishes will appear.

1. Wipe the frame with a damp cloth.
2. Moisten dried debris with a wet cloth. Wipe and rub dry.

TO AVOID DAMAGING YOUR APPLIANCE

- Do not use the hob as a work surface or for storage.
- Do not operate a cooking zone if there is no pan on the hob or if the pan is empty.
- Ceramic glass is very tough and resistant to temperature shock, but it is not unbreakable.
It can be damaged by a particularly sharp or hard object dropping onto the hob.
- Do not place pans on the hob frame. Scratching and damage to the finish may occur.
- Avoid spilling acidic liquids, for example, vinegar, lemon juice and descaling agents, onto the hob frame, since such liquids can cause dull spots.
- If sugar or a preparation containing sugar comes into contact with a hot cooking zone and melts, it should be cleaned off immediately with a kitchen scraper while it is still hot. If allowed to cool, it may damage the surface when removed.
- Keep all items and materials that could melt, for example, plastics, aluminium foil and oven foils, away from the ceramic glass surface. If something of this nature melts onto the hob, it must be removed immediately with a scraper.






warranty and service

FAQS AND TROUBLESHOOTING

A fault may result from a minor error that you can correct yourself with the help of the following instructions. Do not attempt any further repairs if the following instructions do not help in each specific case.

 **WARNING** Repairs to the appliance are to be performed only by a qualified service technician. Improperly effected repairs may result in considerable risk to the user. If your appliance needs repair, please contact your customer service centre.

What should I do if the cooking zones are not functioning?

Check for the following possibilities:

- The fuse in the house wiring (fuse box) is intact. If the fuses trip a number of times, call an authorised electrician.
- The appliance is properly switched on.
- The control indicators in the control panel are illuminated.
- The cooking zone is switched on.
- The cooking zones are set at the desired heat settings.

What should I do if the cooking zones will not switch on?

Check for the following possibilities:

- A period of more than 10 seconds has elapsed between when the On/Off button was actuated and the desired cooking zone switches on (see the section "Switching the appliance on").
- The control panel is partially covered by a damp cloth or liquid.

What should I do if the display except for the residual warmth indicator suddenly disappears?

This could be a result of one of two possibilities:

- The On/Off sensor was accidentally actuated.
- The control panel is partially covered by a damp cloth or liquid.

What should I do if, after the cooking zones have been switched off, residual warmth is not indicated in the display?

Check for the following possibility:

- The cooking zone was only briefly used and therefore did not become hot enough. If the cooking zone is hot, please call the customer service centre.

What should I do if the cooking zone will not switch on or off?

This could be due to one of the following possibilities:

- The control panel is partially covered by a damp cloth or liquid.
- The child safety lock is on.





What should I do if the display is illuminated?

Check for the following:

- The control panel is partially covered by a damp cloth or liquid. To reset, press the “On/Off” control sensor.

What does it mean when the burner does not glow red?

- The selected temperature of the cooking zone is maintained by a sensor that cycles the zone on and off, so the surface cooking area will not always glow red. If you select a low heat setting, the heat will cycle on and off more frequently than at higher settings. The heat also cycles on and off at the highest setting.

What should I do if the display is illuminated?

Check for the following:

- The hob is overheated because of abnormal operation.
- After hob is cooled down, press the “On/Off” control sensor for resetting.

If you request a service call because of an error made in operating the appliance, the visit from the customer service technician may incur a charge even during the warranty period.

SERVICE

Before calling for assistance or service, please check the section “Troubleshooting”. If you still need help, follow the instructions below.

Is it a technical fault?

If so, please contact your customer service centre.

Always prepare in advance for the discussion. This will ease the process of diagnosing the problem and also make it easier to decide if a customer service visit is necessary.

Please take note of the following information.

- What form does the problem take?
- Under what circumstances does the problem occur?

When calling, please know the model and serial number of your appliance. This information is provided on the rating plate as follows:

- Model description
- S / N code (15 digits)

We recommend that you record the information here for easy reference.

Model: _____

Serial number: _____

When do you incur costs even during the warranty period?

- if you could have remedied the problem yourself by applying one of the solutions provided in the section “Troubleshooting”.
- if the customer service technician has to make several service calls because he was not provided with all of the relevant information before his visit and as a result, for example, has to make additional trips for parts. Preparing for your phone call as described above will save you the cost of these trips.





technical data

TECHNICAL DATA

Appliance dimensions	Width	575 mm
	Depth	505 mm
	Height	55 mm
Worktop cut - out dimensions	Width	560 mm
	Depth	490 mm
	Corner radius	3 mm
Connection voltage		220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Maximum connected load power		6.4 - 7.5 kW
Weight	Net	8.0 kg
	Gross	10.5 kg

COOKING RINGS

Position	Diameter	Power
Front left	129 / 215 mm	750 / 2200 W
Rear left	148 mm	1200 W
Rear right	170 / 265 mm	1500 ~ 1600 / 2400 W
Front right	148 mm	1200 W



CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT (WASTE ELECTRICAL & ELECTRONIC EQUIPMENT)

(Applicable in countries with separate collection systems)

This marking on the product, accessories or literature indicates that the product and its electronic accessories (e.g. charger, headset, USB cable) should not be disposed of with other household waste at the end of their working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate these items from other types of waste and recycle them responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take these items for environmentally safe recycling.

Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product and its electronic accessories should not be mixed with other commercial wastes for disposal.





PRODUCT INFORMATION

Supplier's name	Samsung Electronics co. Ltd.
Model identification	CTR164NC01 C61RCDST2 C61R2CCN C61R2CAST C61RCAST2 NZ64F5RD9AB NZ64H25568K HS-3000B
Type of hob	Built-In
Heating technology	Radiant cooking zones
Number of cooking zones and/or area	4
For circular cooking zones or area:diameter of useful surface area per electric heated cooking zone (Ø)	Ø 21.5 cm, Ø 15.0 cm, Ø 15.0 cm, Ø 17.0 cm
Energy consumption per cooking zone or area calculated per kg (EC _{electric cooking})	Ø 21.5 cm : 210.6 Wh/kg Ø 15.0 cm (front) : 199.3 Wh/kg Ø 15.0 cm (rear) : 198.5 Wh/kg Ø 17.0 cm : 206.6 Wh/kg
Energy consumption for the hob calculated per kg (EC _{electric hob})	203.7 Wh/kg

* Data determined according to standard EN 60350-2 and Commission Regulations (EU) No 66/2014.

Energy saving tips

- Always position pots and pans before switching on the cooking zone.
- Dirty cooking zones and pan bases increase power consumption.
- Using a pressure cooker reduces cooking time.



QUESTIONS OR COMMENTS

COUNTRY	CALL	OR VISIT US ONLINE AT
BOSNIA	051 331 999	www.samsung.com/support
BULGARIA	800 111 31, Безплатна телефонна линия	www.samsung.com/bg/support
CROATIA	072 726 786	www.samsung.com/hr/support
CZECH	800 - SAMSUNG (800-726786)	www.samsung.com/cz/support
HUNGARY	0680SAMSUNG (0680-726-786) 0680PREMIUM (0680-773-648)	www.samsung.com/hu/support
MONTENEGRO	020 405 888	www.samsung.com/support
POLAND	0 801-172-678* lub +48 22 607-93-33 * * (koszt połączenia według taryfy operatora)	www.samsung.com/pl/support
ROMANIA	08008 726 78 64 (08008 SAMSUNG) Apel GRATUIT	www.samsung.com/ro/support
SERBIA	011 321 6899	www.samsung.com/rs/support
SLOVAKIA	0800 - SAMSUNG(0800-726 786)	www.samsung.com/sk/support
LITHUANIA	8-800-77777	www.samsung.com/lt/support
LATVIA	8000-7267	www.samsung.com/lv/support
ESTONIA	800-7267	www.samsung.com/ee/support
SLOVENIA	080 697 267 090 726 786	www.samsung.com/si/support

DG68-00271B-02

